

بصری ائمہ نجات

(نجاتِ بصرہ کے طبقات، خدمات اور حالات)

متقدمین نجاتِ بصرہ کے تراجم و طبقات پر مرجع اور سند کی حیثیت رکھنے والی کتاب اخبار النحویین البصریین کا اردو ترجمہ

زیر سرپرستی:

امیر ملت، نمونہ اسلاف حضرت اقدس مفتی ابوالقاسم نعمانی صاحب دامت برکاتہم
شیخ الحدیث و مہتمم دارالعلوم دیوبند

ترجمہ و تقدیم

کفیل احمد

معین المدرسین دارالعلوم دیوبند

ناشر

الفلاح اکیڈمی، دہلی

☆ تفصیلات ☆

- نام کتاب:.....بصری ائمہ نجات: ترجمہ اخبار النحویین البصریین
- مصنف:.....قاضی ابوسعید سیرانی
- مترجم:.....کفیل احمد میواتی (معین المدرسین دارالعلوم دیوبند)
- اشرف:.....حضرت اقدس مفتی ابوالقاسم نعمانی صاحب دامت برکاتہم
(شیخ الحدیث و مہتمم دارالعلوم دیوبند)
- تصحیح:.....حضرت مولانا مفتی محمد صابر صاحب قاسمی میواتی
(استاذ دارالعلوم دیوبند)
ڈاکٹر مفتی محمد مشتاق صاحب تجاروی
(اسٹنٹ پروفیسر اسلامک اسٹڈیز جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی)
- صفحات:.....۲۳۵ صفحات
- اشاعت اول:.....۱۴۴۳ھ/۲۰۲۲ء

ملنے کے پتے:

الفلاح اکیڈمی، دہلی

اور دیوبند و اطراف کے سبھی مشہور کتب خانے

فہرست

- انتساب ۱۵
- تقریظ: نمونہ اسلاف حضرت مولانا مفتی ابوالقاسم صاحب نعمانی — ۱۶
- تقریظ: عاشق رسول حضرت مولانا عبدالحق صاحب مدرسی — ۱۷
- تقریظ: شیخ طریقت حضرت مولانا مفتی احمد صاحب خان پوری — ۱۸
- تقریظ: مؤرخ وقت حضرت مولانا سید محمد شاہد صاحب سہارن پوری — ۱۹

مقدمہ (۱۹-۹۲)

علم نحو کی ضرورت و اہمیت (۲۲-۳۳)

- علم نحو کی لغوی تعریف ۲۲
- علم نحو کی اصطلاحی تعریف ۲۳
- فنِ نحو کے بارے میں علمائے امت کے اقوال ۲۳
- عبارت فہمی میں علم نحو کی ضرورت ۲۵
- خیر القرون میں فنِ نحو کی اہمیت ۲۹
- لفظی غلطی کی قباحت: ۳۰
- امام محمدؒ اور امام فراءؒ کا دلچسپ واقعہ ۳۰

- علم نحو کی اہمیت پر اشعار _____ ۳۱

قاضی ابوسعید سیرانی حیات و سوانح (۳۳-۴۷)

- نام و نسب _____ ۳۲
- ولادت _____ ۳۲
- وطن _____ ۳۵
- حصول تعلیم _____ ۳۵
- اساتذہ _____ ۳۶
- تلامذہ _____ ۳۸
- تصانیف _____ ۴۰
- مسلک _____ ۴۲
- ذوق مناظرہ _____ ۴۲
- درس و تدریس اور فتویٰ نویسی _____ ۴۳
- عہدہ قضا _____ ۴۴
- زہد و عبادت _____ ۴۴
- سیرانی کبار علماء کی نظر میں _____ ۴۵
- معاصرین کے درمیان سیرانی کا مقام _____ ۴۶
- وفات _____ ۴۶
- مرثیے کے چند اشعار _____ ۴۷

اخبار النخویین البصریین : تعارف و تبصرہ (۴۷-۵۵)

- اخبار النخویین البصریین _____ ۵۰

- کتاب کی محقق اشاعتیں ————— ۵۱
- طریقہ محققین ————— ۵۲
- مختلف قلمی نسخے ————— ۵۲
- اخبار النخوعین البصریین علماء کی نظر میں ————— ۵۳
- ترتیب کتاب ————— ۵۳
- مصنف کا طرز کلام ————— ۵۳

طبقات نجات ایک تعارف (۵۲-۸۱)

- نجات کی اولاً دو قسمیں ہیں ————— ۵۷
- متقدمین کے چار دور ————— ۵۸
- فن نحو کے چار ادوار ————— ۵۸

متقدمین (۶۰-۶۶)

- متاخرین ————— ۵۹
- بصریین ————— ۶۰
- طبقہ اولیٰ ————— ۶۰
- طبقہ ثانیہ ————— ۶۱
- طبقہ ثالثہ ————— ۶۱
- طبقہ رابعہ ————— ۶۱
- طبقہ خامسہ ————— ۶۱
- طبقہ سادسہ ————— ۶۱
- طبقہ سابعہ ————— ۶۲
- طبقہ ثامنہ ————— ۶۲

- ۶۲ طبقة تاسعة
- ۶۲ امام مبرود کے تلامذہ
- ۶۳ طبقة عاشرة
- ۶۳ زجاج نحوی کے تلامذہ
- ۶۳ ابن السراج نحوی کے تلامذہ
- ۶۳ اخفش صغیر (علی بن سلیمان) کے تلامذہ
- ۶۳ ابن درستویہ کے تلامذہ
- ۶۴ کوفیین
- ۶۴ طبقة اولی
- ۶۴ طبقة ثانیہ
- ۶۴ طبقة ثالثہ
- ۶۴ طبقة رابعہ
- ۶۴ امام فراء کے تلامذہ
- ۶۵ طبقة خامسہ
- ۶۵ سلمہ بن عاصم کے تلامذہ
- ۶۵ طبقة سادسہ
- ۶۵ ثعلب کوفی کے تلامذہ
- ۶۵ نجات مصر

متآخرین (۶۶-۷۰)

- ۶۶ نجات عراق ومضافات
- ۶۶ نجات مصر وشام (پانچویں صدی میں)
- ۶۷ نجات اندلس ومغرب (افریقہ)

- ۶۸ ————— علمائے نحو بعد سقوط بغداد (۲۵۶ھ)
- ۶۸ ————— نجات مشرق و اطراف
- ۶۸ ————— نجات اندلس و مغرب (افریقہ)
- ۶۸ ————— نجات مصر و شام (فی عصر الممالیک)
- ۶۸ ————— (۱) فی عصر الممالیک
- ۶۹ ————— (۲) فی عصر ترک

نجات متحدہ ہندوستان (جنوبی ایشیا) (۷۰-۸۱)

عرض احوال اور گزارش (۸۲-۸۳)

کچھ ترجمہ کے بارے میں (۸۳-۸۵)

- ۸۵ ————— تشکر و امتنان

حواشی مقدمہ (۸۷-۹۲)

افتتاح کتاب (۹۵)

- ۹۶ ————— علم نحو کے واضح اول
- ۹۶ ————— (۱) ابوالاسود الدؤلی کے حالات م ۶۹ھ
- ۹۶ ————— ان کی نسبت کے تلفظ و تعلیل کی تفصیل
- ۹۷ ————— ابوالاسود حضرت علیؑ کے شاگرد تھے
- ۹۸ ————— بنو قشیر سے ابوالاسود کے نالاں رہنے کی وجہ
- ۹۸ ————— علم نحو کی تدوین کا سبب
- ۹۹ ————— دوسرا واقعہ
- ۱۰۰ ————— تعارف روات (حاشیہ)

- مذکورہ واقعے کی ایک اور روایت ————— ۱۰۰
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۰۱
- یہ واقعہ بھی تدوین نحو کا سبب ہے ————— ۱۰۱
- لفظی غلطی کی قباحت: ————— ۱۰۲
- درج ذیل واقعات بھی تدوین نحو کا سبب ہیں ————— ۱۰۲
- ابوالاسود سے مشورہ ————— ۱۰۴
- (۲) نصر بن عاصم کے حالات م ۸۹۴ھ ————— ۱۰۴
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۰۴
- (۳) عبدالرحمان بن ہرمز کے حالات (۵) م ۱۱۷ھ ————— ۱۰۶
- ابوالاسود کے تلامذہ اور ان کے مدرسے کے فضلاء ————— ۱۰۶
- یحییٰ بن یحییٰ کے حالات م ۱۲۹ھ ————— ۱۰۷
- یحییٰ بن یحییٰ اور حجاج بن یوسف کا ایک واقعہ ————— ۱۰۸
- عنبنہ الفیل کا تذکرہ م ۱۰۰ھ ————— ۱۰۹
- عنبنہ کو عنبنہ الفیل کہنے کا سبب ————— ۱۰۹
- فرزدق کا عنبنہ کی ہجو کرنا ————— ۱۰۹
- عنبنہ کا تعلیمی سلسلہ ————— ۱۱۰
- میمون اور عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی م ۱۱۷ھ ————— ۱۱۰
- کچھ علمائے نحو کا مقام و مرتبہ ————— ۱۱۰
- عبداللہ بن ابی اسحاق غالب آگئے ————— ۱۱۱
- ابن ابی اسحاق کا علمی مقام ————— ۱۱۲
- ابن ابی اسحاق کی فرزدق پر تنقید ————— ۱۱۲
- ابن ابی اسحاق کی ہجو اور ان کے مولیٰ المولیٰ ہونے کی تحقیق ————— ۱۱۳
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۱۵

- ابو عمرو بن العلاء کا ذکر م ۱۵۴ھ ————— ۱۱۵
- اصمعی جیسے ائمہ لغت ابو عمرو بن العلاء کے شاگرد ہیں ————— ۱۱۶
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۱۶
- عیسیٰ بن عمر ثقفی کے حالات م ۱۴۹ھ ————— ۱۱۹
- عیسیٰ بن عمر ثقفی، یاعیسیٰ بن عمر ہمدانی ————— ۱۱۹
- ”اکمال“ اور ”جامع“ پر مصنف کا تبصرہ ————— ۱۲۰
- عیسیٰ بن عمر ثقفی کا ایک واقعہ ————— ۱۲۱
- عیسیٰ بن عمر نے فن نحو میں کچھ ضوابط اور اصول وضع کیے تھے ————— ۱۲۲
- یونس بن حبیب کے حالات م ۱۸۹ھ ————— ۱۲۲
- امی کے بارے میں مروان اور امام کسائی کا مکالمہ ————— ۱۲۲
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۲۲
- مشہور راجز رؤبہ بن عجاج اور یونس نحوی ————— ۱۲۲
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۲۲
- یونس نحوی سے چند مفید روایات ————— ۱۲۵
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۲۵
- آل، سراب، فنی، غذوة ————— ۱۲۶
- یونس نحوی کی کج روی کی ایک مثال ————— ۱۲۶
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۲۶
- امام خلیل بن احمد فراہیدی کے حالات م ۱۷۴ھ ————— ۱۲۷
- امام خلیل نحوی اور ”العین“ ————— ۱۲۷
- والیٰ ابواز کے سامنے امام خلیل فراہیدی کا استغناء ————— ۱۲۸
- امام خلیل کا آداب و اخلاق سے متعلق شعر کہنا ————— ۱۲۸
- امام سیبویہ امام خلیل کے شاگرد رشید ہیں ————— ۱۲۹

- ابو محمد یحییٰ بن مبارک یزیدی کے حالات م ۲۰۲ھ ————— ۱۲۹
- نجات بصرہ کی مدح میں یحییٰ بن مبارک یزیدی کا قصیدہ ————— ۱۳۰
- حماد بن سلمہ کے حالات (متوفی ۱۶۹۲ھ) ————— ۱۳۲
- تعارف روات (حاشیہ) ————— ۱۳۲
- سیبویہ کے امام سیبویہؒ بننے کا سبب ————— ۱۳۳
- یحییٰ بن مبارک کے قصیدے میں حماد سے حماد بن سلمہ مراد ہیں ————— ۱۳۳
- ایک اور استشہاد ————— ۱۳۴
- یحییٰ بن مبارک یزیدی کا امام کسائی اور ان کے تلامذہ کی مذمت کرنا ————— ۱۳۴
- امام محمد بن حسنؒ اور امام کسائی کا مرثیہ ————— ۱۳۵
- ابو محمد یحییٰ بن مبارک قاری بھی تھے ————— ۱۳۶
- امام سیبویہ کے حالات م ۱۸۰ھ ————— ۱۳۸
- نام و نسب ————— ۱۳۸
- امام سیبویہ کا مقام و مرتبہ ————— ۱۳۹
- امام خلیل کے تلامذہ ————— ۱۴۰
- سیبویہ کے تلامذہ: امام اخفش م ۲۱۵ھ اور قطرب م ۲۰۶ھ ————— ۱۴۰
- امام اخفش کی نظر میں امام سیبویہ کا مقام ————— ۱۴۰
- قرآن النحو ”الکتاب“ کا رتبہ ————— ۱۴۱
- اخفش اوسط کے حالات م ۲۰۸ھ یا ۲۱۵ھ ————— ۱۴۱
- اخفش اوسط اور الکتاب ————— ۱۴۱
- امام اخفش سے ایک روایت ————— ۱۴۲
- بصرہ میں ادب و لغت دونوں کا جامع مرکز ————— ۱۴۳
- ابو زید سعید بن اوس نحوی کے حالات زندگی ————— ۱۴۴
- ابو زید سعید بن اوس کا مقام ————— ۱۴۴

- ۱۴۵ تعاہدت ضیعتی یا تعہدت؟
- ۱۴۵ تعارف روات (حاشیہ)
- ۱۴۵ ایک دیہاتی اور ابوزید انصاری
- ۱۴۶ اجوف واوی باب افعال واستفعال میں تعلیل اور ترک تعلیل
- ۱۴۷ کچھ علماء پر ابوزید کا تبصرہ
- ۱۴۷ ابوزید انصاری کا ایک تکیہ کلام
- ۱۴۸ اعرابی اور ابوزید کا مکالمہ
- ۱۴۹ امام کسائی کا ابوزید کے خط کا جواب
- ۱۴۹ امام کسائی پر ابوزید کا تبصرہ
- ۱۵۰ ابوزید کے کچھ اساتذہ
- ۱۵۱ الفاظ کی وضاحت
- ۱۵۱ امام اصمعی کے حالات ۱۲۳ھ تا ۲۱۶ھ
- ۱۵۱ نام و نسب
- ۱۵۲ امام اصمعی کے نسب پر ابو محمد یزیدی کی تنقید
- ۱۵۳ امام کسائی سے امام اصمعی کے سوالات؛ لفظ محرم کی تحقیق
- ۱۵۴ امام اصمعی کے کمالات
- ۱۵۴ تعارف روات (حاشیہ)
- ۱۵۵ ”أبضع“ ”أقتل“ کے معنی میں ہے
- ۱۵۵ تعارف روات (حاشیہ)
- ۱۵۶ لفظ ”ریب“ شک کے لیے آتا ہے
- ۱۵۶ امام اصمعی اور اشعار
- ۱۵۸ ہارون الرشید کا نصیحت آموز واقعہ
- ۱۵۹ ہارون الرشید کا ایک عبرت انگیز واقعہ

- شیبہ بن شیبہ اور ایک دیہاتی کا واقعہ ————— ۱۷۶
- امام مازنی کا ایک شعر کی تصحیح کرنا ————— ۱۷۷
- امام مازنی کی شان میں عبدالصمد بن معذل کا ہجائیہ کلام ————— ۱۷۷
- عبداللہ بن محمد توزی کے حالات م ۲۳۰ھ ————— ۱۷۹
- ایک شعر کی مراد ————— ۱۷۹
- ایک اور شعر کی تشریح ————— ۱۸۰
- توزی امام اصمعی کے شاگرد ہیں ————— ۱۸۱
- توزی کا ابو ذکوان کی والدہ سے شادی کرنا ————— ۱۸۱
- ابوالاسحاق زیادی کے حالات م ۲۹۴ھ ————— ۱۸۲
- نام و نسب ————— ۱۸۲
- مکری نسل کا اونٹ ————— ۱۸۲
- زیادی کے استاد اصمعی کی مزاحاً ایک شعر میں تصحیف ————— ۱۸۳
- ابوالفضل ریاشی کے حالات م ۲۵۷ھ ————— ۱۸۳
- تعارف ————— ۱۸۳
- اساتذہ اور تلامذہ ————— ۱۸۴
- ریاشی کا ایک شخص پر طنز ————— ۱۸۴
- امام مبرد کی ریاشی سے پہلی ملاقات ————— ۱۸۵
- رؤبہ بن عجاج اور ان کے والد کی سلیمان بن عبدالملک کی خدمت میں
حاضری ————— ۱۸۶
- ریاشی کی وفات ————— ۱۸۸
- ابو حاتم بھستانی کے احوال م ۲۵۵ھ ————— ۱۸۸
- اساتذہ اور مقام: ————— ۱۸۸
- ابو حاتم بھستانی کی ذہانت اور حاضر دماغی کا ایک واقعہ ————— ۱۸۹

- ابو حاتم کی وفات ————— ۱۹۰
- اسی طبقے کی ایک اور جماعت ————— ۱۹۰
- امام ابو العباس مُبرّد کے حالات م ۲۸۵ھ ————— ۱۹۱
- امام مبرّد اپنے زمانے کے سرخیل تھے ————— ۱۹۱
- امام مبرّد کا ایک مزے دار قصہ خود انہی کی زبانی ————— ۱۹۱
- اساتذہ ————— ۱۹۵
- امام مبرّد کا مقام ————— ۱۹۶
- امام مبرّد کی شان میں احمد بن عبد السلام کے مدحیہ اشعار ————— ۱۹۷
- انہی کے مزید اشعار ————— ۱۹۸
- امام مبرّد کی شان میں ابو بکر بن الأ زہر نحوی کے اشعار ————— ۱۹۹
- ولی عہد بغداد محمد بن عبد اللہ کے خط کا جواب ————— ۲۰۰
- امام مبرّد کی وفات ————— ۲۰۲
- امام مبرّد کے ہم پلہ لوگ ————— ۲۰۲
- امام مبرّد کے تلامذہ ————— ۲۰۳
- مصنف کتاب قاضی ابوسعید سیرانی کے اساتذہ ————— ۲۰۳
- قلمی مخطوطے کا خاتمہ ————— ۲۰۴

اشاریہ حواشی (۲۰۶-۲۳۵)

- شخصیات ————— ۲۰۷
- مقامات ————— ۲۲۶
- کتابیات ————— ۲۳۱



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

انتساب

☆ تمام محسنین کے نام (و فی مقدمہم سید المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم -)
بالخصوص اساتذہ، مادر علمی، والد محترم جناب ماسٹر شیر محمد صاحب اور والدہ
محترمہ کے نام

تقریظ

امیر ملت، نمونہ اسلاف حضرت اقدس مفتی ابوالقاسم نعمانی صاحب دامت برکاتہم

شیخ الحدیث و مہتمم دارالعلوم دیوبند

اہل علم واقف ہیں کہ عراق کے دو بڑے شہر کوفہ اور بصرہ علم نحو کے دو بڑے مراکز کے طور پر معروف ہوئے۔ ان دونوں مقامات پر بڑے بڑے نحوی پیدا ہوئے اور انھوں نے ائمہ نحو کی حیثیت اختیار کر لی۔ کافیہ اور نحو کی بڑی کتابوں میں کوفی اور بصری ائمہ نحو کے اقوال بطور اصول ذکر کیے جاتے ہیں۔

پیش نظر کتاب بصرہ سے تعلق رکھنے والے ائمہ نحوات کے تعارف، ان کے حالات اور واقعات کا ایک مرقع ہے۔ اصل کتاب قاضی ابوسعید سیرانی کی عربی تصنیف ”اخبار النحو بین البصرین“ کے نام سے معروف ہے۔ اس کا ترجمہ عزیز گرامی مولانا کفیل احمد میواتی معین المدرسین دارالعلوم دیوبند نے کیا ہے۔ یہ ایک سلیبس، با محاورہ اور مطلب خیز ترجمہ ہے۔

اصل کتاب سے پہلے ایک مفصل مقدمہ ہے جس میں علم نحو کی ضرورت اور اہمیت کے علاوہ عربی زبان و ادب میں علم نحو کے مقام و مرتبہ کو واضح کیا گیا ہے۔ مجموعی طور پر کتاب بہت مفید اور معلومات افزاء ہے، اللہ تعالیٰ مترجم موصوف کے علم میں برکت فرمائے اور ان کی اس خدمت کو شرف قبولیت سے نوازے۔

ابوالقاسم نعمانی

ابوالقاسم نعمانی غفرلہ
مہتمم دارالعلوم دیوبند

تقریظ حضرت اقدس مولانا عبدالخالق صاحب مدرسی

استاذ حدیث دارالعلوم دیوبند

بسم اللہ الرحمن الرحیم

یہ حقیقت ہے کہ نحوی صرفی اعتبار سے عربی زبان کی جتنی خدمت کی گئی ہے، کسی اور زبان کی نہیں ہوئی، علمائے عربیت نے عربی زبان کی خدمت کر کے مصادر اسلامیہ (قرآن اور حدیث) کے فہم کی راہ آسان کی ہے، لیکن عربی زبان کے ان خدام کے احوال، ان کی علمی خدمات اور طبقات وغیرہ سے عموماً واقفیت نہیں ہوتی ہے اور علم نحو کی تاریخ اور ائمہ نحو کے حالات پر اردو زبان میں کوئی قابل ذکر کام بھی موجود نہیں ہے؛ اس لئے اس موضوع پر اردو میں کام کی ضرورت تھی۔

باعث مسرت ہے کہ عزیزم مولوی کفیل احمد میواتی (معین المدرسین دارالعلوم دیوبند) نے پیش قدمی کی اور ائمہ نحو کے معرکہ الآراء تذکرے ”اخبار النحو بین البصرین“ کا عمدہ ترجمہ کیا ہے۔ اکثر جگہ اس پر طبع زاد ہونے کا گمان ہوتا ہے۔ موصوف نے ساتھ ہی کتاب کی تحقیق بھی کی ہے اور کتاب کا اشاریہ بھی تیار کیا ہے۔ جس کی وجہ سے کتاب کی اہمیت میں اضافہ ہو گیا ہے۔ نیز شروع میں پر مغز مفصل مقدمہ بھی تحریر کیا ہے، جس سے کتاب کی افادیت مزید بڑھ گئی ہے۔

اللہ تعالیٰ ان کی محنت کو قبول فرمائے اور نافع عام بنائے۔ آمین

خیر خواہ:

عبدالحق صاحب
نائب مہتمم دارالعلوم
۲۰ ستمبر ۱۹۴۲ء

عبدالحق مدرسی
نائب مہتمم دارالعلوم دیوبند

تقریظ

حضرت اقدس مفتی احمد خان پوری صاحب دامت برکاتہم

خلیفہ اجل حضرت فقیہ الامت، شیخ الحدیث جامعہ تعلیم الدین ڈابھیل ورکن شوری دارالعلوم دیوبند
 شارح کتاب سیبویہ قاضی ابو سعید سیرانی کی تصنیف ”اخبار النخوعین
 البصریین“، ائمہ نحو کے تراجم و طبقات پر قدیم ترین کتاب اور قابل اعتماد مرجع ہے
 جس سے بعد کے سبھی ماہرین سیر نے استفادہ کیا ہے، چنانچہ ابن الندیم
 ”الفہرست“ میں، قفطی ”الانباہ“ میں، ابن خلکان ”وفیات الأعمیان“ میں، یاقوت
 حموی ”معجم الأدباء“ میں اور علامہ سیوطی ”بغیۃ الوعاة“ میں اس سے نقل و استفادہ
 کرتے اور اس کا تذکرہ کرتے نظر آتے ہیں۔

زیر نظر کتاب شیخ سیرانی کی اسی تصنیف کا اردو ترجمہ ہے۔ اردو زبان میں
 محدثین و فقہاء کے حالات و خدمات پر تو بہت مواد ہے، مگر ائمہ نحو کے حالات و
 طبقات پر کوئی مستند کتاب نہیں ہے؛ اس لئے ایسی کتاب کی ضرورت تھی۔ خوشی کی
 بات ہے کہ عزیزم مولوی کفیل احمد سلمہ (معیین المدرس دارالعلوم دیوبند) نے مذکورہ
 کتاب کا رواں اور سلیس ترجمہ کر کے اس سمت قدم بڑھایا ہے۔ موصوف نے کتاب
 پر حواشی لکھنے کا بھی اہتمام کیا۔ اردو زبان میں ائمہ نحو کے حالات پر ان شاء اللہ یہ مفید
 کتاب شمار ہوگی۔ مطالعے کے بعد اس کا فائدہ آپ بہ چشم خود ملاحظہ فرمائیں گے۔
 اللہ تعالیٰ ان کی محنت کو نافع بنائے اور اپنی بارگاہ میں شرف قبولیت سے نواز
 کر اس کتاب کی افادیت کو عام و تمام فرمائے۔ آمین یا رب العالمین!

مصنف آسانوی
 دارالعلوم دیوبند
 حال وارد دیوبند

العبد احمد خان پوری عفی عنہ
 مورخہ ۹ شعبان ۱۴۴۲ھ (حال وارد دیوبند)

تقریظ

خطیب وقت، نواسہ و خلیفہ شیخ الحدیث،

حضرت مولانا سید محمد شاہد الحسنی سہارنپوری

امین عام جامعہ مظاہر علوم سہارن پوری

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده۔

درس نظامی میں شامل دیگر علوم و فنون کی طرح ”علم النحو“ اور ”علم الصرف“ کو بھی خصوصی مقام حاصل ہے، چنانچہ دونوں فن کی اہم اور وقیح کتابیں سالہا سال تک طلبہ علوم اسلامیہ کے زیر درس رہتی ہیں، اور مدارس عربیہ کے اساتذہ کرام ان علوم پر طلبہ عزیز کو عبور حاصل کرنے یا کم از کم اپنی نحوی و صرفی استعداد کو مضبوط سے مضبوط کرنے کے لیے شوق و رغبت دلاتے رہتے ہیں۔

علم نحو کی اہمیت کا اندازہ عربی کے اس قدیم مقولہ سے بھی لگایا جاسکتا ہے کہ ”النحو في الكلام كالملح في الطعام“ یعنی نحو میں رسوخ اور عبور حاصل کئے بغیر علم کی تکمیل کرنا ایسا ہی ہے جیسا کہ بغیر نمک کے کھانا، کہ وہ بے مزہ بھی ہوتا ہے اور بے ذائقہ بھی۔ متقدمین علماء نے علم نحو اور علم صرف کی اس بنیادی اہمیت کو سمجھ کر جس طرح ان دونوں فنون کے لیے اصول و ضوابط متعین فرمائے اور بہت سی کتابیں مدون کیں۔ ایسے ہی مؤرخین اور تاریخچی ذوق رکھنے والے علماء نے علم نحو اور علم صرف سے وابستہ اہم اور نمایاں شخصیات کے احوال بھی بڑی وسعت اور فراخ دلی کے ساتھ مرتب فرمائے ہیں، شہروں اور ملکوں کے اعتبار سے بھی ایسے علماء کے حالات مرتب کئے گئے ہیں جو اپنے، اپنے وقت میں اپنے اپنے علاقوں میں نمایاں اہمیت رکھتے تھے۔

اس سلسلہ میں قاضی ابو سعید سیرانی کی مشہور کتاب ”اخبار النخوین البصریین“ بھی قدیم نجات بصرہ کے احوال پر ایک مستند تاریخی مآخذ کے طور پر دیکھی جاتی رہی ہے، یہ کتاب عربی زبان میں ہونے کی وجہ سے بہت سے طالبان علوم نبوت کی دسترس سے باہر تھی۔ ضرورت تھی کہ اس کی صاف ستھری سلیس زبان میں اردو ترجمانی کی جائے۔

مولانا مفتی کفیل احمد سلمہ (معین المدرسین دارالعلوم دیوبند) نے اس دقیق علمی کتاب کا ترجمہ کر کے اردو داں طبقہ کے لیے سہولت اور آسائش پیدا کر دی ہے۔ نیز کتاب کے شروع میں ایک مقدمہ اور کتاب کے آخر میں بڑی محنت و جانفشانی سے حروف تہجی کے اعتبار سے اشاریہ بھی ترتیب دیا ہے، جس میں شخصیات کے ساتھ مقامات اور کتابیات کو بھی شامل کر لیا ہے۔

اللہ تعالیٰ مترجم کی اس علمی خدمت کو قبول فرمائے اور طلبہ علوم اسلامیہ کے لئے مفید و نافع بنائے، فقط والسلام۔

محمد سعید عظیمی

بندہ محمد شاہد عفری

امین عام جامعہ مظاہر علوم سہارنپور

۱۱ ربیع الثانی ۱۴۴۳ھ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقدمہ

- ☆ علم نحو کی ضرورت و اہمیت
- ☆ قاضی ابوسعید سیرانی (حیات و خدمات)
- ☆ اخبار النخوین البصریین (تعارف و تبصرہ)
- ☆ طبقات نحات (ایک تعارف)
- ☆ عرض احوال اور گزارش
- ☆ کچھ ترجمے کے بارے میں
- ☆ تشکر و امتنان

(۱)

علم نحو کی ضرورت و اہمیت

کسی بھی زبان کی درست ادائیگی کے لئے فنِ نحو کی رعایت ضروری ہے، فنِ نحو کی اسی غیر معمولی اہمیت کے پیش نظر اسے نمک سے تشبیہ دی گئی ہے۔ علمِ نحو کی حیثیت تمام علوم کے باپ کی سی ہے؛ کیوں کہ ہر علم و فن کو سیکھنے کے لیے فنِ نحو سے واقفیت ضروری ہے، چنانچہ قرآن و حدیث، فقہ و تفسیر اور منطق و فلسفے کو علمِ نحو جانے بغیر نہیں سمجھا جاسکتا، معلوم ہوا کہ علمِ نحو تمام علوم کی کنجی ہے۔ ذیل میں علمِ نحو کی اسی اہمیت کو اجاگر کیا گیا ہے۔

علمِ نحو کی لغوی تعریف:

لغت میں لفظ نحو کے سات معانی آتے ہیں: (۱) قصد و ارادہ۔ يقال نحوث الشيء، إذا قصدته۔ (۲) تحریف کرنا، يقال نحوث الشيء، ينحوه وينحوه: إذا حرّفه۔ (۳) گھمانا، پھیرنا۔ يقال: نحوث بصري إليه، أي صرفته۔ (۴) مثل اور مماثل۔ تقول: مررت برجل نحوك، أي مثلك۔ (۵) مقدار۔ تقول: له عندی نحو ألف، أي مقدار ألف۔ (۶) سمت اور جہت۔ تقول: سرّ نحو البيت، أي جهته۔ (۷) نوع، قسم۔ تقول: هذا على سبعة أنحاء، أي أنواع۔

امام داؤدی نے لفظ نحو کے ان ساتوں معانی کو ان اشعار میں جمع فرما دیا ہے:

لِلنَّحْوِ سَبْعُ مَعَانٍ قَدْ أَتَتْ لُغَةً جَمَعْتَهَا ضِمْنَ بَيْتٍ مَفْرُودٍ كَمُلَا

قصدٌ ومثلٌ، ومقدارٌ، وناحیۃٌ نَوْعٌ، وَبَعْضٌ، وَحَرْفٌ، فَاحْفَظْ الْمَثَلَا
 درج ذیل اشعار میں لفظ نحو کے ان سات معانی کا استعمال بھی موجود ہے:
 نَحُونَا نَحْوَ دَارِكٍ يَا حَبِيبِي لَقِينَا نَحْوَ الْفِ مِنْ رَقِيبٍ
 وَجَدْنَا هُمْ مِرَاضًا نَحْوَ كَلْبٍ تَمَنُّوا مِنْكَ نَحْوًا مِنْ رَبِيبِي
 نحو کے ان سات معانی میں سے پہلے معنی یعنی قصد و ارادے کو اصطلاحی معنی
 سے زیادہ مناسبت ہے۔ (الملائینی بہ حوالۃ جمہرۃ اللغہ ۱/۵۷۵) مقالیں
 اللغہ، مادہ نحا (۲۰۳/۵)

علم نحو کی اصطلاحی تعریف:

النحو علم بأصول يعرف بها أحوال أو آخر الكلم إعرابا
 وبناء. (شرح کتاب الحدود فی النحو ۵۲-۵۱)
 علمائے امت نے فن نحو کو ہر زمانے میں علمنا بڑی اہمیت دی ہے، ذیل کے
 اقوال سے اس کا اندازہ کیا جاسکتا ہے:

فن نحو کے بارے میں علمائے امت کے اقوال:

حضرت عمرؓ کا مشہور مقولہ ہے: تعلموا النحو كما تعلمون السنن
 والفرائض. البيان والتبين للجاحظ (ج: ۲/۱۵۱)
 حضرت مصعب بن سعد فرماتے ہیں کہ کچھ لوگ تیر اندازی سیکھ رہے تھے،
 حضرت عمرؓ ان کے پاس سے گزرے، ان میں سے کسی کا نشانہ چوک گیا، وہ کہنے لگے:
 امیر المؤمنین! ابھی ہم نوآموز ہیں (اس لیے نشانہ خطا کر گیا) حضرت عمرؓ نے فرمایا نشانہ
 بازی میں غلطی کے بالمقابل تمہاری لفظی غلطی میرے نزدیک زیادہ بھاری ہے۔ (۱)
 فن نحو کے بانی ابوالا سودد و ولی فرماتے تھے کہ مجھے لفظی غلطی میں سے سڑے

ہوئے گوشت کی سی بدبو آتی ہے۔ (۲)

حبر الأئمہ عبداللہ بن المبارک اور امام اصمعیٰ فرماتے تھے کہ علم نحو سیکھا کرو؛ کیوں کہ بنی اسرائیل ایک مشدد کلمے کو مخفف سمجھنے کی وجہ سے کافر ہوئے تھے۔ (۳)

امام اصمعیٰ مزید فرماتے تھے کہ فن نحو نہ جاننے والے پر مجھے حدیث نبوی: من کذب علی متعمدا فلیتبوا مقعده من النار۔ کی زد میں آنے کا شدید خوف لگا رہتا ہے۔ (۴)

یا قوت حموی مجتم الأدباء میں لکھتے ہیں کہ فن نحو کی ضرورت، اہمیت اور افادیت پر دلیل دینا ایسا ہی ہے جیسے آگ کے محرق ہونے، دن کے روشن ہونے اور سورج کے مشرق ہونے پر دلیل دینا یعنی علم نحو کی اہمیت و افادیت ظاہر و باہر ہے۔ (۵)

امام شععیٰ فرماتے ہیں: النحو فی العلم کالملاح فی الطعام لا یتغنی عنہ۔ (۶)

عبدالملک بن مروان فرماتے ہیں کہ ایک اچھے آدمی کے کلام میں لفظی غلطی، چہرے کی پھنسیوں کی طرح بھڑکی معلوم ہوتی ہے۔

اسی طرح عبداللہ بن مبارک فرماتے ہیں کہ چہرے پر چیچک کے نشانات اتنے بھونڈے نہیں لگتے جتنی بھونڈی لفظی غلطی محسوس ہوتی ہے۔ (۷)

امام خلیل بن احمد فراہیدی نے بہت ہی قیمتی بات ارشاد فرمائی؛ فرمایا کہ ”کوئی بھی بقدر ضرورت فن نحو اس وقت نہیں حاصل کر سکتا جب تک کہ زائد از ضرورت فن نحو حاصل نہ کر لے؛ گویا کہ زائد از ضرورت فن نحو بھی ضرورت میں داخل ہے۔“ بہجة المجالس (۱/۶۷)

ایک رائے یہ پائی جاتی ہے کہ فن نحو بقدر ضرورت حاصل کرنا کافی ہے؛ امام خلیل کے مذکورہ مقولے سے اس رائے کا سقم ظاہر ہے۔

مشہور ادیب جاحظ، ایوب سختیانی کا فرمان نقل کرتے ہیں کہ علم نحو حاصل کرو؛ کیوں کہ فن نحو معمولی آدمی کو جمال و کمال عطا کر دیتا ہے۔ جب کہ شریف انسان کے

لیے فنِ نحو نہ سیکھنا عیب اور قباحت کی چیز ہے۔

ثعلب (متوفی ۲۹۱ھ) فرماتے ہیں: تعلموا النحو فإنه أعلى المراتب. (مجالس ثعلب: ۱/۳۱۰)

ابن خلدون نے اپنے مقدمے میں ”الفصل الخامس والأربعون في علوم اللسان العربي“ کے تحت لکھا ہے کہ عربی زبان کے چار ارکان ہیں:

(۱) لغت (۲) نحو (۳) بیان (۴) ادب

عربی زبان شریعت اسلامیہ کا ماخذ ہے اگر اسے حاصل کرنا ہو تو ان چاروں علوم کو حاصل کرنا پڑے گا۔ (مقدمہ ابن خلدون ۲/۲۹۴)

امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ فنِ نحو میں مہارت کے بعد تمام علوم شرعیہ آسان ہو جاتے ہیں۔ اسی لیے میں بھی بیس سال تک علمِ نحو حاصل کرتا رہا۔ یہ علمائے عربیت (نجات وغیرہ) انسانی جنات ہیں، انہیں وہ چیزیں بھی نظر آتی ہیں جنہیں دوسرے نہیں دیکھ پاتے۔ (۸)

مشہور نحوی ابوالبرکات الانباری نقل کرتے ہیں کہ باجماع علمائے مجتہدین کے لیے فنِ نحو کو جاننا ضروری ہے، اگر کوئی فنِ نحو کے علاوہ دوسرے تمام علوم حاصل کر لے تب بھی اسے مجتہد نہیں کہا جاسکتا۔ (۹)

علامہ جلال الدین سیوطیؒ اپنی شرح الألفیہ میں فرماتے ہیں کہ باتفاقِ علما تمام علوم و فنون کے حصول میں فنِ نحو کی ضرورت پڑتی ہے خاص طور پر حدیث اور تفسیر میں۔ (۱۰)

عبارتِ فہمی میں علمِ نحو کی ضرورت:

فنِ نحو کا تعلق چونکہ ہر لفظ اور ہر جملے سے ہوتا ہے، اس لیے تمام علوم و فنون میں فنِ نحو کی ضرورت پڑتی ہے، خاص طور سے تفسیر و حدیث میں، چنانچہ مفسر قرآن ابو حیان توحیدی لکھتے ہیں کہ جسے علمِ تفسیر کا شوق ہو وہ کتابِ سیبویہ کو اپنا مرکز

توجہ بنالے، کیوں کہ اس معتبر اور مستند کتاب میں مفسر کو درپیش تمام مشکلات کا حل موجود ہے۔ (تفسیر البحر المحیط، لمحمد بن یوسف معروف بہ ابو حیان اندلسی (ج: ۱/۱۱))

اسی طرح فقہ و حدیث میں بھی فنِ نحو کے بغیر ایک گام نہیں چلا جاسکتا۔ معلوم ہوا کہ فنِ نحو کا عبارتِ فہمی سے گہرا تعلق ہے، چنانچہ بہت سے فقہانے کتابِ سیدویہ سے فتاویٰ دیے ہیں، اور بہت سے فقہی ضوابط کا نحوی قواعد پر منحصر ہونا تو ظاہر ہے۔

ذیل میں ایسی مثالیں دی جا رہی ہیں جن سے عبارتِ فہمی میں فنِ نحو کا کردار واضح ہوتا ہے:

(۱) ما أحسن زيدًا اور ما أحسن زيدًا: میں صرف ایک حرکت کا فرق ہے۔ لیکن دونوں صورتوں میں معنی تبدیل ہو جائیں گے۔ چنانچہ زید کو منصوب پڑھنے کے صورت میں ”ما“ تعجیبہ ہوگا، اور پورا جملہ فعلِ تعجب کے قبیل سے ہوگا۔ جب کہ زید کو مرفوع پڑھنے کی صورت میں ”ما“ نافیہ ہوگا، جس کی بنا پر زید سے حسن کی نفی ہو جائے گی، اور معنی بالکل بدل جائیں گے۔

(۲) لا تأکل السمک و تشرّب اللبن:

اس جملے میں واو کی حیثیتوں کے بدلنے سے تین احتمال پیدا ہو جائیں گے:

(۱) واو کو معیت کے لیے مان کر ”تشرّب“ کو اُن ناصبہ مقدرہ کی وجہ سے منصوب پڑھیں۔ اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ ایک ساتھ مچھلی اور دودھ کھانے سے منع کیا گیا ہے، یعنی یہ اختیار باقی ہے کہ فرداً، فرداً افاصلہ دونوں کھائی جائیں، یا کوئی بھی نہ کھائی جائے۔

(۲) واو کو عاطفہ مان کر ”تشرّب“ کو صیغہ نہی ہونے کی وجہ سے مجزوم پڑھیں۔ اب مطلب ہوگا کہ نہ مچھلی کھاؤ اور نہ دودھ پیو یعنی دونوں میں سے کسی کو

کھانے کا اختیار نہیں ہے۔

(۳) واؤ کو مستأنفہ مان کر ”تشرب“ کو بر بنائے ابتدا مرفوع پڑھیں۔
اب کھانے کی ممانعت ہوگی اور دودھ پینے کی اجازت ہوگی اور تفسیری عبارت ہوگی:
لاتأكل السمك ولک شرب اللبن. (الکتاب لسبویہ: ج: ۳: ص: ۴۳-
(۴۱) تحقیق: عبدالسلام محمد ہارون۔ ط: مکتبہ خانجی/قاہرہ، مغنی اللیب عن کتب
الأعاریب لجمال الدین ابن هشام الأنصاری (متوفی ۶۱ھ) (ج: ۱/
۴۷۴) تحقیق: د، مازن المبارک۔ محمد علی رحمۃ اللہ، ط: دار الفکر/دمشق

(۳) ”بلی“ حرف ایجاب ہے، جو ما قبل کے کلام منفی کو مثبت بنانے کے لیے وضع کیا گیا ہے۔ اس کی اصل: ”بل“ ہے؛ الف کی زیادتی اس لیے کی گئی ہے تاکہ اس پر وقف کرنے میں حسن پیدا ہو جائے۔ اس کا حکم یہ ہے کہ اگر یہ ”ألا“، أما، ألم، اور ”ألیس“ کے بعد واقع ہو تو نفسی ما قبل کو ختم کر کے کلام کو مثبت بنا دیتا ہے، لیکن اگر ”بلی“ کے بہ جائے ”نعم“ استعمال کیا جائے تو ”نعم“ نفسی ما قبل کو پختہ اور ثابت کر دیتا ہے؛ اسی لیے حضرت ابن عباس (رضی اللہ عنہ) نے آیت أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ؟ کی تفسیر میں فرمایا کہ اگر ”عهد الست“ میں لوگ ”بلی“ کے بہ جائے ”نعم“ کہتے تو کافر ہو جاتے؛ اس لیے کہ ”نعم“ استفہام کو ختم کر کے نفسی ما قبل کو ثابت کر دیتا، جو (العیاذ باللہ) کفر ہے۔ اس لیے یہاں صحیح استعمال ”بلی“ کا ہی ہے جو فن نحو سے معلوم ہوا۔ (علی طریق التفسیر البیانی (ج: ۱/ ۹) بحوالہ مغنی اللیب (۱/۱۱۳)

(۴) ایک شخص نے اپنے اوپر کسی چیز کا اقرار کیا تھا۔ ابو بکر ابن الانباری نحوی اور دوسرے کچھ لوگ اس کے اقرار پر گواہی دینے کے لیے گئے۔ ایک گواہ نے اس شخص سے پوچھ لیا کہ ألا نشهد علیک؟ اس شخص نے جواب دیا: نعم! ابن الانباری نحوی کے ساتھیوں نے اسے مشہود علیہ کی رضا مندی سمجھا اور اس کے اقرار پر

گواہی دی، لیکن ابن الانباری نے گواہی نہیں دی، اور کہا کہ اس شخص نے ”الا نشہد علیک کے جواب میں ”نعم“ کہہ کر اپنے اقرار پر گواہی دینے سے منع کیا ہے، اس لیے کہ اس کے جواب کی تقدیری عبارت ”لا تشہدوا علی“ ہے۔ اس واقعے میں ابن الأبناری نے عبارت کا صحیح مفہوم فن نحو کی وجہ سے ہی سمجھا تھا۔

(۵) مشہور واقعہ ہے کہ حضرت عمرؓ کے زمانے میں نحو سے ناواقف ایک قاری نے کسی اعرابی کو ”أن اللہ برئ من المشرکین ورسولہ“ میں رسول کے لام پر ضمہ پڑھوادیا۔ حضرت عمر فاروقؓ کو جب اس واقعے کا علم ہوا تو آپ نے فرمایا: لا یقرئ الناس إلا عالم باللغة العربیة“ اور ابوالاسود کو عربی زبان کے قواعد متعین کرنے کا حکم فرمایا۔

اس واقعے میں بھی فن نحو سے ناواقفیت کی بنا پر شرکیہ معنی پیدا ہو گئے۔ (۱۱)

(۶) آیت قرآنی: قل أحل لكم الطیبات و ما علمتم من الجوارح مکلبین تعلمونهن مما علمکم اللہ فکلوا مما أمسکن علیکم و اذکروا اسم اللہ علیہ۔ میں الفاظ کے ظاہر سے معلوم ہوتا ہے کہ طیبات کے ساتھ کلب معلم (شکاری کتے) بھی حلال ہیں؛ وہ اس طرح کہ اللہ تعالیٰ نے طیبات کو حلال قرار دیا ہے، اور اس پر ”کلب معلم“ کا عطف کیا گیا ہے۔ جس سے پتا چلتا ہے کہ طیبات اور کلب معلم دونوں حلال ہیں، ظاہر ہے کہ یہ مفہوم غلط ہے، اس لیے مفہوم کو صحیح کرنے کے لیے نحو کے مشہور قاعدے کے تحت مضاف محذوف ماننا پڑے گا اور تقدیر عبارت ہوگی: أحل لكم الطیبات و صید ما علمتم من الجوارح۔ اس تقدیر مضاف پر آیت کا آخری حصہ ”فکلوا مما أمسکن علیکم“ دلالت کر رہا ہے۔ اب بات واضح ہو گئی کہ اللہ تعالیٰ نے طیبات کو اور کلب

معلم کے شکار کو حلال قرار دیا ہے۔

یا ”وما علمتم من الجوارح.....“ میں واؤ کو مستأنفہ مان کر ما بعد کو نیا کلام مانیں جو مبتدا ہونے کی بنا پر حالتِ رفعی میں ہوگا۔ اور اس کی خبر ”فكلوا مما أمسكن عليكم“ ہوگی۔ اس صورت میں بغیر حذف و اضمار کے کلام کا مفہوم درست ہو جائے گا۔

غور کیجئے کہ اگر کوئی فنِ نحو سے واقف نہ ہو تو کیا وہ مذکورہ آیت کا صحیح مفہوم سمجھ سکتا ہے؟ (الملائینی بحوالہ الکشاف۔ التبیان فی اعراب القرآن (ج: ۱/ ۲۱۹))

اس لیے صحیح اعراب پڑھنا اور درست ترکیبِ نحوی کرنا انتہائی اہم امر ہے؛ اس لیے کہ بسا اوقات ایک، ایک اعرابی غلطی کفر تک پہنچا دیتی ہے۔ ذیل میں ایسی ہی چند مثالیں درج کی جا رہی ہیں:

(۷) إنما يخشى الله من عباده العلماءُ (الفاطر: ۲۸) اس آیت میں اسمِ جلال پر رفع اور العلماء پر نصب پڑھنے سے کفریہ معنی پیدا ہو جاتے ہیں۔

(۸) خلق الله الناس جميعاً اس آیت میں اسمِ جلال پر نصب اور الناس پر رفع پڑھنا بھی کفر ہے۔

(۹) هو الله الخالق الباری المصور: (الحشر: ۲۴) یہاں المصور کے واؤ پر فتح پڑھنا کفر ہے۔

خیر القرون میں فنِ نحو کی اہمیت:

خیر القرون میں محدثین کے لیے فنِ نحو پڑھنے کو ضروری سمجھا جاتا تھا، چنانچہ امام وکیع فرماتے ہیں کہ میں امامِ اعمش کے پاس حدیث پڑھنے کے لیے گیا، میں عبارت میں غلطی بہت کرتا تھا، اس پر امامِ اعمش نے فرمایا: یا ابا سفیان! ترک

ما هو أولي بك عن الحديث . میں نے پوچھا کہ (میرے لیے) حدیث سے بھی زیادہ اہم کوئی چیز ہے؟ امام اعمش نے جواب دیا: ”النحو“۔ اس کے بعد انہوں نے مجھے پہلے فن نحو پڑھایا پھر علم حدیث پڑھایا۔

لفظی غلطی کی قباحت:

ایک شخص نے ابراہیم نخعی کے دروازے پر آ کر دستک دی: أباعمران في الدار؟ اندر سے کوئی جواب نہیں آیا؛ اس نے دوسری بار ابي عمران کہہ کر پکارا۔ تو ابراہیم نخعی نے فرمایا کہ ابو عمران پر تیسرا اعراب پڑھو اور اندر آ جاؤ! (معجم الأديباء: ۱/۱۷۱)

اس دور میں لفظی غلطی کے خوف سے لوگوں کے بال سفید ہو جاتے تھے، چنانچہ عبدالملک بن مروان سے پوچھا گیا کہ آپ کے بال بڑی جلدی سفید ہو گئے؟ فرمانے لگے کہ خطبہ دینے کے لیے بار، بار منبر پر چڑھتا ہوں تو غلطی کا خوف رہتا ہے، جس کی وجہ سے میرے بال سفید ہو گئے۔ (أخبار في النحو، ص: ۱۵)

امام محمدؒ اور امام فراءؒ کا دلچسپ واقعہ:

فن نحو سے فقہی مسئلہ مستنبط کرنے سے متعلق مفسر قرآن ابو حیان توحیدی نے ”محاضرات العلماء“ میں امام محمدؒ اور امام فراءؒ کا ایک دلچسپ واقعہ بیان کیا ہے، چنانچہ لکھتے ہیں:

امام فراءؒ ایک مرتبہ امام محمد بن حسن شیبانیؒ کے پاس تھے، دونوں میں باہم فقہ و نحو پر مذاکرہ چل نکلا، امام فراءؒ نے فن نحو کو اور امام محمدؒ نے علم فقہ کو فوقیت دی۔ ہوتے ہوتے امام فراءؒ نے فرمایا: اگر عربیت پر اچھی نظر ہو، زبان و ادب میں مہارت ہو تو دوسرے تمام علوم آسان ہو جاتے ہیں، امام محمدؒ نے فرمایا: آپ عربیت میں ماہر ہیں، میں آپ کے سامنے فقہی مسئلہ پیش کرتا ہوں، امام فراءؒ نے فرمایا: جی فرمائیے! امام محمدؒ

نے فرمایا: آپ درج ذیل مسئلے میں کیا فرماتے ہیں؟
 کسی سے نماز میں بھول ہوگئی، اس نے سجدہ سہو کر لیا، اس سے پھر سہو کے
 سجدوں میں بھول ہوگئی؟

امام فراءؒ نے تھوڑی دیر غور و فکر کے بعد فرمایا: اس پر کچھ نہیں آئے گا۔ امام محمدؒ
 نے دریافت فرمایا: کیسے معلوم ہوا؟ امام فراءؒ نے فرمایا: اس مسئلے کو میں نے فن نحو سے
 جانا؛ اس طرح کہ فن نحو میں مصغر کی تصغیر نہیں آتی اور سجدہ سہو سے نماز مکمل ہو جاتی ہے
 اور مکمل کی دوبارہ تکمیل نہیں ہوتی۔ امام محمدؒ نے فرمایا: میں نہیں سمجھتا کہ کسی کے گھر آپ
 جیسا زریک و دانا انسان پیدا ہوگا۔ (معجم الأدباء ج: ۱ ص: ۱۷)

علم نحو کی اہمیت پر اشعار:

شعراء نے بھی مختلف پہلوؤں سے فن نحو کی اہمیت کو اجاگر کیا ہے،
 چنانچہ ایک شاعر نے اس طرح نحو کی تعریف کی:

اقتبس النحو ونعم المقتبس	والنحو زين وجمال وملتمس
صاحبه مكرم حيث جلس	من فاته فقد تعمى وانتكس
كانما فيه من العي الخرس	شتان ما بين الحمار والفرس

ایک دوسرے شاعر نے درج ذیل کلام کہا:

لو لا کم لکان کلّ ذی خطل	للنحو مدعیاً بین النحاریر
لم لا أشد علی من لا یقوم بہا	من وقعة السمر والبیض المآثیر

اسحاق بن خلف بہرانی نے یہ اشعار کہے:

النحو یسط من لسان الألکن	والمرء نعظمه إذا لم یلحن
والنحو مثل الملح إن ألقیتہ	فی کل ضد من طعامک یحسن

وَإِذَا طَلَبْتَ مِنَ الْعُلُومِ أَجْلَهَا فَأَجَلُّهَا عِنْدِي مَقِيمُ الْأَلْسِنِ
بِهَجَّةِ الْمَجَالِسِ (۶۲/۱) بِحَوَالِهِ الْجَامِعِ فِي بَيَانِ
الْعِلْمِ (۱۲۵/۱) وَغَيْرِهِ

عن عبد بن النضر نے یہ اشعار کہے:

وَبِهِ فِي كُلِّ أَمْرٍ يُنْتَفَعُ	إِنَّمَا النَّحْوُ قِيَاسٌ يُتَّبَعُ
مَرٌّ فِي الْمَنْطِقِ مَرًّا فَاتَّسِعُ	فَإِذَا مَا أَبْصَرَ النَّحْوَ الْفَتَى
مِنْ جَلِيسٍ نَاطِقٍ أَوْ مُسْتَمِعُ	فَاتَّقَاهُ كُلُّ مَنْ جَالَسَهُ
هَابٌ أَنْ يَنْطِقَ جُبْنًا فَانْقَطِعُ	وَإِذَا لَمْ يُبْصِرِ النَّحْوَ الْفَتَى
كَانَ مِنْ خَفْضٍ وَمِنْ نَصْبٍ رَفَعُ	فَتَرَاهُ يَرْفَعُ النَّصْبَ وَمَا
صَرَفَ الْإِعْرَابُ فِيهِ وَصَنَعُ	يَقْرَأُ الْقُرْآنَ لَا يَعْرِفُ مَا
فَإِذَا مَا شَكَ فِي حَرْفٍ رَجَعُ	وَالَّذِي يَعْرِفُهُ يَقْرُوهُ
فَإِذَا مَا عَرَفَ اللَّحْنَ صَدَعُ	نَاطِرًا فِيهِ وَفِي إِعْرَابِهِ
لَيْسَتْ السُّنَّةُ فِينَا كَالْبَدْعُ	فَهُمَا فِيهِ سِوَاءٌ عِنْدَكُمْ

بِهَجَّةِ الْمَجَالِسِ (۶۸، ۶۹/۱)

نحو کی فضیلت میں یہ اشعار بھی وارد ہوئے ہیں:

رَوْلَمْ يَلْتَمِسْ مِنَ النَّحْوِ حِطًّا	أَيُّهَا الطَّالِبُ الْفَصَاحَةَ بِالشُّعْ
رِ إِذَا كُنْتَ لَا تَفْهَمُ لَفْظًا؟!	كَيْفَ تَسْتَحْسِنُ الرُّوَايَةَ لِلشُّعْ

ابو عثمان سعید بن حکم قرشی نے نحو پر یہ اشعار کہے ہیں:

يُكْرِمُهُ حَيْثُ أَتَى	النَّحْوُ بَرٌّ بِالْفَتَى
فَحَسْبُهُ أَنْ يَسْكُتَا	مَنْ لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُهُ

فضیلتِ نحو پر یہ اشعار بھی اہم ہیں:

النحو قنطرة إلى العلوم فهل
يجاوز البحر إلا بالقناطير
إن الكلام بلا نحو يقاومه
نبح الكلاب وأصوات السناير
لو تعلم الطير ما في النحو من شرف
حنت، ورننت، ودقت بالمناقير

يا حَبَّذَا النَّحْوِ مِنْ مَطْلَبٍ
تَعَالَى بِهِ قَدْرُ طُلَّابِهِ
كَأَنَّ الْعُلُومَ لَهُ عَسْكَرٌ
خُضُوعٌ، وَقُوفٌ عَلَى بَابِهِ

شیخ المعرہ فصیح کلام کی فضیلت پر فرماتے ہیں:

مِنَ النَّاسِ مَنْ لَفِظَهُ لَوْ
يُادِرُهُ اللَّفْظُ إِذْ يُلْفِظُهُ
وَبَعْضُهُمْ قَوْلُهُ كَالْحَصَا
يُقَالُ فَيُلْفَى وَلَا يُحْفَظُ

(۲)

قاضی ابوسعید سیرانی

(سوانح و تجزیہ)

فن نحو اسلامی علوم میں بنیادی اہمیت کا حامل ہے۔ نص فہمی میں نحو و صرف کلیدی کردار ادا کرتے ہیں۔ اس لیے فن نحو کو نمک سے تشبیہ دی ہے جس طرح کھانے میں نمک نہ ہو تو بدمزہ اور بے حیثیت رہتا ہے، اسی طرح کلام میں نحوی قواعد کی رعایت نہ کی جائے (۱۲) تو غیر واضح اور غلط رہتا ہے۔

جب دائرہ اسلام کے بڑھنے کے ساتھ جمعی بھی اسلام میں داخل ہوئے جو عربی زبان کو برتنے میں غلطی کرنے لگے حتیٰ کہ قرآن کریم میں بھی فاش غلطیاں ہونے

لگیں۔ چنانچہ حضرت علیؑ نے عربی قواعد کے سلسلے میں کچھ راہ نما خطوط طے کر کے اپنے شاگرد ابوالاسود دؤلی (متوفی ۶۹ھ) سے فرمایا: انح هذا النحو یا أبا الاسود۔ اور ابوالاسود کے سامنے اسم، فعل، حرف، رفع، نصب اور جرد وغیرہ کی تشریح کی۔ (۱۳)

علم نحو کی وضع و تدوین میں حضرت علیؑ کے بعد ابوالاسود (متوفی ۶۹ھ)، نصر بن عاصم (متوفی ۸۹ھ) عبدالرحمن بن ہرمز (متوفی ۱۱۷ھ) جیسے اکابر امت شامل تھے، ان کے بعد فن نحو کے ارتقاء و کمال میں امام النحو واللغہ خلیل بن احمد فراہیدی (متوفی ۱۷۴ھ) اور ان کے تلامذہ کا خاص کردار رہا؛ چنانچہ ان کے شاگرد رشید امام سیبویہ (متوفی ۱۸۰ھ) نے ”الکتاب“ کے نام سے فن نحو کی سب سے اہم کتاب تصنیف کر کے داد تحقیق دی، جسے ”قرآن النحو“ کی حیثیت سے جانا جاتا ہے۔ ”الکتاب“ بلاشبہ فن نحو کی ام الکتاب ہے، جسے علمائے امت نے تحقیق و تشریح کا مرکز بنایا ہے۔ لیکن مکمل کتاب کی شرح لکھنے کا امتیاز شیخ قاضی ابوسعید سیرانیؒ کو حاصل ہے اور ان کی شرح ”الکتاب“ کی سب سے مفصل اور اہم شرح بھی ہے۔ ذیل میں ہم شارح الکتاب (سیبویہ) کے حالات زندگی بیان کرنے کے ساتھ، تراجم نحات بصرہ پر مرجع اور سند سمجھی جانے والی ان کی تصنیف ”أخبار النحویین البصریین“ کا تعارف پیش کریں گے۔

نام و نسب:

ابوسعید سیرانی (۱۳) کا پورا نام ابوسعید حسن بن عبداللہ بن مرزبان سیرانی ہے۔ ان کے والد پہلے مجوسی تھے۔ جن کا نام بہزاد تھا، اسلام قبول کرنے کے بعد ان کا نام عبداللہ نام رکھا۔ (۱۵)

ولادت:

سیرانی کی تاریخ ولادت میں اختلاف ہے، چنانچہ علامہ جلال الدین

سیوطی نے بغیۃ الوعاة میں لکھا ہے کہ ان کی ولادت ۲۹۰ھ سے قبل ہوئی۔ جب کہ سیرانی کے شاگرد ابو حیان توحیدی نے ”الإمتاع والموانسة“ میں اور یاقوت حموی نے معجم الأديباء میں لکھا ہے کہ ان کی ولادت ۲۸۰ھ سے قبل ہوئی اور وفیات الأعیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان کا سن ولادت ۲۸۲ھ ہے۔ (۱۶)

وطن:

شیخ ابوسعید کا وطن ایران کا مشہور شہر سیراف (بکسر السین) ہے۔ جو کرمان سے متصل ساحل سمندر پر واقع ہے۔ ابن خلکان کے بقول سیراف زرخیز علاقہ ہے، وہاں بہت علماء پیدا ہوئے ہیں۔

صاحب تلخیص الآثار نے شہر سیراف کے بارے میں لکھا ہے کہ بحر فارس کے ساحل پر واقع شہر سیراف خوش حال شہر ہے، جہاں باغات کی کثرت ہے، پہاڑ سے اترتی نہریں اس کی خوبصورتی میں چار چاند لگاتی ہیں، یگانہ روزگار ابوسعید سیرانی یہیں کے باشندے ہیں۔ انہوں نے ”الکتاب“ کی شرح لکھی جو بیس جلدوں پر مشتمل ہے۔ (۱۷)

حصول تعلیم:

ابوسعید سیرانی کی ابتدائی تعلیم وطن میں ہوئی، چنانچہ پہلے قرآن کریم حفظ کیا، اس کے بعد شیخ ابو ذکوان اور شیخ عسل بن ذکوان سے علم حاصل کیا۔ انہوں نے قرأت کی تعلیم شیخ ابوبکر بن مجاہد سے اور زبان و ادب کی تعلیم ابن درید سے حاصل کی اور فن نحو شیخ ابوبکر محمد بن السری معروف بہ ابن السراج اور شیخ ابوبکر محمد بن علی معروف بہ ”مُبرمان“ سے حاصل کیا تھا، چنانچہ ”أخبار النخوعین البصریین“ میں سیرانی لکھتے ہیں کہ ابن السراج اور مبرمان دونوں سے میں نے علم نحو پڑھا ہے۔ کتاب سیبویہ بھی انہی سے پڑھی ہے۔ (۱۸)

ابوسعید سیرانی نے مختلف اقوال کے مطابق بیس تا تیس سال کی عمر میں عمان کا سفر (۱۹) کیا، اور وہاں ایک مدت تک مقیم رہ کر کئی بڑے حنفی فقہاء سے فقہ کی تعلیم حاصل کی، ان کے علاوہ دوشافعی محدث: شیخ ابو عبید علی بن حسن حر بویہ (متوفی ۳۲۹ھ) اور شیخ ابو بکر عبید اللہ بن محمد بن زیاد واصل (متوفی ۳۱۴ھ) سے علم حدیث پڑھا۔ پھر عسکر جا کر معتزلی منتظم محمد بن عمر صیری (متوفی ۳۱۵ھ) سے استفادہ کیا۔ صیری معتزلہ کے بڑے امام تھے۔ ابو علی جبائی کے بعد معتزلہ کے سرخیل یہی سمجھے جاتے تھے۔ (۲۰)

اساتذہ:

ابوسعید سیرانی نے اپنے عہد کے متعدد کبار علماء سے استفادہ کیا اور ائمہ فن سے مختلف فنون حاصل کیے۔ ان کے چند اساتذہ حسب ذیل ہیں:

(۱) ابواسحاق ابراہیم بن السری (۲۳۰ تا ۳۱۱ھ) نحوی، انہیں امام مبرد کی شاگردی کا شرف حاصل ہے۔ ”الکتاب“ پر بھی ان کا کام ہے۔ انہوں نے اور بھی کئی کتابیں لکھی تھیں۔ سیرانی نے ان سے ”فصیح ثعلب“ اور القوافی (لأبی عمر الجرمی) روایت کی ہے۔

(۲) ابو عبد اللہ ابراہیم بن محمد بن عرفہ معروف بہ ”نفظویہ“ مشہور نحوی ہیں۔ انہیں متعدد علوم و فنون میں مہارت تھی۔ سیرانی نے ان سے اخبار النحویین میں ایک روایت کی ہے۔

(۳) شیخ القراء ابو بکر احمد بن حوسی بن عباس بن مجاہد معروف بہ ”ابن مجاہد“ قرآن سبوعہ میں سے ہیں۔ ان سے سیرانی نے قرأت کی تعلیم حاصل کی ہے۔ یونس نحوی، کسائی نحوی، ابو عبیدہ لغوی اور امام مبرد کی روایتیں سیرانی کو ان سے پہنچی ہیں۔

(۴) ابو علی اسماعیل بن محمد بن اسماعیل الصنار (متوفی ۲۴۷ھ تا ۳۲۱ھ) ان سے اخبار النحویین میں پانچ روایتیں منقول ہیں۔

(۵) ابوعلی حسین بن قاسم بن جعفر کوکبی (متوفی ۳۲۸ھ) ادیب و اخباری

تھے۔ ”أخبار النحویین البصریین“ میں ان سے ایک روایت ہے۔

(۶) عبید اللہ بن عبد الرحمن السکری (متوفی ۳۲۳ھ) اخباری اور ادیب تھے۔

(۷) کاتب ابو عبد اللہ محمد بن سہل: ایک روایت ان سے بھی مروی ہے۔

(۸) ابو بکر محمد بن السری معروف بہ ابن السریٰ ج بڑے نحوی تھے انہیں لغت اور

شعر و ادب میں بھی مہارت تھی فنِ نحو میں انہوں نے کئی مفید اور اہم کتابیں لکھی تھیں۔

سیرانی نے ان سے قرآن النخو: ”الکتاب“ (امام سیبویہ متوفی ۱۸۰ھ) پڑھی تھی۔

(۹) ابو احمد محمد بن احمد جریری (متوفی ۳۲۵ھ) نحوی، ادیب اور اخباری تھے

۔ ان سے بھی ایک روایت ہے۔ ”أخبار النحویین البصریین“ میں ایک جگہ

سیرانی نے ان کی تحریر کو بطور استشہاد پیش کیا ہے۔

(۱۰) مبرمان: ابو بکر محمد بن علی بن اسماعیل معروف بہ ”مبرمان“ (متوفی

۳۲۶ھ) فنِ نحو کے بڑے امام تھے۔ انہوں نے فنِ نحو میں کئی کتابیں بھی لکھی تھیں،

ان سے سیرانی، ان کے مشہور معاصر ابوعلی فارسی اور ان دونوں کے ہم طبقہ حضرات

نے علم حاصل کیا۔ (۲۱)

(۱۱) ابو بکر محمد بن حسن معروف بہ ابن درید، شاعر ادیب اور نحوی تھے۔

”جمہرۃ أنساب العرب“ ان کی عمدہ تصنیف ہے۔ سیرانی اور ان کے صاحب

زادے دونوں ان کے شاگرد ہیں۔ سیرانی نے ان سے علم لغت پڑھا ہے۔

(۱۲) ابو بکر محمد بن قاسم معروف بہ ”ابن الأنباری“ (۲۷۱ھ تا ۳۲۸ھ)

ادیب، نحوی، قاری اور محدث تھے۔ انہوں نے کئی کتابیں بھی لکھی ہیں۔ ان سے

سیرانی نے یعقوب بن سکیت کی ”اصلاح المنطق“ روایت کی ہے۔

(۱۳) ابو بکر محمد بن مزید معروف بہ ابن ازہر سے بھی سیرانی نے اخذ

استفادہ کیا ہے۔ چنانچہ ”أخبار النحویین البصریین“ میں ان سے

چار روایتیں مذکور ہیں۔

(۱۴) محمد بن عبدالواحد معروف بہ ”مطرز“ اور معروف بہ ”غلام ثعلب“ (۲۶۱ھ تا ۳۳۵ھ) سے سیرانی نے ”فصیح ثعلب“ روایت کی ہے۔

(۱۵) ابو مزاحم موسیٰ بن عبداللہ خاقانی (متوفی ۳۲۵ھ) قاری اور محدث تھے۔ سیرانی نے ”أخبار النحو بین البصریین“ میں ان سے متعدد روایتیں نقل کی ہیں۔ (۲۲) سیرانی کے مذکورہ چند اساتذہ ہی سے اندازہ ہوتا ہے کہ سیرانی کو ائمہ فن اور اساطین علم سے تعلیم حاصل کرنے کا موقع ملا۔ سیرانی کے دیگر اساتذہ کا تذکرہ اختصاراً ترک کر کے انہی پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

تلامذہ:

سیرانی کو تعلیم و تعلم سے بڑا گہرا شغف تھا، چنانچہ عمر کا بیشتر حصہ درس و تدریس میں گذرا، جس کے نتیجے میں ان کے بہت سے شاگرد ہوئے؛ جن میں سے چند مشہور تلامذہ یہ ہیں:

(۱) ابواسحاق: ابراہیم بن سعید بن طیب (متوفی ۴۲۲ھ) انہوں نے سیرانی سے ”الکتاب“ کی شرح (لأبی سعید نفسه) پڑھی۔

(۲) ابواسحاق: ابراہیم بن علی فارسی، انہوں نے سیرانی سے خوب استفادہ کیا ہے۔

(۳) ابوطالب: احمد بن بکری عبدی (متوفی ۴۲۲ھ)

(۴) احمد بن عبدالرحمان عبسی: انہوں نے سیرانی کی ”أخبار النحو بین

البصریین“ روایت کی ہے۔

(۵) ابو عبداللہ: حسین بن محمد بن جعفر الخالغ (متوفی ۴۲۲ھ)

(۶) ابن خالویہ: ابو عبداللہ حسین بن محمد بن خالویہ (المتوفی ۳۷۰ھ)

انہوں نے اگرچہ سیرانی کے معاصر ابوعلی فارسی سے بھی پڑھا ہے مگر ”قفطی“ کے بقول

ان کا رجحان ابوعلی فارسی کے مقابلے میں سیرانی کی طرف تھا۔

(۷) ابوالعلاء: صاعد بن حسن بن عیسیٰ بغدادی (متوفی ۴۱۰ھ) انہوں نے

سیرانی سے ”الکتاب“ اور ”اصلاح المنطق“ پڑھی۔

(۸) طلحہ بن کردان نجدی: یہ سیرانی کے مشہور شاگردوں میں سے ہیں۔

(۹) ابو محمد: عبداللہ بن حمود زبیدی اشبیلی (متوفی ۳۷۲ھ) یہ صاحب ”طبقات

النحویین البصریین والکوفیین“ ابو بکر محمد بن حسن زبیدی کے چچا زاد بھائی تھے،

سیرانی کی وفات کے بعد انہوں نے ابوعلی فارسی سے بھی پڑھا، ابوعلی جہاں: قال

الأندلسی اور سائلنی الأندلسی۔ فرماتے ہیں وہاں یہی مراد ہوتے ہیں۔

(۱۰) ابن جماعة: عزالدین بن ابوبکر معروف بہ ابن جماعة، مختلف علوم و فنون

میں انتہا کو پہنچے ہوئے تھے۔ یہ دیار مصر کے نامور اور باکمال عالم تھے۔ انہوں نے بھی

سیرانی سے استفادہ کیا ہے۔ ان کی تصانیف ایک ہزار سے زائد ہیں۔ (۲۳)

(۱۱) ابوالحسن: علی بن عیسیٰ الربعی (۳۲۸ھ تا ۴۲۰ھ) انہوں نے سیرانی سے فن

ادب پڑھا ہے، نیز ”الکتاب“ اور ابن السراج کی ”الأصول“ بھی پڑھی ہے۔

(۱۲) ابو حیان توحیدی: علی محمد بن عباس (المتوفی ۴۰۰ھ) یہ سیرانی کے اہم

ترین شاگرد ہیں، انہوں نے سیرانی سے ”شرح کتاب سیبویہ“ پڑھی تھی۔ سیرانی کے

تعارف اور مناقب میں جو کچھ ابو حیان توحیدی نے کہا ہے وہ سب سے زیادہ اہمیت کا

حامل ہے، انہوں نے اپنے شیخ سیرانی کا امام کی حیثیت سے تعارف کرایا ہے۔ نیز

”الإمتاع والموانسہ“ میں شیخ سیرانی کے تفصیلی حالات ذکر کیے ہیں۔

(۱۳) ابن ندیم: ابوالفرج محمد بن اسحاق المعروف بہ ”ابن الندیم“ (متوفی

۴۳۸ھ)۔ ابن ندیم سیرانی کے مشہور شاگردوں میں سے ہیں، ان کی ”الفہرست

لابن الندیم“ مشہور و متداول ہے۔

(۱۴) ابوالعباس محمد بن عبداللہ نحوی: معروف بہ ابن وراق (متوفی ۳۱۸ھ)۔

ابن وراق کئی قیمتی کتابوں کے مصنف اور مشہور نحوی ہیں، امام سیرانی کے داماد بھی ہیں۔

(۱۵) ابو عبد اللہ محمد بن احمد زہری اندلسی (متوفی ۶۱۷ھ)

یہ ادیب نحوی، لغوی اور محدث تھے۔ انہوں نے کئی قیمتی کتابیں تصنیف فرمائیں تھیں۔ جیسے شرح الإيضاح لأبي علي الفارسي في النحو (۱۵ جلدیں)،

شرح المقامات، أقسام البلاغة و أحكام الصناعة (۲ جلدیں)۔ (۲۳)

(۱۶) ابو عبد اللہ محمد بن محمد (متوفی ۳۳۴ھ) علم قرأت کے شناور ہیں انہوں

نے بھی کئی کتابیں تصنیف فرمائیں۔ انہوں نے سیرانی سے فن نحو پڑھا تھا۔ (۲۵)

تصانیف:

ابو سعید سیرانی نے زبان و قلم دونوں سے یکساں طور پر خدمات انجام دی ہیں، ان کی کتابیں علمی دنیا میں بہت مقبول ہوئیں، مثال میں صرف سیرانی کی ”شرح الکتاب“ ہی کافی ہے۔

(۱) شرح کتاب سیبویہ: شرح کتاب سیبویہ، لابی سعید سیرانی علم نحو کا قابل

افتخار سرمایہ ہے، مصنفین و محققین اس شرح سے استفادہ کرتے رہے ہیں۔ خاص طور پر متقدمین علمائے نحو جیسے: ابن یعیش کی المفصل اور فاروقی کی ”شرح للمع“ کے بارے میں

متقدمین کا کہنا ہے کہ انہوں نے بکثرت سیرانی کی اس شرح سے استفادہ کیا ہے۔ (۲۶)

سیرانی کے شاگرد رشید ابو حیان تو حیدی اس شرح کے بارے میں لکھتے ہیں:

بعض لوگوں نے (۲۷) سیرانی کی شرح الکتاب پر تنقید کر کے اس میں خامیاں

نکالنی چاہیں اور اس کا رد لکھنا چاہا، مگر ان کا زور سیرانی پر طعن و تشنیع کرنے تک تھا۔ وہ کوئی ٹھوس علمی تحقیقات نہیں تھیں۔ بالآخر ان کے پاس سر تسلیم خم کر دینے کے علاوہ کوئی

چارہ نہ تھا۔ (۲۸)

سیرانی کی شرح الکتاب کے بارے میں ایک جگہ یا قوت جموی لکھتے ہیں:

سیرانی کی شرح الکتاب تقریباً تین ہزار اوراق پر مشتمل ہے۔ (جو آج کل

رانج طرز کے حساب سے تقریباً تیس جلدوں میں آئے گی۔) (الکتاب کا کوئی دوسرا شارح، سیرانی کے قریب بھی نہیں ہے، ان کی یہ شرح متفقہ طور پر الکتاب کی سب سے اچھی شرح ہے، اگر ان کے حصے میں کتاب سیبویہ کی شرح کے علاوہ اور کچھ نہ ہوتا تو صرف یہ شرح سیرانی کے فضل و کمال کے لیے کافی تھی۔ اس کی شرح کو ایک یہ امتیاز حاصل ہے کہ ان سے پہلے کسی نے الکتاب کی مکمل شرح نہیں لکھی تھی۔ یہ فضیلت بھی اسی شرح کے حصے میں آئی۔ (۲۹)

(۲) شرح شواہد کتاب سیبویہ : الکتاب میں جو شواہد اور دلائل ہیں، نیز جو آیات و احادیث، آثار و اقوال اور اشعار و امثال وغیرہ بطور استشہاد پیش کیے گئے ہیں، اس کتاب میں ان کی بہترین تشریح کی گئی ہے۔ (۳۰)

(۳) المدخل إلى کتاب سیبویہ : اسے ایک طرح سے شرح الکتاب کا مقدمہ سمجھنا چاہیے۔ الکتاب پڑھنے والے کو جن چیزوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ انہیں اس میں بیان کیا گیا ہے۔

(۴) الإقناع في النحو: قفطی اور حموی نے تو اس کتاب کی نسبت سیرانی کی طرف ہی کی ہے۔ جیسا کہ سیرانی کے صاحب زادے محمد بن یوسف لکھتے ہیں:

وضع أبي النحو في المزابل بالإقناع (يعني كتابه الإقناع) (۳۱)

لیکن ابوالعلاء نے یہ اضافہ کیا ہے کہ بغدادیوں کے بہ قول سیرانی نے اپنی مشہور کتاب ”مقنع یا إقناع“ باب تصغیر تک لکھی تھی۔ ان کی وفات کے بعد اسے ان کے صاحب زادے ابو محمد یوسف نے پورا کیا۔ (۳۲)

(۵) ألفات الوصل و القطع : یہ کتاب بھی مفصل ہے۔ چنانچہ قفطی لکھتے ہیں کہ ألفات الوصل و القطع تین سو (۳۰۰) اوراق پر مشتمل ہے۔

(۶) کتاب الوقف و الابتداء : یہ کتاب فن قرأت میں ہے۔ جیسا کہ

نام سے ظاہر ہے۔

(۷) کتاب صنعة الشعر و البلاغة: ابن ندیم اور یاقوت نے اس کو

سیرانی کی مصنفات میں ذکر کیا ہے۔

(۸) شرح مقصورة ابن درید

(۹) جزيرة العرب

(۱۰) شرح إصلاح المنطق

(۱۱) کتاب الإعراب فی الإعراب

(۱۲) أخبار النحویین البصریین: اس کتاب میں نجات بصرہ کے

تراجم و طبقات کو بیان کیا گیا ہے۔ اس میں سیرانی نے اپنے اساتذہ تک تمام نجات بصرہ کو بڑی خوش اسلوبی اور استناد کے ساتھ بیان کیا ہے۔ بیان احوال میں فرق مراتب کو بھی ملحوظ رکھا ہے۔ یہ کتاب جتنی مختصر ہے اتنی ہی مستند ہے۔ (۳۳)

مسلك:

شیخ سیرانی اہل سنت والجماعت میں سے حنفی المسلك تھے۔ انہوں نے عمان کے متعدد بڑے حنفی فقہاء سے علم فقہ حاصل کیا تھا، اور بعد میں جامع ”رصافة“ میں تقریباً پچاس سال فقہ حنفی کے مطابق فتاویٰ لکھتے رہے۔ ان کے مذہب حنفی ہونے میں کوئی اختلاف نہیں ہے؛ لیکن چونکہ ان کے ایک استاد محمد بن صمیری معتزلی تھے، اس لیے بعض لوگوں نے ان کو کالمًا معتزلی کہہ دیا ہے۔ جب کے بعض دوسرے تذکرہ نگاروں نے ان سے اعتزال کی نفی کی ہے، یہی صحیح بھی ہے کہ وہ معتزلی نہیں تھے؛ اس لیے کے صمیری سے تلمذ کے باوجود صراحتاً سیرانی کی طرف منسوب کوئی چیز ایسی نہیں ملتی جو اعتزال کے مطابق ہو؛ اس لیے ان کو معتزلی کہنا درست نہیں معلوم ہوتا۔ (۳۴)

ذوق مناظرہ:

شیخ سیرانی میں جہاں اور بہت سی خوبیاں تھیں۔ وہیں ان کو زبان و بیان میں مہارت، منطقی انداز میں بات کو ثابت کرنے کا ملکہ اور فریق مخالف کو زیر کرنے کی زبردست قدرت عطا ہوئی تھی، جس کے ساتھ علمی گہرائی و گیرائی مہینز کا کام کرتی

تھی۔ مذکورہ خوبیوں کے ساتھ جب یہ کلام کرتے تو لوگ حیران و شش در رہ جاتے۔ چنانچہ انہوں نے بارہا مقابلہ کو شکست دے کر اپنی فتح کے جھنڈے گاڑے ہیں۔ ان کے دو مناظرے مشہور ہیں۔

(۱) وزیر ابوالفتح فضل بن جعفر بن فرات کے دربار میں ۳۲۰ھ میں ایک مناظرہ متی بن یونس سے ہوا جس میں وقت کے بہت سے بلند پایہ علما موجود تھے۔ جیسے: ابوبشر، ابن رباح، ابن کعب، ابو عمر و قدامہ بن جعفر، زہری، علی بن عیسیٰ نحوی، ابو فراس، ابن رشید، ابن عبدالعزیز البہاشمی، ابن یحییٰ علوی، رسول بن طغج مصری اور مرزبانی وغیرہ۔

جس کا خلاصہ یہ ہے کہ متی بن یونس کہتا تھا کہ حق و باطل، صدق و کذب اور خیر و شر میں امتیاز کرنے والی چیز صرف منطق ہے۔ منطق ہی کے ذریعہ حق کی معرفت ہو سکتی ہے۔ منطق سے تمام علوم کو حاصل کیا جاسکتا ہے۔

وزیر نے دربار میں علماء سے کہا کہ کوئی متی بن یونس سے مناظرہ کر کے حق واضح کرے۔ مجلس میں سے کوئی کھڑا نہیں ہوا، جب وزیر نے دوبارہ کہا اور علما کو ان کی ذمہ داری کا احساس دلایا تو سیرانی کھڑے ہوئے اور متی بن یونس فلسفی کو شکست دی۔

اس مناظرے کی روداد علی بن عیسیٰ نحوی نے قلم بند فرمائی۔ تفصیل کے لیے ”الإمتاع والمؤانسة لأبي حیان توحیدی“ ملاحظہ فرمائیں۔

(۲) ابوالفتح ابن العمید کے دربار میں ۳۶۴ھ میں فلسفی ابوالحسن عامری نیشاپوری

سے بھی سیرانی کا ایک مناظرہ ہوا تھا جس میں سیرانی نے انہیں شکست دی تھی۔ (۳۵)

درس و تدریس اور فتویٰ نویسی:

سیرانی کی زندگی کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ کئی لوگ مل کر جتنا کام کرتے ہیں وہ اکیلے ہی اتنا کام کر گئے۔ ایسا لگتا ہے جیسے وہ اپنی ذات میں ایک

انجمن ہوں، وہ بہ یک وقت محدث، قاضی، فقیہ، قاری، متکلم، لغوی، نحوی، شاعر، مہندس، ماہر علم الفرائض اور حساب داں تھے اور انہوں نے یہ سارے علوم پڑھائے بھی ہیں۔ وہ روزانہ بہت سارے اسباق پڑھاتے تھے۔ سیرانی کا ایک کارنامہ یہ بھی ہے کہ انہوں نے جامع رصافہ میں پچاس سال فقہ حنفی کے مطابق فتاویٰ لکھے جن میں کبھی ان کی کوئی غلطی یا لغزش نظر نہیں آئی۔

عہدہ قضا:

سیرانی اپنے استاد قاضی ابو محمد بن معروف کے بعد بغداد کے قاضی ہوئے۔ اولاً صرف مشرقی بغداد کے قاضی تھے۔ پھر مشرق و مغرب دونوں اطراف کے قاضی بن گئے۔ آخر میں پھر سے صرف مشرقی بغداد کے قاضی رہے۔ انہوں نے امور قضا کی انجام دہی پر کبھی کوئی اجرت نہیں لی بلکہ لوجہ اللہ یہ خدمت انجام دیتے رہے۔ (۳۶)

زہد و عبادت:

شیخ سیرانی متدین، پرہیزگار، زاہد و عابد خاشع انسان تھے۔ ان کا معمول تھا کہ دن میں تلاوت کریم اور دوسری ذمہ داریوں میں مصروف رہتے۔ جب کہ رات میں اذکار و نوافل کا شغل رہتا۔ ان کے سامنے جب بھی موت اور مابعد الموت کا تذکرہ ہوتا تو ان پر گریہ طاری ہو جاتا اور کھانا پینا چھوڑ دیتے تھے۔ سیرانی جوانی کے گذر جانے پر بڑا افسوس کرتے تھے، لیکن اگر کسی معاصر کے بال سفید ہوتے دیکھتے تو اسے دیکھ کر ان کو تسلی ہوتی تھی۔

خطیب بغدادی لکھتے ہیں کہ سیرانی متقی اور پرہیزگار تھے۔ انہوں نے کبھی امور قضا پر اجرت نہیں لی بل کہ اپنے دستِ ہنر سے کما کر گزارہ کرتے تھے۔ چنانچہ روزانہ دس اوراق کی کتابت کر کے قضا کی ذمہ داریوں کو انجام دیتے تھے۔ اپنے لکھے ہوئے اوراق معمولی قیمت پر فروخت کرتے تھے۔ چنانچہ دس اوراق دس درہم میں بیچتے تھے۔

عبادت کا یہ عالم تھا کہ سیرانی نے چالیس سال یا اس سے بھی زیادہ روزے رکھے۔ (۳۷)

سیرانی اپنی مجالس میں آئندہ کل پر یہ اشعار بہ کثرت پڑھتے تھے۔

اسْكُنْ اِلَى سَكْنٍ تُسْرِبُهُ ذَهَبَ الزَّمَانُ وَأَنْتَ مَنْفَرْدٌ
تَرْجُوْ غَدًا وَغَدٌ كَحَامِلَةٍ فِي الْحَيِّ لَا يَدْرُونَ مَا تَلَدُّ!

سیرانی کبار علماء کی نظر میں:

سیرانی کے بارے میں علمائے امت نے بڑے وقیع تبصرے فرمائے ہیں، چنانچہ مفسر قرآن ابو حیان توحیدی ”تقریظ الجاحظ“ میں رقم طراز ہیں کہ ابوسعید سیرانی امام الائمہ، بہترین نحوی، فقیہ، لغوی، قاری، محدث، متکلم، شاعر، حساب داں اور مہندس تھے۔

ایک اور جگہ لکھتے ہیں:

...فقہ، حدیث، عربیت اور قضا میں سیرانی مرجع خلاق تھے۔ وہ معتدل مزاج اور میانہ رو انسان تھے، کئی بادشاہ ان کو تعظیمی خطوط لکھتے اور مسائل دریافت کرتے تھے۔ ان سے ایک سرکاری عہدہ قبول کرنے کی فرمائش ہوئی تو سیرانی باز رہے اور فرمایا کہ اس کام کے لیے بڑی جرأت و جسارت اور سیاست کی ضرورت ہے اور یہ دونوں چیزیں میرے اندر نہیں ہیں۔

سیرانی کے بارے میں ابن فرات لکھتے ہیں:

قاضی ابوسعید سیرانی بے مثال عالم و فاضل تھے، خاص طور پر علم نحو میں ان کی نظیر نہ تھی۔ (۳۸)

سیرانی کو اللہ تعالیٰ نے ہر اعتبار سے نوازا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ ہر چھوٹا، بڑا ان کو قدر کی نگاہ سے دیکھتا تھا۔ ان کے اساتذہ بھی ان کو بڑی اہمیت دیتے تھے۔ جیسے شیخ

تقی الدین شمش، صیمری، فقیہ کرخی، رئیس الروساء ابوالقاسم علی بن حسن وغیرہ ان سے خصوصیت کا معاملہ فرماتے تھے۔ (۳۹)

معاصرین کے درمیان سیرانی کا مقام:

معاصرین ہر کامیاب انسان سے مقابلہ آرائی کرتے رہے ہیں اور یہ سچ بھی ہے کہ معاشرت میں عموماً منافست پیدا ہو ہی جاتی ہے، لیکن مستقل مزاج اور یکسو انسان اس نازک وادی کو بخوبی قطع کر کے کامیابی کی منازل طے کر لیتا ہے، جب کہ یہی چیز کچھ لوگوں کے لیے منزلۃ الاقدام ثابت ہوتی ہے۔

شیخ سیرانی سے سب سے زیادہ منافرت اور منافست رکھنے والے معاصر شیخ ابوعلی فارسی (۴۰) ہیں جنہوں نے سیرانی کی ”شرح الکتاب“ کا رد لکھنے کی بھی کوشش کی تھی۔ ان کے علاوہ سیرانی کے ہم عصر علما میں علی بن عیسیٰ رمانی، ابن اطراغی، ابن شاذان، ابن وراق اور ابن حیوہ وغیرہ تھے۔ ابوسعید ان سب میں فائق تھے۔ تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیے: مجمل الأديباء (ج: ۲، ص: ۸۸۸-۷۹۳)

سیرانی کے مذکورہ بالا حالات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایک عبقری اور مثالی شخصیت تھے، اس لیے کہ علم و عمل، فضل و کمال، زہد و ورع، عبادت و تلاوت، بصیرت و انائی اور خلوص و للہیت وغیرہ میں نمونہ عمل تھے۔ کم ہی شخصیات اس قدر گونا گوں صلاحیتوں کی مالک ہوتی ہیں۔ ذلک فضل اللہ یؤتیه من یشاء۔

وفات:

یہ عالم تاب آفتاب علم و عرفان تقریباً ۸۴ سال کی عمر میں بروز پیر، قبل

العصر، ۲ رجب ۳۶۸ھ میں غروب ہو گیا۔ إنا لله وإنا إليه راجعون

ان کی تاریخ وفات میں اختلاف ہے، ایک قول کے مطابق ان کا سن

وفات ۳۶۴ھ ہے جب کہ دوسری روایت کے مطابق ۳۶۵ھ ہے۔ پہلا قول زیادہ

صحیح ہے۔ واللہ اعلم۔

سیرانی کی وفات طالع باللہ بن محمد مطیع اللہ کے دور خلافت میں بغداد میں ہوئی۔ اور تدفین مقام خیزران کے قبرستان میں ہوئی۔ (۴۱)

مرثیے کے چند اشعار:

ان کی وفات پر رضی موسوی نے ان کا مرثیہ لکھا تھا۔ جس کے چند اشعار یہ ہیں:

لم ینسنا کافی الکفایۃ مصابہ حتی دھانا فیک خطب مصلع
قرح علی قرح تقارب عہدہ ان القروح علی القروح لأوجع
وتلاحن الفضلاء أعدل شاهد أن الحمام بكل علق موع

(۳)

اخبار النخویین البصریین

(تعارف و تبصرہ)

اسلامی میراث میں دوسرے علوم و فنون کی طرح نحو اور نجات پر بھی بہت کچھ لکھا گیا ہے، اور متنوع طریقہ سے لکھا گیا ہے چنانچہ کچھ معاجم میں طبقات نجات کو سنین وفات کی ترتیب پر جمع کیا گیا ہے؛ جب کہ کچھ کتابوں میں تراجم نجات حروف تہجی کی ترتیب پر لکھے گئے ہیں، اس میں بھی بعض حضرات نے اولاً ”محمدین“ اور ”أحمدین“ کو جمع کیا ہے، اس کے بعد حروف تہجی کے اعتبار سے دوسرے نجات کو ذکر کیا ہے۔

اس سلسلے کی چند اہم اور قابل ذکر کتابیں ترتیب زمانی کے حساب سے درج

ذیل ہیں:

(۱) سب سے پہلے محمد بن یزید معروف بہ امام مبرّد نے نجات کے حالات پر کتاب لکھی تھی جو اب تک کی دستیاب کتابوں میں سب سے پرانی کتاب ہے۔

(۲) مراتب النحویین: لأبی الطیب عبدالواحد بن علی الکلبی اللغوی (متوفی ۳۵۱ھ)۔ ۱۳۷۵ھ میں محمد ابوالفضل ابراہیم مصریٰ کی تحقیق سے دارنہضۃ مصر/قاہرہ سے اس کتاب کی اشاعت ہوئی۔

(۳) أخبار النحویین البصریین: للقاضی أبی سعید سیرائی (متوفی ۳۶۸ھ)۔ اس کتاب کو سب سے پہلے ۱۹۳۶ء میں مستشرق محقق فریتس کرٹکو نے قلمی مخطوطے کی مدد سے مرتب کر کے شائع کیا۔

(۴) طبقات النحویین واللغویین: لأبی بکر محمد بن حسن بن عبداللہ زبیدی اندلسی (المتوفی ۳۷۹ھ یا ۳۸۰ھ)۔ محمد ابوالفضل ابراہیم ہی نے ۱۳۷۳ھ میں یہ کتاب بھی شائع کی۔ یہ بھی اپنے موضوع پر بہترین کتاب ہے۔

(۵) ابو محمد عبداللہ بن جعفر بن درستویہ نے ایک کتاب لکھی، یہ بھی قیمتی کتاب رہی ہوگی۔ ہمیں یہ کتاب دستیاب نہ ہو سکی اور نہ ہی نام معلوم ہو سکا، البتہ اس کا تذکرہ ملتا ہے۔

(۶) ابو عبداللہ محمد بن عمران مرزبانی نے ”المقتبس فی أخبار النحاة و الأدباء و الشعراء و العلماء“ کے نام سے ۱۹ جلدوں پر مشتمل ضخیم کتاب لکھی، اس میں ضخامت کے باوجود تراجم کی کثرت نہیں ہے؛ کیوں کہ اس میں تراجم بہت لمبے ہیں۔ ابو عبداللہ مرزبانی کا یہ کارنامہ چوتھی صدی ہجری کا ہے۔ یہ کتاب مطبوع نہیں ہے۔ اس کا تین مرتبہ اختصار کیا گیا ہے، جس کی تفصیل اس طرح ہے:

(۱) ”المنتخب“ یہ ساتویں صدی ہجری کے اوائل میں لکھا گیا جو موجود نہیں ہے۔

(۲) ”المختار“ یہ بھی ساتویں صدی ہجری کے اوائل میں لکھا گیا، یہ موجود ہے۔

(۳) اصل کتاب ”المقتبس“ اور ”المنتخب“ کو ملا کر ”نور

القبس“ کے نام سے اختصار کیا گیا۔ یہ اختصار ابوالحسن یوسف ابن احمد یغموری نے ساتویں صدی کے نصف اول میں لکھا اور ”دارالنشر/فرانس، شتائیز، قیباڈن“ سے مشرق رُودولف زلہایم کی تحقیق سے ۱۳۸۳ھ/۱۹۶۴ء میں شائع ہوا۔ (۴۲)

(۷) تاریخ العلماء النحویین من البصریین و الکوفیین وغیرہم: للقاضی مفضل بن محمد بن مسعر (متوفی ۴۲۲ھ)۔ دکتور عبدالفتاح الحلو کی تحقیق سے ۱۴۰۱ھ/۱۹۸۱ء میں ادارۃ الثقافة والنشر، جامعہ الإمام محمد بن سعود الاسلامیہ/ریاض سے اس کی اشاعت ہوئی۔

(۸) شجرة الذهب في أخبار أهل الأدب: لعلي بن فضال مجاشعی، اس کتاب پر یاقوت حموی نے درج ذیل تبصرہ کیا ہے:

وَجَدْتُهُ كَثِيرَ التَّرَاجِمِ قَلِيلَ الْفَائِدَةِ؛ لِكَوْنِهِ لَا يَعْنِي بِالْأَخْبَارِ وَلَا يَعْأ بِالْوَفِيَّاتِ وَالْأَعْمَارِ۔ يَهْ كِتَابٌ بَهِیْ عَامٌ دَسْتَابٌ نَهَيْسُ۔

(۹) نزہة الألباء في طبقات الأدباء أي النحاة: لأبي البركات عبدالرحمان بن محمد الأنباري (المتوفی ۵۷۷ھ) اپنے موضوع پر یہ شاندار کتاب ہے، اس میں ابن الانباری نے ۲۸۵ نجات کا تذکرہ کیا ہے۔ سب سے آخر میں ”ابن الشجر ی“ متوفی ۵۴۲ھ کے حالات ہیں۔ یہ کتاب دارالفکر العربی/قاہرہ سے ۱۴۱۸ھ/۱۹۹۸ء میں ابوالفضل ابراہیم ہی کی تحقیق سے شائع ہوئی۔

(۱۰) إنباه الرواة علی أنباء النحاة: للوزیر جمال الدین أبي الحسن علی بن یوسف القفطی (المتوفی ۶۲۳ھ)۔ یہ کتاب تین جلدوں پر مشتمل ہے، جس میں ۹۷۶ نجات کے سوانحی حالات درج ہیں، استاد محمد ابوالفضل ابراہیم ہی کی تحقیقات سے ۱۳۶۹ھ سے ۱۳۸۰ھ کے درمیان مختلف مرحلوں میں دارالفکر العربی/قاہرہ مصر سے شائع ہوئی۔

(۱۱) إشارة التعیین وتراجم النحاة والنحویین: لعبدالباقی بن عبد

الحمید کافی (۶۸۰ھ تا ۷۴۳ھ) اس کتاب میں چوتھی صدی ہجری سے آٹھویں صدی ہجری تک کے ۲۲۶ نحوات کا تذکرہ ہے۔ عبدالباقی کافی نے اپنی کتاب کی ابتدا احمد بن ابراہیم شیبائی (المتوفی ۲۹۷ھ) کے حالات سے اور اختتام عبداللہ بن ہشام بن یوسف (متوفی ۷۶۱ھ) پر کیا ہے۔ یہ کتاب دکتور عبدالمجید دیاب کی تحقیق سے مرکز ملکہ فیصل للبحوث والدراسات الاسلامیہ سے ۱۴۰۶ھ میں پہلی بار شائع ہوئی۔

(۱۲) البُلغة في تراجم أئمة النحو واللغة: للعلامة مجد الدين

أبی طاهر محمد بن یعقوب بن محمد ابراہیم فیروز آبادی (المتوفی ۸۱۷ھ) اس میں ۲۲۴ نحوات و لغویین کا تذکرہ ہے۔ ۱۴۲۱ھ / ۲۰۰۰ء میں استاد محمد مصری کی تحقیق سے دارسعد الدین سے پہلی مرتبہ شائع ہوئی۔

(۱۳) طبقات النحاة واللغویین: للعلامة تقی الدین ابوبکر بن احمد بن

محمد اسدی شہسی المعروف بہ ابن قاضی شہبہ (۷۷۹ھ تا ۸۵۱ھ) یہ کتاب طبقات ابن قاضی شہبہ کے نام سے بھی جانی جاتی ہے۔ ۱۳۷۲ھ / ۱۹۷۷ء میں دکتور محسن غیاض کی تحقیق سے مطبوعۃ النعمان / نجف سے شائع ہوئی۔

(۱۴) بغیة الوعاة في طبقات اللغویین والنحاة: للعلامة جلال

الدین سیوطی (المتوفی ۹۱۱ھ)۔ یہ پہلی بار ۱۳۲۶ھ میں شیخ احمد بن امین شنیطی کی تحقیق سے مطبوعۃ عیسیٰ البابی الحکمی / مصر سے شائع ہوئی۔ تراجم نحوات پر ان کے علاوہ بھی کتابیں لکھی گئی ہیں، جیسے: قریبی زمانے میں بھی ”المدارس النحویة اور النحو والنحاة“ وغیرہ لکھی گئیں۔ (۴۳)

اخبار النحویین البصریین:

”اخبار النحویین البصریین“ کو مصنفین واصحاب معاجم نے مختلف

ناموں سے ذکر کیا ہے، چنانچہ تاریخ بغداد (ج: ۸/ص: ۷۵) اور الإنبیاہ (ج: ۱/ص: ۳۴۹) میں اس کا نام أخبار النحاة ذکر کیا ہے۔ روضة الجنات (ج: ۳/ص: ۷۲) میں أخبار

النحاة البصريين؛ الفهرست میں ”أخبار النحويين“ اور وفيات الاعيان، بغية الوعاة اور معجم الادباء میں أخبار النحويين البصريين کے نام سے ذکر کیا ہے۔

کتاب کی محقق اشاعتیں:

أخبار النحويين البصريين اب تک کئی محققین کی تحقیق سے شائع ہو چکی ہے:
(۱) پہلی مرتبہ ۱۹۳۶ء میں جاپانی مستشرق اسکا لرفریٹس کر نکو (۱۸۷۲ء تا ۱۹۵۳ء) نے بیروت کے کیتھولک مکتبے سے شائع کی۔

(۲) ۱۳۷۴ھ مطابق ۱۹۵۵ء میں مصطفیٰ البابی حلبی کے مطبع واقع مصر سے اساتذہ جامعہ ازہر: دکتور طہ محمد زینی اور دکتور عبد المنعم خفاجی کی تحقیق سے شائع ہوئی۔
(۳) ۱۴۰۵ھ مطابق ۱۹۸۵ء میں مکتبہ دار الاعتصام/مصر سے دکتور ابراہیم البناء کی تحقیق سے شائع ہوئی۔

جس میں چھوٹی تقطیع کے ۱۵۶ صفحات ہیں، شروع میں محقق کی طرف سے ۱۸ صفحات پر مشتمل طویل معلوماتی اور تحقیقی مقدمہ ہے، جس میں مصنف کی زندگی سے سیر حاصل بحث کرنے کے علاوہ سابقہ محققین کی تحقیقات کا بھی ذکر ہے، دکتور محمد ابراہیم بناء نے کتاب کے دو مخطوطوں پر اعتماد کیا ہے، ایک قاہرہ میں ہے اور دوسرا مکہ میں ہے، جو مکمل نہیں ہے۔ (یہ دونوں نسخے انٹرنیٹ پر بھی دستیاب ہیں۔)

دکتور ابراہیم بناء نے شخصیات اور روایات کا مختصر تعارف پیش کرنے کا التزام کیا ہے، نیز اشعار وغیرہ کے مراجع کے حوالے بھی درج کیے ہیں، آخر میں مختلف طرح کی فہرستیں درج کی ہیں، جن میں اولاً آیات قرآنیہ، احادیث شریفہ کی فہرست ہے، اس کے بعد اشعار کی فہرست بحر کی تعیین کے ساتھ ہے، پھر اعلام، قبائل و جماعات اور اماکن و بلدان کی فہرست ہے۔

(۴) مکتبہ الثقافة الدینیہ نے علماء کی ایک جماعت کی تحقیق سے شائع کی،

نیٹ پر صرف اس کا سر ورق دستیاب ہو سکا ہے۔

(۵) مرکز تراث البصرہ سے شیخ راشد الفثال کی تحقیق سے بھی یہ کتاب شائع ہوئی ہے، کتاب بڑے سائز کے ۳۰۰ سے زائد صفحات پر مشتمل ہے، اس ایڈیشن میں محقق نے واقعی تحقیق و تطویل سے کام لیا ہوگا، نیٹ پر صرف اس کا سر ورق دستیاب ہے۔

طریقہ محققین:

کتاب پر محنت صرف کرنے والے محققین نے پہلے کتاب کے مخطوطوں تک رسائی حاصل کی، پھر مخطوطوں کا مقارنہ کر کے عبارت کو چھان پھٹک کر قاری کے سامنے پیش کیا ہے، نسخوں کے اختلاف کی حاشیے میں وضاحت کی ہے، اگر اصل میں کوئی غلطی ہے، تو اس کی نشان دہی کی ہے، محرف اور مصحف الفاظ کی تصحیح کی ہے۔ نیز روایات کے تعدد و طرق کو بھی ذکر کیا ہے۔ کسی، کسی نے معروف طریقے کے مطابق کتاب میں آنے والے روایات اور شخصیات کا مختصر تعارف دیا ہے۔ اور ان کے احوال کے لیے کہیں، کہیں مصادر و مراجع بھی ذکر کیے ہیں۔

کتاب کے اشعار کی تخریج کے ساتھ، ساتھ الفاظ کی تشریح کا بھی اہتمام کیا ہے، پیچیدہ مقامات کی مناسب سی تشریح بھی کی ہے۔ اس میں سب سے اہم کام مختلف نسخوں کا مقارنہ اور عبارت کی تصحیح ہے۔

مختلف قلمی نسخے:

کتاب کے دو ہی مخطوطے پائے جاتے ہیں:

(۱) ایک مخطوطہ مکتبہ شہید اندراج نمبر ۱۸۴۲ کا عکس جو معہد المخطوطات

العربیہ قاہرہ میں ہے، یہ مخطوطہ ۱۹۱ صفحات پر مشتمل ہے، جو خط کوفی جلی میں لکھا ہے۔ آں جہانی کر نگو نے اسی مخطوطے کو بنیاد بنا کر شائع کیا ہے۔

(۲) دوسرا مخطوطہ مرکز البحث العلمی، جامعۃ ام القریٰ، مکہ مکرمہ (زادہا اللہ شرفاً

و عظمت) میں ہے، جو مکمل نہیں ہے۔

اخبار النحویین البصریین علماء کی نظر میں:

اخبار النحویین البصریین تراجم نجات پر قدیم ترین کتاب اور قابل اعتماد مرجع ہے۔ محققین اور سیرت نگار ہر زمانے میں اس کتاب سے نقل کرتے رہے ہیں؛ جیسے: ابن ندیم الفہرست میں، قفطی الإنباء میں، یاقوت حموی معجم الأدباء میں، ابوالبرکات انباری نزہة الألباء میں، ابن خلکان وفيات الأعیان میں اور سیوطی بغیة الوعاة میں، علامہ مرزا محمد باقر اصفہانی روضات الجنات فی أحوال العلماء والسادات میں اس سے نقل کرتے ہیں، جیسا کہ یاقوت حموی نے صراحت کی ہے: نقلنا أيضاً فوائدہ إلى هذا الكتاب. (معجم الادباء ج: ۱ / ص: ۶)

قفطی فرماتے ہیں: کتاب أخبار النحاة لطيف. (إنباء الرواة علی أخبار النحاة ج: ۱۱ ص: ۳۴۹)

علامہ سیوطی نے بھی کئی جگہ ”اخبار النحویین البصریین“ کا تذکرہ کیا ہے۔ ابن خیر اشبیلی الفہرست میں ذکر کرتے ہیں کہ ابو محمد عبداللہ بن اسماعیل نخعی نے سیرائی کی اس کتاب کو اور طبقات زبیدی کو ملا کر طبقات نجات پر ایک کتاب لکھی۔ مذکورہ بالا اقوال سے سیرائی کی اس کتاب کی اہمیت اور استناد کا بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے۔

ترتیب کتاب:

قاضی ابوسعید سیرانی نے اولاً وضع و تدوین نحو کے اسباب پر کلام کیا ہے، اس سلسلے میں وارد مختلف روایتیں بیان کی ہیں، اس کے بعد درجہ بہ درجہ دوسری اور تیسری صدی کے اعلام نجات بصرہ کو بیان کیا ہے، اعلام سے بحث کرنے میں ان کے مراتب

کا خیال کیا ہے، ایک خاص چیز جو سیرانی کے یہاں واضح طور پر نظر آتی ہے، یہ ہے کہ وہ ”أخذ بعضهم عن بعضهم“ کو خصوصیت کے ساتھ بیان کرتے ہیں، مثلاً: اس طرح بیان کرتے ہیں کہ فلاں نے کن سے استفادہ کیا ہے اور ان کے رفقاء میں کون زیادہ ماہر ہوئے یا مثلاً فلاں کے شاگردوں میں کون زیادہ باکمال ہوا۔

بہت سے علماء ایسے ہوئے ہیں جو ایک سے زائد فنون میں شہرت رکھتے ہیں (جیسا کہ خود سیرانیؒ بھی متعدد فنون میں بلندی کو پہنچے ہوئے تھے)، نحات بصرہ میں بھی ایسی ہستیاں تھیں، جو فن نحو کے ساتھ، ساتھ لغت و شعر وغیرہ میں بھی مہارت کی حامل تھیں، ایسے اعلام کو سیرانی نے مستقل عنوان کے تحت ذکر کیا ہے۔

سیرانی سے پہلے نحات بصرہ کے تراجم پر ابوالعباس مبرد نے کتاب لکھی تھی، انہوں نے اپنے شیخ مازنیؒ تک کی شخصیات کے تراجم لکھے تھے۔ سیرانی نے اس سے خوب استفادہ کیا ہے، اس کا اندازہ اس سے بھی ہوتا ہے کہ شیخ سیرانی نے امام مبرد تک تفصیل سے کلام کیا ہے اور امام مبرد کے بعد ان کے تلامذہ کے تراجم کو جلدی جلدی بیان کر دیا ہے۔

مصنف کا طرزِ کلام:

امام سیرانیؒ تراجم پر لکھی جانے والی کتابوں کی طرح نام، پیدائش، وطن، تعلیم و تدریس اور تصنیف وغیرہ سے وفات تک کی ترتیب نہیں اختیار کرتے، بلکہ ان کا اندازِ بحث تحلیل و تجزیہ والا ہے، وہ روایات و آثار بیان کرتے ہیں، علمی مرتبہ اور آثار سے بحث کرتے ہیں، نیز بیان طبقات کے ساتھ، ساتھ اساتذہ و تلامذہ کا ذکر کرتے ہیں؛ لیکن سیرانیؒ نے جتنا لکھا ہے وہ معتبر اور مستند ہے، سیرانی نقل و روایات میں اشدت ہیں، ان کا اسلوب بیان واضح اور خوبصورت ہے اور ترتیب عمدہ ہے۔

کتاب کے زیادہ تر حصے کا انحصار تو سیرانی کے اساتذہ: ابوبکر ابن السراج مبرمان اور ابن درید وغیرہ پر ہے، تاہم امام سیرانیؒ اپنی کتاب میں دو طرح کی عبارتیں

لاتے ہیں: (۱) نقول (۲) روایات

”نقول“ سے وہ عبارتیں مراد ہیں جہاں سیرانی صراحتاً یہ لکھتے ہیں: قال أبو العباس ”محمد بن یزید“ وہ مضمون امام مبرد کی کتاب سے منقول ہوتا ہے اور ”روایات“ وہ حصہ ہے جسے سیرانی اپنے شیخ ابو بکر بن السراج وغیرہ سے ”عن المبرد وغیرہ“ کے طریق سے بیان کرتے ہیں۔ کتاب میں زیادہ تر نقول ہی ہیں جو مبرد کی کتاب سے مستفاد ہیں اور ایسا لگتا ہے کہ سیرانی روایات ان مضامین سے متعلق لاتے ہیں جو امام مبرد کی کتاب میں نہیں ہوتے۔

امام سیرانی کی کتاب کا بڑا حصہ تو امام مبرد کی کتاب سے مستفاد ہے، اس کے باوجود ابو مزاحم، ثعلب، ابو حاتم، محمد بن حاتم، زجاج اور ابن سراج وغیرہ سے بھی کافی روایات ہیں، ان کے علاوہ اور بھی کچھ روایات ہیں، جن کو ماقبل میں سیرانی کے اساتذہ کی فہرست میں تعداد روایات کے ساتھ بیان کر دیا گیا ہے۔

جس طرح سیرانی نے امام مبرد کی کتاب سے استفادہ کیا ہے جس طرح سیرانی کی اس کتاب سے ان کے شاگرد ابن الندیم نے ”الفہرست“ میں خوب استفادہ کیا ہے، اسی طرح ابن سلام نے نجات بصرہ کے پہلے پانچ طبقے وہی بیان کیے ہیں جو سیرانی نے ذکر کیے ہیں۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ کتاب ”أخبار النحویین البصریین و مراتبہم وأخذ بعضهم عن بعضهم“ پڑھنے اور استفادہ کرنے سے تعلق رکھتی ہے، جس میں بہت سے لطائف و نکات اور علمی ابحاث بھی پڑھنے کو ملتے ہیں۔

(۴)

طبقات نحوات

ایک تعارف

جس طرح ایک انسان، بچپن، جوانی، کہولت اور بڑھاپے جیسے مختلف ادوار سے گذرتا ہے، اسی طرح ہر علم و فن پر مختلف ادوار آتے ہیں، علم نحو بھی ان ادوار سے یقیناً گذرا ہے اور علمائے نحو کے بھی متعدد طبقات ہیں جنہیں صاحب ”أخبار النحویین البصریین“ قاضی ابوسعید سیرانی (م ۳۶۸ھ)، صاحب ”مراتب النحویین“ ابوطیب عبدالواحد لغوی (م ۳۵۱ھ)، صاحب ”طبقات النحاة و اللغویین“ قاضی ابن تقی الدین ابن شہبہ (م ۸۵۱ھ)، صاحب ”نزہة الألباء فی طبقات الأدباء“ ابوالبرکات أنباری (م ۵۷۷ھ)، صاحب ”طبقات فحول الشعراء“ محمد بن سلام اور صاحب ”طبقات النحویین و اللغویین“ محمد بن حسن زبیدی (م ۳۷۹ھ) جیسے علماء نے بیان بھی کیا ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ طبقات محدثین و فقہاء کی طرح طبقات نحوات کی خدمت نہیں ہوئی ہے، جس طرح فقہاء کا ہر طبقہ متعین ہے، طبقات کی تعداد بھی متعین ہے، پھر متقدمین و متاخرین کی بھی واضح تعین موجود ہے؛ اس طرح کی تحدید طبقات نحوات میں نہیں ہے، حتیٰ کہ اس بات کی بھی واضح تعین نہیں ملتی کہ نحوات متاخرین کی ابتداء کس شخصیت سے ہوتی ہے؟ جیسا کہ شیخ احمد طنطاوی نے بھی اپنی کتاب ”نشأة النحو و تاریخ أشهر النحاة“ میں اس حقیقت کی طرف اشارہ فرمایا ہے۔ (۴۴)

تاہم متاخرین کی ابتداء کے سلسلے میں اتنا تو طے ہے کہ بغدادی مکتب فکر (۴۵)

کے زوال سے پہلے تک متقدمین کا دور مانا جاتا ہے، اس کے بعد متاخرین کا دور شروع ہوتا ہے اور بغدادی مکتب فکر، درستویہ (م ۳۲۷ھ)، ابو بکر ابن الأنباری (م ۳۲۸ھ)، نبطویہ (م ۳۲۳ھ)، مبرمان (م ۳۲۵ھ)، زجاجی (م ۳۲۵ھ) اور ابن کیسان (م ۲۲۹ھ) وغیرہ پر ختم ہو جاتا ہے (۲۶)، یہ نجات متقدمین کا آخری ٹولہ ہے۔

متاخرین کی ابتداء شیخ ابو علی قاری، ابن خالویہ اور ان کے ہم عصر علماء سے ہوتی ہے، گویا چوتھی صد ہجری کے اواخر سے متاخرین کا زمانہ شمار کیا جاتا ہے، اس کی تائید میں علامہ رضی الدین استرآبادی کی ایک عبارت بطور دلیل پیش کی جاتی ہے، وہ شرح الکافیہ، باب اسم مفعول میں فرماتے ہیں:

”متقدمین کے کلام میں ایسی کوئی چیز نہیں ملتی، جس سے یہ معلوم ہو کہ اسم مفعول کے عمل کرنے کے لیے اس کا حال یا استقبال کے معنی میں ہونا شرط ہے؛ لیکن متاخرین جیسے ابو علی اور ان کے بعد کے حضرات نے صراحتاً اسم فاعل کی طرح، اسم مفعول کے اعمال کے لیے بھی حال یا استقبال کی شرط لگائی ہے۔“

بہر حال علماء نحو کے طبقات و تراجم مختلف طرح سے بیان کیے گئے ہیں۔ ہم تدوین فن نحو سے لے کر اب تک کے علما کو درج ذیل خطوط پر بیان کریں گے:

نجات کی اولاً دو قسمیں ہیں:

(۱) متقدمین (۲) متاخرین

عام طور پر یہ خیال کیا جاتا ہے کہ متقدمین نجات کا اطلاق بصریہ اور کوفیہ پر ہوتا ہے، لیکن ایسا نہیں ہے بل کہ متقدمین میں بغداد، مصر، شام اور اندلس وغیرہ کے علمائے نجات بھی شمار ہوتے ہیں اگرچہ وہ متقدمین کا آخری دور ہے۔ اس کی تفصیل کچھ اس طرح ہے:

منتقدین کے چار دور:

فن نحو کے ابتدائی مرحلے کو چار ادوار میں تقسیم کیا جاتا ہے:

(۱) طور الوضع والتکوین، اس میں خالص بصری مکتب فکر کا حصہ ہے۔

(۲) طور النشأ والنمو، اس میں بصری اور کوفی دونوں مکاتب فکر کا کردار رہا ہے۔

(۳) طور النضج والکمال، اس میں بھی کوفی اور بصری دونوں مکاتب فکر کی حصہ داری رہی ہے۔

(۴) طور التزیج، اس مرحلے میں بغداد نے نمایاں خدمات انجام دی ہیں اگرچہ اس مرحلے میں اندلسی، مصری اور شامی نجات کا بھی حصہ رہا ہے۔ یہ فن نحو کا سنہری دور رہا ہے جس میں خوب تصانیف ہوئی ہیں۔

فن نحو کے چار ادوار:

ان ادوار کو دو اور دو چار کی طرح متعین کرنا مشکل ہے اس لیے کہ ایسی چیزوں میں اختلاف رہتا ہی ہے، تاہم پہلا دور ابوالاسود دؤلی کے زمانے سے امام خلیل بن احمد فراہیدی تک ہے جس میں فن نحو کے خطوط و معالم وضع ہوئے۔ اس دور کے اعلام میں عنبہ بن معدان الفیل، نصر بن عاصم لیثی، عبدالرحمن بن ہرمز اور یحییٰ بن یعمر وغیرہ کا شمار ہوتا ہے۔

دوسرے مرحلے کا دورانیہ پہلے سے ذرا زیادہ ہے، جو بصریہ میں امام خلیل کے بعد سے امام مازنی تک اور کوفیہ میں ابو جعفر روادی سے ابن سکیت تک ہے۔ یہ فن نحو کی ترقی کا دور ہے، اس میں خوب تصانیف ہوئیں ہیں، قرآن النحو الکتاب لسیبویہ بھی اسی دور میں لکھی گئی، اس میں کوفیہ اور بصریہ دونوں مکاتب فکر کے درمیان منافست اور مقابلہ آرائی رہتی تھی۔

تیسرا دور بصریہ میں امام مازنی سے امام مبرد تک اور کوفیہ میں امام یعقوب ابن سکیت سے امام ثعلب کوفی تک ہے۔ اسے فن نحو کا سنہری دور کہنا چاہیے۔ اس دور میں کوفیہ اور بصریہ کے درمیان مباحثے اور مناظرے بھی ہوتے تھے، چنانچہ امام کسائی، امام ثعلب کوفی، امام سیبویہ، امام اصمعی، یحییٰ بن مبارک یزیدی اس دور کے نمایاں مناظر ہیں۔ جن پر فن نحو میں اجتہاد ختم ہو جاتا ہے اور بصریہ، کوفیہ دونوں مکاتب فکر کی روشنی مدھم پڑنے لگتی ہے اور فن نحو بصرہ اور کوفہ سے بغداد منتقل ہوتا ہے؛ اس کے بعد چوتھا دور شروع ہوتا ہے۔

اس دور کا سرخیل بغداد شمار ہوتا ہے، اگرچہ اس میں مصر، شام اور اندلس وغیرہ کی خدمات بھی کم نہیں رہی ہیں۔ یہ دور ابن درستویہ، ابن انباری، ابوسعید سیرانی اور نبطویہ تک مانا جاتا ہے، اس میں ترجیح مذاہب، تنقیح مباحث اور تشریح مسائل پر زور رہا جس کے نتیجے میں فن نحو کے کتب خانے کو مزید وسعت ملی۔

ذیل میں متقدمین کو مختلف مکاتب فکر (بصریہ، کوفیہ، بغدادیہ وغیرہ) میں تقسیم کر کے طبقہ وار ذکر کریں گے۔

متقدمین کا زمانہ آل بویہ کی حکومت قائم ہونے سے پہلے تک ہے اس کے بعد متاخرین نجات کا دور شروع ہوتا ہے جس کے دو بڑے حصے ہیں: (۱) عہد اسلامی، جس میں حکومت بنی بویہ سے سقوط بغداد تک کے نجات آتے ہیں۔ (۲) سقوط بغداد کے بعد کا زمانہ، جس میں ۶۵۶ھ سے لے کر اب تک کے علمائے نحو آتے ہیں۔ چنانچہ متاخرین کی تفصیل کچھ اس طرح ہوگی:

متاخرین:

عہد اسلامی میں: ۳۳۴ھ میں بنو بویہ کی حکومت قائم ہونے سے ۶۵۶ھ (سقوط بغداد) تک کا زمانہ۔ اس کو تین حصوں میں بیان کریں گے:

نجات عراق

نجات مصر و شام

نجات اندلس و مغرب

(۲) ۵۶۵ھ (سقوط بغداد) سے لے کر اب تک کا زمانہ۔ اس کو پانچ

حصوں میں بیان کریں گے:

نجات مشرق

نجات اندلس و مغرب

نجات مصر و شام (۶۴۸ھ کے بعد یعنی عہد ممالیک میں۔)

نجات مصر و شام (۹۳۳ھ کے بعد سے یعنی ترکی عہد میں)

نجات ہند: نجات متحدہ ہندوستان یعنی جنوبی ایشیا کو سن وارڈ کر کریں گے۔

متقدمین

بصریین

طبقة اولی:

(۱) ابوالأ سود الدؤلی م ۶۹ھ

(۲) عبدالرحمن بن ہرمز (ابوداؤد) م ۱۱۷ھ

طبقة ثانیہ:

(۳) نصر بن عاصم اللیش م ۸۹ھ

(۴) یحییٰ بن یعمر م ۱۲۹ھ

(۵) عنبسة بن الفیل م ۱۰۰ھ

(۶) میمون اقرن

طبقهٔ ثالثه:

(۷) ابن ابی عقرب (معاویہ بن عمر الدیلی)

(۸) عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی م ۱۱۷ھ

طبقهٔ رابعه:

(۹) ابو عمرو بن العلاء م ۱۵۴ھ

(۱۰) ابوسفیان بن العلاء م ۱۶۵ھ

(۱۱) الأخفش الکبیر (عبدالحمید بن عبدالحمید) م ۱۵۷ھ

(۱۲) عیسیٰ بن عمر ثقفی م ۱۴۹ھ

(۱۳) مسلمہ بن عبداللہ

(۱۴) بکر بن حبیب السہمی م ۸۸ھ

طبقهٔ خامسه:

(۱۵) خلیل بن احمد فراہیدی م ۱۷۴ھ

(۱۶) حماد بن سلمہ م ۱۶۹ھ

(۱۷) یونس بن حبیب م ۱۸۳ھ

(۱۸) یعقوب بن اسحاق حضرمی م ۲۰۵ھ

(۱۹) ابو عاصم بن نبیل (ضحاک بن مخلد) م ۲۱۲ھ

طبقهٔ سادسه:

(۲۰) نصر بن شمیل بن خرشہ م ۲۰۳ھ

(۲۱) ابو محمد یزیدی (یحییٰ بن مبارک) م ۲۰۲ھ

(۲۲) سیبویہ (عمرو بن عثمان بن قنبر) م ۱۸۰ھ

- (۲۳) آنحضرت اوسط (ابوالحسن سعید بن مسعدہ) م ۲۱۵ھ
 (۲۴) ابو عمر جریمی (صالح بن عمر) م ۲۲۵ھ
 (۲۵) علی بن نصر چہضمی م ۱۸۷ھ
 (۲۶) مؤرج بن عمرو سدوسی م ۱۹۵ھ
 (۲۷) محمد بن ابی محمد یزیدی
 (۲۸) ابو جعفر احمد بن محمد بن ابی محمد یزیدی
 (۲۹) فضل بن محمد بن ابی محمد یزید (ابوالعباس)

طبقہ سابعہ:

- (۳۰) ابو عثمان مازنی (بکر بن محمد بن عثمانی) م ۲۲۹ھ
 (۳۱) ابو حاتم سجستانی (سہل بن محمد) م ۲۵۵ھ
 (۳۲) ریاشی (عباس بن الفرغ) م ۲۵۷ھ
 (۳۳) زیادی (ابراہیم بن سفیان) م ۲۲۹ھ
 (۳۴) توزی (عبداللہ بن محمد) م ۲۳۰ھ
 (۳۵) قطرب (محمد بن مستنیر) م ۲۰۶ھ

طبقہ ثامنہ:

- (۳۶) ابو العباس مبرد (محمد بن یزید) م ۲۸۵ھ
 (۳۷) بابلی (ابوالعلاء محمد بن ابی زرعہ) م ۲۵۷ھ

طبقہ ناسعہ:

امام مبرد کے تلامذہ:

- (۳۸) ابواسحاق الزجاج (ابراہیم بن السری بن سہل) م ۳۱۱ھ

- (۳۹) محمد بن سراج م ۳۱۶ھ
 (۴۰) مبرمان (ابو بکر محمد بن علی بن اسماعیل عسکری) م ۳۲۵ھ
 (۴۱) الفزاری (ابوزرعہ فزاری)
 (۴۲) اُخفش صغیر (علی بن سلیمان) م ۳۱۵ھ
 (۴۳) ابن درستویہ (عبداللہ بن جعفر) م ۳۲۷ھ
 (۴۴) ابو بکر محمد بن شقیر نخوی م ۳۱۷ھ
 (۴۵) ابن الخياط (احمد بن محمد بن منصور) م ۳۲۰ھ

طبقةِ عاشرة:

زجاج نخوی کے تلامذہ:

(۴۶) ابوالفہد بصری

(۴۷) ابوالقاسم زجاجی (عبدالرحمن بن اسحاق) م ۳۳۷ھ

ابن السراج نخوی کے تلامذہ:

(۴۸) ابوسعید سیرانی (حسن بن عبداللہ بن مرزبان) م ۳۶۸ھ

(۴۹) ابوعلی الفسوی فارسی (الحسن بن احمد بن عبدالغفار) م ۳۷۷ھ

(۵۰) علی بن عیسیٰ بغدادی وراق رُمّانی م ۳۸۴ھ

اُخفش صغیر (علی بن سلیمان) کے تلامذہ:

(۵۱) میدی

ابن درستویہ کے تلامذہ:

(۵۲) ابوطاہر (عبداللہ بن عمر بن محمد بن ابی ہاشم مقری) م ۳۲۴ھ

(۵۳) کرمانی (محمد بن عبداللہ)

(۵۴) ابوعلی (اسماعیل بن قاسم بغدادی)

کوفیین

طبقہ اولیٰ:

- (۵۵) روّاسی (محمد بن الحسن بن ابی سارۃ) م ۱۸۷ھ
 (۵۶) معاذ الہراء (معاذ بن مسلم ہروی) م ۱۸۷ھ
 (۵۷) ابو مسلم (اتالیق عبدالملک بن مروان)

طبقہ ثانیہ:

- (۵۸) کسائی م ۱۸۹ھ

طبقہ ثالثہ:

- (۵۹) فراء (یحییٰ بن زیاد بن عبداللہ بن منصور) م ۲۰۷ھ
 (۶۰) القاسم بن معن م ۱۷۵ھ یا ۱۸۷ھ
 (۶۱) الأحرر (علی بن مبارک) م ۱۹۲ھ
 (۶۲) ہشام بن معاویہ القریری م ۲۰۹ھ
 (۶۳) ابوطالب المکفوف
 (۶۴) سلمویہ
 (۶۵) اسحاق بغوی
 (۶۶) ابو مسحل (عبداللہ بن حریش)
 (۶۷) قتیبہ انخوی

طبقہ رابعہ:

امام فراء کے تلامذہ:

(۶۸) مسلمہ بن عاصم م ۲۷۰ھ کے بعد

(۶۹) ابو عبد اللہ الطوال م ۲۲۳ھ

(۷۰) محمد بن قادم (احمد بن عبد اللہ بن قادم) م ۲۵۱ھ

(۷۱) ابن سعدان (محمد بن سعدان) م ۲۳۱ھ

(۷۲) محمد بن حبیب م ۲۲۵ھ

طبقة خامسه:

سلمہ بن عاصم کے تلامذہ:

(۷۳) احمد بن یحییٰ ثعلب م ۲۹۱ھ

طبقة سادسه:

ثعلب کوفی کے تلامذہ

(۷۴) ہارون بن حاتمک (حاتل) م ۳۲۲ھ

(۷۵) ابو موسیٰ حامض (محمد بن سلمان) م ۳۰۵ھ

(۷۶) معبدی (احمد بن عبد اللہ)

(۷۷) ابن کیسان (محمد بن احمد) م ۲۹۹ھ

(۷۸) ابو بکر بن انباری (محمد بن قاسم) م ۳۲۸ھ

(۷۹) نبطویہ (ابراہیم بن محمد بن عرفہ بن سلیمان) م ۳۲۳ھ

نجات مصر:

(۸۰) ولید بن تمیمی (ولاد) م ۲۶۳ھ

(۸۱) ابو علی الدینوری م ۲۸۹ھ

(۸۲) محمد بن ولید تمیمی (ابن ولاد) م ۲۹۸ھ

(۸۳) احمد بن محمد بن ولید بن محمد تمیمی (ابن ولاد ثانی) ۳۳۲ھ

(۸۴) احمد بن محمد مصری (ابو جعفر نحاس) ۳۷۷ھ

متأخرین

نحات عراق ومضافات:

(۸۵) حسین بن محمد (ابن خالویہ) ۳۷۰ھ

(۸۶) عثمان بن جنی (ابن جنی) ۳۹۲ھ

(۸۷) علی بن عیسیٰ (ربعی) ۵۲۰ھ

(۸۸) عبدالواحد بن علی (ابن برہان عبکری) ۴۵۶ھ

(۸۹) یحییٰ بن علی تبریزی (تبریزی) ۵۰۲ھ

(۹۰) حسن بن صافی (ملک النخاع) ۵۶۸ھ

(۹۱) محمود بن عمر جار اللہ (زنجشیری) ۵۳۸ھ

(۹۲) عبداللہ بن علی بغدادی (ابن شجری) ۵۴۲ھ

(۹۳) عبداللہ بن احمد (ابن خشاب) ۵۶۷ھ

(۹۴) ناصح الدین سعید (ابن دہان) ۵۴۶۰ھ

(۹۵) ابوالبرکات انباری (الأنباری) ۵۷۷ھ

(۹۶) ابوالفتح مطرزی (عبدالسید بن علی) ۶۱۰ھ

(۹۷) زید تاج الدین بن حسن (کندی) ۶۱۳ھ

(۹۸) ابوالبقاء عبداللہ الضریر بن حسین (عکبری) ۶۱۶ھ

(۹۹) احمد الضریر بن حسین (ابن خیاز) ۶۳۷ھ

نحات مصر وشام (پانچویں صدی میں):

(۱۰۰) علی بن حسین بن ابراہیم (حونی) ۴۳۰ھ

- (۱۰۱) طاہر بن احمد مصری (ابن بابشاذ/آبشاذ) م ۳۶۹ھ
 (۱۰۲) عبداللہ بن بڑی مصری (ابن بڑی) م ۵۳۸۲ھ
 (۱۰۳) یحییٰ بن زین الدین بن عبدالمعطی زواوی (ابن معط) م ۶۲۸ھ
 (۱۰۴) ابوالبقاء یعیش موفق الدین یعیش (ابن یعیش) م ۶۳۳ھ
 (۱۰۵) علی علم الدین محمد سخاوی (سخاوی) م ۶۳۳ھ
 (۱۰۶) ابو عمر عثمان جمال الدین عمر کروی الاصل (ابن حاجب) م ۶۳۶ھ

نجات اندلس و مغرب (افریقہ):

- (۱۰۷) ابن عثمان نخوی مغربی (جودی) م ۱۹۸ھ
 (۱۰۸) محمد بن اسماعیل مغربی (حمدون) م ۲۰۰ھ
 (۱۰۹) محمد بن موسیٰ اندلس (أفشنیق) م ۳۰۷ھ
 (۱۱۰) محمد بن یحییٰ رباجی اندلس (مہلسی) م ۳۵۷ھ
 (۱۱۱) ابوبکر محمد بن حسن زبیدی (صاحب طبقات النخویین) م ۳۷۹ھ
 (۱۱۲) یوسف بن سلیمان (اعلم) م ۴۷۶ھ
 (۱۱۳) عبداللہ بن محمد السید (بطیوسی) م ۵۲۱ھ
 (۱۱۴) سلیمان بن محمد (ابن طرارہ) م ۵۲۸ھ
 (۱۱۵) علی بن احمد (ابن بازش) م ۵۳۸ھ
 (۱۱۶) محمد بن احمد بن ہشام نخعی (النخعی) م ۵۷۰ھ
 (۱۱۷) محمد بن احمد المشہور بالخذب (ابن طاہر) م ۵۸۰ھ
 (۱۱۸) عبدالرحمن بن عبداللہ (سہیلی) م ۵۸۳ھ
 (۱۱۹) احمد بن عبدالرحمن نخعی قرطبی (ابن مضاء) م ۵۹۲ھ
 (۱۲۰) ابو موسیٰ عیسیٰ الجزولی (جزولی) م ۶۰۵ھ
 (۱۲۱) علی بن محمد علی حضرمی (ابن خروف) م ۶۱۰ھ

(۱۲۲) ابوعلی عمر بن محمد المعروف بالشلو بنی م ۶۲۵ھ

(۱۲۳) ابو العباس احمد بن محمد (ابن حاج) م ۶۲۷ھ

علمائے نحو بعد سقوط بغداد (۶۵۶ھ):

نجات مشرق و اطراف:

(۱۲۴) حسین جمال الدین بن بدر بغدادی (ابن ایاز) م ۶۸۱ھ

(۱۲۵) محمد بن حسن استرآبادی مہاجرالی المدینۃ المنورۃ م ۶۸۸ھ

(۱۲۶) ابو عبید اللہ محمد بن سلیمان (کافیجی) م ۸۷۹ھ

(۱۲۷) ابو ضیاء الدین عبدالرحمن نور الدین احمد نظام الدین (جامی) م ۹۱۱ھ

نجات اندلس و مغرب (افریقہ):

(۱۲۸) ابو محمد قاسم علم الدین لورقی (اندلسی) م ۶۶۱ھ

(۱۲۹) ابو الحسن علی بن مؤمن الشبیلی (ابن عصفور) م ۶۶۳ھ

(۱۳۰) ابو عبید اللہ محمد جمال الدین بن عبداللہ الطائی (ابن مالک) م ۶۷۳ھ

(۱۳۱) ابو الحسن علی بن محمد الشبیلی (ابن الضائع) م ۶۸۰ھ

(۱۳۲) ابو الحسن عبید اللہ بن احمد الشبیلی (ابن ابی الربیع) م ۶۸۸ھ

(۱۳۳) ابو عبید اللہ محمد بن محمد صنهاجی المعروف (بابن آجروم) م ۷۲۳ھ

(۱۳۴) محمد اثیر الدین یوسف غرناطی (ابو حیان) م ۷۳۵ھ

(۱۳۵) ابو اسحاق ابراہیم بن موسیٰ نخعی غرناطی (شاطبی) م ۷۹۰ھ

نجات مصر و شام:

(۱) فی عصر الممالیک:

۶۲۸ھ میں مصر و شام میں ایویوں کے بعد ممالیک کے برسر اقتدار آنے کے

بعد کا دور:

- (۱۳۶) محمد بدرالدین بن محمد (ابن ناظم) م ۶۸۶ھ
- (۱۳۷) محمد بہاء الدین بن ابراہیم حلبی (ابن نحاس) م ۶۹۸ھ
- (۱۳۸) حسن بن قاسم مصری (المراوی) م ۷۴۹ھ
- (۱۳۹) عبداللہ جمال الدین بن یوسف انصاری (ابن ہشام) م ۷۶۱ھ
- (۱۴۰) عبداللہ بہاء الدین بن عبدالرحمن حلبی (ابن عقیل) م ۷۶۹ھ
- (۱۴۱) محمد شمس الدین بن عبدالرحمن (ابن صانغ) م ۷۷۶ھ
- (۱۴۲) محمد محبت الدین بن یوسف حلبی (ناظر الحیش) م ۷۷۸ھ
- (۱۴۳) عز الدین بن ابی بکر بن عبدالعزیز (ابن جماعتہ) م ۸۱۹ھ
- (۱۴۴) محمد بدالدین بن ابی بکر المحزومی (دیلمینی) م ۸۲۸ھ
- (۱۴۵) احمد تقی الدین بن محمد المعروف (باشمینی) م ۸۷۲ھ
- (۱۴۶) خالد زین الدین بن عبداللہ (خالد ازہری) م ۹۰۵ھ
- (۱۴۷) عبدالرحمن جلال الدین بن ابوبکر (سیوطی) م ۹۱۱ھ
- (۱۴۸) علی نور الدین بن محمد (اشمونئی) م ۹۳۹ھ

(۲) فی عصر التترک:

- (۱۴۹) احمد شہاب الدین الصباغ (ابن قاسم عبادی) م ۹۹۴ھ
- (۱۵۰) ابوبکر بن شہاب الدین بن اسماعیل (شنوائی) م ۱۰۱۹ھ
- (۱۵۱) عبداللہ بن عبدالرحمن (دوشتری) م ۱۰۲۵ھ
- (۱۵۲) لیس بن زین الدین (لیس) م ۱۰۶۱ھ
- (۱۵۳) یوسف بن عالم م ۱۱۸۷ھ
- (۱۵۴) محمد بن علی (الصبان) م ۱۲۰۶ھ
- (۱۵۵) شیخ محمد (دسوقی) م ۱۲۳۰ھ

(۱۵۶) شیخ حسن عطار (عطار) م ۲۵۰ھ

ہندوستان اپنی روشن ماضی اور تاب ناک روایات کے آسنے میں ممتاز حیثیت کا حامل رہا ہے۔ اسلامی علوم و فنون کی خدمت میں اس کا حصہ کسی بھی طرح کم نہیں ہے۔ متحدہ ہندوستان میں جہاں دوسرے علوم میں نابغہ روزگار ہستیاں ہوئی ہیں اسی طرح یگانہ وقت علمائے نحو بھی ہوئے ہیں، نحوی کتب خانے میں اہل ہند کی قابل قدر حصہ داری رہی ہے؛ ”مشتے نمونہ از خروارے“ کے طور پر شرح ہندی، الارشاد، غایۃ التحقیق، شرح لب الالباب، شرح جامی، حاشیہ عبدالغفور، حاشیہ العصام ہدایۃ النحو، درایۃ النحو، الہامیہ، جامع الفموض، منبع الفیرض: شرح کافیہ، شرح مصباح، حاشیہ منہل صافی: شرح وافی، التکمیل، الأشرفیہ، المقصد، الکافی، وسیط النحو، لمین الہدی: شرح قطر الندی، الایجاد فی الارشاد، ارشاد اللیب: شرح تہذیب النحو، الزیادۃ العراقیۃ علی الکافیۃ الشافیۃ، اصل الأصول، تسہیل الحماۃ: شرح الہدایۃ فی النحو، کاشف الظلام، کافیہ الارشاد، شرح ہندی، شرح جامی اور ہدایۃ النحو وغیرہ کے سینکڑوں حواشی اور شروحات پیش کی جاسکتی ہیں۔ (۲۷)

ہندوستان کے اولیاء محدثین، مفسرین، قراء، فقہاء اور ادباء، شعراء وغیرہ پر بہت لکھا گیا ہے، لیکن نحویان ہند پر نہیں لکھا گیا ہے، راقم الحروف بہ توفیق ایزدی اس موضوع پر کام کر رہا ہے، چنانچہ درجہ ذیل تقریباً ڈھائی سو نحات ہند جمع ہو چکے ہیں، اہل علم اور اصحاب نظر سے عرض ہے کہ اس سلسلے میں راقم کی رہنمائی اور تعاون فرما کر ممنون ہوں۔

نحات متحدہ ہندوستان (جنوبی ایشیا)

منصور بن حاتم نحوی (متوفی تیسری صدی ہجری)

شیخ حسن بن محمد صفانی م ۶۵۰ھ

- شیخ سراج الدین عثمان (اخئی سراج) م ۷۵۸ھ
 شیخ یوسف ملتانی م ۷۹۰ھ
 سید اشرف بن ابراہیم سمنانی کچھوچھوی م ۸۰۸ھ
 صفی بن نصیر ردولوی م ۸۱۹ھ
 مولانا علی ابن احمد مہانگی م ۸۳۵ھ
 قاضی شہاب الدین دولت آبادی م ۸۴۹ھ
 شیخ محمد عیسیٰ جون پوری تلمیذ دولت آبادی م
 شیخ کبیر الدین ناگوری م ۸۵۸ھ
 ابوالفتح کالپوی م ۸۶۲ھ
 سعد الدین خیر آبادی م ۸۸۲ھ
 شیخ تاج الدین محمود بن محمد دہلوی م ۸۹۱ھ
 علاء الدین الہ داد جون پوری م ۹۲۳ھ
 مولانا خطیب گاذرونی (شارح ارشاد و محشی شرح ہندی)
 مولانا غیاث الدین منصور شیرازی (محشی شرح ہندی)
 مولانا عبدالملک جون پوری (محشی شرح ہندی)
 ملا الہ داد جون پوری (شارح کافیه و ہدایۃ النحو و محشی شرح ہندی)
 شاہی بیگ والی سندھ (شارح کافیه)
 شیخ عبداللہ ملتانی م ۹۷۰ھ
 مفتی اعظم علامہ عزالدین م ۹۷۳ھ
 شیخ بدھ بہاری (متوفی دسویں صدی ہجری)
 شیخ جمال الدین بن نصیر دہلوی م ۹۸۳ھ
 شیخ وجیہ الدین گجراتی م ۹۹۸ھ

- میاں الہ داد لکھنوی (متوفی گیارہویں صدی ہجری)
- مولانا عبدالواحد بلگرامی م ۱۰۱۷ھ
- مولانا ابوالخیر بن مبارک ناگوری م ۱۰۱۹ھ
- مولانا عبدالنبی بن عبدالرسول شطاری م ۱۰۲۰ھ
- شیخ عیسیٰ جند اللہ سندھی م ۱۰۳۱ھ
- ملا عصمت اللہ سہارن پوری م ۱۰۳۹ھ یا ۱۱۳۳ھ
- شیخ ابوالقاسم فندر سکی ۹۷۰ھ - ۱۰۵۰ھ
- علامہ عبدالحکیم سیال کوٹی م ۱۰۶۷ھ
- مولانا عبدالرشید جون پوری م ۱۰۸۳ھ
- مولانا حسین بن خلیل بیجا پوری م ۱۱۰۸ھ
- شیخ جمال الدین بن رکن الدین گجراتی م ۱۱۲۴ھ
- مولانا نور الدین گجراتی م ۱۱۵۵ھ
- مولانا سید احمد بن مسعود حسینی ہرگامی م ۱۱۷۵ھ
- مولانا عبدالنبی بن عبدالرسول احمد نگری گجراتی م ۱۱۸۳ھ کے بعد
- مولانا عبدالقادر جون پوری م ۱۲۰۲ھ
- مولانا علیم الدین قنوجی م ۱۲۱۱ھ
- مولانا امیر حیدر حسینی بلگرامی م ۱۲۲۱ھ
- جواد ساباط ساباطی مسیحی ۱۲۲۲ھ کے بعد
- مولانا محمد غوث شافعی مدراسی م ۱۲۳۸ھ
- مولانا تراب خیر آبادی م ۱۲۴۲ھ
- مولانا غلام علی چریا کوٹی م ۱۲۴۸ھ

- مولانا علی جعفر حسینی الہ آبادی م ۱۲۲۹ھ
 مولانا محمد عظیم آبادی م ۱۲۶۳ھ
 مولانا عبدالرحیم صفی پوری م ۱۲۶۷ھ
 مولانا خادم احمد لکھنوی م ۱۲۷۱ھ
 مولانا سناء الدین بدایونی م ۱۲۷۸ھ
 مولانا عبدالرؤف مردانی م ۱۲۷۹ھ
 مولانا جلال الدین بناری م ۱۲۷۹ھ
 مولانا تراب علی لکھنوی م ۱۲۸۱ھ
 مولانا حامد فرنگی محلی م ۱۲۸۳ھ
 مولانا شمس الدین حیدر آبادی م ۱۲۸۳ھ
 مولانا عبدالحکیم لکھنوی م ۱۲۸۵ھ
 مولانا احمد الدین بگ وی پنجابی ۱۲۲۳ھ-۱۲۸۶ھ
 مولانا ابوالخیر عبداللہ بن عمر شیرازی بیضاوی م ۱۲۸۶ھ
 مولانا عبدالحکیم لکھنوی م ۱۲۸۸ھ
 مولانا عبداللہ مدراسی م ۱۲۸۸ھ
 مفتی سعد اللہ مراد آبادی م ۱۲۹۴ھ
 مولانا علی عباس چریاکوٹی م ۱۳۰۲ھ
 مولانا عبید اللہ میدنی پوری م ۱۳۰۳ھ
 مولانا سعید عظیم آبادی م ۱۳۰۴ھ
 مولانا فیض الحسن سہارن پوری متونی م ۱۳۰۴ھ
 علامہ عبدالحی لکھنوی فرنگی محلی م ۱۳۰۴ھ
 مولانا عبداللہ بلگرامی م ۱۳۰۵ھ

- مولانا الہی بخش فیض آبادی م ۱۳۰۶ھ
 مولانا نواب صدیق حسن قنوجی م ۱۳۰۷ھ
 مولانا نجم الدین چریا کوٹی م ۱۳۰۷ھ
 مولانا محمد علی رام پوری ولادت ۱۳۰۸ھ
 مولانا عماد الدین سورتی م ۱۳۱۰ھ
 مولانا عبدالغنی رام پوری م ۱۳۱۰ھ
 مولانا شیخ علی اکبر شروانی ثم حیدر آبادی م ۱۳۱۰ھ کے بعد
 شیخ محمد بن ہاشم گجراتی م ۱۳۱۵ھ
 مولانا حافظ محمد رضا خاں م ۱۳۱۵ھ
 مولانا حسن بہینی چکوالی م ۱۳۱۶ھ
 مولانا عبدالحق خیر آبادی م ۱۳۱۸ھ
 مولانا ابراہیم بن عبدالعلی آروی م ۱۳۱۹ھ
 مولانا شوکت علی صدیقی سندیلوی م ۱۳۲۰ھ
 مولانا حکیم وکیل احمد سکندر پوری م ۱۳۲۲ھ
 قاضی ظفر الدین لاہوری م ۱۳۲۲ھ
 مولانا کلیم مرتضیٰ خلیل مرتضیٰ م ۱۳۲۳ھ
 مولانا رحمان علی (صاحب تذکرہ علمائے ہند) م ۱۳۲۵ھ
 مولانا غلام محمد چکوالی ۱۲۸۲-۱۳۲۵ھ
 مولانا عبدالعلی آسی مدراسی لکھنوی م ۱۳۲۷ھ
 مولانا حافظ عبدالرحمن امرتسری ۱۲۵۶ھ-۱۳۲۸ھ
 مولانا اعظم چریا کوٹی م ۱۳۳۲ھ
 مولانا محمد طیب عربی م ۱۳۳۳ھ

- مولانا عبداللہ مسوی اعظم گڈھی ٹم غازی پوری م ۱۳۳۷ھ
 مولانا نظام الدین ولایتی ۱۳۳۷ھ
 مولانا عبداللہ گنگوہی م ۱۳۳۹ھ
 مولانا حافظ عبداللہ غازی پوری ولادت ۱۲۶۸ھ
 مولانا کمال عظیم آبادی ولادت ۱۲۲۹ھ
 مولانا قاضی شاہ علی احمد بدایونی ولادت ۱۲۷۱ھ
 مولانا مصدر علی راغب آسامی م ۱۳۰۱ھ
 مولانا عبداللہ کا کا خیل پشاور ۱۲۷۲-۱۳۳۵ھ
 مولانا ظفر الدین بہاری م ۱۳۳۶ھ کے بعد
 مولانا عبدالاول جون پوری ۱۳۳۹ھ
 مولانا سید حکیم عبدالحی کٹھوی ۱۳۴۱ھ
 مولانا قاضی سید عبدالمعز جیلانی ولادت ۱۳۴۲ھ
 مولانا قاضی مقدر الدین پشوری (شارح الکامل للمبرد) م ۱۳۴۳ھ
 مولانا عبید اللہ کا کا خیل ۱۳۰۷-۱۳۴۲ھ
 مولانا قاضی غلام سرور ہزاروی ۱۲۷۷-۱۳۴۳ھ
 مولانا عبید اللہ مدد راسی م ۱۳۴۶ھ
 مسیح الملک حکیم اجمل خاں دہلوی م ۱۳۴۶ھ
 مولانا عبدالحی حیدر آبادی م ۱۳۴۸ھ
 مولانا حمید الدین فراہی (غیر مقلد) م ۱۳۴۹ھ
 مولانا اعجاز حسین بدایونی ۱۲۹۸-۱۳۵۰ھ
 مولانا سید غلام حیدر پشوری ۱۲۵۷-۱۳۵۱ھ
 مولانا حکیم نجم الغنی رامپوری م ۱۳۵۱ھ

- علامہ انور شاہ کشمیری م ۱۳۵۲ھ
- مولانا شاہ سلیمان ۱۲۷۶-۱۳۵۴ھ
- مولانا یوسف سورتی م ۱۳۶۱ھ
- مولانا حیدر حسین ٹونگی م ۱۳۶۱ھ
- مولانا عبداللہ عمادی م ۱۳۶۶ھ
- مولانا عبدالکلیم مردانی ۱۳۲۳-۱۳۶۶ھ تقریباً
- مولانا نقیب احمد اوجوی ۱۳۱۶-۱۳۶۷ھ
- مولانا عبدالجلیل نقشبندی ۱۳۰۶-۱۳۶۹ھ
- مولانا عبدالرحیم کلاچوی ۱۲۹۲-۱۳۶۹ھ
- مولانا نور الحق اٹک، پنجاب ۱۳۰۵-۱۳۷۰ھ
- مولانا مشتاق چرتھاوی م ۱۳۷۱ھ تقریباً
- مولانا قاضی ابوالفیض عبدالرحمن اٹک پنجاب ۱۲۸۵-۱۳۷۲ھ
- مولانا سید محمد اعزاز علی امر وہوی ۱۳۰۰-۱۳۷۲ھ
- مولانا قاضی عبدالسبحان ہزاروی م ۱۳۱۶-۱۳۷۶ھ
- مولانا محمد خاں زماں ہزاروی ۱۳۰۲-۱۳۶۶ھ
- مولانا عبداللطیف سنبھلی م ۱۳۷۹ھ
- مولانا عمر احمد بن شیخ ظفر احمد تھانوی و: ۱۳۳۲ھ
- مولانا عبدالرحمن الازہری و: ۱۳۲۹ھ
- مولانا نسیم احمد بجنوری و: ۱۳۵۷ھ
- مولانا عبداللہ جان نحوی بابا، اٹک ۱۲۸۱-۱۳۸۲ھ
- مولانا سید عبدالغفار شاہ سواتی ۱۲۹۰-۱۳۸۵ھ

- مولانا رحمت علی خاں سامی ۱۳۰۳ھ-۱۳۸۵ھ
- مولانا عبدالرحمن کامل پوری (مظاہر العلوم سہارن پور) م ۱۳۸۵ھ
- مولانا محمد ادریس حافظ طوروی مردان، پاکستان ۱۳۳۳-۱۳۵۸ھ
- مولانا سید غلام جیلانی میرٹھی م ۱۳۸۹ھ
- مولانا دوست محمد قریشی ۱۳۳۹ھ-۱۳۹۴ھ
- مولانا سید فخر الدین مراد آبادی ۱۳۱۰-۱۳۹۲ھ
- مولانا ادریس کاندھلوی م ۱۳۹۴ھ
- مولانا خیر محمد مظفرنگری ۱۳۰۵-۱۳۹۴
- مولانا محمد حلیم بنوری ۱۳۲۴ھ-۱۳۹۶ھ
- مولانا ولی اللہ بن عبدالسبحان بہاری و: ۱۳۸۵
- مولانا محمد شاہ اسعد اللہ رامپوری م ۱۳۱۴-۱۳۹۹ھ
- مولانا عبداللطیف خاں (لطائف المعانی شرح شرح جامی)
- مولانا قاری اصغر علیؒ (ہدیہ صغیر)
- مولانا حسن بن ابوالحسن بریلوی (اصل الاصول/ فارسی)
- مولانا خلیل الرحمن حسینی اسلام آبادی (تسہیل الحماہیہ شرح ہدایہ/ فارسی)
- مولانا عبدالکریم بناری
- شیخ الحدیث مولانا محمد زکریا کاندھلویؒ ۱۳۱۵-۱۴۰۳ھ
- مولانا عبدالرحیم سنبھلی ۱۳۶۴-۱۴۰۳ھ
- مولانا عبدالغنی بارہ بنگی ۱۳۱۰-۱۴۰۵ھ
- مولانا حامد میاں بن محمد میاں حسینی مراد آبادی ۱۳۴۵-۱۴۰۸ھ
- مولانا بادشاہ گل ولادت: ۱۳۳۳ھ

- مولانا محمد حیات سنبھلی م ۱۲۹۳-۱۳۰۸
- مولانا قاری صدیق باندوی ۱۳۴۱-۱۴۱۸ھ
- مولانا حامد میاں (مصباح العوائل) م ۱۴۲۰ھ
- مولانا عبدالوحید بن ملک عبدالحق مکی و: ۱۳۷۲ھ
- مولانا عبدالرشید بن ولی محمد سلطان پوری و: ۱۳۷۳ھ
- سعید افغانی م ۱۴۱۷ھ
- مفتی کفیل الرحمن نشاط عثمانی ۱۳۵۹-۱۴۲۷ھ
- مولانا شمس الحق ویشالی بہاری ۱۳۳۲-۱۴۲۸ھ
- مولانا شبیر احمد مظفر نگری (استاذ دارالعلوم دیوبند) ۱۳۵۱-۱۴۳۰ھ
- مولانا نصر اللہ خان م ۱۴۳۴ھ
- مولانا صادق علی بن فوج دار بستیوی ۱۳۵۵-۱۴۴۰
- مولانا حسن باندوی م ۱۴۳۷
- مولانا مفتی سعید احمد پالن پوری م ۱۴۴۱ھ
- مولانا مفتی زرولی خان م ۱۴۴۲
- مولانا محمد سلمان سہارن پوری ۱۳۶۵-۱۴۴۱ھ
- مولانا عبدالغفور لاری
- مولانا عبدالغنی مدرس مدرسہ عالیہ کلکتہ
- مولانا عبید اللہ عبیدی مدرس مدرسہ عبدالرب دہلی
- مولانا خلیل الرحمن چانگام
- مولانا برہان الدین ابن شہاب الدین
- ملا محمود مسعود

مولانا عبدالرب میرٹھی

مولانا صدیق فاروقی جموی م ۱۳۸۹ھ (فرائد نجیہ شرح فرائد عجیبہ)

مولانا زین العابدین سجاد میرٹھی ۱۳۲۸-۱۳۱۱ھ (مفتاح النحو)

مولانا امیر موسیٰ حسین (الکفایہ علی الکافیہ)

مولانا سید عزیز الدین (مأۃ عامل مختصر)

مولانا عزیز اللہ غوری (عزیز النحاة)

رقیہ بنت خلیل (تسهيل العربیة)

مولانا عبدالفتاح گلشن آبادی (خزانة العلوم، تحفة المقال، مجامع الأسماء)

مفتی سید افضل حسین مونگیری (التوضیح المقبول، بدایة النحو، ترجمہ عبدالرسول)

مولانا غلام محمود پپلاں (تحفة سلیمانیه)

مولانا حافظ برکت اللہ فرنگی محلی (الترتیب المجیدی علی شرح جامی، حاشیة الضری)

مفتی اعجاز ولی خاں رضوی (تسهيل الواضح خلاصة النحو الواضح)

مولانا بدر الدین احمد رضوی (تلخیص اللاراعاب)

مفتی غلام سرور رضوی (جامع النحو، ترجمہ تحریر سنبت، ترجمہ شرح جامی)

مولانا معراج الاسلام (جدید قواعد عربی)

مولانا محمد مقصود احمد بیلوی (حاشیة شرح جامی)

مولانا سید محمد عبداللہ شاہ (حاشیة شرح جامی)

مولانا غلام رسول شہید امرتسری (حاشیة شرح جامی)

مولانا شیر محمد نقشبندی (حاشیة عبدالغفور)

مولانا اول خان (حاشیة شرح جامی، حاشیة کافیہ)

مولانا عالم آسی (منظومة النحو، رموز الأجزاء)

مولانا قاضی فیض عالم درویشی (شرح الفیة ابن مالک)

- مولانا قاضی محمد حبیب الحق پرمولوی (شرح العوائل)
 مولانا پیر عبداللہ جان (شرح کافیہ/عربی)
 مولانا سید محمد حسین ملتانی (شرح المتوسط)
 مولانا مفتی سیف الرحمن ہزاروی (شرح ہدایۃ النحو)
 مولانا سید ابوالکلام برق نوشاہی (علم النحو)
 مولانا محمد رفیق لاڑکانہ (الفرائد الرقیقیہ علی النظم الخسر ویتہ)
 مولانا ڈاکٹر پیر محمد حسن (مرقاۃ العربیۃ)
 مولانا محمد فاروق چریاکوٹی (منظومہ نحویہ)
 مولانا عبدالرحمن محمود اسفرائینی
 مولانا شعیب صاحب تحریر سنبت
 صدر الصدور حسن خاں کان پوری
 مولانا وسیم گلی باسولی
 عصام الدین ابراہیم بن محمد اسفرائینی (صاحب حاشیہ العصام)
 ابن محمد رضا عبدالرسول مظفر آبادی
 شیخ بہاء الدین عالمی
 شیخ عبدالصمد تمیمی اکبر آبادی (رسالہ در بیان اضافت/فارسی)
 مولوی محمد حسین مچھلی شہری (زبدۃ النحو)
 حکیم سید حفاظت حسین (خلاصۃ المسائل/عربی)
 شیخ عبدالرسول سہارن پوری (شرح مائة منظوم/فارسی)
 شیخ محمد محسن قرشی احمد آبادی (خلاصۃ کافیہ)
 شیخ محمد رشید بن مصطفیٰ عثمانی جون پوری (خلاصۃ النحو)
 شیخ حسین بن محمد یوسف دہلوی (المعارف/عربی)

- شیخ منور بن عبدالمجید لاہوری
 مولانا نصیب اللہ بن عبدالصمد (الدروس الوافیہ حل کافیہ)
 مولانا مشیت اللہ دیوبندی (ایضاح المطالب)
 مولانا شاہ حکیم اختر پاکستانی
 شیخ جمال الدین (نقرہ کار: نقر قعر، شرح کافیہ)
 مولانا لطف الحق چودھری سلہٹی م ۱۹۴۶ء کے کافی بعد
 مولانا کاظم چشتی رحمتی
 مولانا فضل الکریم بردوانی
 مولانا علی حقانی (امام النخو والصراف)
 مولانا عبدالغفور ٹوکی
 مولانا قاضی حمید اللہ پاکستانی
 مولانا شرف شاد (مختص نخو)
 مولانا امیر حمزہ نوشہروی
 مولانا موسیٰ روحانی بازی (محقق کبیر) م ۱۹۹۸ء
 مولانا حنیف گنگوہی (شارح ابن عقیل)
 مولانا اسلام الحق بن عبدالحق سہارن پوری
 مولانا احمد اللہ خان بجنوری (زاد الحمیدی فی شرح المفید)
 مولانا حسان احمد بن عبدالسبحان عظیم آبادی
 مولانا عمر احمد تھانوی و: ۱۳۳۲



(۵)

عرض احوال اور گزارش

علم نحو کی تاریخ میں اوائمہ نحات کے حالات پر شیخ عبداللہ سیرانی کی کتاب ”اخبار النحوین البصریین“ غیر معمولی اہمیت کی حامل کتاب ہے، یہ اگرچہ مختصر ہے مگر اس کی استنادی حیثیت بہت بلند ہے، بصرہ کے ائمہ نحو کے طبقات و مراتب اور حالات پر اس سے مستند اور قدیم مرجع دستیاب نہیں ہے۔ اکثر مؤرخین اور اہل سیر و تراجم نے شیخ سیرانی کی اس کتاب سے استفادہ کیا ہے بل کہ یہی ان کا سب سے مستند ماخذ رہی ہے۔

اردو زبان میں محدثین، مفسرین، فقہاء، قراء، اولیاء، ادباء اور شعراء وغیرہ کے تراجم پر کافی مواد موجود ہے لیکن تراجم نحات اور علم نحو کی تاریخ پر اردو میں کوئی قابل ذکر کام نہیں ہوا جبکہ علم نحو کے ماہرین نے عربی زبان کی جو خدمت کی ہے، قواعد عربیت کو منقح کر کے ہم لوگوں کے لیے عربی دانی کا راستہ ہموار کیا ہے اور تصنیف و تدریس سے زبان کی تسہیل، توضیح اور ارتقاء کے ساتھ اس کے دائرے کو وسعت بخشی ہے، اس کا تقاضا ہے کہ علمائے نحو کے حالات و خدمات سے لوگوں کو روشناس کرایا جائے؛ چوں کہ اخبار النحوین البصریین اس فن کی عالمانہ اور مستند کتاب ہے؛ اس لیے اس کتاب سے اس کام کا آغاز کیا جا رہا ہے۔

مشفق اساتذہ کرام اور ممتاز محقق و مؤرخ ڈاکٹر مفتی محمد مشتاق تجاروی (اسلامک اسٹڈیز جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی) کے مشورے سے اس کتاب کے ترجمے کا

آغاز کیا جس کا نقشِ اول بجمہ اللہ ۸ شوال ۱۲۲۱ھ، مطابق ۶ جون ۲۰۲۰ء کو مکمل ہوا؛ کتاب میں چوں کہ صرف متقدمین نجاتِ بصرہ کے حالات ہیں؛ اس لیے مشورہ ہوا کہ ان کے علاوہ بھی جو نجات گذرے ہیں ان تمام علمائے نحو کے تراجم پر بھی کام ہونا چاہئے؛ چنانچہ مزید ایک مجموعہ تیار کیا جس میں تقریباً پونے دو سو بڑے نحویوں کے مختصر حالات اور علمی خدمات کو جمع کیا، پھر مشورہ ہوا کہ نحوی خدمات تو ہندوستان میں بھی بکثرت انجام پائی ہیں اور بڑے بڑے نجات بھی پیدا ہوئے ہیں، جیسے: قاضی شہاب الدین دولت آبادی جنہوں نے شرح ہندی کے نام سے کافیہ جیسی کتاب کی عظیم اور ضخیم شرح لکھی جس کے بارے میں محققین کا کہنا ہے کہ شرح جامی اسے سامنے رکھ کر لکھی گئی ہے، نیز صاحب غایۃ التحقیق صفی بن نصیر دولوی، صاحب ہدایۃ الخویش سراج الدین، صاحب حاشیہ مولانا عبدالغفور لاری وغیرہ اس کی نمایاں مثالیں ہیں؛ اس لئے ایک تیسرا مجموعہ تیار کرنا شروع کیا جس میں ڈھائی سو سے زائد نحویان ہند کے حالات جمع کیے جا چکے ہیں اور ابھی ان میں اضافہ جاری ہے۔ مذکورہ عمل اساتذہ کرام بالخصوص مخدوم گرامی حضرت سیدی و مولائی دامت برکاتہم العالیہ کی سرپرستی میں انجام پایا۔

سردست بصرہ کے ائمہ نحو کے حالات پر مشتمل پہلا مجموعہ قارئین کی خدمت میں پیش کیا جا رہا ہے۔ اور دوسرے اور تیسرے مجموعے کا خاکہ ”طبقاتِ نجات: ایک تعارف“ کے عنوان سے مقدمے میں شامل کیا جا رہا ہے تاکہ اصحاب نظر اور اہل علم اس سلسلے رہنمائی اور تعاون فرمائیں۔

(۶)

کچھ ترجمے کے بارے میں

ترجمہ نگاری ایک لطیف فن ہے جو بہت سی نزاکتیں چاہتا ہے، راقم اس

ترجمے میں کتنا کامیاب ہے، یہ فیصلہ تو اہل فن فرمائیں گے، لیکن انسان حتی الوسع بہتری کی کوشش کرتا ہے۔ اس ترجمے کو یہ امتیاز حاصل ہے کہ یہ امیر ملت، نمونہ اسلاف حضرت اقدس مفتی ابوالقاسم صاحب نعمانی دامت برکاتہم العالیہ کی سرپرستی میں مکمل ہوا ہے اور معروف محقق و مترجم ڈاکٹر مفتی مشتاق تجاروی (شعبہ اسلامیات جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی) نے اسے حرفاً، حرفاً پڑھ کر زبان و اسلوب کی نوک، پلک درست فرمائی ہے، اسی طرح گرامی مرتبت حضرت مولانا مفتی محمد صابر قاسمی میواتی (استاذ دارالعلوم دیوبند) نے مکمل ترجمے کی تصحیح فرمائی ہے، (فَجَزَاهُمُ اللَّهُ تَعَالَى أَحْسَنَ الْجَزَاءِ فِي الدَّارَيْنِ) اس ترجمے میں درج ذیل اسلوب ملحوظ رکھا گیا ہے:

☆ ترجمانی سے احتراز کرتے ہوئے کتاب کا ترجمہ کیا گیا ہے، ترجمہ نہ ٹھیک لفظی ہے اور نہ آزاد؛ بلکہ سلاست و روانی کے ساتھ اعتدال کو ملحوظ رکھا گیا ہے۔ تشریحی جملوں کو بین القوسین لکھا ہے۔

☆ اشعار کے ترجمے کے ساتھ اشعار کی عربی عبارت بھی قصداً با اعراب کے ساتھ لکھی گئی ہے، تاکہ اہل ذوق اصل شعر سے بھی لطف اندوز ہوں۔

☆ مصنف کا اسلوب یہ ہے کہ وہ روایت یا قصے کو سند کے ساتھ نقل کرتے ہیں، بالعموم ایک سند میں متعدد راوی ہوتے ہیں۔ حاشیے میں ”تعارف روات“ کے عنوان سے کتاب میں مذکور راویوں کا نہایت مختصر تعارف مع سنین و وفات ذکر کیا گیا ہے۔

☆ اگر کوئی نکتہ ملحوظ نہیں رہا ہے تو سند کو حاشیے میں نقل کر دیا گیا ہے، تاکہ سلاست باقی رہے۔

☆ اصل کتاب کے قلمی نسخے میں عناوین نہیں تھے، محقق نسخوں میں بھی عناوین کی کمی تھی، قارئین کی سہولت کے لیے ذیلی اور جلی دونوں طرح کے عناوین کا اضافہ کیا گیا ہے۔

☆ ہر ترجمے کے شروع میں صاحب ترجمہ کے حالات کے لیے حاشیے میں

مصادر و مراجع کا اضافہ کیا گیا ہے۔

☆ حل طلب مقامات پر مناسب موقع نحوی، صرفی اور لغوی تشریح بھی حواشی میں درج کر دی گئی ہے۔

☆ کتاب کے شروع میں مترجم کی طرف سے ایک مقدمہ شامل کیا گیا ہے جس میں ”علم نحو کی ضرورت و اہمیت“، مصنف کتاب قاضی ابوسعید سیرانی کی حیات و خدمات“، اصل کتاب کا تفصیلی تعارف و تجزیہ“ اور طبقات نجات کے جامع اجمالی خاکہ“ جیسے موضوعات شامل ہیں۔ اس کا ایک حصہ بجمہ اللہ ماہنامہ معارف، دار المصنفین اعظم گڑھ نومبر، ۲۰۲۱ء میں بھی شائع ہو چکا ہے۔

☆ مقدمے کے حواشی کو رائج اصول تحقیق کے مطابق آخر میں رکھا گیا ہے، جب کہ اصل کتاب کے حواشی کو سہولت کی خاطر صفحات کے نیچے ہی رکھا گیا ہے۔

☆ نیز کتاب کے آخر میں تفصیلی اشاریہ بھی ہے، جو اہل ذوق اور اصحاب تحقیق کے لئے خاصے کی چیز ہوتا ہے، اس کی مدد سے کتاب کی کسی بھی مطلوبہ حصے تک رسائی آسان تر ہو جاتی ہے، جس میں ترتیب وار: شخصیات، مقامات اور کتب کا کیٹلاگ دیا ہے۔

☆ کتاب میں جو غلطیاں نظر آئیں، اہل علم حضرات سے گزارش ہے کہ شفقتاً ان کی اصلاح فرما کر عند اللہ ماجور ہوں۔

تشکر و امتنان

اصلی تشکر و امتنان کی مستحق ذات تو اللہ تعالیٰ کی ہے، کہ سب کام اسی کی توفیق سے انجام پاتے ہیں؛ اس کے بعد ان سب حضرات کا مشکور ہوں، جنہوں نے کسی بھی طرح رہنمائی، حوصلہ افزائی اور تعاون کیا ہے؛ بالخصوص سیدی وسندی حضرت اقدس مولانا مفتی ابوالقاسم نعمانی دامت برکاتہم العالیہ (شیخ الحدیث و مہتمم دارالعلوم دیوبند) حضرت اقدس مولانا عبدالخالق مدرسی، دام ظلہ (استاد حدیث و نائب مہتمم دارالعلوم

دیوبند)، حضرت اقدس مفتی احمد خان پوری دام ظلہ (خلیفہ حضرت فقیہ الامت و رکن شوریٰ دارالعلوم دیوبند)، حضرت مولانا سید محمد شاہد سہارن پوری، (خلیفہ حضرت شیخ الحدیث و امین عام جامعہ مظاہر علوم سہارن پور) کا، نیز معروف محقق ڈاکٹر مفتی محمد مشتاق تجاروی قاسمی (جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی) کا کہ انہوں نے نہایت شفقت کا معاملہ فرما کر ابتدائی مرحلے میں پوری کتاب کی تصحیح فرمائی اور حضرت مولانا مفتی محمد صابر قاسمی میواتی (استاذ دارالعلوم دیوبند) کا کہ انہوں نے آخری مرحلے میں مکمل کتاب کی تصحیح فرمائی۔ علم کے خوگر، محبوب العلماء، جناب شبیر احمد خان میواتی کی بھرپور رہنمائی، ہمدردی اور معاونت رہی۔ بہت سی علمی تحقیقات و تالیفات میں ان کا خصوصی تعاون رہتا ہے۔ مرنجاں مرنج طبیعت کے مالک، شعبہ تدریس فی التدریس دارالعلوم دیوبند کے نگران اعلیٰ، ہمارے مربی حضرت الاستاذ مولانا محمد علی بجنوری کی عنایات و توجہات بے شمار ہیں۔

جناب مولانا محمد آصف محمود (امام و خطیب مسجد ان شاء اللہ، نئی دہلی، و ناظم الفلاح اکیڈمی، دہلی) صالح، فاضل اور متحرک عالم دین ہیں، ان کی اکیڈمی کی وساطت سے یہ کوشش منظر عام پر آ رہی ہے، وہ اور ان کے رفقاء کا بھی خصوصی شکریے کے مستحق ہیں۔ اللہ مذکورہ سبھی حضرات و اکابر کو شایان شان بدلہ عطاء فرمائے۔ آمین!

اخیر میں رفیق محترم جناب مولانا مفتی محمد قاسم نور حیدر آبادی (معین المدرسین دارالعلوم، دیوبند)، قدیم رفیق درس مولانا مفتی محمد ذکوان بجنوری (معلم شعبہ افتاء دارالعلوم، دیوبند) وغیرہ کے تعاون پر ان کا بھی صمیم قلب سے شکر گزار ہوں۔

کفیل احمد میواتی

۱۴۲۳ھ/۲۰۰۲ء

معین المدرسین دارالعلوم دیوبند

حواشي مقدمة

- (١) إيضاح الوقف والابتداء (ص: ٢٢). بحواله الأضداد (٢٢٢) اورفضائل القرآن لأبي عبيد وغيره.
- (٢) أخبار النحويين البصريين (ص: ١٣) إيضاح الوقف والابتداء (ص: ٣٢). بحواله عيون الأخبار (ج: ٢: ص: ١٥).
- (٣) روضة العقلاء (ص: ٢١٠).
- (٤) معجم الأدباء (ج: ٢٩: ص: ٢٩) إيضاح الوقف (ص: ٥٠) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء (ص: ٢١١).
- (٥) معجم الأدباء (ج: ١: ص: ١٠).
- (٦) الجامع لأخلاق الرواي و آداب السامع ، للخطيب البغدادي (٢٨/٢)
- (٧) بهجة المجالس و أنس المجالس ، لأبي عمر يوسف بن عبدالله القرطبي (٦٥/١)
- (٨) قال الإمام الشافعي: من تبحر في النحو ، اهتدى إلي كل العلوم . أي علوم الشريعة.
- وقال: علماء العربية جن الإنس يبصرون مالا يبصره غيرهم .
- (٩) لمع الأدلة في أصول النحو / الفصل الحادي عشر، لأبي البركات الأنباري . فواتح الرحموت (ج: ٢: ص: ٣٦٣).
- (١٠) مقدمة شرح الألفية للسيوطي .
- (١١) تفسير القرطبي (ج: ١: ص: ٢٣) لأبي عبدالله محمد قرطبي؛ تحقيق: د. عبدالله التركي، رضوان عرقوسي - ط: مؤسس الرسالة / بيروت، لبنان - أهمية علم النحو في النص و الشرع (ص: ٢٣) بحواله سبب وضع علم العربية للسيوطي (ص: ٣٠/١) - مقدمة بمجم الأدباء - أخبار النحويين البصريين (ص: ٣٣) تحقيق: د. إبراهيم ط: دارالاعتماد -
- (١٢) كما قال الشعبي: النحو في الكلام كالملاح في الطعام، لا يستغنى عنه (الحافظ الخطيب البغدادي ٣٩٢ - ٥٣٦٣)، الجامع لأخلاق الرواي و آداب السامع ، ج ٢ / ٢٨ ، تحقيق: د. محمود طحال . مكتبة المعارف ، رياض : ١٩٨٣ - ١٤٠٣
- (١٣) من تاريخ النحو العربي ، ج / ٢٤ .
- نشأة النحو و تاريخ أشهر النحاة ج ١ / ٢٢
- نزهة الألباء في طبقات الأدباء (١٥ - ١٣)

(۱۴) سیرانی کے حالات کے لیے درج ذیل کتابیں دیکھیں: محمد بن حسن زبیدی (متوفی ۲۷۹ھ) طبقات النحویین واللغویین (۱۸۵-۱۱۹) تحقیق: ابوالفضل ابراہیم، دارالمعارف/مصر۔
- محمد بن اسحاق بن ابی یعقوب، ابن الندیم / الفہرست لابن الندیم، ص ۶۸، دارالمعرفہ/بیروت، لبنان۔

- ابو البرکات أنباری / نزهة الألباء في طبقات الأدباء، ص ۳۲۷، ط: دارالفکر العربی/قاہرہ۔
- تحقیق: ابوالفضل ابراہیم۔

- وزیر جمال الدین ابوالحسن علی بن یوسف قفطی، (متوفی ۲۶۳ھ) / إنباء الرواة علی أنباء النحاة، (۳۴۲/۱) تحقیق: استاذ محمد ابوالفضل ابراہیم، ۱۳۶۹ سے ۱۳۸۰ھ کے درمیان مختلف مرحلوں میں دارالفکر/قاہرہ، مصر سے شائع ہوئی۔

- ابوالعباس شمس الدین احمد بن محمد، ابن خلکان (۶۰۸-۶۸۱ھ) وفيات الأعيان و أنباء أبناء الزمان، تحقیق: احسان عباس، ص (۸۰-۷۸) دارصادر، بیروت، لبنان۔

- علامہ شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان، ذہبی (متوفی ۷۴۸ھ/۱۳۷۷ء) سیر أعلام النبلاء، (۲۳۷/۱۶) مؤسسة الرسالة حافظ ابو عبد اللہ محمد بن احمد بن عثمان بن ذہبی، ذہبی، (متوفی ۷۴۸ھ/۱۳۷۷ء) العبر في خبر من غير ۲/۳۳۷، تحقیق: محمد السعيد زغلول، دارالکتب العلمیہ، بیروت/لبنان۔

- صلاح الدین خلیل بن ایبک صفدری، (متوفی ۷۶۳ھ) الوافی بالوفیات، (۴۷/۱۴) تحقیق: احمد ارناؤو و ط اور ترکی مصطفیٰ۔ داراحیاء التراث العربی، بیروت/لبنان۔

- ابوالفرج عبدالرحمن بن الجوزی (متوفی ۵۹۷ھ) المنتظم في تاريخ الملوك والأمم، (۱۴/۲۶۵-۲۶۳) تحقیق: محمد عبدالقادر عطا اور مصطفیٰ عبدالقادر عطا، دارالکتب العلمیہ/بیروت، لبنان۔

- ابوالفداء حافظ بن کثیر دمشقی (متوفی ۷۷۷ھ) البداية و النهاية، (۲۹۳/۱۱) مکتبہ المعارف/بیروت، سن: ۱۳۱۲ھ/۱۹۹۱ء۔

- خیر الدین زرکلی (۱۳۱۰-۱۳۹۶ء) / الآعلام، (۱۹۵/۲) دارالعلم للملایین/بیروت۔
- یاقوت حموی (۶۲۶ھ) / معجم الأدباء، (۸۹۳-۹۰۹/۲) تحقیق: احسان عباس، دارالغرب

الإسلامی/بیروت، لبنان اور مطبع عیسیٰ البیانی اٹلی/مصر (۲۰ جلدوں میں)۔
- ابوالفلاح شہاب الدین عبدالحی دمشقی، / امام (۱۰۳۳-۱۰۸۹ھ) / شذرات الذهب في

أخبار من ذهب، (۳۶۹/۴-۳۶۷) تحقیق: عبدالقادر ارناؤو و ط اور محمود ارناؤو و ط۔ دار ابن کثیر، دمشق، بیروت۔

- حافظ جلال الدین بن عبدالرحمن سیوطی (متوفی ۹۱۱ھ) / بغية الوعاة في طبقات اللغویین والنحاة، (۵۰۹-۵۰۷/۱) تحقیق: محمد ابوالفضل ابراہیم، دارالفکر/بیروت۔

- عبدالباقی بن عبدالجید یمانی (متوفی ۱۳۳۲ھ) إشارة التعیین في تراجم النحاة و اللغویین،

- (۹۳) تحقیق: دکتور عبدالجید دیاب، شرکت الطباعة العربية السعودية۔
 - تقي الدين ابن قاضي شهبه (متوفى ۸۵۱ھ) / طبقات النحاة و اللغويين، تحقيق: محسن غياض،
 الدار العربية للموسوعات، سن: ۱۴۲۸ھ / ۲۰۰۸ء۔
 - شيخ احمد طنطاوى / نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة (۱۹۸) دار المعارف / قاہرہ۔
 - ابوحيان حيان على بن محمد توحيدى، الإمتاع الموانسة (۱/۱۲۹) المكتبة العربية / بيروت۔
 شهاب الدين احمد بن يحيى، ابن فضل اللدعمري (متوفى ۴۹۷ھ) مسالك الأبصار في ممالك
 الأمصار (۳/۳۰۱) تحقيق: كامل سلمانى جبورى، دار الكتب العلمية / بيروت۔
 - علامہ مرزا محمد باقر موسوی خوانساری اصغہانی، روضات الجنات في أحوال العلماء و
 السادات، (۳/۷۰)، الدار الاسلامیہ / بیروت، لبنان۔
 - محمد خير رمضان يوسف، (۱۳۱۵ھ / ۱۸۹۷ء - ۱۴۲۲ھ / ۲۰۰۳ء) معجم المؤلفين المعاصرين،
 (۳/۲۴۲) مكتبة الملك فهد / رياض امام ابو محمد عبد اللہ بن اسعد يافعى، يمينى، مكي، (متوفى ۷۶۸ھ)
 مرآة الجنان و عبرة اليقظان، (۲/۳۹۰) مؤسسة الأسمى للمطبوعات / بيروت، لبنان۔
 - علامہ ابو محمد محى الدين عبدالقادر قرشى حنفى، شيخ، امام، محدث (۶۹۶-۷۷۵ھ) الجواهر المضية
 في طبقات الحنفية، (ص: ۲۱۹۶) پہلی طباعت: دائرة المعارف النظامیہ / حیدرآباد۔
 - ابوالحسن جمال الدين بردى اتا مكي (۸۱۳-۸۷۴ھ) / النجوم الزاهرة في ملوك مصر و
 القاهرة، (۴/۱۳۳) دار الكتب العلمية / بيروت، لبنان۔
 (۱۵) بغية الوعاة (ج: ۱ / ص: ۵۰۷) معجم الأدباء (ج: ۳ / ص: ۱۲۳)
 وفيات الأعيان (ج: ۲ / ص: ۷۷)
 (۱۶) الإمتاع والموانسة (ج: ۱ / ص: ۱۲۹) معجم الأدباء (ج: ۳ / ص:
 ۱۲۳) بغية الوعاة (ج: ۱ / ص: ۵۰۷)
 (۱۷) روضات الجنات (ج: ۳ / ص: ۷۳) بحوالہ آثار البلاد (ص: ۲۰۴)
 وفيات الأعيان (ج: ۲ / ص: ۷۹)
 (۱۸) أخبار النحويين البصريين (ص: ۸۱) معجم الأدباء (ج: ۲ / ص: ۵۷۷)
 روضات الجنات (ج: ۳ / ص: ۷۱)
 (۱۹) سیرانی کے عمان جانے کے بارے میں اختلاف ہے، سفر عمان کے وقت سیرانی کی عمر کتنی تھی
 ، اس سلسلے میں مختلف اقوال ملتے ہیں۔ صاحب فہرست ابن الندیم کے بقول عمان کے سفر کے وقت
 سیرانی کی عمر ۲۰ سال سے کم تھی۔ (الفہرست، ص: ۹۳)
 (۲۰) مقدمة أخبار النحويين البصريين (ص: ۸) معجم الأدباء (ج: ۳ / ص:
 ۸۷۶) الفہرست لابن الندیم (ص: ۹۳) بغية الوعاة (ج: ۱ / ص: ۵۰۷) نزہة
 الأدباء (ص: ۲۲۸) روضات الجنات (ج: ۳ / ص: ۷۱) وفيات الأعيان (ج: ۲ /

- ص: ۷۹) إنباه الرواة (ج: ۱ / ۳۲۸)
- (۲۱) معجم الأدباء (ج: ۳ / ص: ۸۷۹) إنباه الرواة (ج: ۱ / ص: ۳۱۳)
- (۲۲) مقدمة أخبار النحويين البصريين للدكتور إبراهيم البناء (ص: ۱۳)
- (۲۳) تاريخ أشهر النحاة: (۲۸۵)
- (۲۴) بعض لوگوں سے مراد سیرانی کے معاصر ابوعلی فارسی وغیرہ ہیں۔
- (۲۵) معجم الأدباء ۷ / ۱ / ۲۷۷) معجم المؤلفين (۳ / ۶۷) بغية الوعاة (۱ / ۱)
- (۲۶) معجم الأدباء (۶ / ۳۱-۲۶)
- (۲۷) إنباه الرواة على أبناء النحاة ج: ۱ / ص: ۲۹
- (۲۸) معجم الأدباء (ج: ۸ / ص: ۱۲۷)
- (۲۹) نزہة الألباء (ص: ۳۲۸) معجم الأدباء (ج: ۸ / ص: ۱۵۱-۱۵۰)
- (۳۰) معجم الأدباء (ج: ۸ / ص: ۱۳۹)
- (۳۱) معجم الأدباء (ج: ۸ / ص: ۱۳۹) إنباه الرواة على أبناء النحاة (ج: ۱ / ص: ۳۱۳)
- (۳۲) رسالة الغفران (ص: ۳۵۷)
- (۳۳) تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیے: مقدمة أخبار النحويين البصريين، للدكتور إبراهيم (ص: ۱۹-۸) تاريخ الأدب العربي (ج: ۲ / ص: ۱۸۸) الفهرست (ص: ۹۳) وفيات الأعيان (ج: ۲ / ص: ۷۸) بغية الوعاة (ج: ۱ / ص: ۵۰۸-۵۰۷) نزہة الألباء (ص: ۲۲۸) معجم الأدباء (ج: ۲ / ص: ۹۰۰-۸۷۶)
- (۳۴) مقدمة أخبار النحويين البصريين (ص: ۸) معجم الأدباء (ج: ۳ / ص: ۸۷۶) الفهرست (ص: ۹۳) بغية الوعاة (ج: ۱ / ص: ۵۰۷) نزہة الألباء (ص: ۲۲۸) روضة الجنات (ج: ۳ / ص: ۷۱) وفيات الأعيان (ج: ۲ / ص: ۷۹) اس سلسلے میں محمد بن فوارس فرماتے ہیں: كان يُذكر عنه الاعتزال، ولم يظهر عليه شيء من ذلك. نزہة الألباء (ص: ۲۲۸)
- (۳۵) الإمتاع والموانسة - معجم الأدباء (ج: ۲ / ص: ۹۰۹-۸۹۳)
- (۳۶) الإنباه (ج: ۱ / ص: ۳۲۹)
- (۳۷) بغية الوعاة (ص: ۵۰۸-۵۰۷)
- (۳۸) نزہة الألباء في طبقات الأدباء (ص: ۲۲۸)
- (۳۹) وفيات الأعيان (ج: ۲ / ص: ۷۹) نزہة الألباء (ص: ۲۲۸) وفيات الأعيان (ج: ۳ / ص: ۷۳-۷۲) إنباه الرواة على أبناء النحاة (ج: ۱ / ص: ۳۲۸)
- (۴۰) شيخ ابوعلی فارسی فسوی (متوفی ۳۷۷ھ) فسانامی شہر میں پیدا ہوئے تھے، حصول علم کے لیے

ابن حمدان کے پاس بغداد رہے، پھر شیراز چلے گئے تھے۔ ابوعلی فارسی مشہور نحوی اور مفسر تھے۔ انہوں نے بہت سی قیمتی کتابیں بھی لکھی تھیں۔ من جملہ ان کے الکتاب کی شرح بھی لکھی تھی جو مکمل نہیں ہو سکی تھی، وہ شیخ ابوسعید سیرانی کے خاص معاصر تھے۔ ۳۷۷ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ (ابن ندیم، ص: ۶۴) الإنبہاء (۱/ ۲۷۴) معجم الأدباء (۳/ ۱۳) بغیة الوعاة (۷۱) وفيات الأعیان (۱/ ۱۶۴)

(۴۱) نزهة الألباء (ص: ۲۲۸) الإنبہاء (ج: ۱، ص: ۳۴۹)

(۴۲) مقدمة نور القبس (ص: ۱۱)

(۴۳) تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مقدمہ درباب أخبار النحویین لأحمد

مهدوی رامغانی (ص: ۱۷۰) مقدمة معجم الأدباء، إشارة التعین، مقدمة طبقات زبیدی اور بغیة الوعاة وغیرہ۔

(۴۴) في كثير من الكتب التي يخال فيها التعرض لذلك ، فما وقفنا

على مايشفي الغلة وينير السبيل ، فلاح لنا بعد إنعام الفكرة وإطالة النظرة أن نجعل الصلة بين هذه المراحل والعلماء القائمين بأمر هذا الفن ، إذ كان على أيديهم ما نقله من طور إلى آخر (نشأة النحو) .

(۴۵) بغدادی مکتبہ فکر کے سلسلے میں یہ وضاحت کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ بصری، کوفی

مکاتب فکر کے زوال کے دور میں چوں کہ بغداد علم و فن کا مرکز بنا ہوا تھا؛ اس لئے اہل علم بغداد کا رخ کرنے لگے۔ اس دور میں علم نحو نے بھی خوب ترقی کی اور نحو پر تصانیف بھی خاطر خواہ قابل ذکر اضافہ ہوا۔ نحات بغداد میں بھی عموماً دورِ حجاز تھے، کچھ پر بصری فکر کا غلبہ تھا، جب کہ کچھ کوفی مذہب پر عمل پیرا تھے۔ مثلاً درج ذیل نحات پر بصریت کا رنگ غالب تھا: زجاجی (م ۳۱۱ھ)، ابن السراج (م ۳۱۹ھ)، ابن ورید (م ۳۲۱ھ)، ابوعلی صفار (م ۳۲۱ھ)، مبرمان (م ۳۲۵ھ)، نبطویہ (م ۳۲۳ھ)، ابن درستویہ (م ۳۲۷ھ)، قاضی ابوسعید سیرانی (م ۳۲۷ھ) وغیرہ۔

بغدادیوں کی ایک جماعت کوفی مکتب فکر کی طرف مائل تھی، جیسے: حامض (م ۳۰۵ھ)، یزیدی (م ۳۱۰ھ)، ابن شقیر (م ۳۱۷ھ)، ابوبکر ابن الأبناری (م ۳۲۸ھ)۔

نحات بغداد میں ایسے حضرات بھی تھے جو دونوں مکاتب فکر کو جمع کر کے عمل کرتے تھے؛ ان کا جھکاؤ کسی ایک طرف نہیں تھا، جیسے: ابن خالویہ (م ۳۷۰ھ)، ابوعلی الفارسی (م ۳۷۷ھ)، رمانی (م ۳۸۴ھ)، ابن جنی (م ۳۹۲ھ)، ربیع (م ۳۲۰ھ) وغیرہ۔

ان سطور میں بغدادی مکتب فکر کو علیحدہ بیان نہیں کیا گیا؛ بلکہ جن کا میلان بصریہ یا کوفیہ کی طرف تھا انہیں، اسی کے تحت بیان کیا ہے؛ بغدادی مکتب فکر کے سلسلے میں مذکورہ وضاحت اس لئے بھی ضروری معلوم ہوئی۔ (نشأة النحو وتاریخ أشهر النحاة، ص: ۱۶۵-۱۸۴؛ مقدمہ اخبار النحویین البصریین، ص: ۷-۹؛ وغیرہ)

(۴۶) قاضی بغداد شیخ ابوسعید سیرانی وغیرہ بھی بغدادیوں میں سے ہیں گرچہ بعض حضرات نے شیخ سیرانی کو بھی متاخرین میں شمار کیا ہے؛ لیکن اغلب یہ ہے کہ وہ متقدمین میں سے ہیں۔ (نشأة النحو ...، ص: ۱۹۲)

(۴۷) اسلامی علوم و فنون ہندوستان میں: مولانا سید عبدالحی لاکھوٹی، دارالمصنفین، شبلی اکیڈمی وغیرہ (ص: ۴۸-۵۲)

بصری ائمہ نجات

(نجاتِ بصرہ کے طبقات، خدمات اور حالات)

متقدمین نجاتِ بصرہ کے تراجم و طبقات پر مرجع اور سند کی حیثیت رکھنے والی کتاب اخبار النحویین البصریین کا اردو ترجمہ

زیر سرپرستی:

امیر ملت، نمونہ اسلاف حضرت اقدس مفتی ابوالقاسم نعمانی صاحب دامت برکاتہم
شیخ الحدیث و مہتمم دارالعلوم دیوبند

ترجمہ و تقدیم

کفیل احمد

معین المدرسین دارالعلوم دیوبند

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مشاہیر نحو کون تھے؟

ان کے سوانحی حالات کیا تھے؟

کون کس کا شاگرد تھا؟

علم نحو میں کس کا کیا رتبہ تھا.....؟

اس

کتاب میں انہیں چیزوں کو بیان کیا گیا ہے۔

م حوے واس اوں

فن نحو کے بانی کے بارے میں اختلاف ہے؛ (۱) کچھ لوگوں کی رائے ہے کہ ابوالاسود الدؤلی اصلم نحو کے بانی ہیں؛ بعض کا کہنا ہے کہ نصر بن عاصم دؤلی نے فن نحو وضع کیا ہے، جن کو نصر بن عاصم لیشی بھی کہتے ہیں، بعض لوگ کہتے ہیں کہ عبدالرحمان بن ہرمز نے فن نحو وضع کیا ہے، لیکن اکثر علماء کے نزدیک ابوالاسود الدؤلی ہی فن نحو کے واضع اول ہیں۔

(۱) ابوالاسود الدؤلی (۲) م ۶۹ ھ

نسب:

ابوالاسود کا نام ظالم بن عمرو بن سفیان بن عمرو بن حلس بن نفاشہ بن عدی، بن الدؤل بن بکر بن کنانہ ہے۔

ان کی نسبت کے تلفظ و تعلیل کی تفصیل:

ابوالاسود بصرہ کے باشندے ہیں، ان کی نسبت دؤلی ہے؛ جو دؤل کی طرف

(۱) اس اختلاف کے لیے مندرجہ ذیل کتابیں دیکھیے: الفہرست لابن الندیم (ص: ۵۹)،

مراتب النحویین (ص: ۶) نزہة الألباء (ص: ۳) بغیة الوعاة (ج: ۲، ص: ۲۴)

(۲) ابوالاسود دؤلی کے حالات زندگی کے لیے درج ذیل کتابیں ملاحظہ فرمائیں:

مراتب النحویین (ص: ۱۰) نور القبس (ص: ۷) طبقات زبیدی (ص: ۲۱) نزہة

الألباء (ج: ۱، ص: ۸) الفہرست (ص: ۲۶) وفيات الأعیان (ج: ۲، ص: ۵۳۵) ۱ لانباء

(ج: ۱، ص: ۱۳) النجوم الزاهرة (ج: ۱، ص: ۱۸۳) بغیة الوعاة (ج: ۲، ص: ۲۴)

منسوب ہے، جیسے: نَمِرٌ کی طرف نسبت نَمَرِی ہوتی ہے۔ (فِعْل کے وزن میں) کسرے کو عینِ کلمے پر ثقیل سمجھ کر فتح دیا جاتا ہے۔ نیز ہمزہ میں تخفیف کر کے اس کو واو مخففہ سے بدل کر ڈولی کہنا بھی جائز ہے؛ کیوں کہ جب ہمزہ مفتوح کا ماقبل مضموم ہو تو اس کو واو مخففہ سے بدل کر تخفیف کی جاتی ہے، جیسے: جُوْنٌ (۱) میں تخفیف کر کے جُوْنٌ کہا جاتا ہے۔

کبھی تخفیفاً ہمزہ کو یا سے بدل کر الدّیّلی کہتے ہیں؛ لیکن ہمزہ کو یا سے بدلنے کی صورت میں دال کو کسرہ دیں گے؛ تاکہ یا سالم رہے، جیسے: قِیْلَ، بِيْعَ میں فاکلمے کو کسرہ دیتے ہیں۔

اصمعیٰ کہتے ہیں کہ مجھے عیسیٰ بن عمر نے بتایا کہ دِیْل بن بکر کنانی ہی دِیْل کہلاتے ہیں؛ اہل حجاز نے ہمزہ کو ترک کر دیا (اور اس کی جگہ یا لے آئے۔) اس پر اصمعیٰ نے کعب (۲) بن مالکؓ کا یہ شعر سنایا:

جَاوُوا بِجَيْشِ لَوْ قَيْسٍ مُّعْرَسُهُ مَأْكَانَ إِلَّا كَمُعْرَسِ الدُّيْلِ
(وہ ایسا لشکر لے کر آئے، اگر لشکر کی شبانہ آرام گاہ کا موازنہ کیا جائے، تو وہ دِیْل کی آرام گاہ کی طرح ہے) (یعنی وہ بڑا لشکر لے کر آئے۔)

جو لوگ ابوالاسود الدّیّلی کہتے ہیں، ان کی مراد ہمزہ میں مذکورہ تخفیف کر کے دِیْل کی طرف نسبت ہوتی ہے، اس لیے کہ (ان کی نسبت کے تلفظ میں تو اختلاف ہے،) لیکن ان کے نسب میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔

ابوالاسود حضرت علیؑ کے شاگرد تھے:

ابوالاسود حضرت علی (رضی اللہ عنہ) کی صحبت میں رہے (اور ان کی شاگردی

(۱) جُوْنَةٌ: عطار کی عطر رکھنے کی ڈبی۔

(۲) یہ خزرجی صحابی ہیں؛ دربار رسالت کے شعراء میں ان کا شمار ہے۔ أعرس القوم: رات کے آخری حصے میں آرام کے لیے رکننا۔ مُعْرَسٌ: باب تفعیل یا افعال سے اسم مفعول کا صیغہ ہے۔

اختیار کی)۔ وہ حضرت علیؑ اور ان کی اولاد سے سچی محبت کرتے تھے، چنانچہ اس سلسلے میں ان کے یہ (۱) اشعار منقول ہیں:

يَقُولُ الْأَزْدِيُّونَ بَنُو قُشَيْرٍ طَوَالَ الدَّهْرِ لَا تَنْسِي عَلِيًّا
أَحِبُّ مُحَمَّدًا أَحَبًّا شَدِيدًا وَعَبَّاسًا وَحَمْزَةَ وَالْوَصِيًّا
فَإِنْ يَكُ حُبُّهُمْ رَشْدًا أَصْبَهُ وَلَسْتُ بِمُخْطِئٍ إِنْ كَانَ غِيًّا

(کینے بنو قشیر کہتے ہیں کہ تم کبھی بھی (حضرت) علیؑ کو نہیں بھولو گے۔

میں محمد عربی (صلی اللہ علیہ وسلم)، حضرت عباسؑ، حضرت حمزہؑ اور وصی رسول اللہ حضرت علیؑ سے سچی محبت کرتا ہوں۔

اگر ان اہل بیت سے محبت کرنا رشد و ہدایت ہے تو مجھے وہ حاصل ہوگئی ہے اور اگر (العیاذ باللہ) ان سے محبت کرنا گمراہی ہے تو میں (ان سے محبت کر کے) غلطی پر نہیں ہوں۔)

بنو قشیر سے ابوالاسود کے نالاں رہنے کی وجہ:

ابوالاسود بصرہ میں بنو قشیر میں رہتے تھے، حضرت علیؑ اور آپ ﷺ کی آل سے محبت کرنے کی پاداش میں ابوالاسود پر بنو قشیر رات بھر پتھر پھینکتے رہے، ابوالاسود نے صبح کے وقت جب لوگوں سے ان کے پتھر پھینکنے کا تذکرہ کیا تو وہ کہنے لگے کہ اللہ تعالیٰ نے تم پر پتھر برسائے ہیں۔ ابوالاسود نے کہا کہ تم جھوٹے ہو، اگر اللہ تعالیٰ پتھر مارتے تو مجھے لگتے۔ تم پتھر برسارہے تھے اس لیے نہیں لگے۔

علم نحو کی تدوین کا سبب:

ابوالاسود کے فن نحو کو ترتیب دینے کی وجوہات کے بارے میں لوگوں کا اختلاف ہے، چنانچہ ابو عبیدہ معمر بن شیبہ فرماتے ہیں کہ ابوالاسود نے حضرت علیؑ سے عربی زبان سیکھی تھی اور وہ حضرت علیؑ سے سیکھا ہوا علم کسی سے بیان نہیں کیا کرتے تھے،

(۱) یہ اشعار نزہۃ الألباء (ص: ۶-۷) اور الانباہ (ج: ۱، ص: ۱۷) میں بھی ہیں۔

یہاں تک کہ ان کے پاس (والی بصرہ) زیاد بن ابیہ (۱) نے پیغام بھیجا کہ جس فن میں آپ مہارت اور امامت کا درجہ رکھتے ہیں، اس میں کچھ لکھیے، اور اپنے فن سے کتاب اللہ پر اعراب لگائیے؛ تاکہ لوگ مستفید ہوں، ابوالاسود نے اس سلسلے میں ان سے معذرت کر دی۔ اس کے بعد ابوالاسود نے کسی کو درج ذیل آیت: **أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ** (التوبة: ۳) میں رسول کو مجرور پڑھتے ہوئے سنا۔ (جب کہ صحیح ”وَرَسُولُهُ“ ہے) ابوالاسود نے فرمایا کہ کیا لوگوں کی یہ حالت ہوگئی ہے (کہ اتنا غلطی پڑھنے لگے؟) اور زیاد سے آکر کہا کہ امیر آپ نے جس کام کا حکم دیا تھا میں اسے کرنا چاہتا ہوں، اس لیے آپ میرے لیے ایک سمجھ دار کاتب تلاش کر لیں، جو میرا کہنا مانے، چناں چہ ان کے لیے عبدقیس سے ایک کاتب بلایا گیا، ابوالاسود اس سے مطمئن نہیں ہوئے، پھر دوسرا کاتب بلایا گیا۔ (ابوالعباس مبرد کہتے ہیں کہ میرا خیال ہے کہ وہ بھی عبدقیس میں سے تھا۔) ابوالاسود نے اس سے کہا کہ میں جب کسی حرف پر فتحہ دوں، تو اس حرف پر ایک نقطہ لگانا، جب ضمہ دوں، تو اس حرف سے پہلے ایک نقطہ لگانا اور جب کسرہ دوں، تو اس حرف کے نیچے نقطہ رکھنا؛ اگر کسی حرکت کے بعد غنہ آئے تو ایک کے بعد دو نقطے لگانا۔ یہ ابوالاسود کے نقطے تھے۔

دوسرا واقعہ:

حضرت عاصم (۲) (کوفی) بیان فرماتے ہیں کہ ابوالاسود الدلیلی عربی کے قواعد وضع کرنے کی اجازت لینے کے لیے عبید اللہ بن زیاد کے پاس آئے، انھوں

(۱) زیاد بن ابیہ کا نام زیاد بن ابوسفیان صحر بن حرب ہے۔ یہ زیاد بن ابیہ کے نام سے مشہور ہیں۔ ان کو زیاد بن سمیہ بھی کہتے ہیں۔ حضرت معاویہ نے انھی کو اپنا بھائی بتایا تھا، اس سے پہلے انھیں زیاد بن عبید اشقی کہتے تھے۔ ہجرت کے سال یا اس سے پہلے پیدا ہوئے۔ یہ عرب کے مشہور خطیب اور داعی تھے۔ اپنی وفات تک حضرت معاویہ کی طرف سے بصرہ کے گورنر رہے۔ ۵۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) مذکورہ روایت کی سند درج ذیل ہے:

محمد بن عمران بن زیاد النخعی فرماتے ہیں کہ مجھ سے ابو خالد نے، ان سے ابو بکر بن عیاش نے بیان کیا کہ حضرت عاصم کوفی بیان فرماتے ہیں کہ..... «««

نے انکار کر دیا، عاصم کوئی فرماتے ہے کہ ان کے پاس کچھ اور لوگ آئے، ان میں سے ایک نے کہا: ”أصلحك الله، مات أبانا، وترک بنوه“ (اللہ تمہیں نیک رکھے، ہمارے باپ مر گئے اور لڑکوں کو چھوڑ گئے) عبید اللہ نے کہا کہ مجھے لازمی طور پر ابوالاسود کو بلانا چاہیے۔ پھر آپ نے ابوالاسود کو بلا کر کہا کہ عربی زبان کے قواعد وضع کرو۔

مذکورہ واقعے کی ایک اور روایت:

عاصم کوئی فرماتے ہیں کہ عربی زبان کے قواعد ابوالاسود دیلی نے وضع کیے ہیں، (جس کا پس منظر یہ ہے کہ) ابوالاسود نے بصرہ میں زیاد سے ملاقات کی اور کہا کہ میں عربوں کو دیکھ رہا ہوں کہ ان سے عجمی مل گئے ہیں۔ اور عربوں کی زبان بدل گئی ہے، کیا آپ مجھے اجازت دیں گے کہ عربوں کے لیے ایسے قواعد وضع کروں جن سے وہ اپنی زبان کو پہچانیں، یا فرمایا کہ زبان کو درست کریں، زیاد نے منع کر دیا، اس کے بعد زیاد کے پاس ایک آدمی آیا، اس نے امیر المؤمنین سے کہا: ”أصلحك الله الأمير، تُوفي أبانا، وترک بنوه“ (اللہ امیر المؤمنین کو نیک بخت رکھے!

»»»

تعارف روات:

محمد بن عمران؛ نحوی کوئی تھے۔ ان پر زبان و ادب کا غلبہ تھا۔ یہ عبید اللہ معمر کے مودب ہیں۔ ۲۵۵ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ دیکھیے: الإنباه (ج: ۳، ص: ۱۷۹) نزہة الألباء (۲۶۹-۲۷۰) طبقات النحاة واللغويين لابن شہبة (ص: ۲۲۲)۔

ابو بکر بن عیاش؛ کے نام کے سلسلے میں ۱۳ اقوال مروی ہیں۔ علامہ جزری کے بقول شعبہ راجح ہے۔ ابن حجر فرماتے ہیں کہ صحیح قول کے مطابق ان کا نام ہی ان کی کنیت ہے۔ یہ فن قراءت کے امام ہیں، ثقہ ہیں، امام عاصم سے روایت کرتے ہیں۔ ۱۹۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔ دیکھیے: تہذیب التہذیب (ج: ۱۲، ص: ۳۳)۔

امام عاصم؛ قراء سبعہ میں سے تھے، فصیح اور متقن عالم تھے۔ قرآن کریم بڑی عمدہ آواز میں پڑھتے تھے، ۱۲۷ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

ہمارے ابا کی وفات ہوگئی اور ان کے بیٹے رہ گئے۔ (زیاد نے کہا: "ثُوْفِي أَبَانَا، وترک بنوہ"؟؟ اتنا غلط پڑھ رہے ہو۔ اور فرمایا کہ ابوالاسود کو بلاؤ، ابوالاسود تشریف لائے، تو ان سے فرمایا کہ میں نے جو فن وضع کرنے سے تمہیں منع کیا تھا، اب اس کی تدوین شروع کر دو۔

یہ واقعہ بھی تدوین نحو کا سبب ہے:

ایک قول کے مطابق فن نحو کو وضع کرنے کا سبب (۳) یہ ہے کہ زیاد کے تدوین نحو سے منع کرنے کے بعد اہل بوزنجان میں سے سعد نامی ایرانی شخص ابوالاسود کے پاس سے گذرے، جو اپنے خاندان کے ساتھ بھرہ آئے تھے اور حضرت قدامہ (۴) بن مظعونؓ سے ان کی قربت ہوگئی تھی؛ ان کے بقول وہ لوگ صحابی رسول قدامہ بن مظعونؓ کے ہاتھ پر اسلام لائے تھے، اسی وجہ سے وہ لوگ حضرات قدامہ کے موالی تھے۔

ایک بار یہی سعد اپنے گھوڑے کو ہنکاتے ہوئے ابوالاسود کے پاس سے گذرے ابوالاسود نے پوچھا: کیا ہوا؟ سوار کیوں نہیں ہوتے؟ سعد نے جواب دیا: إِنَّ فَرَسِي ضَالِعٌ (ان کی مراد ضالع (۵) تھی، وہ یہ کہنا چاہتے تھے کہ میرا گھوڑا لنگڑا

(۱) مذکورہ روایت کی سند درج ذیل ہے:

(۲) یحییٰ ابن آدم ابو بکر بن عیاش سے اور وہ عاصم کوئی سے روایت کرتے ہیں کہ.....
تعارف روات:

امام یحییٰ حافظ، قاری اور فقیہ تھے، انھوں نے کئی ساری تصانیف لکھی تھیں۔ ۲۰۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۳) تفصیل کے لیے دیکھیے: الفہرست (ص: ۶۰) الإنباء (ص: ۶) بوزنجان یا بوزجان ایران میں ہرات اور نیساپور کے درمیان ایک شہر ہے۔

(۴) حضرت قدامہ بن مظعونؓ صحابی رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہیں۔ سابقین اولین میں سے ہیں۔ حضرت عمر بن خطابؓ نے انھیں بحرین کا گورنر بنایا تھا۔ ۳۶ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۵) ضلع، ظلعا (فتح) لڑکھڑانا اور لنگڑانا۔ انسان اور چوپایہ دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

(ہے) ان کی بات پر کچھ حاضرین ہنسنے لگے، ابوالاسود نے فرمایا کہ (اہل عرب کے یہاں غلطی بڑی قبیح شے تھی، جیسا کہ ابوالاسود کے درج ذیل مقولے سے اندازہ ہوتا ہے) ان موالی کو اسلام کی رغبت ہوئی تو یہ اسلام میں داخل ہو گئے، جس کی بناء پر یہ ہمارے بھائی بن گئے، کاش ہم نے انھیں زبان بھی سکھائی ہوتی، اس کے بعد ابوالاسود نے باب الفاعل والمفعول وضع کیا۔

لفظی غلطی کی قباحت:

(اہل عرب کے یہاں لفظی غلطی بڑی قبیح شے تھی، جیسا کہ ابوالاسود کے درج ذیل مقولے سے اندازہ ہوتا ہے)

ابوالاسود فصیح ترین انسان تھے، قتادہ (۱) بن دعامہ السدوسی فرماتے ہیں کہ ابوالاسود نے فرمایا کہ کلام میں اعرابی اور نحوی غلطی سے اس طرح بدبو آتی ہے، جیسے سڑے ہوئے گوشت سے بدبو آتی ہے۔

درج ذیل واقعات بھی تدوین نحو کا سبب ہیں:

تدوین نحو کے سبب کے طور پر اس واقعے کو بھی ذکر کیا جاتا ہے کہ ایک دن (۲) ابوالاسود سے ان کی لڑکی نے کہا: ابا جان! ما أحسن السماء! (لڑکی نے نون پر فتح کے بجائے ضمہ پڑھ دیا) آپ کہنے لگے: پیاری بیٹی! کیا آسمان کے ستارے خوبصورت ہیں؟ اتنے میں بیٹی نے کہا کہ میں نے ستاروں کا حسن مراد نہیں لیا، بلکہ میں آسمان کی خوبصورتی پر اظہار تعجب کر رہی ہوں، آپ نے فرمایا: تب تم ما أحسن السماء۔ (نون کے فتح کے ساتھ) کہو! اس موقع پر ابوالاسود نے فن نحو میں ایک تحریر لکھی۔

(۱) مشہور محدث ہیں، ۱۱۸ھ میں ان کی وفات ہوئی ہے۔

(۲) دیکھئے: الإنباہ (ج: ۱، ص: ۱۶)۔

درج ذیل واقعہ بھی اسی ضمن میں منقول ہے:

ایک (۱) بار ابوالاسود کی لڑکی نے سخت گرمی کے دن ان سے کہا: ابا جان! ما أشدَّ الحرَّ! (گرمی کتنی شدید ہے) ابوالاسود نے کہا: جب سورج (صقواء) تمہارے اوپر ہو اور گرمی کی شدت سے تپتی ہوئی زمین تمہارے نیچے ہو... اتنے میں لڑکی بولی: میری مراد ہے کہ گرمی شدید ہے، آپ نے فرمایا تب وال کے فتح کے ساتھ اس طرح کہو: ما أشدَّ الحرَّ! (گرمی کتنی شدید ہے!)

یہ بھی (۲) منقول ہے کہ ابوالاسود نے اپنے دوست کے لڑکے سے ملاقات کی اور اس سے پوچھا: تمہارے والد کو کیا ہوا؟ بچے نے جواب دیا: أخذته الحمى، ففضخته فضخاً، وطبخته طبخاً، ورضخته رضخاً، فتركته فرخاً (انھیں بخار ہو گیا، جس سے وہ سفید پڑ گئے، وہ بخار سے گھل گئے، اور بخار نے انھیں توڑ کر رکھ دیا اور زیر کر دیا۔)

پھر ابوالاسود نے پوچھا: ان کی بیوی کا کیا ہوا جو ان کو دھتکارتی، ان کی مخالفت کرتی، ان سے بدسلوکی کرتی اور انھیں زچ کرتی تھی؟ بچے نے جواب دیا: والد نے اسے طلاق دے کر، دوسری عورت سے نکاح کر لیا ہے بچے نے یہ بھی کہا: فحظيت عنده، ورضيت، وبظيت (دوسری بیوی ان کے نزدیک مقبول ہے اور خوش ہے۔) ابوالاسود نے لڑکے سے پوچھا: ”بظيت“ کے کیا معنی ہیں؟ بچے نے عرض کیا: یہ زبان کا ہی ایک حرف ہے، معلوم نہیں کس انڈے سے نکلا اور کس گھونسلے میں پلا بڑھا ہے؟ اس پر ابوالاسود نے فرمایا: بھتیجے! جس لفظ کا مجھے علم نہیں ہے، اس میں تمہارے لیے کوئی خیر نہیں ہے۔ (مذکورہ واقعے میں اس بچے نے غریب لفظ استعمال کیا جو فصیح اور معیاری زبان کے خلاف ہے، ابوالاسود نے اسے اس لیے ٹوکا)

(۱) اس واقعے کے لیے بھی دیکھیے: الإنباہ (ج: ۱، ص: ۱۶)۔

(۲) دیکھیے: مراتب النحویین (ص: ۹)۔

ابوالاسود سے مشورہ:

عبداللہ (۱) بن بریدہ فرماتے ہیں کہ ابوالاسود (۲) سے پوچھا گیا: کیا ہم فلاں شخص کو اپنا سردار بنا لیں؟ انہوں نے جواب دیا: نہیں، کیوں کہ وہ تمہیں صرف سبز باغ دکھاتا ہے اور تمہاری ضروریات میں کام نہیں آتا؛ البتہ تم فلاں کو اپنا سردار منتخب کر لو؛ اس لیے کہ وہ بڑا بہادر اور مد مقابل کو زیر کر دینے والا ہے۔ اگر اسے کچھ دیا جائے، تو جھپٹ پڑتا ہے، لیکن اس سے کچھ مانگا جائے تو تنگ دل ثابت ہوتا ہے۔

(۲) نصر بن عاصم: (۳) م ۸۹ھ

(نصر بن عاصم بھی بقول بعض واضح علم نحو تھے؛ جیسا کہ ذیل کے واقعے سے بھی ظاہر ہوتا ہے)

خالد حذاء (۴) فرماتے ہیں کہ میں نے فن نحو کے واضح اول نصر بن عاصم سے قل هو اللہ أحد، اللہ الصمد کے بارے میں پوچھا کہ ہم اسے کیسے پڑھیں؟

(۱) ابوہل عبداللہ بن بریدہ مروزی مشہور تابعی ہیں، یہ اپنے والد بریدہ بن حصیب، ابن عباس، ابن عمر اور ابوالاسود وغیرہ سے روایت کرتے ہیں۔ ۱۰۰ھ یا ۱۰۵ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) ابوالاسود دؤلی کی وفات ۶۹ھ میں ہوئی۔

(۳) نصر بن عاصم کے حالات زندگی کے لیے ملاحظہ فرمائیں:

طبقات الزبیدی (ص: ۲۷) نور القبس (ص: ۲۳) نزہة الألباء (ص: ۷) إنباء

الرواة (ج: ۲ ص: ۳۴۳) بغية الوعاة (ج: ۲ ص: ۳۱۳)

(۴) مذکورہ واقعے کی سند درج ذیل ہے:

نصر بن عاصم کے بارے میں محبوب بکری سے خالد حذاء فرماتے ہیں کہ.....

تعارف روات:

نصر بن عاصم کا سلسلہ نسب درج ذیل ہے:

نصر بن عاصم بن عمرو بن خالد بن حزم بن اسعد بن ودیعہ بن مالک بن قیس بن عامر بن لیث بن بکر بن عبدمنہ بن علی بن کنانہ۔ بکر بن عبدمنہ میں نصر بن عاصم کا نسب ابوالاسود دؤلی کے ساتھ مل

جاتا ہے۔ ««

آپ نے أحد کے دال کو بغیر تنوین کے پڑھا، (۱) خالد حذاء فرماتے ہیں کہ میں نے نصر بن عاصم کو بتایا کہ عروہ اسے تنوین کے ساتھ پڑھتے ہیں؛ نصر بن عاصم نے جواب دیا: انھوں نے غلط کہا ہے اور ان سے غلطی سرزد ہوتی رہتی ہے۔ (۲)

پھر خالد حذاء نے نصر بن عاصم کا قول ابن ابی اسحاق کو بتایا تو وہ موت تک ”أحد“ کے دال کو بغیر تنوین کے پڑھتے رہے۔

اوپر عروہ کا تذکرہ آیا ہے محبوب بکری سے ان کے بارے میں اختلاف منقول ہے کہ یہ عروہ ہیں، یا عزرہ؟ خلف (۳) بن ہشام کے بقول یہ عروہ ہیں اور عمر (۴) بن شہبہ کہتے ہیں کہ یہ عزرہ ہیں۔

»»» نصر بن عاصم کی وفات خلیفہ بن خیاط کے مطابق ۸۰ھ ہے۔ جب کہ جزری کے بقول ان کی وفات ۱۰۰ھ سے قبل ہوئی ہے۔ (حاشیہ الدکتور ابراہیم البناء علی أخبار النحویین بحوالہ طبقات خلیفہ بن خیاط (ص: ۲۰۶)

محبوب بکری: کا نام محمد بن حسن بن ہلال ہے، محبوب ان کا لقب ہے، لقب سے زیادہ مشہور ہیں، خالد بن مہران وغیرہ سے روایت کرتے ہیں۔ ان سے امام احمد بن حنبل اور خلیفہ بن الخیاط وغیرہ روایت کرتے ہیں۔

خالد حذاء سے خالد بن مہران مراد ہیں، جن کی وفات ۱۳۱ھ میں ہوئی تھی۔

(۱) قل هو اللہ أحد میں ”أحد“ نصر بن عاصم اور ابو عمرو وغیرہ کی قراءت میں بلا تنوین ہے۔ امام فراء کے بقول یہ حضرات تنوین کو اعرابی مانتے ہیں۔ جو الف لام سے، یا ساکن حرف سے ملنے کی وجہ سے حذف ہو جاتی ہے (حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۳۸)

عروہ بن زبیر بن عوام سے قراءت بھی مروی ہیں۔ یہ اپنے والدین اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتے ہیں، اور ان سے ان کی اولاد، امام زہری اور بہت سے لوگ روایت کرتے ہیں۔ ۹۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) مذکورہ واقعے کے لیے دیکھیے: طبقات النحویین للزبیدی (ص: ۲۷) الانباہ (ج: ۳ ص: ۳۲۳-۳۲۴)

اور عزرة بن عبد الرحمن بن زرارة خزاعی ہیں۔ کچھ تابعین سے بھی روایت کرتے ہیں اور عزرة سے خالد حذاء وغیرہ روایت کرتے ہیں۔

(۳) خلف بن ہشام کا سن وفات ۲۲۹ھ ہے۔

(۴) عمر بن شہبہ نحوی کی وفات ۲۶۲ھ میں ہوئی۔

نصر بن عاصم بڑے فصیح اللسان شخص تھے، ان کا شمار بڑے قراء میں ہوتا ہے، ان سے ابو عمر (۱) بن العلاء وغیرہ نے علم حاصل کیا ہے۔ عمر (۲) بن دینار فرماتے ہیں کہ ایک مرتبہ میں، امام زہری (۳) اور نصر بن عاصم اکٹھا ہوئے، چنانچہ نصر بن عاصم نے بولنا شروع کیا تو امام زہری فرمانے لگے کہ نصر بن عاصم بولتے وقت عربی زبان کی دھجیاں اڑا دیتے ہیں (۴)۔

(۳) عبدالرحمان بن ہرمز (۵) م ۱۱۷ھ

ابن لہیعہ (۶)، ابوالنصر (۷) سے روایت کرتے ہیں کہ عبدالرحمان (۸) بن ہرمز نحو کے اولین بانیوں میں سے ہیں، ان کا شمار قراء کرام میں ہوتا ہے، اور وہ قریش کے انساب کے بڑے عالم تھے۔

ابوالاسود کے تلامذہ اور ان کے مدرسے کے فضلاء:

ابوالاسود دلیلی سے جن لوگوں نے علم حاصل کیا ہے، ان میں سے چند یہ ہیں:

- (۱) ابو عمرو بن العلاء امام اللغۃ تھے۔ ۱۵۴ھ میں ان کی وفات ہوئی۔
- (۲) عمرو بن دینار حنفی کا سن وفات ۱۲۵ھ ہے۔
- (۳) ابوبکر محمد بن مسلم زہری مشہور محدث ہیں، زہری ابن عمر اور کچھ تابعین سے روایت کرتے ہیں۔ ان کا سن وفات ۱۲۱ھ ہے۔
- (۴) واضح رہے کہ امام سیراف نے نصر بن عاصم کے واضح نحو ہونے نہ ہونے سے بالکل بحث نہیں کی ہے، اگرچہ بعض روایتوں میں نصر بن عاصم کو واضح نحو قرار دیا ہے۔ ایک روایت کے مطابق نصر بن عاصم ہی نے سب سے پہلے قرآن کریم پر نقطے لگائے۔
- (۵) عبدالرحمان بن ہرمز کے احوال کے لیے درج ذیل کتب ملاحظہ فرمائیں:
 بغیۃ الوعاة (ص: ۳۰۳) طبقات الزبیدی (ص: ۹) طبقات ابن قاضی شہبہ (ج: ۲ ص: ۸۱-۸۲) الفہرست (ص: ۳۹) النجوم الزاهرة (ج: ۱ ص: ۲۷۶) نزہۃ الألباء (ص: ۱۸-۱۹)
- (۶) ابن لہیعہ بصری کا نام عبداللہ ہے، ان کا سن وفات ۱۷۳ھ ہے۔
- (۷) ابوالنضر سالم بن امیہ تمیمی حضرت انس اور کچھ تابعین سے روایت کرتے ہیں، یہ ثقہ راوی ہیں۔
- (۸) ان کے حالات کے لیے دیکھیے: طبقات الزبیدی (ص: ۲۶) الإنباہ (ج: ۲ ص: ۱۷۲)

یحییٰ بن یعمر، عنبہ بن معدان، انھیں عنبہ الفیل بھی کہتے ہیں، میمون الاقرن، (۱) ان کو میمون بن الاقرن بھی کہتے ہیں، ایک قول کے مطابق نصر بن عاصم نے بھی ابوالاسود سے علم حاصل کیا ہے۔

یحییٰ بن یعمر (۲) م ۱۲۹ھ

یحییٰ بن یعمر، عدوان بن قیس بن عیلان بن مضر کے خاندان سے ہیں، ان کا شمار بنو کنانہ کی شاخ بنو لیث میں ہوتا ہے، وہ بڑے عالم اور فاضل ہونے کے ساتھ، ساتھ معتمد راویان حدیث میں سے ہیں، ان سے احادیث مروی ہیں، حضرات ابن عمرؓ اور ابن عباسؓ وغیرہ سے ان کا لقاء ثابت ہے۔

اور یحییٰ بن یعمر سے امام قتادہ وغیرہ روایت کرتے ہیں۔

ایک روایت کے مطابق ابوالاسود نے جب باب الفاعل والمفعول لکھا، تو اس کتاب میں بنی لیث کے ایک شخص نے چند ابواب کا اضافہ کر دیا، غور کرنے سے معلوم ہوا کہ وہ کلام عرب میں اختراعی چیزیں تھیں (جو چلنے والی نہیں تھیں؛ لہذا) لوگوں نے ان کو باقی نہیں رکھا۔ بہت ممکن ہے کہ بنی لیث کے وہ شخص یحییٰ بن یعمر ہوں؛ کیوں کہ یہ بھی بنی لیث میں سے ہیں۔

(۱) مصنف نے ابوالاسود دؤلی کے شاگردوں میں میمون الاقرن کا مستقل ترجمہ ذکر نہیں کیا، ان کے حالات کے لیے دیکھیے: معجم الأديباء (ج: ۱۹، ص: ۲۰۹)

(۲) یحییٰ بن یعمر کے حالات کے لیے ملاحظہ فرمائیے: طبقات الزبیدی (ص: ۲۷) نزہة الألباء (ص: ۱۹) الإنباه (ج: ۳، ص: ۱۸) الفہرست لابن الندیم (ص: ۶۲) ابن ندیم نے تو یحییٰ بن یعمر کے حالات میں شیخ سیرانی کی اس عبارت کو بعینہ نقل فرمایا ہے۔

واضح رہے کہ یعمر کا تلفظ دو طرح سے ہوتا ہے: (۱) یاء اور میم کے فتح کے ساتھ یعمر۔ بقول ابن خلکان: یہ لغت اصح اور اشرہ ہے (۲) یاء کے فتح اور میم کے ضم کے ساتھ یعمر۔

یحییٰ بن یعمر اور حجاج بن یوسف کا ایک واقعہ:

ایک مرتبہ حجاج بن یوسف نے یحییٰ بن یعمر سے پوچھا: کیا آپ کے علم کے مطابق میں کہیں (لفظی) غلطی کرتا ہوں؟ یحییٰ نے جواب دیا: امیر فصیح انسان ہیں، غلطی نہیں کرتے، حجاج نے کہا: میں چاہتا ہوں کہ آپ مجھے میری غلطی ضرور بتائیں، چوں کہ یہ علماء امیروں کے عزائم کا احترام کرتے تھے؛ اسی لیے یحییٰ بن یعمر نے فرمایا: ہاں! آپ کتاب اللہ میں غلطی کرتے ہیں، حجاج نے کہا: کتاب اللہ میں غلطی کرنا تو امیر کے لیے بہت بڑا عیب ہے، تو بتائیے کتاب اللہ میں کہاں غلطی ہے؟ یحییٰ بن یعمر نے فرمایا: آپ نے آیت ”قل إن کان آباؤکم وأبنائکم وإخوانکم وأزواجکم وعشیرتکم وأموال اقترفتموها وتجارة تخشون کسادها، ومساکن ترضونها، أحبّ إلیکم من اللہ ورسولہ“ میں ”أحبّ“ پر رفع پڑھا ہے؛ جب کہ وہ منصوب ہے۔ حجاج نے کہا کہ آپ مجھے آج کے بعد غلطی کرتے نہیں دیکھو گے، اس واقعے کے بعد حجاج نے ان کو جلاوطن کر کے خراسان (۳۷) بھیج دیا۔

یزید بن مہلب (حجاج کے گروہ کے آدمی تھے اور یحییٰ بن یعمر کے مخالف تھے۔ خراسان میں یحییٰ بن یعمر سے ان کی ملاقات ہوئی تو انھوں نے خراسان سے حجاج کے پاس پیغام بھیجا کہ دشمن (یحییٰ بن یعمر) سے ہماری ملاقات ہوئی ہے اور ہم نے مقابلہ کر کے ان کو پہاڑ کی چوٹی پر جانے پر مجبور کر دیا ہے، اب ہم پہاڑ کے دامن میں ہیں، (اور یحییٰ بن یعمر پہاڑ پر ہیں۔ حجاج نے یزید بن مہلب کی بات پر توجہ نہیں دی اور کہا: ابن مہلب کا ان باتوں سے کیا لینا دینا؟ حجاج کو بتایا گیا کہ وہاں یحییٰ بن

(۱) یہ واقعہ درج ذیل کتابوں میں ہے:

طبقات ابن سلام (ص: ۱۳) طبقات الزبیدی (ص: ۲۸) نزهة الألباء (ص: ۱۹، ۲۰) الإنباه (ج: ۳ ص: ۲۰) معجم الأدباء (ج: ۲۰ ص: ۲۲)

بصر ہیں، اس پر حجاج نے کہا: تو میں کیا کروں؟ (۱)

عنبنہ الفیل (۲) م ۱۰۰ھ

عنبنہ کو عنبنہ الفیل کہنے کا سبب:

عنبنہ بن معدان؛ میسان (۳) کے رہنے والے ہیں، بعد میں بصرہ آکر مقیم ہو گئے تھے، بصرہ کے مشہور اموی حاکم عبداللہ بن عامر (۴) نے ایک ہاتھی پال رکھا تھا، وہ اس پر خوب خرچ کرتے تھے، معدان ان کے پاس گئے اور ہاتھی کے خرچے اور کچھ ماہانہ وظیفے کے عوض، اس کی دیکھ، رکھ اپنے ذمہ لے لی، اس کے بعد لوگ ان کو معدان الفیل کہنے لگے۔ ان کے گھر ایک لڑکا پیدا ہوا، جس کا نام عنبنہ رکھا گیا، اس نے علم نحو حاصل کیا اور اشعار کی روایت کرنے لگا۔ وہ لڑکا بلا کا ذہین تھا۔ اس کے بارے میں مشہور ہے کہ اس نے غلط طور پر اپنے آپ کو قبیلہ مہرہ (۵) بن حیدان کی طرف منسوب کر لیا تھا۔

فرزدق کا عنبنہ کی ہجو کرنا:

فرزدق کو ان کے بارے میں معلوم ہوا کہ عنبنہ بن معدان ان کے خلاف

- (۱) یہ واقعہ بھی مندرجہ بالا کتابوں میں انھیں مقامات پر مذکور ہے۔
 (۲) عنبنہ بن معدان کے حالات زندگی کے لیے یہ کتابیں ملاحظہ فرمائیں: الفہرست (ص: ۶۲) طبقات زبیدی (ص: ۲۹) مراتب النحویین (ص: ۱۹) نور القبس (ص: ۲۳) نزہة الألباء (ص: ۱۵) الإنباء (ج: ۲ ص: ۳۸۱) بغیة الوعاة (ج: ۲ ص: ۳۳۳) إشارة التعیین (ص: ۲۲۶) معجم الأدباء (ج: ۱۶ ص: ۱۳۳)۔
 (۳) میسان ایک پرگنہ ہے، جس میں بہت سے گاؤں ہیں۔ یہ بصرہ اور واسط کے درمیان واقع ہے۔
 (۴) عبداللہ بن عامر قرشی صحابی ہیں۔ یہ حضرت عثمان بن عفانؓ کے ماموں زاد بھائی تھے، حضرت عثمانؓ نے انھیں بصرہ اور فارس کا گورنر بنایا تھا۔ انھوں نے خراسان اور اطراف فارس کو فتح کیا تھا۔ ۵۹ یا ۵۸ھ میں ان کی وفات ہوئی۔
 (۵) یہ قبیلہ؛ عمان اور حضرموت کے درمیان واقع ہے۔

جریر کے اشعار پڑھتا ہے، اس پر فرزدق نے عنبہ کے خلاف یہ شعر کہا:

لقد كان في معدان والفيل زاجرٌ لعنبة الراوي علي القصائد

میرے خلاف قصائد کہنے والے عنبہ کو قبیلہ معدان میں ہاتھی کی بابت جھڑکنے والا شخص (عبداللہ بن عامر) موجود ہے۔ (چوں کہ عنبہ کے والد اموی حاکم کے ہاتھی کی دیکھ ریکھ پر مامور تھے شعر میں اسی کی طرف اشارہ ہے۔)

بصرہ کے ایک گورنر نے عنبہ سے اس شعر اور ہاتھی کا قصہ پوچھا، عنبہ نے جواب دیا کہ فرزدق نے ”والفیل“ نہیں کہا ہے بل کہ انھوں نے ”واللؤم“ کہا ہے، تو گورنر نے کہا کہ تم کسی بڑی چیز ہی کی وجہ سے الفیل (ہاتھی) سے اللؤم (کمینگی) کی طرف بھاگ رہے ہو۔ یعنی حقیقت حال کو چھپانا چاہ رہے ہو۔

عنبہ کا تعلیمی سلسلہ:

ابوعبیدہؓ فرماتے ہیں کہ لوگ ابوالاسودؓ سے عربی زبان و ادب سیکھتے تھے، چنانچہ ان کے شاگردوں میں سب سے زیادہ ماہر عنبہ بن معدان المہری تھے، اور عنبہ کے تلامذہ میں زیادہ باکمال میمون اقرن تھے، پھر میمون اقرن کے شاگردوں میں عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی جیسے عالم و فاضل حضرات پیدا ہوئے۔

میمون اور عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی (۱) م ۱۱ھ

کچھ علمائے نحو کا مقام و مرتبہ:

عمر بن شبہؓ سے عبداللہ بن محمد التوزی (۲) نے فرمایا کہ میں نے ابوعبیدہؓ معمر بن ثنی سے سنا ہے کہ نحو کے اولین واضح ابوالاسود دلیلیؓ ہیں، پھر میمون اقرن، پھر عنبہؓ

(۱) عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی کے حالات کے لیے دیکھیے: طبقات ابن سلام (ص: ۲۲-۱۴)

طبقات زبیدی (ص: ۳۱) نزہۃ الألباء (ص: ۲۵-۲۲) الإنباء (۱۰۸-۱۰۴)

(۲) عبداللہ بن محمد التوزی کے حالات اسی کتاب میں آگے دیے گئے ہیں۔

الفیل ہیں، ان کے بعد عبداللہ بن ابی اسحاق کا نمبر آتا ہے۔
اس روایت میں تو زی نے لفظ صدوق کے معنی بھی بیان فرمائے کہ صدوق
کے معنی عقیف ہیں۔

واضح رہے کہ اس حکایت میں میمون کا ذکر عنبنہ سے پہلے ہے جب کہ اس
سے پہلی حکایت میں عنبنہ کا ذکر میمون سے پہلے ہے۔

محمد بن سلام (۱) نے ذکر کیا ہے کہ فنِ نحو میں عنبنہ اور میمون اقرن کے بعد
عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی کا نمبر آتا ہے، اور ابن ابی اسحاق، عیسیٰ بن عمر ثقفی اور ابو عمر
بن العلاء تینوں کا زمانہ ایک ہے؛ مگر ابن ابی اسحاق کی وفات ان دونوں حضرات سے
پہلے ہوئی ہے۔

کہا جاتا ہے کہ عبداللہ بن ابی اسحاق فقہ و قیاس سے لا تعلق تھے، جب کہ
ابو عمرو بن العلاء کلام عربی، لغات اور غریب و مشکل الفاظ کا وسیع علم رکھتے تھے اور اس
وقت کے بصرہ کے حاکم بلال بن ابی بردہ (۲) ان دونوں علوم کے جامع تھے۔ جنہیں
ہشام کے زمانے میں خالد (۳) بن عبداللہ القسری نے بصرہ کا والی بنایا تھا۔

عبداللہ بن ابی اسحاق غالب آگئے:

ابو عمرو بن العلاء کا بیان ہے کہ ایک دن ہمزہ کے بارے میں ابن ابی اسحاق
کی مجھ سے بحث ہوئی، جس میں وہ مجھ پر غالب آگئے، میں نے بعد میں اس مسئلے
میں غور کیا اور مسئلے کی مکمل تحقیق کر کے چھوڑی۔ (۴)

- (۱) محمد بن سلام بھی طبقات فحول الشعراء کے مصنف ہیں۔ ۲۳۲ھ میں ان کی وفات ہوئی۔
انہوں نے یہ واقعہ طبقات فحول الشعراء (ص: ۲۴) پر ذکر کیا ہے
(۲) بلال بن ابی بردہ بن ابی موسیٰ اشعری بصرہ کے امیر و قاضی تھے۔ امام قتادہ وغیرہ ان کے شاگرد
ہیں، یہ بہترین ادیب تھے۔ یہ تقریباً ۱۲۵ھ میں قید خانے میں قتل کیے گئے۔
(۳) خالد بن عبداللہ قسری کو ہشام بن عبدالملک نے ۱۰۵ھ سے ۱۲۰ھ تک بصرہ کا امیر بنایا تھا، یہ عرب کے
مشہور خطیب ہیں، ان میں سخاوت بھی بہت تھی، بڑے متدین انسان تھے۔ ۱۲۵ھ میں انہیں سولی دی گئی۔
(۴) طبقات فحول الشعراء (ص: ۱۵)

ابن ابی اسحاق کا علمی مقام:

ایک شخص نے یونس نحوی سے ابن ابی اسحاق کے اوصاف اور ان کے علمی رتبے کے بارے میں دریافت کیا، یونس نحوی نے فرمایا کہ ابن ابی اسحاق اور نحو دونوں برابر تھے، یعنی وہ فن نحو کے اعلیٰ درجہ کے ماہر تھے۔ سارے فن پر ان کی نظر تھی، اس شخص نے مزید پوچھا کہ آج کے علماء کا ان سے کوئی تقابل ہے؟ یونس نحوی نے جواب دیا کہ اگر آج کے دور میں کسی کو ان کے جیسا علم حاصل ہو جائے تو لوگ تعجب کرنے لگیں گے اور اگر کسی کو ان کی سی ذہانت، فکر کی تیزی اور ان کا سا غور و فکر کرنے کی صلاحیت کسی کو حاصل ہو جائے تو وہ سب سے بڑا عالم مانا جائے۔

ابن ابی اسحاق کی فرزدق پر تنقید:

ابن ابی اسحاق مشہور شاعر فرزدق پر بہت تنقید کرتے اور انہیں دق کرتے تھے۔ فرزدق نے ایک قصیدے میں یزید کی مدح میں یہ اشعار کہے: (۱)

مُسْتَقْبَلِينَ شَمَالَ (۲) الشَّامِ تَضْرِبُنَا بِحَاصِبٍ كَنَدِيفِ الْقَطَنِ مَنْشُورٍ
عَلَى عَمَائِمِنَا تُلْقِي وَأَرْحِلْنَا عَلَى زَوَاحِفَ تَرْجِي مُخْهَارِيوُ

شمال کی طرف سے چلنے والی نحوست بھری آندھی سے ہمارا سامنا ہوا، جس کی وجہ سے ہمیں کنکریاں لگ، لگ کر اس طرح گر رہی تھیں جیسے دھنی ہوئی روئی بکھری پڑی ہو۔

(۱) طبقات فحول الشعراء (ص: ۱۷)

(۲) الشَّام: شمالی ہوا۔ حَاصِب: آندھی جو ریزوں کو اڑائے۔ کُنُكُروں والی زمین نَدَفِ الْقَطَنِ: روئی دھنا۔ نَدِيف: مندوف۔ زَوَاحِف: زاحفہ کی جمع ہے، کمزور اونٹ۔ تَرْجِي: تساق کے معنی میں ہے۔ مُخٌّ: ہڈی کا گود، اجراد ہے۔ مُخٌّ رِيو: خراب اور کمزور گودا، جولاغری کی وجہ سے پکھل گیا ہو۔ مُحَاسِير: محسور کی جمع ہے، تھکا دینے والا۔ جب اونٹ ہار جائے اس وقت کہتے ہیں: أَحْسَرَتِ الْبَعِير

اس آندھی کی وجہ سے ہمارے عمالوں اور کجاووں پر کنکریاں آکر لگ رہی تھی۔ جب کہ ہم سست رفتار اونٹوں پر سوار تھے، دبلے پن کی وجہ سے جن کی پنڈلیوں کا مغز خشک ہو چکا تھا۔ یعنی ہم کئی مصیبتوں میں گھرے ہوئے تھے، ایک تو آندھی سمت مخالف سے چل رہی تھی، دوسرے یہ کہ ہوا کی شدت سے ہمیں کنکریاں آ، آ کر لگ رہی تھیں، اوپر سے اونٹ بھی لاغر اور سست رفتار تھے۔ نہ پائے رفتن نہ جائے ماندن؛ والی صورت حال تھی۔

(یہاں فرزدق نے دوسرے شعر کے پہلے مصرعے میں ”وَأرْحَلْنَا“ پر ضمہ پڑھا اور دوسرے مصرعے میں ”رِيسَ“ پر کسرہ پڑھ دیا؛ اس لیے) ابن ابی اسحاق نے اس شعر پر تنقید کی اور پہلے مصرعے کو جر دیا اور دوسرے مصرعے کو رفع دیا۔ یہ بات فرزدق کے پاس پہنچی تو انھوں نے شعر کو اس طرح بدل دیا:

عَلَى زَوَاحِفَ نَزَجِيهَا مَحَاسِيرُ

ہم تھکے ماندے کمزور اونٹوں پر سوار تھے، جنھیں ہم لے جا رہے تھے۔

ابن ابی اسحاق کی ہجو اور ان کے مولی الموالی ہونے کی تحقیق:

جیسا کہ پہلے ذکر ہوا ابن ابی اسحاق فرزدق (۱) پر بہت رد کرتے تھے؛ چنانچہ فرزدق نے بھی ان کے بارے میں یہ شعر کہا:

فَلَوْ كَانَ عَبْدَ اللَّهِ مَوْلَى هَجَوْتُهُ وَلَكِنَّ عَبْدَ اللَّهِ مَوْلَى مَوَالِيَا (۲)

(عبداللہ بن ابی اسحاق مولی (بھی) ہوتا تو میں اس کی برائی کرتا؛ لیکن عبداللہ بن ابی اسحاق تو موالی (مولی کی جمع) کے (بھی) مولی ہیں، (یعنی مولی

(۱) فرزدق مشہور شاعر ہے۔ ۱۱۰ھ ان کا سن وفات ہے۔

(۲) طبقات فحول الشعراء (ص: ۱۸)

ہونا کسی کا حلیف ہونا ذلت کی بات ہے اور مولیٰ کا مولیٰ ہونے میں تو زیادہ ذلت ہے۔ فرزدق یہ کہنا چاہتا ہے کہ ایسے گرے پڑے شخص کی تو برائی بھی کیا کروں؟) عبد اللہ بن ابی اسحاق آل حضرمی (۱) کے مولیٰ ہیں اور وہ بنو عبد شمس بن عبد مناف کے مولیٰ ہیں۔ عبد اللہ بن ابی اسحاق اس طرح مولیٰ الموالی ہوئے۔ مولیٰ کے لیے اہل عرب حلیف بھی استعمال کرتے ہیں۔ راعی کے مندرجہ ذیل شعر میں مولیٰ کے یہی معنی مراد ہیں:

جَزَى اللَّهُ مَوْلَانَا غَنِيًّا مَلَامَةً شِرَارَ مَوَالِي عَامِرٍ فِي الْعَزَائِمِ
(اللہ تعالیٰ ہمارے مولیٰ ”غنی“ کو بدلے میں ملامت عطا فرمائے۔ اس کی نیت بنی عامر کے موالی میں سب سے بری ہے۔)

انخل نے جریر سے کہا:

أَتَشْتُمُ قَوْمًا أَتَبْتُوكَ (۲) وَلَوْلَاهُمْ كُنْتُمْ لِعُكْلٍ مَوَالِيَا
کیا تم ایسے لوگوں (فرزدق) کو گالی دیتے ہو جنہوں نے بنو نہشل کے ذریعے تمہاری جڑیں جھائی ہیں۔ اگر وہ نہ ہوتے تو تم بنو عکل کے مولیٰ بن چکے ہوتے۔) یعنی بنو عکل کے حلف الرباب ہوتے۔ (حلف الرباب: رب یعنی کھجور سے بنے کھانے والا معاہدہ۔ اس کی تفصیل کے لیے طبقات الشعراء وغیرہ دیکھیے۔)

حاشیہ: (۱) حضرموت کی طرف نسبت حضرمی ہوتی ہے۔

حاشیہ: (۲) أثبت، اثباتا: اٹل تائلا: جڑیں مضبوط کرنا، پائیداری بخشنا۔

شعر میں مذکور تشبیت و تاصیل کی تفصیل درج ذیل ہے:

جریر، کلیب بن یربوع بن حنظلہ کی اولاد میں سے ہیں اور کلیب، نہشل بن وارم بن حنظلہ کے اخیانی بھائی ہیں۔ نہشل فرزدق کا گروہ ہے اور بنو کلیب جریر کا گروہ ہے۔ نہشل اور بنو کلیب دونوں اخیانی بھائی ہیں، جو ایک دوسرے کے حلیف ہیں۔ اس طرح بنی نہشل نے بنی کلیب کی جڑیں مضبوط کیں۔

یونس نحوی کہتے ہیں کہ ابو عمرو بن العلاء عربوں کی بڑی تعریف کرتے تھے جب کہ ابن ابی اسحاق اور عیسیٰ بن عمر عربوں پر تنقید کرتے تھے۔ (۱)

ابو عمرو بن العلاء (۲) م ۱۵۴ھ

(ابو عمرو بن العلاء کی ولادت ۱۵۴ھ میں ہوئی، وہ علوم قرآن کے ماہرین میں سے ہیں، ان سے یونس بن حبیب نے علم حاصل کیا ہے، ان سے قراءت، نحو اور لغت میں بہت سی روایتیں بھی منقول ہیں۔ وہ اشعار بھی بکثرت روایت کرتے ہیں جیسا کہ آئندہ روایات سے ظاہر ہے۔)

اصمعی (۳) کہتے ہیں کہ میں نے ابو عمرو سے اللہ تبارک و تعالیٰ کے ارشاد ”فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ“ (بالتشدید) کے معنی پوچھے، ابو عمرو نے جواب دیا کہ اس کے معنی شَدُّ دُنَا ہیں، (ہم نے انھیں تیسرے کے ذریعے تقویت دی) اس موقع پر ابو عمرو نے بطور استشہاد متلمس کا یہ شعر پڑھا:

أَجْدُ (۴) إِذَا ضَمَرْتُ تَعَزَّزَ لِحْمُهَا وَإِذَا تَشَدَّدَ بِنِسْعِهَا لَا تَنْبِسُ
گٹھے ہوئے بدن کی اونٹنی کا جسم مشق کرانے اور سدھانے کی وجہ سے ہلکا اور

(۱) اس روایت کی سند درج ذیل ہے:

حسین بن فہم کہتے ہیں کہ ہم سے ابن سلام نے، ان سے یونس نحوی نے بیان کیا کہ.....
تعارف روات:

ابو علی حسین بن محمد بن عبدالرحمان بن فہم ثقہ ہیں۔ حفظ حدیث، اخبار، نسب اور اشعار میں ماہر ہیں۔ یحییٰ بن معین، مصعب الزبیدی، محمد بن سعد کاتب و اقدی اور محمد بن سلام وغیرہ سے روایت کرتے ہیں۔

(۲) ابو عمرو بن العلاء کے حالات کے لیے دیکھیے: مراتب النحویین (ص: ۱۳-۲۰) الفہرست لابن الندیم (ص: ۲۲) طبقات الزبیدی (۲۰-۳۵) نزهة الألباء (ص: ۳۸-۳۱) الإنباہ (ج: ۴ ص: ۱۲۵)

(۳) اصمعی لغت، ادب اور شعر کے امام تھے۔ ۲۱۶ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۴) ناقۃ أجْد: لاغراونٹنی جس کے پٹھے دبلے پن کی وجہ سے نمایاں ہوں۔ ضَمَرْتُ: کمزور ہونا۔ تَعَزَّزَ: مضبوط اور سخت ہونا۔ نِسْعٌ: باندھنے کا پٹہ، تَنْبِسُ: حرکت کرنا۔ نِسْتٌ شفتاہ بالکلام: بولنا۔

دبلا ہو جائے تو اس کا گوشت مضبوط ہو جاتا ہے، جب وہ پٹے سے بندھتی ہے تو سخت گوشت چڑھ جانے کی بنا پر اس کا جبراً حرکت نہیں کر پاتا۔

اصمعی جیسے ائمہ لغت ابو عمرو بن العلاء کے شاگرد ہیں:

ابو عمرو سے اصمعی جیسے ائمہ لغت بھی روایت کرتے ہیں، چنانچہ اصمعی فرماتے ہیں (۱) کہ مجھے ابو عمرو بن العلاء نے ایک یمنی شاعر کے یہ اشعار سنائے۔

بعض حضرات کے نزدیک یہ اشعار امرؤ القیس بن عابس (۲) کے ہیں، اشعار یہ ہیں:

ذُرَيْبِي وَذُرَيْبِي عَذْلِي	أَيَاتُ مَلِكٍ، يَا تَمْلِي (۳)
شُدِّي الْكَفِّ بِالْعُزْلِ	ذُرَيْبِي وَسَلَاحِي ثُمَّ
عَرَا قَيْبٌ قَطًّا طَحَلِ	وَنَبْلِي وَفُقَاهَا (۴) كَـ
وَأَرْحِي شُرُكَ النَّعْلِ	وَتُوبَايَ جَدِيدَانِ
وَمِنِّي نَظْرَةٌ قَبْلِي	وَمِنِّي نَظْرَةٌ خَلْفِي
فَمُوتِي حُرَّةً مِثْلِي	فَأَمَامْتُ يَا تَمْلِي

اے تملک! اے تملی! تو مجھے چھوڑ دے، اور مجھے ملامت مت کر۔ (تملی

امرؤ القیس کی بیوی کا نام ہے)

مجھے میرے ہتھیاروں کے بغیر رہنے دے اور اپنا ہاتھ (جنگوں سے الگ رہنے والے) ایک نہتے شخص کے ہاتھ میں مضبوطی سے تھما دے۔ (اس شعر میں اس

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

مازنی کو اصمعی نے ابو عمرو کے حوالے سے ایک یمنی شاعر کے.....

تعارف روات:

ملازنی امام النحو واللغة تھے۔ ۲۴۹ھ میں وفات ہوئی۔ کتاب میں آگے ان کے حالات آرہے ہیں۔

(۲) امرؤ القیس مخضرمی دور کے شاعر ہیں۔

(۳) تملک امرؤ القیس کی بیوی کا نام ہے اور ”تمل“ مرخم ہے۔

(۴) فوق ج: أفواق و فوق. قفا: قفا اصل میں فوق تھا۔ قلب مکانی کر کے قفا ہو گیا۔ لام کلمہ

عین کی جگہ آ گیا۔ پھر چوں کہ واؤ متحرک ماقبل مفتوح تھا۔ اس لیے واؤ الف سے بدل گیا۔

طرف اشارہ ہے کہ جنگوں میں شرکت کرنے والے کی زندگی کا اعتبار نہیں رہتا؛ لہذا اس سے رشتہ جوڑنے میں تو تردد ہو سکتا ہے، مگر جنگوں سے الگ، تھلگ رہنے والے شخص سے رشتہ جوڑنے میں کیا ہچکچاہٹ؟)

میرے تیر کا بالائی حصہ (گھس جانے کی وجہ سے) سیاہی مائل تیتروں کے گونچ (۱) کی طرح کند ہو گیا ہے۔ (شاعر یہ کہنا چاہ رہا ہے کہ جنگوں سے میری علیحدگی بزدلی کی وجہ سے نہیں ہے؛ اس لیے کہ میری بہادری کا عالم تو یہ ہے کہ لڑ، لڑ کر میرا تیر گھس گیا ہے۔)

میرے دونوں کپڑے نئے ہیں، (میں نیا لباس زیب تن کرتا ہوں، اور خوش حالی کے عالم میں میرے) جوتے کے تسمے لٹکے رہتے ہیں۔

(میری مستعدی اور چوکسی کی یہ حالت ہے کہ) میری ایک آنکھ آگے ہوتی ہے اور ایک پیچھے لگی رہتی ہے۔

اے تمہلی! اگر میں (مذکورہ احتیاطوں کے باوجود) مر بھی گیا تو تم بھی میری طرح آزادانہ موت مر جانا۔ (شاعر دور کی کوڑی ملارہا ہے کہ میں ویسے تو جنگوں سے دور رہتا ہوں لیکن اگر جنگ ہوئی اور میں مارا گیا تو تم دشمن کے ہاتھوں غلام بننے کے بہ جائے میری طرح شریفانہ موت اختیار کر لینا۔)

ابوعمر و کہتے ہیں کہ جمحی نے مجھے مذکورہ اشعار، درج ذیل اشعار کے اضافہ کے

ساتھ سنائے:

وَقَدْ أَسْبَأَ لِنُدْمَا	نِ بِالنَّاقَةِ وَالرَّحْلِ
وَقَدْ أَخْتَلِسُ الطُّعْنَةَ	تَنْفِي سَنَنِ الرَّجْلِ
وَقَدْ أَخْتَلِسُ الطُّعْنَةَ	لَا يَدْمَى لَهَا نَضْلِي
كَجَنْبِ الدَّفْنِسِ الْوَرْهِ	إِذْ رِيْعَتْ وَهِيَ تَسْتَفْلِي

(۱) کوچ: وہ موٹا پٹھا جو آدمی کی ایڑی کے اوپر اور چوپایوں کے ٹخنوں کے نیچے ہوتا ہے۔ (فیرو

ز اللغات ص: ۱۰۴۱، ط: فیروز سنز لاہور)

(میری ہمدردی اور فیاضی کا یہ حال ہے کہ) میں ہم نشینوں کے لیے کجاوے کے ساتھ اونٹنی خرید کر دے دیتا ہوں۔

(اور بہادری کا یہ عالم ہے کہ) میں بہت سی دفعہ اچھل کر نیزے سے ایسا وار کرتا ہوں جو (زیادہ خون نکل جانے کی وجہ سے) پیروں کو راستہ چلنے سے روک دیتا ہے۔ اور بسا اوقات میں جست لگا کر نیزے سے ایسی ضرب لگاتا ہوں کہ تیزی اور مہارت کی بناء پر میرے نیزے کی انی مقتول کو خون نکلنے کی بھی مہلت نہیں دیتی۔ (یعنی ضرب بہت کاری ہوتی ہے؛ اس لیے خون نکلنے سے پہلے ہی کام تمام ہو جاتا ہے۔) میرے نیزے کی وسعت حیران و سرگرداں بے وقوف عورت کے گریبان کی طرح ہے، جو جوئیں تلاش کرانے کی چاہت (میں گریبان کھولے ہوئے) ہو (یعنی میرا نیزہ گریبان کی طرح چوڑا ہے۔)

ابو عمرو بن العلاء نے امام اصمعی کو ایک عمر رسیدہ نجدی شیخ کے یہ اشعار

سنائے: (۱)

فَبَيْنَمَا الْعُسْرُ إِذْ ذَارَتْ مَيَاسِيرُ	اَسْتَقْدِرِ اللّٰهَ خَيْرًا وَّارْضَيْنَ بِهِ
اِذَا هُوَ الرَّمْسُ تَعْفُوهُ الْاَعَاصِيرُ	وَبَيْنَمَا الْمَرْءُ فِي الْاَحْيَاءِ مُغْتَبِطٌ
وَذُو قَرَابَتِهِ فِي الْحَيِّ مَسْرُورٌ	يَبْكِي عَلَيْهِ غَرِيبٌ لَيْسَ يَعْرِفُهُ
وَالدَّهْرُ اَيُّتَمَا (۲) حَالِ دَهَارِيرُ	حَتَّى كَانُ لَمْ يَكُنْ اِلَّا تَذَكُّرُهُ

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

محمد بن یزید کو مازنی نے، ان کو اصمعی نے، انھیں ایک عمر رسیدہ نجدی شیخ کے حوالے سے ابو عمرو بن

العلاء نے.....

(۲) امام سیبویہ نے اس شعر سے لفظ ”ای“ کے ظرف واقع ہونے پر استدلال کیا ہے، چنانچہ فرمایا کہ شعر کا مصرعہ ثانی اس عبارت کے درجے میں ہے: والدَّهْرُ دَهَارِيرُ كَلِّ حَالٍ وَكَلِّ مَرَّةٍ: أي في كلِّ حال وفي كلِّ مَرَّةٍ اسی طرح کہتے ہیں: القتال كلِّ مَرَّةٍ وَكَلِّ احوال الدهر؛ أي: في كلِّ مَرَّةٍ وفي كلِّ احوال الدهر۔ یہاں امام سیبویہ کے بقول ”ای“ ظرف ہونے کی بناء پر منصوب ہے۔

تم اللہ تعالیٰ سے خیر طلب کرو اور اس پر راضی ہو جاؤ؛ کیوں کہ تنگی خوش حالیوں کے درمیان رہتی ہے۔

آدمی زندوں میں خوش و خرم رہتا ہے، جب کہ تیز ہوائیں (ایک دن) اس کی قبر کے نشانات کو مٹا دیتی ہیں۔

اس پر اجنبی شخص روتا ہے، جو اسے پہچانتا بھی نہیں ہے، جب کہ اس کا رشتہ دار محلے والوں میں خوشی منا رہا ہوتا ہے۔

وہ ایسا ہو جاتا ہے گویا کبھی صرف اس کی یاد گار تھی، زمانہ ہر حال میں مصیبت بھرا ہوتا ہے۔

عیسیٰ بن عمر ثقفی (۱) م ۱۲۹ھ

عیسیٰ بن عمر ثقفی، یا عیسیٰ بن عمر ہمدانی:

عیسیٰ بن عمر کا شمار ابو عمرو بن العلاء کے طبقے میں ہوتا ہے، عیسیٰ بن عمرو ہیں (۱) عیسیٰ بن عمر ثقفی بصری (۲) عیسیٰ بن عمر ہمدانی کوفی (۲) جو قرأت کے راوی ہیں، اور عیسیٰ بن عمر ثقفی بکری کا شمار بصرہ کے متقدمین نجات میں ہوتا ہے، انھوں نے عبداللہ بن ابی اسحاق وغیرہ سے علم نحو حاصل کیا ہے، اور ان سے امام خلیل بن احمد نے علم نحو حاصل کیا ہے، ان کی نحو میں دو کتابیں ہیں؛ جن میں سے ایک کا نام ”جامع“ اور دوسری کا ”مکمل“ ہے۔ امام خلیل بن احمد (انہی دو کتابوں کے بارے میں) کہتے تھے:

بطل النحوُ جميعاً كلُّه غير ما أحدث عيسى بن عمر
ذاك ”إكمال“ وهذا ”جامع“ فهما للناس شمسٌ وقمر

(۱) ان کے حالات کے لیے دیکھیے: مراتب النحويين (ص: ۲۱) الفہرست (ص: ۶۲) طبقات الزبیدی (ص: ۴۵-۴۰) الإنباء (ج: ۲ ص: ۲۷۷-۲۷۸) معجم الأديباء (ج: ۶ ص: ۱۵۰-۱۲۶) عیسیٰ بن عمر کی وفات ۱۲۹ھ میں ہوئی۔

(۲) عیسیٰ بن عمر ہمدانی کوفی قاری ہیں۔ قاری حمزہ کے بعد ان کا نمبر آتا ہے۔ ان کا سن وفات ۱۵۶ھ ہے۔

عیسیٰ بن عمر ثقفی نے فن نحو میں جو کچھ لکھا ہے، اس کے علاوہ سب باطل ہے۔

(ان کی کتابوں میں سے) ایک ”اکمال“ ہے اور ایک ”جامع“ ہے، یہ دونوں کتابیں لوگوں کے لیے افادیت کے اعتبار سے چاند اور سورج کی مانند ہیں۔
 ”اکمال“ اور ”جامع“ پر مصنف کا تبصرہ:

مصنف کتاب قاضی ابوسعید حسن بن عبداللہ سیرانی فرماتے ہیں کہ یہ دونوں کتابیں ہم تک نہیں پہنچی ہیں، نہ ہم نے کسی کے بارے میں یہ سنا ہے کہ اس نے انھیں دیکھا ہے۔

عیسیٰ بن عمر ثقفی کا ایک واقعہ:

عیسیٰ بن عمر ثقفی فصیح الکلام تھے، ان سے فن قرأت میں بہت کچھ مروی ہے۔

ان کے پاس خالد بن عبداللہ القسری کے ایک شاگرد نے کوئی سامان ودیعت رکھا، (اس وقت خالد بن عبداللہ عراق کے امیر تھے ایک زمانے بعد) ان کے عراق کی امارت سے معزول ہونے کے بعد ان کی جگہ یوسف بن عمر (۱) کو یہ عہدہ تفویض ہوا تو یوسف بن عمر نے بصرہ کے گورنر کو حکم دیا کہ وہ عیسیٰ بن عمر کو بیڑی ڈال کر میرے پاس لائیں، چنانچہ بصرہ کے گورنر نے عیسیٰ بن عمر کو بلایا، ساتھ میں لوہار کو بھی بلا بھیجا اور عیسیٰ بن عمر کو بیڑی ڈالنے کا حکم دیا، دوسری طرف عیسیٰ بن عمر سے کہا کہ آپ کو کوئی پریشانی نہیں ہوگی، امیر آپ کو اپنے صاحبزادے کی تربیت کے لیے بلا رہے ہیں، عیسیٰ بن عمر نے پوچھا: پھر ان بیڑیوں کا کیا مطلب؟ کیا اس لیے کہ کہیں میں

(۱) یوسف بن عمر ثقفی اموی یمن اور عراق کے امیر تھے، حجاج بن یوسف کی طرح سخت گیر تھے؛ یہ فصیح

اور سخی انسان تھے۔ ۱۲۶ھ میں قتل ہوئے۔

بصرہ میں رہ جاؤں؟

عیسیٰ بن عمر کو یوسف بن عمر کے پاس لایا گیا، انھوں نے ان سے اس ودیعت کے بارے میں پوچھا، عیسیٰ بن عمر نے انکار کر دیا، یوسف بن عمر نے جلا د کو انھیں کوڑے مارنے کا حکم دیا؛ عیسیٰ بن عمر پر کوڑا پڑا تو تلملا اٹھے اور کہنے لگے: اے امیر! اِنْهَآ كَانَتْ اَثِيَابٌ فِى اَسِيْفَاطٍ (وہ کچھ معمولی کپڑے تھے، جو جامہ دان میں رکھے ہیں۔) امیر نے کوڑے مارنا بند کر دیا اور ان کی بات پر اعتماد کر کے ان سے امانت واپس لے لی۔

علی بن محمد بن سلیمان کے والد فرماتے تھے کہ میں عیسیٰ بن عمر کو ہمیشہ دیکھتا کہ وہ اپنی آستین میں ایک کپڑا رکھتے تھے، جس میں شکر اور خشک آلو بخارا ہوتا تھا، بسا اوقات وہ میرے پاس کھڑے ہوتے، یا چل رہے ہوتے، یا بصرہ کے کسی والی کے پاس ہوتے، کہ اچانک انھیں دل کے ضعف کا عارضہ لاحق ہوتا اور وہ تڑپنے لگتے؛ حتیٰ کہ وہ اپنی بیماری سے مغلوب ہونے لگتے؛ اُس موقع پر عیسیٰ بن عمر شکر اور آلو بخارا کا سہارا لیتے، انھیں منہ میں ڈال کر چوستے اور نگل جاتے، اسی سے انھیں افاقہ ہو جاتا۔ ایک بار میں نے ان سے اس کے بارے میں پوچھا تو عیسیٰ بن عمر نے فرمایا کہ یہ بیماری یوسف بن عمر کی مار سے لگی ہے۔ میں نے اس کا ہر ممکن علاج کرا لیا؛ لیکن اس سے زیادہ موافق نہیں آیا۔

عیسیٰ بن عمر نے فن نحو میں کچھ ضوابط اور اصول وضع کیے تھے:

علی بن محمد بن سلیمان کے والد کہتے ہیں کہ میں نے عیسیٰ بن عمر سے فن نحو میں ان کے وضع کردہ اصولوں کی بابت پوچھا کہ کیا ان میں پورا کلام عرب سما گیا ہے؟ جواب دیا نہیں! میں نے پوچھا کہ جو عربوں کے طرز پر عربی بولے اور آپ کی مخالفت

(۱) علی بن محمد بن سلیمان تاریخ طبری کے روات میں سے ہیں، یہ مؤرخ ہیں۔ ۳۱۰ھ میں ان کا انتقال

کرے، کیا آپ اس کو غلطی کرنے والا شمار کریں گے؟ عیسیٰ بن عمر نے جواب دیا: نہیں! تب میں نے کہا: پھر آپ کی کتاب کا کیا فائدہ؟

یونس بن حبیب (م ۱۸۹ھ) (۱)

یونس بن حبیب باکمال نحوی تھے، یہ ابو عمرو بن العلاء کے محرر تھے۔ انھوں نے متقدمین کی طرح بکثرت عربوں کا کلام سنا تھا، یعنی عربی زبان پر ان کو بڑا عبور تھا، ان سے سیبویہ نے بہت کچھ روایات کی ہیں۔ کچھ نحوی قیاسات اور کچھ مذہبی آراء میں انھوں نے تفرد اختیار کیا ہے، کوفہ کے امام الخو کسائی اور مشہور نحوی فراء (۲) نے ان سے استفادہ کیا ہے، یہ بصرہ میں تعلیم دیتے تھے، ان کے حلقہ درس میں علماء، طالبان علم و ادب، بادیہ نشینوں اور دیہات کے فصحاء کی آمد و رفت لگی رہتی تھی۔

آئی کے بارے میں مروان اور امام کسائی کا مکالمہ:

ابو عثمان مازنی فرماتے ہیں کہ (۳) مروان (بن سعید بن عباد بن حبیب بن مہلب بن ابی صفرہ) نے یونس نحوی کی موجودگی میں امام کسائی سے دریافت کیا کہ کلام عرب میں ”آئی“ کے مشابہ کیا چیز ہے؟ امام کسائی نے جواب دیا: ”مَا“ اور ”مَنْ“

(۱) یونس بن حبیب کے حالات کے لیے دیکھئے: یونس بن حبیب: دکتور حسین نصار مراتب النحویین (ص: ۲۳-۲۱) الفہرست (ص: ۶۲) طبقات الزبیدی (۵۳-۵۱) نزہة الألباء (۶۲-۵۹) إنباء الرواة (ج: ۴ ص: ۷۲-۶۸) معجم الأدباء (ص: ۶۸، ۶۷، ۶۶) ۱۵۳ھ میں ہارون الرشید کے زمانہ خلافت میں ان کی وفات ہوئی۔

(یونس بن حبیب ابو عمرو بن العلاء، حماد بن سلمہ اور خفیش کبیر جیسی ہستیوں کے شاگرد تھے، فضل و کمال کے ساتھ، انہیں زور بیان کی بھی زبردست صلاحیت ملی تھی۔ امام سیبویہ، امام کسائی، امام فراء اور معمر بن شنی جیسے حضرات ان کے تلامذہ میں ہیں، لیکن یونس نحوی میں اعتزال تھا، جیسا کہ آگے آنے والے ایک واقعے سے بھی ان کی جرأت اور فکری انحراف کا علم ہوتا ہے)

(۲) مشہور نحوی امام فراء کوفی کی پیدائش ۱۴۳ھ میں اور وفات ۲۰۷ھ میں ہوئی۔

(۳) اس روایت کی سند یہ ہے: مشہور نحوی ابو بکر بن السراج سے امام مبرد فرماتے ہیں کہ ابو عثمان مازنی کے بقول مروان نے.....

”اُمّی“ کے مشابہ ہیں۔ مروان نے کہا: تو کیا آپ اس طرح کہیں گے: لأضربنّ من في الدّار؟ امام کسائی نے جواب دیا: (جی ہاں!) لأضربنّ من في الدّار کہہ سکتے ہیں (جو گھر میں ہے میں اسے ضرور ماروں گا۔) مروان نے دریافت کیا کہ لأرکبنّ ماترکب کہہ سکتے ہیں؟ امام کسائی نے جواب دیا: ہاں! لأرکبنّ ماترکب کہہ سکتے ہیں (جس سواری پر آپ سوار ہوں گے، ضرور بالضرور میں بھی اس پر سوار ہوں گا۔) مروان نے پوچھا: ضربت من في الدّار کہہ سکتے ہیں؟ امام کسائی نے جواب دیا: ضربت من في الدّار کہہ سکتے ہیں (جو گھر میں ہے میں نے اسے مارا۔) مروان نے پھر پوچھا: رکت ما رکت کہہ سکتے ہیں؟ امام کسائی نے کہا کہ ”رکت ما رکت“ کہہ سکتے ہیں۔ (جس چیز پر آپ سوار ہوں گے، میں اس پر سوار ہوں گا۔) مروان نے مزید پوچھا: لأضربنّ أيّهم في الدّار کہہ سکتے ہیں؟ امام کسائی نے جواب دیا: ہاں! لأضربنّ أيّهم في الدّار کہہ سکتے ہیں (ان میں سے جو گھر میں ہے میں اسے ضرور بالضرور ماروں گا۔) مروان نے پھر پوچھا: (۱) ضربت أيّهم في الدّار کہہ سکتے ہیں؟ (۲) امام کسائی نے جواب دیا: اس طرح کہنا جائز نہیں ہے، مروان نے پوچھا: جائز کیوں نہیں ہے؟ جواب دیا: اُمّی کذا خُلقت (اُمّی کی وضع اسی طرح ہوئی ہے۔)

اس کے بعد یونس نحوی ناراض ہو کر کہنے لگے: تم ہمارے ہم نشین اور امیر المؤمنین کے اتالیق کو ستاتے ہو؟

(زبان و ادب علم لغت اور اشعار پر یونس نحوی کی مضبوط گرفت تھی، جیسا کہ

(۱) امام کسائی کے یہاں ”اُمّی“ موصولہ سے پہلے فعل ماضی نہیں آسکتا۔ فعل مضارع آسکتا ہے؛ اس لیے اس مثال کو ناجائز قرار دیا۔

(حاشیہ الدكتور ابراہیم البناء علی أخبار النحویین بحوالہ شرح شرح المفصل

لابن یعیش ج: ۳ ص: ۱۲۶-۱۲۵)

(۲) امام کسائی کوئی نحوی کی وفات ۱۸۹ھ میں ہوئی۔

مندرجہ ذیل واقعے سے اندازہ ہوتا ہے۔)

امام فراء نے بیان کیا کہ (۱) یونس نحوی نے ہمیں حسان بن ثابت کا یہ شعر

سنایا:

رُبَّ حِلْمٍ أَضَاعَهُ عَدَمُ الْمَا لٍ وَجَهْلٍ غَطَى عَلَيْهِ النَّعِيمُ (۲)
بسا اوقات فقر کی وجہ سے بردباری ختم ہو جاتی ہے جب کہ آسودہ حالی ڈھیر
ساری جہالتوں کی پردہ پوشی کر دیتی ہے۔

اس شعر میں غَطَى کو یونس نحوی نے بغیر تشدید کے پڑھا تھا۔ (اس لیے
کہ غَطَى اور غَطَى دونوں چھپانے کے معنی میں ہیں۔)

مشہور راجز رؤبہ بن عجاج اور یونس نحوی:

یونس نحوی فرماتے ہیں کہ مجھ سے رؤبہ بن عجاج نے کہا کہ حَتَّامُ تَسْأَلُنِي
عَنْ هَذِهِ الْبَوَاطِيلِ، وَأَزْخُرُ فُهَا لَكَ؟ أَمَا تَرَى الشَّيْبَ قَدْ بَلَغَ فِي
لِحْيَتِكَ؟ (تم کب تک مجھ سے ان لغو اور بے بنیاد قصوں کو پوچھتے رہو گے؟ اور
میں کب تک تمہارے لیے انہیں سنوار، سنوار کر پیش کرتا رہوں گا؟ اب تو آپ کو اپنی
ڈاڑھی میں پھیلی ہوئی سفیدی نظر آنی چاہیے؟

مصنف کتاب ابوسعید فرماتے ہیں کہ ابن اعرابی (۳) نے بَلَغَ میں تصحیف

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ابوبکر بن مجاہد نے، ان سے محمد بن جهم نے، ان سے امام فراء نے بیان کیا کہ.....

تعارف روات:

ابو عبد اللہ محمد بن جهم بن ہارون السری ثقہ اور صدوق راوی ہیں، انھوں نے امام فراء کی
تصانیف بھی روایت کی ہیں۔ ۲۷۷ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) یہ شعر حسان بن ثابتؓ کا ہے۔

(۳) ابو عبید اللہ محمد بن زیاد (ابن اعرابی) کثیر السماع راوی ہیں، کوئی ہیں؛ لیکن ان کی روایات اہل
بصرہ کے مشابہ رہتی ہیں۔ ۲۳۱ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

کر کے اس کو بَلَّغَ - بالغین - پڑھا ہے (جب کہ صحیح عین کے ساتھ ہے،) یہ ان مقامات میں سے ہے جہاں ابن اعرابیؒ پر استدراک کیا گیا ہے۔
مصنف فرماتے ہیں کہ بَلَّغَ الشَّعْرُ کے معنی ہیں: بالوں میں سفیدی کا سرایت کر جانا۔

یونس نحوی سے چند مفید روایات:

یونس نحوی نے بیان فرمایا کہ (۱) ہم باب ابن عمیر پر تھے؛ ہمارے پاس سے ایک عورت گذری (جو اس قدر تیز بھاگ رہی تھی کہ)، اس کے جسم کے اعضاء آپس میں ٹکرا رہے تھے، شاید وہ خوف زدہ تھی۔ تھوڑی ہی دیر بعد سامنے سے قریش کا ایک نوجوان آیا، جس نے کوہستانی (۲) قمیص اور چادر پہن رکھی تھی، وہ ہمیں دیکھ کر ٹھٹک گیا، ہم نے اس سے کہا کہ تمھاری محبوبہ یہیں ہے، وہ یہ شعر پڑھتے ہوئے اس عورت کا پیچھا کرنے لگا:

إِذَا سَلَكَتْ قَصْدَ السَّبِيلِ سَلَكَتُهُ

وَإِنْ هِيَ عَاجَتْ عَجْتُ حَيْثُ تَعُوجُ

اگر وہ سیدھے راستے پر چلے گی تو میں بھی اسی پر چلوں گا، اگر وہ مڑے گی تو جدھر وہ مڑے گی میں بھی ادھر ہی مڑوں گا۔

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ابوسعید سیرائی سے ابن مجاہد نے، ان سے احمد بن یحییٰ نے، ان سے محمد بن سلام نے، ان سے یونس نحوی نے بیان فرمایا کہ.....

تعارف روات:

ابوبکر احمد بن موسیٰ بن عباس بن مجاہد تمیمی حافظ حدیث اور قاری ہیں۔ قراء سبعہ میں پہلے نمبر پر ہیں، بغداد میں ۲۴۵ھ میں پیدائش اور ۳۲۴ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

احمد بن یحییٰ ثعلب اپنے زمانے میں نجات کو فیہ کے امام النحو واللغة تھے۔ ۲۰۰ھ میں پیدائش اور ۲۹۱ھ میں وفات ہوئی۔

(۲) کوہستانی قمیص ہرات کے اطراف میں واقع پہاڑی علاقے کی طرف منسوب ہے۔

آل ، سراب ، فیی ، غدوة اور بارحة کی تحقیق:

یونس نحوی مذکورہ سند سے فرماتے ہیں کہ اہل عرب طلوع فجر سے چاشت کے وقت تک کو ”آل“ کہتے ہیں، اس کے بعد زوال شمس تک کا حصہ سراب کہلاتا ہے، اور زوال شمس کے بعد جب سایہ مغرب سے مشرق کی طرف جانے لگے تو وہ وقت فیی کہلاتا ہے۔ اور دن کا ابتدائی حصہ یعنی نماز فجر سے طلوع شمس تک کا وقت ”غدوة“ (صبح) کہلاتا ہے۔

اس موقع پر اصمعی نے ابو ذؤیب کا یہ شعر پڑھا:

لعمري لانت البيت اكرم اهله واقعد في افيائه بالاصائل

میری ذات کی قسم! اے گھر! میں تیرے مکینوں کا احترام کرتا ہوں اور میں شام کو تیرے سایے میں بیٹھتا ہوں۔ اس شعر میں شاعر نے شام کے لیے فیء کی جمع اُفیاء استعمال کی ہے۔

یونس نحوی نے مزید فرمایا کہ فلاں وقت سے فلاں وقت تک رات ہے، اور عربوں کے یہاں رات سورج روشن ہونے تک رہتی ہے سورج روشن ہونے کے بعد اس کو گذشتہ رات یعنی بارحہ کہتے ہیں۔

یونس نحوی اسی سند سے فرماتے ہیں کہ عبدالملک بن عبداللہ یہ شعر پڑھتے تھے:

إِذَا أَنْتَ لَمْ تَنْفَعْ فَضُرَّ فَإِنَّمَا يُرَجَّى الْفَتَى كَمَا يَضُرُّ وَيَنْفَعَا
اگر تم فائدہ نہ پہنچا سکو گے تو نقصان پہنچاؤ گے، اس لیے کہ نوجوان سے اندیشہ ہی رہتا ہے؛ کیوں کہ نوجوان نفع، نقصان پہنچاتا رہتا ہے۔

یونس نحوی کی کج روی کی ایک مثال:

یونس نحوی فرماتے تھے کہ (۱) بخدا! میری خواہش ہے کہ مجھے قیامت کے

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے: عمر بن شہبہ سے خلاد بن یزید اور ان سے یونس نحوی فرماتے تھے کہ....
تعارف روات:

خلاد بن یزید مشہور راوی ہیں۔ ان کا سن وفات ۲۱۲ھ یا ۲۲۰ھ ہے۔

دن تین آدمیوں سے مناظرہ کرنے کا موقع ملے؛ پہلے حضرت آدم (علیہ السلام) سے، میں ان سے پوچھوں گا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو جنت کا مکین بنایا تھا اور آپ پر ایک درخت حرام کیا تھا، پھر بھی آپ نے اسی کا قصد کیا اور ہمیں دنیا کی مصیبت میں ڈال دیا۔ دوسرے حضرت یوسف (علیہ السلام) سے۔ میں ان سے پوچھوں گا کہ آپ مصر میں تھے اور آپ کے والد حضرت یعقوب (علیہ السلام) کنعان میں تھے، آپ کے اور ان کے درمیان دس مرحلے کا فاصلہ تھا، آپ نے انہیں یہ اطلاع دے کر عم سے نجات کیوں نہیں دی کہ میں مصر میں عافیت سے ہوں؟ تیسرے حضرت طلحہ اور زبیر (رضی اللہ عنہما) سے، میں ان دونوں سے پوچھوں گا کہ آپ حضرات نے مدینے میں تو حضرت علی (رضی اللہ عنہ) سے بیعت کی اور کوفہ میں انہیں چھوڑ دیا، کیوں؟ کیا معاملہ پیش آیا؟

امام خلیل بن احمد فراہیدی کا تذکرہ م ۱۷۷ (۱)

امام خلیل نحوی اور ”العین“:

ابو عبد الرحمن خلیل بن احمد الفراہیدی الازدی کوفن نحوی میں مسائل کے صحیح استخراج و استنتاج اور درست قیاس کرنے میں بڑا کمال حاصل تھا۔ سب سے پہلے امام خلیل نے علم عروض کو مدون کر کے عربوں کے اشعار کو خاص اوزان میں سمویا تھا۔ انہوں نے مشہور و معروف کتاب ”العین“ تصنیف فرمائی، جس کے ذریعے عربی زبان کو منضبط کرنے کی راہ ہموار ہوئی، امام خلیل فراہیدی علمی مشاغل میں منہمک رہنے والے تاریک الدنیا انسان تھے۔ امام خلیل فرماتے تھے کہ اگر اہل علم اللہ کے ولی نہیں ہیں تو کوئی اللہ کا ولی نہیں ہے۔

(۱) امام خلیل نحوی کے حالات کے لیے دیکھئے: مراتب النحویین (ص: ۲۱-۲۷) القہرست (ص: ۶۳) الإنباء (ج: ۱، ص: ۳۳۱-۳۳۷) طبقات الزبیدی (ص: ۵۱-۴۷) معجم الأديباء (ج: ۱۱، ص: ۷۷-۷۲)

والیٰ اہواز کے سامنے امام خلیل فراہیدی کا استغناء:

اہواز کے حاکم سلیمان بن علی (۱) نے اہواز سے امام خلیل کے پاس پیغام بھیجا آپ میری اولاد کی تربیت کرنے کے لیے دوبارہ اہواز تشریف لے آئیے۔ اور انہوں نے امام خلیل کو اہواز واپسی کا لالچ دینے کے لیے سندھ سے سلیمان بن حبیب بن مہلب کو ان کے پاس بھیجا، اس وقت امام خلیل بصرہ میں تھے؛ انہوں نے سلیمان بن علی کے قاصد کو خشک روٹی دے کر فرمایا کہ میرے پاس اس کے علاوہ کچھ نہیں ہے؛ اور جب تک مجھے یہ روٹی ملتی رہے گی، مجھے سلیمان کی کوئی ضرورت نہیں ہے، قاصد نے پوچھا کہ میں سلیمان کو کیا جواب دوں؟ تو خلیل بن احمد نے جواباً یہ اشعار کہے:

أَبْلَغُ سُلَيْمَانَ أَنِّي عَنْكَ فِي سَعَةٍ وَفِي غِنَى غَيْرَ أَنِّي لَسْتُ ذَامِلٍ
سَخِي بِنَفْسِي أَنِّي لَا أَرَى أَحَدًا يَمُوتُ هُزْلًا وَلَا يَقِي عَلِيَّ حَالٍ

سلیمان سے کہہ دو کہ میں خوش حال ہوں، میں تم سے بے نیاز ہوں اور اگرچہ میرے پاس مال نہیں ہے، استغناء کی وجہ سے میری طبیعت اس بات کی عادی ہو گئی ہے کہ میں کسی کو لاغری سے مرتا نہیں دیکھنا چاہتا، اور یہ کہ کوئی بھی ایک حالت پر نہیں رہتا ہے۔

امام خلیل کا آداب و اخلاق سے متعلق شعر کہنا:

امام خلیل آداب کے باب میں دو، دو تین، تین اشعار پر مشتمل کلام کہتے تھے۔ درج ذیل اشعار انہیں کے ہیں:

لَوْ كُنْتُ تَعْلَمُ مَا أَقُولُ عَذْرَتِي أَوْ كُنْتُ أَجْهَلُ مَا تَقُولُ عَذْرَتُكَ
لَكِنْ جَهِلْتُ مَقَالَتِي فَعَذْرَتِي وَعَلِمْتُ أَنَّكَ جَاهِلٌ فَعَذْرَتُكَ

تمہیں میری بات کی تحقیق ہوتی تو تم مجھے معذور رکھتے، یا میں تمہاری بات

(۱) یہ خلیفہ منصور کے چچا بہت سخی انسان تھے۔ ۱۲۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

کی حقیقت سے ناواقف ہوتا تو تمہیں ملامت کرتا۔

لیکن تم میری بات سے ناواقف ہو؛ اس لیے تم نے مجھے ملامت کی ہے اور مجھے چوں کہ تمہاری ناواقفیت کا علم ہے؛ اس لیے میرے نزدیک تم معذور ہو۔

دنیا سے بے رغبتی کے سلسلے میں امام خلیل سے درج ذیل اشعار منقول ہیں:

وَقَبْلَكَ دَاوَى الْمَرِيضِ الطَّبِيبُ فَعَاشَ الْمَرِيضُ وَمَاتَ الطَّبِيبُ

فَكُنْ مُسْتَعِدًّا لِدَاعِي الْفَنَاءِ فَإِنَّ الَّذِي هُوَ آتٍ قَرِيبٌ

تم سے پہلے بھی ایسا ہوا ہے کہ طبیب نے مریض کا علاج کیا؛ پھر مریض زندہ رہا، اور طبیب مر گیا؛ لہذا تم موت کے لیے تیار رہو؛ کیوں کہ آنے والی چیز (موت) قریب ہے۔

امام سیبویہ امام خلیل کے شاگرد رشید ہیں:

امام خلیل سیبویہ کے استاد ہیں، امام سیبویہ کی ”الکتاب“ میں اکثر روایتیں امام خلیل سے مروی ہیں اور جہاں بھی امام سیبویہ قائل کی تصریح کے بغیر ”وسألته“ یا ”قال“ لاتے ہیں، وہاں امام خلیل ہی مراد ہوتے ہیں۔

ابو محمد یزیدی کے حالات م ۲۰۲ھ (۱)

(ابو محمد یحییٰ بن مبارک یزیدی باکمال نحوی قادر الکلام شاعر اور قاری تھے؛

لیکن یہ بھی معترزی تھے۔ پیچھے ابو عمرو بن العلاء کا تذکرہ آیا ہے) ان سے ابو محمد یحییٰ بن مبارک یزیدی نے بھی اخذ و استفادہ کیا ہے، یزیدی، عباسی خلیفہ مہدی کے ماموں یزید بن منصور کی صحبت میں رہے ہیں؛ اس لیے ان کی طرف (۲) نسبت کر کے اپنے آپ کو یزیدی کہتے ہیں، ابو محمد یزیدی، فن نحو میں امام خلیل، سیبویہ اور

(۱) یزیدی کے حالات کے لیے دیکھیں: مراتب النحویین (ص: ۹۸) الفہرست (ص: ۷۴)

طبقات الزبیدی (ص: ۶۱-۶۲) الإنباہ (ج: ۲، ص: ۲۵) معجم الأدباء (ج: ۲، ص: ۳۲-۳۰)

(۲) اس نسبت میں بھی دو اقوال ہیں: ملاحظہ فرمائیے: طبقات زبیدی (ص: ۶۱) اور وفیات الأعیان.

آنحشف سے نیچے کے طبقے میں شمار ہوتے ہیں، اور ان کی وفات امام خلیل وغیرہ کے بعد ہوئی ہے، (۱) ابو محمد یزیدی مامون کے اتالیق تھے۔ جب کہ امام کسائی مامون کے بھائی امین کے اتالیق تھے۔ یحییٰ بن مبارک اور امام کسائی چوں کہ دونوں شہزادوں کی تربیت پر مامور تھے؛ اس لیے دونوں میں نوک جھونک رہتی تھی۔

نحات بصرہ کی مدح میں یحییٰ بن مبارک یزیدی کا قصیدہ:

(یحییٰ بن مبارک یزیدی پر کا اور قادر الکلام شاعر بھی تھے، آگے اس کی بھی مثالیں آئیں گی)

یحییٰ بن مبارک نے ایک قصیدے میں نحات بصرہ کی تعریف کی ہے جب کہ امام کسائی اور ان کے شاگردوں کی ہجو کی ہے، قصیدے کے کچھ اشعار یہ ہیں:

يَا طَالِبَ النَّحْوِ أَلَا فَابِكِهِ	بَعْدَ أَبِي عَمْرٍ وَحَمَادِ
وَابْنِ أَبِي إِسْحَاقَ فِي عِلْمِهِ	وَالزُّيْنِ فِي الْمَشْهَدِ وَالنَّادِي
عَيْسَى وَأَشْبَاهِ لِعَيْسَى وَهَلْ	يَأْتِي لَهُمْ ذَهْرٌ بِأَنْدَادِ
هَيْهَاتَ إِلَّا قَائِلًا عَنْهُمْ	أَرْسَوْا لَهُ الْأَصْلَ بِأَوْتَادِ
فَهُوَ لِمَنْهَا جِهِمْ سَالِكٌ	لِفَضْلِهِمْ لَيْسَ بِجَحَادِ
وَيُونُسَ النَّحْوِيَّ لَا تَنْسَهُ	وَلَا خَلِيلًا حَيَّةَ الْوَادِي (۲)
وَقُلْ لِمَنْ يَطْلُبُ عِلْمًا أَلَا	نَادٍ بِأَعْلَى شَرَفِ نَادِ
يَا ضَيْعَةَ النَّحْوِ! بِهِ مُغْرِبٌ	عَنْقَاءُ أَوْ دَتْ ذَاتُ إِصْعَادِ (۳)
أَفْسَدُهُ قَوْمٌ وَأَزْرَوْا بِهِ	مِنْ بَيْنِ أَعْتَامٍ وَأَوْعَادِ
ذَوِي مِرَاءٍ وَذَوِي لُكْنَةِ	لِسَامِ آبَاءٍ وَأَجْدَادِ

(۱) ابو محمد یزیدی کی وفات ۲۰۲ھ میں ہوئی ہے۔

(۲) جب کوئی کسی میدان میں ماہر ہو تو کہتے ہیں: فُلَانٌ حَيَّةُ الْأَرْضِ / الْوَادِي.

(۳) یہ ایک تعبیر ہے، جو کسی چیز کی ہلاکت کی طرف اشارہ کرنے کے لیے بولی جاتی ہے۔ حدیث

شریف میں ہے: طَارَتْ بِهِ عَنْقَاءُ مَغْرِبِ (وہ مصائب کی نذر ہو گیا۔)

لَهُمْ قِيَاسٌ أَخَذُوهُ هُمْ قِيَاسٌ سَوْءٍ غَيْرُ مُنْقَادِ
 فَهُمْ مِنَ النَّحْوِ وَلَوْ عَمَرُوا أَعْمَارَ عَادٍ فِي أَبِي جَادٍ (۱)
 أَمَا الْكِسَائِيُّ فَذَاكَ امْرُؤٌ فِي النَّحْوِ حَارٍ غَيْرِ مُرْدَادِ
 وَهُوَ لِمَنْ يَأْتِيهِ جَهْلًا بِهِ مِثْلُ سَرَابٍ الْبَيْدِ لِلصَّادِي

علم نحو کے طالب! تم ابو عمر بن العلاء، حماد، اور ابن ابی اسحاق کے بعد جو اپنے علم کے باعث محافل و مجالس کی زینت ہیں۔

نیز عیسیٰ بن عمر وغیرہ کے بعد نحو پر ماتم کرو! کیا کبھی ایسے لوگ آسکتے ہیں؟ اب ان کے جیسا آنا ناممکن ہے، سب انھیں سے روایت کریں گے، نجات بصرہ نے نحو کی بنیادوں کو میٹھوں سے مضبوط کیا ہے۔

ان سے نقل کرنے والا انھیں کے طرز کا پیروکار ہوگا، کوئی ان کے فضل کا منکر نہیں ہو سکتا۔

اور علم نحو حاصل کرنے والے سے کہہ دو کہ کیا کوئی مجلس شرافت اور عزت میں امام خلیل وغیرہ کی مجلس سے بڑھی ہوتی ہے؟

یعنی امام خلیل وغیرہ بصریہ کے حلقہ درس سے بہتر کسی کی مجلس نہیں ہے۔

تم یونس نحوی کو اور امام النحو خلیل بن احمد فراہیدی کو فراموش نہ کرو۔

فن نحو کی بربادی پر افسوس ہے۔ اس کو اونچی اڑان والے عنقاء پرندے نے

برباد کر دیا۔ (یعنی فن نحو پر ایسے لوگوں کی وجہ سے آفتیں ٹوٹ پڑیں۔)

کچھ لوگوں نے علم نحو بگاڑ دیا، کچھ لکنت زدوں اور کینوں نے فن نحو کو عیب

دار بنا دیا۔

وہ لوگ جھگڑالو، لکنت کے ساتھ بولنے والے ہیں، ان کے باپ دادے

(۱) یہ ابجد ہوز کی طرف اشارہ ہے، جو بچپن میں پڑھائے جاتے ہیں۔ یزیدی یہ کہنا چاہتے ہیں کہ

نجات کو فن نحو کی مبادیات میں ہی پڑے رہیں گے۔

کہنے ہیں۔

یہ لوگ قیاس ہیں، انہوں نے گھٹیا اور غیر مستحق قیاس ایجاد کیا ہے۔
یہ کوفین؛ نحو کی ”ابجد“ میں ہی رہیں گے، اگرچہ انہیں قوم عاد کی سی عمریں میسر
آجائیں۔

امام کسائی فن نحو میں حیران و سرگرداں اور بھٹکے ہوئے ہیں، جو انجانے میں
ان کے پاس آجاتا ہے، اس کے لیے امام کسائی ایسے ہیں جیسا کہ پیاسے شخص کے
لیے سراب ہوا کرتا ہے۔

حماد بن سلمہ (متوفی ۱۶۹ھ) (۱)

یحییٰ بن مبارک کے مذکورہ قصیدے میں جس حماد نحوی کا تذکرہ ہے، میرے
خیال میں ان سے حماد بن سلمہ مراد ہیں؛ کیوں کہ میرے علم میں حماد بن سلمہ کے علاوہ
دوسرے کسی حماد سے فن نحو میں کچھ مروی نہیں ہے، چنانچہ حماد بن سلمہ سے منقول
کچھ واقعات درج ذیل ہیں:

حماد بن سلمہ نے علی بن حمید الزارع سے کہا کہ (۲) جس نے میری بات
کو بیان کرنے میں اعرابی غلطی کی، اس نے مجھ پر بہتان باندھا۔

(۱) حماد بن سلمہ کے حالات کے لیے دیکھئے: طبقات الزبیدی (ص: ۵۱) الإنباء (ج: ۱۰ ص: ۳۳۰-
۳۲۹) معجم الأديباء (ج: ۱۰ ص: ۲۵۸-۲۵۴)
(۲) اس روایت کی مکمل سند یہ ہے:

ہم سے ابو مزاحم موسیٰ بن عبید اللہ نے، ان سے عبد اللہ بن ابی سعید الوراق نے، ان سے مسعود بن
عمرو نے اور ان سے علی بن حمید الزارع نے بیان کیا اور انہوں نے حماد بن سلمہ سے سنا ہے کہ.....
تعارف روات:

ابو مزاحم محدث اور قاری تھے۔ ۲۲۵ھ میں ان کی وفات ہوئی۔
عبد اللہ بن ابوسعید ثقہ محدث ہیں۔ اخبار و آداب اور ظرافت میں نمایاں مقام رکھتے

ہیں۔

ابن سلام کہتے ہیں کہ (۱) میں نے یونس نحوی سے پوچھا کہ آپ کی عمر زیادہ ہے یا حماد بن سلمہ کی؟ یونس نحوی نے فرمایا: وہ مجھ سے بڑے ہیں، میں نے ان سے عربی سیکھی ہے۔

ابو عمر صالح بن اسحاق جریمی نحوی نے بیان کیا کہ (۲) میں نے کبھی عبدالوارث (۳) سے زیادہ فصیح فقہ نہیں دیکھا مگر حماد بن سلمہ ان سے بھی زیادہ فصیح تھے۔

سیبویہ کے امام سیبویہؒ بننے کا سبب:

نصر بن علی (۴) کا بیان ہے کہ حماد بن سلمہ، سیبویہؒ کو املا لکھواتے تھے۔ (اور سبق پڑھاتے تھے۔) ایک دن حماد نے رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کی حدیث پڑھی: ما من أحد من أصحابي إلا وقد أخذت عليه، ليس أبا الدرداء (ابو درداء کے علاوہ میرا کوئی صحابی ایسا نہیں ہے جس کا میں نے کسی نہ کسی بات پر) مواخذہ نہ کیا ہو۔)

سیبویہ نے اس کو ”لیس أبو الدرداء“ پڑھ دیا۔ حماد نے فرمایا: سیبویہ! تم نے غلط پڑھا ہے، سیبویہ نے کہا کہ میں اب ایسا علم حاصل کر کے رہوں گا جسے سیکھنے کے بعد آپ کبھی میری تغلیط نہ کر سکو گے، چنانچہ سیبویہ نے امام خلیل کی خدمت میں رہ کر علم نحو میں مہارت حاصل کی۔

یحییٰ بن مبارک کے قصیدے میں حماد سے حماد بن سلمہ مراد ہیں:

مصنف کتاب فرماتے ہیں کہ میں نہیں سمجھتا کہ یحییٰ بن مبارک کی مراد مذکورہ

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ابومزاحم سے ابوسعید نے، ان سے مسعود بن عمرو نے اور ان سے ابن سلام کہتے ہیں کہ میں نے یونس نحوی سے پوچھا کہ.....

(۲) اس روایت کی سند یہ ہے:

ابومزاحم سے مسعود بن عمرو نے اور ان سے ابو عمر صالح بن اسحاق جریمی نحوی نے بیان کیا کہ.....

(۳) عبدالوارث بن سعید بصری ثقہ محدث ہیں۔ ۱۸۰ھ میں بصرہ میں ان کا انتقال ہوا۔

(۴) نصر بن علی چھٹمی کے والد امام سیبویہؒ کے رفیق تھے۔

قصیدے میں حماد سے حماد (۱) راویہ ہوں، اگرچہ وہ اشعار و اخبار کو روایت کرنے میں شہرت رکھتے ہیں؛ کیوں کہ حماد راویہ کوئی ہیں اور یحییٰ یزیدی بصریین کے فضائل بیان کر رہے ہیں، علاوہ ازیں ہماری معلومات کے مطابق فن نحو میں حماد راویہ سے کوئی چیز منقول نہیں ہے۔

ایک اور استشہاد:

مصنف کتاب ابو سعید سیرانی فرماتے ہیں کہ میں نے ابو احمد جریری (۲) کی لکھی ہوئی قلمی تحریر میں یہ عبارت دیکھی: ”حماد بن زبرقان، وکان یونس یفضله.“
یعنی ابوالعباس احمد بن یحییٰ ثعلب، محمد بن سلام سے نجات بصرہ کی ترتیب کے بیان میں روایت کرتے ہیں کہ یونس نحوی حماد بن زبرقان کا احترام کرتے ہیں۔
(اس عبارت سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ مذکورہ قصیدہ میں حماد سے حماد راویہ مراد نہیں ہیں۔)

یحییٰ بن مبارک یزیدی کا امام کسائی اور ان کے تلامذہ کی مذمت کرنا:
یحییٰ بن مبارک یزیدی نے امام کسائی اور ان کے شاگردوں کے بارے میں یہ اشعار کہے:

كُنَّا نَقِيْسُ النَّحْوِ فَيَمَا مَضَى عَلٰى لِسَانِ الْعَرَبِ الْاَوَّلِ
فَجَاءَ نَا قَوْمٌ يَقِيْسُوْنَهُ عَلٰى لُغَى اَشْيَاخِ قَطْرَبَلِ (۳)

(۱) یہ حماد بن ہرمز یا ابن میسرہ ہیں۔ ایام عرب، اشعار اور عربوں کے انساب کے بڑے ماہر ہیں۔ ان سے کوفیہ اور بصریہ دونوں نے علم حاصل کیا ہے۔ ۱۵۵ھ ان کا سن وفات ہے۔ دیکھیے: مراتب النحویین (ص: ۷۳-۷۲)

(۲) ابو احمد محمد بن احمد بن یوسف بن اسماعیل بن خالد بن عبد الملک بن جریر بن عبد اللہ کلبی، صحابی رسول جریر بن عبد اللہ بجلي کے خاندان سے ہیں۔ ان کا سن وفات ۳۲۵ھ ہے۔

(۳) قطربل شہر ہے، اس میں کئی لغات ہیں: قَطْرَبَلُ (فتح القاف و سکون الطاء ثم فتح الراء والباء المشدودہ) مشہور ہے۔

فَكُلُّهُمْ يَعْمَلُ فِي نَقْضِ مَا بِهِ يُصَابُ الْحَقُّ لَا يَأْتَلِي
 إِنَّ الْكِسَائِيَّ وَأَشْيَاعَهُ يَرْقُونَ فِي النُّحُوِّ إِلَى أَسْفَلِ

پہلے ہم عربی زبان کو متقدمین عربوں کی زبان پر قیاس کرتے تھے، پھر ایسے لوگ آگئے، جو شہر ”قطر بل“ کے شیوخ کی زبان پر عربی کو قیاس کرنے لگے۔
 ان میں سے ہر ایک حق تک رسائی کے اسباب کو ختم کرنے میں لگا رہتا ہے، وہ اس کام میں ذرا کوتاہی نہیں کرتے ہیں۔
 (امام) کسائی اور ان کے ہم نوا لوگ نحو میں (مسلل) پستی کی طرف جارہے ہیں۔

امام محمد بن حسن اور امام کسائی کا مرثیہ:

یحییٰ یزیدی نے امام کسائی اور امام اعظم ابوحنیفہ کے شاگرد فقیہ النفس امام محمد بن الحسن شیبانی کا مرثیہ کہا تھا، (جس کا پس منظر یہ ہے کہ) امام کسائی اور امام محمد بن الحسن ہارون الرشید کے ساتھ خراسان جا رہے تھے، راستے میں دونوں کی وفات ہو گئی۔

مرثیہ کے اشعار یہ ہیں:

تَصَرَّمَتِ الدُّنْيَا، فَلَيْسَ خُلُودٌ وَمَا قَدْ تَرَى مِنْ بَهْجَةِ سَيْبِئِدُ
 لِكُلِّ امْرِيٍّ مَنَا مِنَ الْمَوْتِ مَنْهَلٌ وَلَيْسَ لَهُ إِلَّا عَلَيْهِ وُرُودٌ
 أَلَمْ تَرَ شَيْبًا شَامِلًا يُنْدِرُ الْبَلَى وَأَنَّ الشَّبَابَ الْغَضُّ لَيْسَ يَعُودُ
 سَيَاتِيكَ مَا أَفْنَى الْقُرُونِ الَّتِي خَلَتْ فَكُنْ مُسْتَعِدًّا فَالْفَنَاءُ عَتِيدُ
 أَسَيْتُ عَلَى قَاضِي الْقَضَاةِ مُحَمَّدٍ فَأَذْرَيْتُ دَمْعِي وَالْفَوَادُ عَمِيدُ
 وَقُلْتُ إِذَا مَا الْخَطْبُ أَشْكَلَ مِنْ لَنَا بَايُضَاحِهِ يَوْمًا وَأَنْتَ فَقِيدُ
 وَأَقْلَقْنِي مَوْتُ الْكِسَائِيِّ بَعْدَهُ وَكَادَتْ بِي الْأَرْضُ الْفَضَاءُ تَمِيدُ
 فَأَذْهَلَنِي عَنْ كُلِّ عَيْشٍ وَلَذَّةٍ وَأَرَّقَ عَيْنِي وَالْعُيُونُ هُجُودُ
 هُمَا عَالِمَانَا أَوْ دِيَا وَتُخْرَمَا

فَحُزْنِيْ اِنْ تَخْطُرُ عَلَيَّ الْقَلْبِ خَطْرَةً
بِذِكْرِهْمَا حَتَّى الْمَمَاتِ جَدِيْدُ

دنیا فنا ہوگئی، دنیا میں کسی کو دوام حاصل نہیں ہے، اور تم جو رونق اور بہار دیکھ رہے ہو وہ عنقریب ختم ہونے والی ہے۔

ہم میں سے ہر ایک کو موت کے گھاٹ پر جانا ہے۔ کوئی آدمی اس گھاٹ پر جائے بغیر نہیں رہ سکتا۔

آپ نہیں دیکھتے ہیں کہ بھرپور بڑھا پانڈیوں کی بوسیدگی کا اشارہ ہوا کرتا ہے اور یہ کہ لہلہاتی جوانی لوٹ کر نہیں آتی۔

شمس بھی عنقریب موت آئے گی، جس نے پہلی نسلوں کو فنا کے گھاٹ اتار دیا ہے؛ لہذا تم بھی تیار رہو؛ کیوں کہ موت گھات میں ہے۔

میں قاضی القضاة (امام) محمدؐ کی وفات سے غم زدہ ہوں، میری آنکھیں آنسو بہا رہی ہیں اور دل پر ضعف طاری ہے۔

مجھے یہ فکر ستا رہی ہے کہ آپ کی وفات کے بعد پیچیدہ علمی مسائل کی وضاحت کون کرے گا؟

امام محمدؐ کی وفات کی طرح امام کسائی کی موت نے مجھے جھنجھوڑ کر رکھ دیا ہے، ایسا لگ رہا ہے جیسے وسیع زمین مجھے لے کر ڈواں ڈول ہو رہی ہے۔

مجھے اس خبر نے ہر آسائش اور لذت سے غافل کر دیا ہے اور مجھے بے خوابی کا شکار بنا دیا ہے جب کہ لوگ سو رہے ہیں۔

یہ دونوں عالم موت کے گھاٹ اتر گئے، دنیا جہان میں ان کی نظیر نہیں ہے۔

مرتے دم تک جب بھی مجھے ان دونوں کی یاد آئے گی میرا غم تازہ ہوتا رہے گا۔

ابو محمد یحییٰ بن مبارک قاری بھی تھے:

ابو محمد یزیدی کو ابو عمرو سے منقول قراءات میں انتہائی کمال حاصل تھی۔ اور

ان کے شاگرد بھی انھیں کی روایت میں تلاوت کرتے تھے، ابو محمد (۱) معتزلی تھے، عدل و توحید کے قائل تھے۔

یزیدی نے ان اشعار سے مامون الرشید کو مخاطب کرتے ہوئے (عارف باللہ عالم ربانی قاضی بشر بن ولید کی مذمت کی۔)

يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ الْمَوْحِدُ رَبَّهُ
قَاضِيكَ بَشْرُ بْنُ الْوَلِيدِ (۲) حِمَارُ
يَنْفِي شَهَادَةَ مَنْ يَدِينُ بِمَا بِهِ
نَطَقَ الْكِتَابُ وَجَاءَتْ الْآثَارُ
وَيَعُدُّ عَدْلًا مَنْ يَقُولُ بِرَأْيِهِ
شَيْخٌ تُحِيطُ بِجِسْمِهِ الْأَقْدَارُ
عِنْدَ الْمَرِيْسِيِّ (۳) الْيَقِينُ بِرَبِّهِ
لَكِنَّ مَنْ جَمَعَ الْمَحَاسِنَ كُلَّهَا
كَهْلٌ يُقَالُ لِشَيْخِهِ مُرْدَارُ (۴)

باری تعالیٰ کی وحدانیت کے قائل بادشاہ! آپ کے قاضی بشر بن الولید گدھے

ہیں۔ (یہ شاعر کی خام خیالی ہے ورنہ حضرت قاضی بشر بن ولید اونچی شخصیت ہیں۔)

(۱) معتزلہ کا عقیدہ ہے کہ اللہ تعالیٰ صرف خالق خیر ہیں، خالق شر نہیں۔ اور یہ کہ بندہ اپنے خیر و شر کے افعال کا صرف کاسب نہیں ہے؛ بلکہ خالق بھی ہے؛ اسی لیے بندہ ثواب و عقاب کا مستحق ہوگا، گویا اللہ تعالیٰ کی طرف شر کی نسبت نہیں ہو سکتی، عدل ہی کی نسبت ہو سکتی ہے، چنانچہ معتزلہ باری تعالیٰ کو عادل کہتے ہیں، اسی لیے معتزلہ کو عدلیہ کہتے ہیں۔

(۲) بشر بن ولید بن خالد بن ولید کندی تاریخ اسلام کی بڑی ہستی گزری ہیں۔ یہ امام اعظم ابوحنیفہ کے شاگرد رشید قاضی امام ابو یوسف کے شاگرد تھے۔ نیز امام مالک اور ان کے طبقے سے بھی اخذ و استفادہ کیا، بغداد کے قاضی رہے۔ آپ بہترین فیصلے کرتے تھے۔ امام احمد بن حنبل کے ساتھ فتنہ خلق قرآن کا انھوں نے بھی مقابلہ کیا اور آزمائشیں برداشت کیں۔ ۹۷ سال کی عمر میں ۲۳۸ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔ یزیدی معتزلی نے مندرجہ بالا اشعار میں تعصب سے کام لیا ہے۔

(۳) بشر بن غیاث بن ابی کریم، ابو عبد الرحمن مریسی کے نام سے مشہور ہیں۔ امام ابو یوسف کے شاگرد ہیں؛ لیکن بعد میں علم کلام میں مشغول ہو گئے تھے۔ ان کی طرف بعض اقوال شنیعہ بھی منسوب ہیں۔ ۲۱۸ھ میں ان کی وفات ہوئی

(۴) یہ مردار اور ”مرداریہ“ سے مشہور ہیں، بشر بن معتز کے شاگرد ہیں، عالم اور زاہد انسان ہیں۔ انھیں معتزلہ کا راہب کہا جاتا ہے۔

وہ کتاب اللہ سے منور اور آثار سلف سے منقول مذہب کے موافق چلنے والے کی شہادت رد کر دیتے ہیں۔

اپنی رائے سے ہانکنے والے کو وہ انصاف پسند سمجھتے ہیں، وہ ایسے شیخ ہیں جو میلے کھیلے رہتے ہیں۔

مریسی اپنے رب پر دل سے ایمان رکھتے ہیں، اپنی توحید میں وہ جبریت کا آمیزہ نہ ملائیں تو بہت اچھے آدمی ہیں۔

لیکن جس بوڑھے میں تمام محاسن موجود ہیں ان کے شیخ مردار کے لقب سے مشہور ہیں۔

شیخ مردار سے مراد: شیخ عیسیٰ بن صلیح ہیں، جو ابو موسیٰ بن المر دار کے نام سے جانے جاتے ہیں۔ یہ زاہد انسان ہیں۔

امام سیبویہ کے حالات م ۱۸۰ھ (۱)

نام و نسب:

امام سیبویہ کی کنیت ابو بشر، اور نام عمرو بن عثمان بن قنبر (۱) مولیٰ بنی حارث، بن کعب، بن عمرو، بن علقمہ، بن جلد، بن مالک، بن ادؤ ہے۔
فارسی میں سیبویہ کے معنی ہیں: سیب کی خوشبو،

(۱) امام سیبویہ کے حالات زندگی کے لیے درج ذیل کتابیں دیکھئے: مراتب النخبین (ص: ۶۵) الفہرست (ص: ۷۷-۷۶) طبقات الزبیدی (ص: ۷۲-۷۶) الإنباء (ج: ۲، ص: ۳۶۰-۳۴۶) معجم الأدباء (ج: ۱۶، ص: ۱۲۷-۱۱۳)۔ سیبویہ امام النجاشی لعلی النجدی الناصف اور الکتاب کے دوسرے ایڈیشن کا مقدمہ۔

قنبر کا تلفظ دو طرح سے ہے (۱) قنبر: قاف کے فتح، نون کے سکون اور باء کے فتح کے ساتھ۔
قنبر: قاف کے ضم، نون کے فتح اور باء کے سکون کے ساتھ؛ كما في تاج العروس - (حاشیہ طبقات زبیدی، ص: ۶۶)

امام سیبویہ کا مقام و مرتبہ:

امام سیبویہ نے علم نحو کی زیادہ تر تعلیم اپنے استاد امام خلیل سے حاصل کی، اگرچہ انہوں نے یونس نحوی اور عیسیٰ بن عمر وغیرہ سے بھی فن نحو پڑھا ہے۔ اور علم اللغات ابو الخطاب امام خفش^(۱) وغیرہ سے حاصل کیا ہے، امام سیبویہ کی ”الکتاب“ ایسی بے مثال تصنیف ہے کہ اس جیسی کتاب فن نحو میں نہ اس سے پہلے لکھی گئی، اور نہ اس کے بعد۔ ابو العباس محمد بن یزید مبرد کا بیان ہے کہ یونس بن حبیب کے سامنے امام سیبویہ کا تذکرہ ہوا تو انہوں نے فرمایا کہ میرا گمان ہے کہ یہ لڑکا امام خلیل کی طرف جھوٹی نسبت کر کے بیان کرتا ہے، اس کے بعد انہیں بتلایا گیا کہ وہ آپ کی طرف منسوب کر کے بھی بیان کرتے ہیں، اس لیے آپ ان کی مرویات میں غور کر لیں۔ یونس بن حبیب نے امام سیبویہ کی مرویات میں غور کر کے فرمایا کہ ان کی بیان کردہ ساری روایتیں سچی ہیں، میں نے ایسا ہی کہا ہے جیسا اس نے بیان کیا ہے۔

امام سیبویہ کے استاد یونس نحوی کی وفات ۱۸۳ھ میں ہوئی، امام سیبویہ اپنے ان اساتذہ سے بھی پہلے (۱۸۰ھ میں) انتقال کر گئے تھے۔ امام سیبویہ کی وفات کے بعد ان کے استاد ابوزید (۲) نحوی لغوی فخریہ فرماتے تھے کہ جہاں امام سیبویہ ”أخبرني الشقة“ فرماتے ہیں وہاں میں ہی مراد ہوتا ہوں، (اس فخریہ انداز سے معلوم ہوتا ہے کہ استاد کے نزدیک شاگرد کی کتنی اہمیت تھی۔)

اسی طرح امام سیبویہ کے دوسرے استاد ابوزید نحوی ان کی وفات کے بعد تیس سال سے بھی زیادہ باحیات رہے۔ (۳)

(۱) خفش تین ہیں: یہ خفش کبیر ہیں، ان کا نام عبدالحمید بن عبدالجید ہے۔ ابو عمرو بن العلاء کے شاگرد ہیں۔ امام خفش کبیر سے یونس نحوی وغیرہ نے پڑھا ہے۔

(۲) ابوزید نحوی لغوی کے حالات آگے کتاب میں آرہے ہیں۔

(۳) امام سیبویہ کے سن وفات میں اختلاف ہے، ایک قول کے مطابق ان کی وفات ۱۷۷ھ میں ہوئی اور دوسرے قول کے مطابق ۱۸۰ھ میں ہوئی۔

امام خلیل کے تلامذہ:

امام خلیل نحویؒ کے شاگردوں میں چار لوگ زیادہ مشہور تھے: (۱) عمرو بن عثمان سیبویہ (۲) نصر بن شَمیل (۳) ابو فہید مؤدج عَجلی (۴) علی بن نصر چہضمی۔ فن نحو میں ان میں سب سے زیادہ باکمال سیبویہؒ تھے، نصر بن شَمیل (۱) پر زبان و ادب کا غلبہ تھا، جب کہ مؤدج عَجلی پر شعر و ادب غالب تھا۔ اور علی بن نصر پر حدیث کا رنگ چڑھا ہوا تھا۔

سیبویہ کے تلامذہ: امام اخفش اور قطرب م ۲۱۵ھ

امام سیبویہ کے شاگردوں میں ابوالحسن اخفشؒ اور قطرب زیادہ باکمال تھے، قطرب کا نام ابوعلی محمد بن مستنیر (۲) ہے، ان کو قطرب کہنے کی وجہ یہ ہے کہ سیبویہؒ نحر کے وقت اپنے گھر سے نکلتے تھے، ایک دن اچانک قطرب کو بوقت سحر اپنے دروازے پر دیکھ کر فرمایا: اِنَّمَا اَنْتَ قَطْرُبٌ لَّیْلِ (تم رینگنے والے رات کے چمکیلے کیڑے ہو۔) (قطرب: رات کو رینگنے والے کیڑے (جگنو) کو کہتے ہیں۔)

امام اخفش کی نظر میں امام سیبویہ کا مقام:

ابوالعباس مبردؒ فرماتے ہیں کہ اخفش سیبویہؒ سے عمر میں بڑے ہیں۔ سیبویہ اور اخفش دونوں نے ایک زمانے میں تعلیم حاصل کی ہے۔ اخفش سخن میں مہارت پیدا کرنے کے بعد سیبویہ سے مناظرہ کرنے لگے، اخفشؒ نے سیبویہؒ سے کہا: میں آپ سے صرف استفادے کی غرض سے مذاکرہ کر رہا ہوں، کوئی اور غرض نہیں ہے، امام سیبویہؒ نے فرمایا کہ کیا آپ یہ سوچ رہے ہیں کہ مجھے آپ کی نیت پر شک ہے؟

(۱) نصر بن شَمیل حدیث، غریب الفاظ، اشعار، فقہ اور ایام الناس کے بڑے عالم تھے۔ یہ ثقہ اور صدوق تھے۔ ان کے بہت سے شاگرد ہوئے۔ ۲۰۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) ان کی وفات ۲۰۶ھ میں ہوئی۔

قرآن النحو ”الکتاب“ کا رتبہ:

امام سیبویہؒ کی ”الکتاب“ کو شہرت اور تفوق کی بناء پر نحو یوں کے یہاں نمایاں حیثیت حاصل ہے، حتیٰ کہ بصرہ میں اگر کوئی یہ کہتا: قَرَأَ فُلَانٌ ”الکتاب“ (فلاں نے کتاب پڑھ لی) یا کہتا: قَرَأَ نَصْفَ ”الکتاب“ (فلاں نے آدھی کتاب پڑھ لی۔) تو اس سے بلا تردید سیبویہؒ کی ”الکتاب“ مراد ہوتی تھی۔

امام محمد بن یزید مبرد سے کوئی طالب علم سیبویہؒ کی ”الکتاب“ پڑھنے کی درخواست کرتا تو کتاب کے اہم اور مشکل ہونے کی بناء پر امام مبردؒ اس سے فرماتے: هل رکت البحر؟ (کیا تم سمندر کی سواری کرنا چاہتے ہو؟) یعنی الکتاب پڑھنا سمندر میں غوطہ زنی سے کم نہیں ہے۔ کیا تم اس عظیم کام کے لیے تیار ہو؟

امام مازنی کے بقول امام سیبویہؒ کے بعد فن نحو میں اگر کوئی بڑی کتاب تصنیف کرنا چاہے تو اسے حیا آنی چاہیے؛ اس لیے کہ ”الکتاب“ کے بعد فن نحو میں کسی کتاب کی ضرورت نہیں ہے۔

امام سیبویہؒ کی وفات (۱) ہارون الرشید کے زمانے میں ایران میں ہوئی۔

اخفش اوسط کے حالات م ۲۰۸ھ یا ۲۱۵ھ (۲)

اخفش اوسط اور الکتاب:

اخفش کا نام ابوالحسن سعید بن مسعدہ ہے، یہ بنی مجاشع بن دارم کے مولیٰ ہیں، اخفش بصرہ کے مشہور نحوی ہیں، امام اخفش ثقفی نحو میں امام سیبویہؒ کے دیگر تلامذہ سے زیادہ ماہر ہیں، یہ اپنی مرویات کے اعتبار سے امام سیبویہؒ سے مقدم ہیں، انھوں نے بھی ان

(۱) امام سیبویہؒ کے سن وفات میں دو قول ہیں: (۱) ۱۶۱ھ (۲) ۱۸۰ھ دوسرا قول راجح ہے۔

(۲) اخفش اوسط کے حالات زندگی کے لیے دیکھئے: مراتب النحویین (ص: ۶۹-۶۸) الفہرست

(ص: ۷۸-۷۷) طبقات الزبیدی (ص: ۷۴-۷۲) الإنباہ (ج: ۲، ص: ۲۳-۳۶) معجم

الأدباء (ج: ۱۱، ص: ۲۳۰-۲۲۴)

علماء سے استفادہ کیا ہے، جن سے امام سیبویہؒ نے کیا ہے، ”الکتاب“ تک رسائی امام خفش ہی کے واسطے سے ہوئی ہے۔ وہ اس طرح کہ ہمارے علم کے مطابق کسی نے بھی خود امام سیبویہؒ سے ”الکتاب“ نہیں پڑھی نہ ہی امام سیبویہؒ نے کسی کے سامنے ”الکتاب“ کی قراءت کی ہے؛ لیکن امام سیبویہؒ کی وفات کے بعد سب سے پہلے ”الکتاب“ امام خفشؒ نے پڑھائی، چنانچہ ابو عمر صالح بن اسحاق الجرمی اور ابو عثمان بکر بن محمد مازنیؒ جیسے حضرات نے امام خفشؒ سے ”الکتاب“ پڑھی ہے۔

امام خفشؒ نے فرمایا کہ (۱) امام کسائی کوئی، ہمارے یہاں (بصرہ) تشریف لائے اور مجھ سے درخواست کی کہ یا تو میں ان کے سامنے ”الکتاب“ کی قراءت کروں، یا وہ مجھے ”الکتاب“ سنا لیں، چنانچہ میں نے ”الکتاب“ کی قراءت کر کے ان کی خواہش پوری کر دی تو انہوں نے میری خدمت میں پچاس دینار پیش کیے۔ ابو العباس ثعلب (۲) امام خفشؒ کا احترام کرتے تھے اور فرماتے تھے کہ ان کے علم میں دوسروں کے بالمقابل بڑی وسعت ہے، فن نحو اور عروض و قافیہ میں امام خفشؒ کی بہت سی کتابیں ہیں۔

ابو العباس احمد بن یحییٰ فرماتے ہیں کہ امام خفشؒ کی وفات امام فراء نحوی کے بعد ہوئی ہے اور امام فراء کا انتقال مامون کے عراق میں آنے کے تین سال بعد ۲۰۷ھ میں ہوا تھا۔

امام خفش سے ایک روایت:

امام خفش، امام کسائی کا یہ واقعہ سناتے تھے کہ ایک دیہاتی شیر سے خوف زدہ ہو کر ادھر، ادھر پناہ لینے لگا، جب کہ شیر کانٹے دار جھاڑی کے پیچھے تھا، دیہاتی

(۱): اس روایت کی سند یہ ہے: ہم سے ابو بکر بن مجاہد نے، ان سے احمد بن یحییٰ نے، ان سے سلمہ نے اور ان سے امام خفشؒ نے بیان فرمایا کہ.....

(۲): اس روایت کی سند یہ ہے کہ ابو العباس محمد بن یزید، امام مازنی سے، وہ امام خفش سے اور وہ امام کسائی سے نقل کرتے ہیں کہ

(حواس باختہ ہو کر) کہنے لگا: **يَعْسُجُنِي بِالْخَوْتَلَةِ، يُبْصِرُنِي لِأَحْسِبُهُ**. اس نے الٹا کہہ دیا، حالاں کہ وہ یہ کہنا چاہ رہا تھا: **يَخْتَلِنِي بِالْعَوَسَجَةِ، يَحْسِبُنِي لِأَبْصِرُهُ**. (شیر مجھے کانٹے دار جھاڑی کے پیچھے چھپ کر فریب دینا چاہ رہا ہے، وہ یہ سوچ رہا ہے کہ میں اسے دیکھ نہیں رہا ہوں۔) جب کہ میں شیر کو دیکھ رہا ہوں لیکن بیچارے نے کچھ کا کچھ کہہ دیا۔

بصرہ میں ادب و لغت دونوں کا جامع مرکز:

کچھ نجات بصرہ شاعر اور لغوی بھی تھے، جیسے: خلیل بن احمد فراہیدی (متوفی ۱۷۴ھ)، ابو عبیدہ معمر بن المثنیٰ التیمی (متوفی ۲۰۹ھ)، امام اصمعی، عبد الملک بن قریب (متوفی ۲۱۶ھ) اور ابو زید سعید بن اوس انصاری (متوفی ۲۱۵ھ) کا شمار ایسے ہی لوگوں میں ہوتا ہے، یہ حضرات فن نحو کے ساتھ، ساتھ شعر و لغت کے مشاہیر تھے، انھوں نے کتابیں بھی تصنیف فرمائی ہیں۔

بصرہ میں ایسے جامع الفنون علماء ان سے پہلے بھی تھے اور ان کے زمانے میں بھی، جیسے ابوالخطاب انخفشؒ وغیرہ ان سے پہلے تھے اور خلف احمرؒ، (۱) ابوما لکؒ، عمرو بن کرہ اعرابیؒ اور ابو فید مورج عجلیؒ وغیرہ ان کے ہم عصر تھے۔

ایک روایت کے مطابق اصمعی ثلث لغت کے حافظ تھے اور ابو زید دو تہائی لغت کے حافظ تھے، جب کہ خلیل بن احمد فراہیدیؒ کو آدھی زبان محفوظ تھی اور ابوما لک (۲) عمرو بن کرہؒ کی نظر پوری زبان پر تھی۔

(۱) ابو محمد خلف بن حیان بڑے قادر الکلام شاعر ہیں، امام اصمعیؒ ان سے روایت کرتے ہیں۔

(۲) ابوما لک عمرو بن کرہؒ زبان و ادب کے بڑے ماہر تھے۔ ان کے حالات کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب

النحویین (ص: ۴۰) الإنباہ (ج: ۲، ص: ۲۶۱-۲۶۰) اور معجم الأدباء (ج: ۱۶، ص: ۱۳۲-۱۳۱)

ابوزید سعید بن اوس نحوی کے حالات زندگی (۱)

ابوزید سعید بن اوس کا مقام:

ابوالعباس محمد بن یزید فرماتے ہیں: ابوزید سعید بن اوس انصاری خزر ج (۲) کے خالص عربی النسب ہیں، ابوالعباس فرماتے ہیں کہ ابوزید نحوی اگرچہ امام خلیل اور امام سیبویہ کے ہم پلہ نہیں تھے، لیکن ان کا شمار بھی نحو کے بڑے علماء میں تھا۔ یونس نحوی علم لغات میں ابوزید کے درجے کے تھے؛ لیکن فن نحو میں یونس نحوی، ابوزید سے بڑھے ہوئے تھے۔

ابوزید سعید بن اوس انصاری، امام اصمعی اور ابو عبیدہ تینوں میں سے بڑے نحوی ابوزید تھے، تخفیف ہمزہ سے متعلق نحو یوں کے مباحث کے سلسلہ میں انھوں نے ایک کتاب بھی تصنیف فرمائی۔ ان کی دوسری تصنیف ”شواہد النحو عن العرب“ کی طرح زبان و ادب میں کوئی دوسری کتاب نہیں لکھی گئی۔ بصرہ میں ان کا حلقہ درس لگتا تھا؛ جس میں طلبہ بکثرت شریک ہوتے تھے۔

ابوالعباس فرماتے ہیں کہ قریش کے مولیٰ شیخ ابو بکر قرشی بصری نے مجھ سے بیان فرمایا کہ میرے سامنے امام اصمعی کے حلقہ درس میں ابوزید کا ذکر خیر ہوا، امام اصمعی نے بھی ان کی تائید کی، پھر اصمعی نے فرمایا کہ میں نے خلف احمر جیسے عالم کو بھی ابوزید کے حلقہ درس میں شرکت کرتے دیکھا ہے، اہل عرب سے ابوزید نحوی بکثرت ادبی اور لغوی روایات نقل کرتے ہیں۔ استناد کے اعتبار سے یہ ثقہ راوی ہیں، ان کی روایتیں مقبول ہیں۔

(۱) ابوزید نحوی کے حالات زندگی کے لیے درج ذیل کتابیں ملاحظہ فرمائیں: مراقب النحویین (ص: ۲۲-۲۳) طبقات الزبیدی (ص: ۱۶۶-۱۶۷) الإنباء (ج: ۲، ص: ۳۵-۳۰) معجم الأدباء (ج: ۱۱، ص: ۲۱۷-۲۱۲)

(۲) تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیں: جمهرة أنساب العرب لابن حزم۔

تعاهدت ضیعتی یا تعہدت؟

ابوزید انصاریؒ فرماتے ہیں کہ (۱) حکم بن قنبر نے مجھ سے پوچھا کہ تعاهدت ضیعتی ہے یا تعہدت ہے؟ (میں نے اپنی جائیداد کی نگہبانی کی۔) میں نے کہا: تعہدت (۲) ہی ہونا چاہیے، حکم بن قنبر نے مجھ سے کہا کہ آپ اپنی بات پر برقرار رہیے گا، آپ سے یونس نحویؒ پوچھیں تو اثبات میں جواب دینا، پھر حکم بن قنبرؒ نے یونس نحویؒ سے پوچھا، انھوں نے تعاهدت بتایا، ابوزید نے کہا: تعاهدت نہیں ہے۔ اسی مجلس میں عرب کے کچھ فصحاء موجود تھے، ابوزید نحویؒ نے فرمایا کہ ان سب سے پوچھو! یونس نحویؒ نے ایک ایک کر کے ہر ایک سے پوچھا، ان میں سے ہر ایک نے تعہدت ہی بتلایا، تب یونس نحویؒ نے فرمایا: رَبِّ عَلِمَ كُنْتُ سَبَبُهُ أَوْ شَيْئًا نَحْوَهُ هَذَا (ابوزید! بہت سی چیزیں ہمیں آپ کی وجہ سے معلوم ہوتی ہیں، یا ایسا ہی کوئی جملہ ارشاد فرمایا۔)

ایک دیہاتی اور ابوزید انصاری:

ایک دیہاتی (کسی مسئلے میں سفارش کروانے کی غرض سے) ابوزیدؒ کے حلقہ

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ابوبکر بن دُرَیْدِ نَحْوِي، ابو حاتمؒ کے حوالے سے بیان کرتے ہیں کہ مجھ سے ابوزید انصاریؒ نے فرمایا کہ.....

تعارف روات:

ابوبکر محمد بن حسن بن درید ادیب، نحوی، لغوی اور شاعر تھے۔ ۲۲۳ھ میں بصرہ میں پیدا ہوئے۔ ۳۲۱ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ کئی کتابوں کے مصنف تھے۔

ابو حاتم کے حالات زندگی عنقریب اسی کتاب میں آرہے ہیں۔

(۲) تعاهدت (من التفاعل) کے مقابلے میں تعہدت (من التفاعل) زیادہ فصیح ہے؛

کیوں کہ تفاعل میں مشارکت ہوتی ہے، جس کا تحقق جائین سے ہوتا ہے جب کہ اس مثال میں جائین سے تحقق نہیں ہو سکتا۔ لیکن امام فراءؒ کے نزدیک (تفاعل اور تفاعل) دونوں جائز ہیں۔ (حاشیہ الکتاب

للدكتور۔ ابراہیم ص: ۶۹)

درس میں آیا، ابوزید نے سوچا کہ یہ کوئی نحوی مسئلہ پوچھنے آیا ہوگا، ابوزید نحوی نے اس سے کہا: اے اعرابی! کچھ پوچھنا ہو تو پوچھ لو! اس پر دیہاتی نے برجستہ یہ اشعار کہے:

لَسْتُ لِلنَّحْوِ جُنُكُمُ لَا وَلَا فِيهِ اَرْغَبُ
 اَنَا مَالِي وَلَا مَرِي اَبَدَ الدَّهْرِ يُضْرَبُ
 خَلَّ زَيْدًا لِشَانِهِ حَيْثُ مَا شَاءَ يَذْهَبُ
 وَاسْتَمِعَ قَوْلَ عَاشِقٍ قَدْ شَجَاهُ التَّطْرُبُ
 هَمُّهُ الدَّهْرَ طِفْلَةٌ فَهُوَ فِيهَا يُشَبَّبُ

میں تم سے نحوی مسائل پوچھنے نہیں آیا ہوں، نہ مجھے فن نحو سے دلچسپی ہے۔
 جس شخص کو ہمیشہ مثال میں پیش کیا جاتا ہے مجھے اس سے کوئی لینا، دینا نہیں ہے۔
 زید کو اس کے حال پر چھوڑ دو، وہ جہاں چاہے چلا جائے۔ (ہر وقت جَاءَ زَيْدًا، جَاءَ زَيْدًا مت کرتے رہو)۔

تم ایسے عاشق کی بات سنو، جو مستی میں جھومتے جھومتے مغموم ہو گیا ہے۔
 یعنی خوشی و مستی کے حد سے زیادہ بڑھ جانے کی وجہ سے مغموم ورنجیدہ ہو گیا ہے۔
 اس عاشق کا مقصود ایک دوشیزہ ہے، وہ اسی کے متعلق تشبیب کے اشعار کہتا رہتا ہے۔

اجوف واوی باب افعال واستفعال میں تعلیل اور ترک تعلیل:

ابو عثمان مازنی کہتے ہیں کہ جب کوئی شخص بدعت جاری کرے، تب اُسُوَاءُ الرَّجُلِ مَهْمُوزًا (۱) استعمال کرتے ہیں (عیب دار شخص برا ہے)۔

(۱) يُقَالُ وَالْاَقَاعِدَةُ اجوف واوی باب افعال اور استفعال میں بھی جاری ہوتا ہے، جیسے: اَسُوَاءُ اَسَاءَ، اور استعوذ سے استعاذ وغیرہ۔ لیکن اجوف واوی از باب افعال واستفعال میں ایک قول کے مطابق ترک تعلیل بھی جائز ہے۔ متن میں ابوزید نے مذکورہ ابواب میں تعلیل کی ہے، جب کہ پہلی مثال بلا تعلیل منقول ہے۔

یہاں مازنی یہ بتلانا چاہ رہے ہیں کہ اجوف واوی باب افعال کو بغیر تعلیل کے واو کے ساتھ اسوا کہتے ہیں۔

ابو عثمان مازنی نے مزید فرمایا کہ ابوزید اپنے شاگردوں سے یہ جملہ ارشاد فرمایا کرتے تھے: أَخْطَأْتُمْ وَأَسَأْتُمْ (تم نے غلطی کی اور اساءت کا ارتکاب کیا۔) یعنی ابوزید نحوی اجوف واوی باب افعال کو تعلیل کے ساتھ کہتے تھے۔

کچھ علماء پر ابوزید کا تبصرہ:

ابو عثمان مازنی اسی سند سے نقل کرتے ہیں کہ ابوزید (۲) نے فرمایا کہ یہ چھ لوگ ایسے ہیں جو کام پر لگے رہیں گے؛ لیکن کامیاب نہیں ہوں گے: اُشْتَانِدَانِي، (۳) كَرْمَانِي، (۴) ابن بھجتائی، سُرْدَانِي، (۵) خراسائی اور عمرانی جن کا تعلق ازد کے عمان سے ہے۔

ابوزید انصاری کا ایک تکیہ کلام:

احمد بن یحییٰ فرماتے ہیں کہ ابوزید اپنے شاگردوں سے فرماتے تھے:

اَقْتَرَبُوا قِرْفَ الْقِمَعِ اِنِّي اِذَا الْمَوْتُ كَنَعُ
لَا اَتَوْقِي بِالْجَزَعِ مَا طَارَ شَيْءٌ فَارْتَفَعُ
اِلاَّ كَمَا طَارَ وَقَعُ

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ہم سے ابو بکر بن سراج نے، ان سے ابو العباس مبرد نے اور ان سے ابو عثمان مازنی نے بیان کیا کہ.....

(۲) یہ ابوزید نحوی کی ذاتی رائے ہے۔ اس کی واقعیت قطعی نہیں ہے۔

(۳) ابو عثمان سعید بن ہارون اشنادانی، ابن درید کے اساتذہ میں سے ہیں۔ یہ ۲۵۷ھ میں بصرہ میں قتل کیے گئے۔

(۴) کرمان، فارس، بھجتان اور خراسان کے پنج میں سے ہے؛ یہاں کی زمین بڑی زرخیز اور شاداب ہے۔

(۵) سردان بحیرہ مغرب میں بڑا جزیرہ ہے، اس کو مسلمانوں نے فتح کیا تھا۔ (حاشیہ د۔ ابراہیم بحوالہ معجم البلدان)

(اے قیف (۱) پر لگے گندے ذرات قریب آ جاؤ، (میلے، کچلے لوگو! قریب ہو جاؤ۔) موت کے وقت میں جزع فزع کر کے نہیں بچنا چاہوں گا، جو چیز بھی اڑ کر بلندی حاصل کرتی ہے؛ وہ جس طرح بلند ہوتی ہے، اسی طرح گر جاتی ہے۔) ہر عروج کو زوال ہے۔

احمد بن یحییٰ فرماتے ہیں کہ ابن اعرابی نے مجھے اس سلسلے کے مزید اشعار سنائے:

حَسْبِي بِعِلْمِي إِنْ نَفَعُ مَا الدُّلُّ إِلَّا فِي الطَّمَعِ
مَنْ رَأَى الْقَبَّ اللَّهُ نَزَعُ عَنْ قُبْحِ مَا كَانَ صَنَعُ
ذلت تو حرص و لالچ میں ہے (اور مجھے کسی چیز کا لالچ نہیں ہے) میرے لیے علم نافع کافی ہے۔

اور جس کے دل میں خوف خدا ہو، وہ برے اعمال سے بچ جاتا ہے۔

احمد بن یحییٰ فرماتے ہیں کہ قِرَفِ الْقِمَعِ کے معنی ہیں: شی کی گندگی، تو گویا ابو زید اپنے شاگردوں سے یہ فرماتے تھے: اقتربوا یا أوساخ! (اے میلے کچیلو! قریب آ جاؤ۔)

ایک اعرابی اور ابو زید کا مکالمہ

ابو زید نے فرمایا کہ (۲) میں نے ایک اعرابی سے پوچھا: مُتَّكَاكِيٌّ کیا مطلب ہے؟ اس نے جواب دیا: اس کے معنی ”مُتَّازَفٌ“ ہیں، (مُتَّكَاكِيٌّ اور مُتَّازَفٌ دونوں کے معنی پستہ قد کے ہیں۔) ابو زید نے ان سے پوچھا: ”مُتَّازَفٌ“ کا

(۱) قیف: بوتلوں میں رقیق چیز بھرنے کا ایک آلہ جسے پھول بھی کہا جاتا ہے۔

(۲) اس روایت کی سند یہ ہے:

ہم سے ابو بکر بن ڈرید نے، ان سے ابو حاتم نے اور ان سے ابو زید نے بیان فرمایا کہ.....

کیا مطلب ہے؟ اس نے کہا: اے احمق! ”مُتَأَزَّفٌ“ ”مجبطنطی“ کے معنی میں ہے، اتنا کہہ کر وہ مجھے چھوڑ کر چلا گیا۔ (ان تینوں الفاظ کے معنی پستہ قد کے ہیں۔)

امام کسائی کا ابوزید کے خط کا جواب:

ابوزیدؒ نے امام کسائی کو ایک خط لکھا تھا، اس کے جواب میں امام کسائی نے ابوزیدؒ کو یہ اشعار لکھے: (۱)

شَكْوَتٌ إِلَيَّ مَجَانِيكُكُمْ فَأَشْكُوا إِلَيْكَ مَجَانِينَا
لَئِنْ كَانَ أَقْدَارُكُمْ قَدْ نَمَوْا لَأَقْدِرُ وَأَنْتِنُ بِمَنْ عِنْدَنَا
فَلَوْلَا الْمُعَافَاةُ كُنَّا كَهُمْ وَلَوْلَا الْبَلَاءُ لَكَانُوا كَنَا

تم نے مجھ سے اپنے دیوانوں (پاگلوں) کا شکوہ کیا ہے، میں تم سے اپنے دیوانوں کا شکوہ کرتا ہوں۔

اگر تمہاری گندگیاں بڑھ گئی ہیں، تو جو ہمارے پاس ہیں، تم ان کو گندا اور بدبودار بنا دو۔

اگر ہم آفات و بلیات سے محفوظ ہوتے، تو ہم بھی انہیں کی طرح ہوتے، اور ان پر ابتلاء و آزمائش ہوتی تو وہ بھی ہماری طرح ہو جاتے۔

امام کسائی پر ابوزید کا تبصرہ:

ابوزیدؒ نے فرمایا کہ امام کسائی بصرہ تشریف لائے اور ابو عمروؒ، یونس نحویؒ اور عیسیٰ بن عمروؒ سے بہت سے علوم نافعہ حاصل کر کے بغداد روانہ ہو گئے، پھر حطمیہ نامی قبیلے کے اعرابی آئے، امام کسائی نے ان سے کچھ فاسد چیزیں حاصل کیں جنہیں ان

(۱): اس روایت کی سند یہ ہے: ابوالعباسؒ محمد بن یزید نے نقل کیا ہے کہ مجھ سے ابو عثمان مازنیؒ اور تُوْزِيٌّ وغیرہ نے بیان کیا کہ.....

صحیح علوم کے ساتھ ملا کر سب کو خراب کر دیا۔

ابوزید کے کچھ اساتذہ:

ہماری دانست کے مطابق ابوزید نحویؒ کے سوا بصرہ کے علمائے نحو و لغت میں کوئی عالم ایسا نہیں ہے، جس نے اہل کوفہ سے علم عربیت حاصل کیا ہو۔
 ابوزیدؒ مفضل ضعی سے بھی روایت کرتے تھے، چنانچہ ابوزیدؒ ”کتاب النوادر“ کے شروع میں فرماتے ہیں کہ مفضل ضعیؒ نے مجھے جاہلی شاعر ضمیرہ بن ضمیرہ نیشلی کے یہ اشعار سنائے:

بَكَرَتْ تَلْوَمُكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى بَسَلٌ عَلَيْكَ مَلَامَتِي وَعِتَابِي
 أَضْرُهَا وَبُنَى عَمِّي سَاغِبٌ فَكَفَاكَ مِنْ إِبَةِ عَلِيٍّ وَعَابِ
 هَلْ تَخْمُشُنْ إِبْلِي عَلِيٍّ وَجُوهَهَا أَمْ تَعْصِبَنَّ رُوُوسَهَا بِسِلَابِ

رات گزرنے کے بعد صبح سویرے اونٹنی نے میری سخاوت پر مجھے ملامت کی (میں نے اس سے کہا: اے اونٹنی! میرے اوپر غصہ کرنا اور ملامت کرنا تیرے لیے حرام ہے۔

کیا میں تیرے تھنوں کو باندھ دوں، جب کہ میرے چچا زاد بھائی بھوکے ہیں، (اگر میں نے ایسا کیا) تو یہ چیز مجھے عیب دار کرنے کے لیے کافی ہے۔ (اگر میں نے ایسا کر لیا تو)

کیا میرے اونٹ، میرے اوپر نوحہ کرتے ہوئے اپنا چہرہ نوچیں گے، یا اپنے سروں پر مصیبت کے وقت باندھی جانے والی پٹی باندھیں گے۔

(شاعر ان اشعار میں اپنی ہمدردی اور سخاوت کو بیان کر رہا ہے۔)

کتاب النوادر میں ابوزید کی اکثر روایتیں مفصل ضعی سے ہیں۔

الفاظ کی وضاحت

بَكْرَت: صبح سویرے آنا، جانا، وَهْنٌ: آدھی رات یا اس کے بعد کا

اٹھنا
بَسْلٌ: حرام
اَصْرُهَا: کیا میں اونٹنی کے تھنوں کو

باندھ دوں؟

سَاغِبٌ: بھوکا
اِبْنَةٌ: عیب اور وہ ہر چیز جو شرم کا

باعث ہو۔

عَابٌ: یہ لفظ عیب ہی ہے، ضرورت شعری کی وجہ سے عاب کر دیا گیا۔

مِثْلَابٌ: وہ کالی پٹی، جسے عورت مصیبت کے وقت باندھتی ہے۔

امام اصمعیؒ کے حالات (۱۲۳ ھ تا ۲۱۶ ھ) (۱)

ابوالعباس محمد بن یزید مبرّد فرماتے ہیں کہ امام اصمعیؒ اشعار، غریب الفاظ اور علم معانی کے میدان میں امامت کا درجہ رکھتے تھے، ابو عبیدہ لغویؒ کا بھی یہی حال تھا، انہیں علم الانساب میں اصمعیؒ پر فوقیت حاصل تھی، اور امام اصمعیؒ ان سے علم نحو میں بڑھے ہوئے تھے۔

نام و نسب:

اصمعیؒ کا نام عبدالملک (۲) بن قریب اور کنیت ابوسعید ہے، اصمعیؒ کے والد

(۱) امام اصمعیؒ کے حالات کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص: ۴۶) طبقات

الزبیدی (ص: ۱۷۴-۱۶۷) الانباہ (ج: ۲ ص: ۲۰۵-۱۹۷) وغیرہ۔

(۲) وفيات الأعیان اور جمهرة أنساب العرب لابن حزم میں امام اصمعیؒ کا سلسلہ نسب یوں ہے: عبدالملک بن علی بن اصمعیؒ - یعنی عبدالملک کے بعد علی کا اضافہ ہے۔ (حاشیہ د. ابراہیم بحوالہ

وفیات الاعیان وجمهرة أنساب العرب)

قُرَيْبٌ كَانَامَ عاصم اور کنیت ابو بکر ہے، ان کا نسب یہ ہے: ابو بکر بن عبد الملک بن اصمع بن مظہر بن رباح (۱) بن عمرو بن عبد اللہ باہلی۔

امام اصمعیؒ کے نسب پر ابو محمد یزیدی کی تنقید:

ابو محمد یحییٰ بن مبارک یزیدی نے ایک قصیدے میں اصمعیؒ کے اس نسب پر

تنقید کی ہے۔

قصیدے کے ابتدائی اشعار یہ ہیں:

أَلَا هَبِلْتُ كُلَّ مَنْ يَنْتَمِي إِلَى أَصْمَعِ أُمَّهُ الْهَابِلَةُ
فَكَيْفَ بِمَنْ كَانَ ذَا دَعْوَةٍ وَكَيْفَ نَسَبَتِهِ شَائِلَةٌ؟
خبردار! اولاد سے محروم اصمعی کی ماں، اصمعی کی طرف منسوب ہر شخص کو گم
کردے۔

اس شخص کا کیا (اعتبار) ہوگا جو (اپنے کو دوسرے کی طرف غلط منسوب
کرے)، جب کہ اس کے نسب کا پلڑا ہلکا ہو۔

اسی قصیدے میں یہ اشعار بھی ہیں، جن کے بارے میں مروی ہے کہ ہارون
رشید انہیں شیطان الشعر کہتے تھے:

أَبْنُ لِي دَعِي بَنِي أَصْمَعِ أَقْفَرُ رَبَاعِكَ أُمَّ أَهْلَةٍ؟
وَمَا أَنْتَ هَلْ أَنْتَ إِلَّا أَمْرُو إِذَا صَحَّ أَصْلُكَ مِنْ بَاهِلَةٍ
میرے سامنے بنی اصمعی کی طرف غلط منسوب ہونے والوں کو واضح کر دو تا کہ

میں دیکھوں کہ تمہارا ٹھکانہ چٹیل میدان ہے، یا آباد جگہ؟

(۱) وفیات اور جہرہ میں ابن ربیع کے بعد بھی اختلاف ہے، عام طور پر انساب میں شک اور اختلاف
رہتا ہی ہے۔

(۲) ابو علی حسین بن قاسم بن جعفر کو کسی ادیب اور اخباری تھے۔ ۲۲۷ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۳) محمد بن ہبیرہ اسدی کوئی نحوی تھے۔

اگر بنی بابلہ سے تمہاری اصل ثابت ہو بھی جائے، تب بھی تم ایک (حقیر) شخص ہو۔

امام کسائی سے امام اصمعیٰ کے سوالات؛ لفظ محرم کی تحقیق:

ایک بار اصمعیٰ اور کسائی دونوں ہارون الرشید کے پاس تھے، اصمعیٰ نے کسائی سے پوچھا: راعی کے اس شعر (۱) کا کیا مطلب ہے؟

قَتَلُوا ابْنَ عَفَانَ الْخَلِيفَةَ مُحْرِمًا (۲)

وَدَعَا فَلَاحًا مِثْلَهُ مَخْذُولًا

لوگوں نے خلیفہ سوم حضرت عثمان ابن عفان کو حرمت والے مہینے میں قتل کیا۔ انھوں نے (مدد کے لیے) لوگوں کو پکارا، (لیکن ان کی مدد نہیں ہوئی) اور میں نے کسی کو ان کی طرح بے یار و مددگار نہیں دیکھا۔

امام کسائی نے فرمایا کہ حضرت عثمان حج کا احرام باندھے ہوئے تھے، اصمعیٰ نے کہا: تو پھر شاعر کے اس شعر کا کیا مطلب ہے؟

قَتَلُوا كِسْرِيَّ بَلِيلٍ مُحْرِمًا فَتَوَلَّى لَمْ يُمْتَعْ بِكَفْنٍ

(انھوں نے کسری کورات میں میں قتل کر دیا، جب کہ کسری ان کے نزدیک قابل احترام تھا۔ اس نے بھاگنے کے لیے پیٹھ پھیری، (لیکن بھاگ نہیں پایا اور مرتے وقت) اسے کفن بھی میسر نہیں آیا، یعنی کفن کے حصول کی مہلت بھی نہیں ملی۔

(۱) یہ شعر عدی بن زید کا ہے (حاشیہ د۔ ابراہیم بحوالہ مجالس العلماء للزجاجی ص: ۳۳۶)

(۲) حضرت عثمان ذی النورینؓ ایک قول کے مطابق اشہر حرام میں سے ایام تشریق میں شہید ہوئے، اس لیے پہلے شعر میں تو جو معنی امام کسائی نے بیان فرمائے ہیں وہ مراد ہو سکتے ہیں امام اصمعیٰ نے بھی وہی معنی مراد لیے ہیں اور یہ بھی مراد ہو سکتا ہے کہ وہ حرمت اسلام یعنی حفاظت اسلام میں تھے، ان کا خون بہانا حرام تھا، البتہ دوسرے شعر میں ”محرم“ سے اس عہد کی حرمت و تقدس مراد ہے جو کسری کی رعایا نے اپنی گردنوں پر لازم کیا تھا۔

تو کیا کسری نے بھی حج کا احرام باندھ رکھا تھا؟ اس پر ہارون الرشید نے کسائی سے کہا: اے علی! جب اشعار کی بات آجائے تو تم اصمعی سے بچ کر رہنا! (پہلے شعر میں ”محرماً“ کا مطلب یہ ہے کہ حضرت عثمانؓ اسلام کی حفاظت میں تھے یعنی ان کا خون بہانا حرام تھا۔)

محمد بن سوید امام النحو ابن السکیت کے حوالے سے امام اصمعی کا قول نقل کرتے ہیں کہ ”محرّم“ کے مذکورہ معنی کے پیش نظر کہا جاتا ہے: مُسلم، محرم کے معنی میں ہے، یعنی اس نے اپنی ذات کو حلال کرنے والا کوئی ایسا کام نہیں کیا ہے، جو باعث قتل بن سکے۔

اور کسری والے شعر میں ”محرماً“ سے اس عہد کی حرمت و تقدس مراد ہے جسے اس کے ساتھیوں نے اپنی گردن پر لازم کیا تھا۔

امام اصمعی کے کمالات:

ابن اعرابی نے اشعار میں امام اصمعی کی مہارت سے متعلق بیان کیا کہ (۱) میں امام اصمعی کی مجلس میں تھا جس میں انہوں نے دو سو کے قریب اشعار سنائے، ان میں سے کوئی شعر ایسا نہیں تھا جو مجھے معلوم ہو۔

امام اصمعی روایت حدیث میں صدوق تھے، انہوں نے علم حدیث ابن عونؒ، (۲) حماد بن سلمہ اور حماد بن زید وغیرہ سے حاصل کیا، قرآن کریم اور قرأت ابوعمرؒ اور نافعؒ وغیرہ سے حاصل کیں، امام اصمعی قرآن و حدیث کی تفسیر و تشریح محض لغت سے نہیں کرتے تھے۔

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

محمد بن سہل ۱۲۵ کاتب سے ابو جعفر ۱۲۶ احمد بن عبید نے اور ان سے ابن اعرابی نے بیان کیا کہ.....

تعارف روات:

کاتب محمد بن سہل کی وفات ۳۲۵ھ میں ہوئی۔

ابو جعفر احمد بن عبید نخوی ابن عسیدہ سے بھی مشہور ہیں۔

(۲) عبداللہ بن عون بن اریطیان حزنی کا سن وفات ۱۵۱ھ ہے۔

”أَبْخَع“ ”أَقْتَلَ“ کے معنی میں ہے:

نصر بن علی کا بیان ہے کہ (۱) میں امام اِصْمَعِی کی مجلس میں تھا، ایک اعرابی نے ان سے حدیث رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) (۲) جاءکم اهل الیمن، وهم أبخع أنفسا (تمہارے پاس اہل یمن آئیں گے، وہ بہت قاتل ہوں گے) کے بارے میں پوچھا؛ آپ نے فرمایا: أبخع أنفسا کا مطلب ہے: أقتل أنفسا پھر اِصْمَعِی نے اپنے اوپر ندامت ظاہر کرتے ہوئے گردن نیچے جھکالی، ایسا لگ رہا تھا کہ وہ اپنے آپ کو ملامت کر رہے ہیں۔ (چوں کہ اِصْمَعِی نے صرف لغت سے حدیث کی تفسیر کر دی تھی؛ اس لیے تأسفاً) فرمایا کہ کوئی اس تفسیر پر میرا مؤخذہ نہ کر لے۔ نصر بن عاصم نے عرض کیا کہ (آپ نے صحیح تفسیر کی ہے) آپ پر کوئی حرج نہیں ہے۔ امام اِصْمَعِی کے بیان کردہ معنی کی تائید مفسر قرآن حضرت مجاہد کی درج ذیل تفسیر سے بھی ہوتی ہے:

ابو جحج نے مفسر قرآن حضرت مجاہد (۳) سے آیت قرآنی ”لعلک باخع نفسک“ کا ترجمہ قاتل نفسک نقل کیا ہے۔ (ترجمہ: کہیں آپ اپنے آپ کو ہلاک نہ کر لیں) گویا اس آیت میں آپ ﷺ کو تسلی دی گئی ہے۔

(۱) اس روایت کی سند یہ ہے:

ہم سے ابو علی ”صفار“ نے، ان سے ابو عمرو ”صفار“ نے اور ان سے نصر بن علی نے بیان کیا کہ.....

تعارف روات:

اسماعیل بن محمد بن اسماعیل امام مبرّد کے شاگرد ہیں۔ آپ باکمال ادیب ہیں۔ ۲۴۷ھ میں پیدائش اور ۳۴۱ھ میں وفات ہوئی۔

(۲) حضرت مجاہد مشہور تابعی ہیں۔ ان کا پورا نام ابوالحجاج مجاہد بن جبر کی ہے۔ یہ حضرت علیؓ، سعد بن ابی وقاصؓ اور عبداللہ اربعہ وغیرہ سے روایت کرتے ہیں۔ یہ متورع و پرہیزگار انسان، فقیہ اور مفسر قرآن ہیں۔ ۱۰۳ھ آپ کا سن وفات ہے۔

(۳) یہ حدیث مختلف الفاظ کے ساتھ مروی ہے، ”أبخع“ ذبح میں مبالغے کے لیے آتا ہے۔

لفظ ”ریب“ شک کے لیے آتا ہے:

ابوقلابہ (۱) جرئی نے بیان کیا کہ میں اصمعی کے پاس گیا، میرے پاس ابو عبیدہ کی کتاب ”مجاز القرآن“ تھی، امام اصمعی نے مجھ سے کتاب طلب فرمائی، میں انھیں کتاب دے کر چلا گیا، وہ اس کو دیکھتے، دیکھتے آخر تک پہنچ گئے، جب میں واپس آیا تو آپ نے فرمایا کہ ابو عبیدہ نے اپنی کتاب کے آغاز میں لکھا ہے: **الْم ذَلِك الْكِتَاب لَارِيب فِيهِ، أَي لَاشِك فِيهِ (۲)** (یعنی یہ ایسی عظیم کتاب ہے، جس میں ذرا بھی شک نہیں ہے) فرمایا کہ انھیں کس نے بتلا دیا کہ ریب شک کو کہتے ہیں؟ ابوقلابہ نے اصمعی سے کہا کہ آپ نے ہذلی شاعر کے اس شعر میں ریب کی تفسیر شک سے کی ہے۔ اس پر اصمعی خاموش ہو گئے، کوئی جواب نہیں دیا اور کتاب واپس کر دی۔

شعر یہ ہے:

فَقَالُوا: تَرَ كُنَّا الْقَوْمَ قَدْ حَصَرُوا بِهِ فَلَارِيبَ أَنْ قَدْ كَانَ ثَمَّ لَحِيمٌ (۳)
انھوں نے کہا کہ ہم نے قوم کو اس حال میں چھوڑا کہ وہ معالے کو چھپا رہے تھے، کیوں کہ بلاشبہ وہاں مقتول پڑا تھا۔

(یہاں کحل استنشاء لفظ ”ریب“ ہے۔)

امام اصمعی اور اشعار:

ابوالعباس فرماتے ہیں کہ امام اصمعی اپنے شاگردوں سے اشعار کے معانی میں بہت مذاکرہ کرتے تھے۔

(۱) ابوقلابہ جرئی جلیل القدر تابعی اور مشہور محدث ہیں۔ ان کا نام عبداللہ بن زید ہے۔ ۱۰۴ھ سن وفات ہے۔

(۲) یہ مجاز القرآن کی عبارت ہے (حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۷۶)

(۳) یہ شعر ساعدہ بن جویہ کا ہے۔ (ایضاً ص: ۷۶)

انھیں کا بیان ہے کہ اصمعیٰ کے پاس سے دو آدمی گذرے، وہ دونوں معانی کا مناظرہ کر رہے تھے، جب انھوں نے اصمعیٰ کو دیکھا، تو ان میں سے ایک نے دوسرے کے سامنے بشر بن ابی حازم کا یہ شعر بطور مثال پیش کیا:

وَمَا يُنْجِي مِنَ الْغَمَرَاتِ إِلَّا بَرَا كَاءُ الْقِتَالِ أَوْ الْفِرَارُ
مصیبتوں سے نجات یا تو جنگ میں ثابت قدم رہنے سے ملتی ہے، یا فرار ہونے سے۔
اصمعیٰ کے بھتیجے فرماتے تھے کہ جب چچا جان کے سامنے کوئی ایسی چیز آتی، جو ان کی نظر میں غیر معروف ہو تو فرماتے: ”جَحْفَلْتُ بِهِ“ (۱)

اس کے معنی ہیں: ارم بہ، جب آپ کسی کو پچھاڑ دیں تو کہا جاتا ہے: جَحْفَلْتُ بِهِ۔

ابوالعباس محمد بن یزید فرماتے ہیں کہ اصمعیٰ اپنے درج ذیل اشعار پڑھتے وقت اس طرح اشارہ کرتے گویا وہ چار (پیروں) پر کھڑے ہوں۔ (۲)
اشعار یہ ہیں:

يَا أُمَّةَ اللَّهِ أَلَمْ تَسْمَعِي مَاقَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ الْأَصْمَعِي
وَاحِدَةً أَثْقَلَنِي حَمْلُهَا فَكَيْفَ لَوْ قُمْتُ عَلَى أَرْبَعٍ؟
اے اللہ کی بندی! کیا تم نے عبد الملک اصمعیٰ کی بات نہیں سنی؟

(وہ بات یہ ہے کہ) میں ایک کی ذمے داری کا بوجھ اٹھانے سے عاجز آچکا ہوں، اگر میں چار عورتوں میں مشغول ہوتا تو کیسے نہبتی؟ (۱)

(۱) جحفلت بہ کے لغوی معنی تو پچھاڑنے کے ہیں، لیکن اصمعیٰ کی مراد یہ ہوتی تھی کہ اس چیز کو چھوڑ دو۔ یا مراد یہ ہوتی تھی کہ اسے پچھاڑ دو یعنی اس کی تحقیق کرو۔

(۲) امام اصمعیٰ ایسا اشارہ اس لیے کرتے: تاکہ سامنے والے کے لیے شعر کے معنی معمر بن جانیس، حالاں کہ شعر کا مطلب ظاہر ہے کہ ایک عورت سے شادی کر کے نبھانا دشوار ہے، تو چار عورتوں سے شادی کر کے کیسے گزارا ہوتا؟ تفصیل کے لیے دیکھیے: طبقات الزبیدی (ص: ۱۹۸-۱۹۷) وغیرہ۔

(۱) امام اصمعیٰ چار پیروں پر کھڑے ہونے کا اشارہ کر کے شعر کو معمر بنا کر پیش کرتے تھے، کیوں کہ ظاہرًا چار پیروں پر کھڑا ہونا مراد ہوتا تھا، جب کہ حقیقتًا چار عورتوں سے شادی کرنا مراد ہے۔

ہارون الرشید کا نصیحت آموز واقعہ:

ابوالعباسؒ فرماتے ہیں کہ ایک مرتبہ ہارون الرشیدؒ سفر سے آئے تو اصمعیؒ ان سے ملاقات کے لیے گئے، ہارون الرشیدؒ نے پوچھا: اصمعیؒ! تم میرے بعد کیسے تھے؟ اصمعیؒ نے جواب دیا: مَا لَأَقْتَنِي أَرْضُ (۱) (زمین میرے لیے کشادہ نہیں رہی۔ یعنی حالات موافق نہیں رہے۔) ہارون الرشیدؒ مسکرائے، پھر جب لوگ نکل گئے، تو ہارون الرشیدؒ نے اصمعیؒ سے پوچھا: ”آپ کی بات کا کیا مطلب تھا؟ اصمعیؒ نے جواب دیا: مَا لَأَقْتَنِي أَرْضُ کا مطلب یہ ہے کہ میں کہیں سکون سے نہیں رہ سکا، اسی طرح یہ تعبیر ہے: فَلَإِنْ لَّا يَلِيْقَ شَيْئًا (أَي لَّا يَسْتَقِرُّ مَعَهُ شَيْءٌ، فلاں کو کہیں قرار نہیں آتا) تو ہارون الرشیدؒ نے کہا: هَذَا حَسَنٌ (بہت خوب!) لیکن لوگوں کے سامنے آپ مجھ سے میری فہم کے مطابق بات کیا کریں، تنہائی میں مجھے علم کی باتیں سکھا دیا کریں؛ کیوں کہ مجلس میں سلطان کو زیب نہیں دیتا کہ وہ کسی بات کو نہ سمجھے؛ اس لیے کہ دو ہی راستے ہیں: یا تو وہ خاموش رہے گا، اس صورت میں لوگوں کو معلوم ہو جائے گا کہ بات بادشاہ کی فہم سے بالاتر ہے، یا غلط جواب دے گا، تب بھی اردگرد کے لوگوں کو پتہ چل جائے گا کہ بلا سمجھے بولا ہے، اصمعیؒ کہتے ہیں کہ میں نے سلطان کو اتنا نہیں سکھایا، جتنا سلطان نے مجھے سکھلا دیا۔

ابوالعباسؒ فرماتے ہیں، کہ ہارون الرشیدؒ نے ام جعفر (۲) سے کہا: اے ام نہر! صبح بہ خیر؟ تو (ام جعفر) ام نہر کہنے سے غم زدہ ہو گئیں اور اس کا مطلب پوچھنے کے لیے اصمعیؒ کے پاس گئیں، اصمعیؒ نے بتایا کہ جعفر کے معنی چھوٹی نہر کے ہیں، سلطان

(۱) یہ ایک تعبیر ہے جو اس وقت بولی جاتی ہے جب کوئی چیز موافق نہ رہے۔

(۲) ام جعفر امة العزيز، جعفر بن ابو جعفر المنصور کی لڑکی تھیں، زبیدہ کے نام سے مشہور تھیں، ہارون الرشید کی بیوی تھیں، ان سے امین پیدا ہوئے، یہ بکثرت خیرات و صدقات کرنے والی بڑی نیک خاتون تھیں، مکہ، مدینہ میں اور حج کے راستوں میں ان کی یادگار آج باقی ہیں۔ ۲۱۶ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

نے یہی معنی مراد لیے ہیں، یہ سن کرام جعفر خوش ہو گئیں۔

ابوالعباس فرماتے ہیں کہ ایک شخص اصمعی کے حلقہ درس مانوس تھا، وہ اپنے گاؤں سے کچھ لاتا تو اصمعی کو بھی ہدیہ پیش کرتا، پھر اس نے اصمعی کا حلقہ درس چھوڑ دیا اور ابوزید کے حلقے سے مانوس ہو گیا، ابوزید نحوی ہدیہ قبول نہیں فرماتے تھے، وہ شخص ایک دن اصمعی کے پاس سے گذرا، اصمعی نے اسے فرزدق کا یہ شعر سنایا:

وَلَجَّ بَكَ الْهَجْرَانُ حَتَّى كَأَنَّما

تَرَى الْمَوْتَ فِي الْبَيْتِ الَّذِي كُنْتَ تَأَلَّفُ

ترک تعلق تجھ پر اتنا حاوی رہا کہ تیری یہ حالت ہو گئی، جس گھر سے تو مانوس تھا، اس میں تجھے موت نظر آنے لگی۔

ہارون الرشید کا عبرت انگیز واقعہ:

اصمعی شاعر بھی تھے لیکن انہوں نے شاعری کم کی ہے۔ شعر گوئی سے متعلق ان کا درج ذیل قصہ مشہور ہے:

اصمعی فرماتے ہیں کہ میں امیر المؤمنین ہارون رشید کا جلیس تھا، ان کے ساتھ رات میں قصہ گوئی کیا کرتا تھا، ایک مرتبہ ہارون الرشید اصمعی کے پاس رات کے وقت داخل ہوئے ایسے وقت میں (بادشاہ کے آنے سے) اچھا خاصا بے گناہ آدمی بھی پریشان ہو جاتا ہے، اصمعی نے درباری (۱) لباس پہننا چاہا، تو وہ اس سے روک دیے گئے اور ان سے جلد بازی سے کام لیا گیا، جس سے اصمعی پر شدید خوف اور رعب طاری ہو گیا، اصمعی کہتے ہیں کہ میں اپنا جرم یاد کرنے لگا تو مجھے کوئی قصور یاد نہیں آیا، میرے دل میں طرح طرح کے خیال آنے لگے، پھر جب میں بادشاہ کے سامنے آیا تو باادب سیدھا کھڑا ہو گیا، سلطان سر جھکائے ہوئے تھے، سلطان نے

(۱) جس لباس میں بادشاہ کے دربار میں حاضر ہوتے تھے وہ لباس زیب تن کرنا چاہا؛ اس لیے کہ بادشاہ سے ملاقات کے لیے وہی لباس موزوں تھا۔

میری طرف سراٹھا کر بیٹھنے کا حکم دیا، میں بیٹھ گیا پھر بادشاہ نے فرمایا کہ عبد الملک! میں نے کہا: بلیک یا امیر المؤمنین! اس کے بعد ہارون رشید یہ اشعار پڑھنے لگے:

لَوْ أَنَّ جَعْفَرَ خَافَ أَسْبَابَ الرَّدَى لَنَجَا بِمُهْجَتِهِ طِمْرٌ مُدْجَمٌ
وَلَكَانَ مِنْ حَذَرِ الْمَنُونِ بِحَيْثُ لَا يَرْجُو اللَّحَاقَ بِهِ الْعُقَابُ (۱) الْقَشْعَمُ
لَكِنَّهُ لَمَّا تَقَارَبَ يَوْمُهُ لَمْ يَدْفَعِ الْحَدَثَانَ عَنْهُ مُنْجَمُ (۲)

جعفر برکی اگر ہلاکت کے اسباب سے ڈرتا، تو لگام لگا ہوا گھوڑا پوری طرح

نجات پا جاتا۔

محسن کے چونکارہنے کے باوجود عمر رسیدہ باز کی طرح وہ اپنی پکڑ سے بے

خوف ہو گیا۔

لیکن جب اس کا وقت قریب آیا تو کسی نجومی نے اس سے حوادث کو نہیں ٹالا۔

اصمعیٰ فرماتے ہیں کہ ہارون الرشید کے سامنے رومال سے ڈھکا ہوا ایک طشت تھا، بادشاہ نے اسے کھولنے کا حکم دیا، رومال ہٹا دیا گیا، اچانک دیکھا گیا کہ وہ جعفر بن یحییٰ (۳) برکی کا سر تھا، ہارون رشید نے کہا: ابن قریب آپ اپنے گھر جاؤ! اصمعیٰ کہتے ہیں کہ میں رعب کی وجہ سے کوئی جواب نہ دے سکا، جب میری گھبراہٹ ختم ہوئی تو میں اس سلسلے میں غور و فکر کرنے لگا اور اس نتیجے پر پہنچا کہ بادشاہ مجھے اپنی چال بازی، ذہانت اور معاملہ فہمی پر مطلع کرنا چاہ رہے ہیں، تاکہ ان کے اوصاف کا چرچہ ہو، اصمعیٰ کہتے ہیں کہ میں یہ اشعار پڑھتے ہوئے نکل گیا:

(۱) مشہور شکاری پرندہ شکرہ جس کی نگاہ تیز اور نیچے مضبوط ہوتے ہیں، یہ قوی ہیکل ہوتا ہے۔ اشعار و امثال میں بکثرت اس کی مثال دی جاتی ہے۔

(۲) اس موقع پروفیات الاعیان میں صراحت ہے کہ امام اصمعیٰ فرماتے ہیں کہ میں سمجھ گیا کہ یہ اشعار ہارون الرشید کے ہیں۔ (حاشیہ و۔ ابراہیم ص: ۷۹)

(۳) ابوالفضل جعفر بن یحییٰ برکی ہارون الرشید کے وزیر تھے، ہارون الرشید کے یہاں ان کا اور ان کی وجہ سے برا مکہ کا بڑا مقام تھا۔ بعد میں حالات بدلے؛ چنانچہ ہارون الرشید ان کے ساتھ، ساتھ برا مکہ سے بھی ناراض ہو گئے اور ۱۸ھ میں اور ہارون الرشید نے اسے قتل کر دیا۔ اس وقت جعفر کی عمر تقریباً ۳۷ سال تھی۔ جعفر فصیح و بلیغ عالم اور بڑے معزز اور سخی انسان تھے۔

أَيُّهَا الْمَغْرُورُ هَلْ لَكَ عِبْرَةٌ فِي آلِ بَرْمَكُ
غَرَّهُمْ عَنْ قَدْرِ اللَّهِ حَسَابُ الْهَشْتَمَرِكِ (۱)

اے فریب خوردہ انسان! کیا آل برمک میں تمہارے لیے عبرت نہیں ہے؟
ان کو ”ہشت مرگ“ کے حساب نے اللہ کے فیصلوں سے غافل کر دیا۔

امام اصمعی نے یہ بہت سے اشعار کہے تھے، ان میں آخری شعر یہ ہے:

عِبْرَةٌ لَمْ نَرْتَرَهَا أَنْ تِ وَلَا قَبْلُ أَبْ لَكَ
ایسا عبرت ناک واقعہ نہ تم نے دیکھا ہوگا اور نہ تم سے پہلے تمہارے آباء نے
دیکھا ہوگا۔

امام اصمعی ہر نئے لفظ کو لکھتے تھے:

امام اصمعی کا سماع اکثر بدوؤں اور دیہاتیوں سے ہے۔ ان کا بیان ہے کہ میں
ایک دیہاتی کی ہر بات لکھ رہا تھا، اس پر اس دیہاتی نے کہا: مَا تَدْعُ شَيْئاً إِلَّا نَمِصْتَهُ،
أَي: نَفَثْتَهُ (آپ نے سب کچھ اکھاڑ ڈالا۔) یعنی آپ ہر بات لکھ رہے ہیں۔
اسی طرح اصمعی ایک دوسرے دیہاتی کی ہر بات لکھ رہے تھے، اس پر اس
دیہاتی نے یہ شعر کہا:

مَا أَنْتَ إِلَّا الْحُفْظَةُ تَكْتُبُ لَفْظَ اللَّفْظَةِ (۲)
آپ تو ہر چیز کے نگران ہیں، آپ بولنے والوں کے (تمام) الفاظ لکھ لیتے ہیں۔
ایک اور دیہاتی نے اصمعی سے کہا:

(۱) ”ہشت مرگ“ فارسی لفظ ہے، مرکب امتزاجی ہے، مرکب ہے ہشت: آٹھ اور مرگ: موت سے؛
لیکن ایک آٹھ سطری آلے پر اس کا اطلاق ہوتا ہے، جس پر حساب کرتے تھے۔
(۲) بقول د۔ ابراہیم انھیں لافظ کی جمع لفظ تمام حروف کے فتح کے ساتھ نہیں ملی۔ البتہ قیاساً
”لافظ“ کی یہ جمع آئے گی؛ کیوں کہ ضابطہ یہ ہے کہ اسم فاعل مذکر عاقل کلام کلمہ اگر صحیح ہو تو اس کی ایک
جمع ”فَعْلَةٌ“ کے وزن پر آتی ہے۔ جیسے: کامل، ساحر، فاجر اور خازن کی جمع کَمَلَةٌ، سَحْرَةٌ،
فَجْرَةٌ اور خَزَنَةٌ آتی ہیں۔ (حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۸۰-۷۹)

أنت حَتْفُ الكَلِمَةِ الشَّرُودِ (آپ بپھرے ہوئے کلمات کے لیے موت ثابت ہوئے ہیں۔) یعنی سب کو لکھ ڈالتے ہیں۔

وفات:

ابوالعیناء (۱) فرماتے ہیں کہ اصمعی کی وفات بصرہ میں ۲۱۳ھ میں ہوئی، فضل (۲) بن اسحاق نے ان کی نماز جنازہ پڑھائی جس میں میں شریک تھا۔ عبدالرحمان بن احمیہ (۳) کو میں نے ان کے جنازے میں: **إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ مِنَ الرَّاجِعِينَ** کہتے ہوئے سنا۔ میں نے ان سے کہا: اگر تم اللہ کے تعلیم کردہ طریقے کے مطابق استرجاع کہتے تو تمہارا کیا بگڑ جاتا؟

ایک قول کے مطابق اصمعی کی وفات ۲۱۶ھ یا ۲۱۷ھ میں ہوئی، واللہ اعلم بالصواب۔

ابوعبیدہ معمر بن شنی تیمی (۴) م ھ

خاندان:

ابوعبیدہ معمر بن شنی تیمی کا تعلق قریش کے خاندان بنو تیم سے تھا، نہ کہ تیم

(۱) ابو عبد اللہ محمد بن قاسم الضریر، ابو العیناء سے مشہور تھے، وہ یمامہ کے باشندے، ان کی پیدائش اہواز میں اور نشوونما بصرہ میں ہوئی۔ وہ بڑے ادیب اور محدث تھے، ابو عبیدہ، اصمعی اور ابو زید سے ان کا سماع ثابت ہے۔ ان کے حافظے اور فصاحت کا چرچہ تھا۔ بغداد میں ان کا قیام رہا اور ۲۸۳ھ میں وہیں وفات پائی۔

(۲) ابو العباس فضل بن اسحاق بن حیان الہز از دوری محدث اور فقیہ تھے۔ ۲۴۲ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۳) یہ ابو محمد عبدالرحمان بن احمیہ ہیں، یہ اپنی روایات میں ثقہ ہیں، اشعار کے معانی پر ان کی ایک کتاب ہے۔

(۴) ابو عبیدہ نحوی کے حالات زندگی کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص: ۴۴-۴۶) الفہرست (ص: ۸۹) طبقات الزبیدی (ص: ۱۷۸-۱۷۵) الإنباء (ج: ۳ ص: ۲۸۷-۲۷۶) معجم الأدباء (ج: ۱۹ ص: ۱۶۲-۱۵۴)

رباب (۱) سے، یہ قریش کے مولیٰ تھے (اصلاً قریشی النسل نہیں تھے، بلکہ ان کے اجداد پہلے یہودی تھے جو بعد میں اسلام لائے۔) بعض لوگوں نے مزید وضاحت کی ہے کہ (قریش میں سے) بنی عبید اللہ بن معمر التیمی کے مولیٰ تھے۔

ابوالعباس کدی (۲) یا ابو العیناء نے فرمایا کہ ایک شخص نے ابو عبیدہ سے کہا: اے ابو عبیدہ! آپ لوگوں کے حالات بیان کرتے ہیں، ان کے انساب میں طعنہ زنی کرتے ہیں، میں آپ کو قسم دیتا ہوں۔ بتاؤ آپ کے والد کون تھے؟ ان کی اصل کیا تھی؟ آپ کو بتانا پڑے گا۔ ابو عبیدہ نے بتلایا کہ میرے والد نے دادا کے بارے میں مجھے بتلایا تھا کہ وہ یہودی تھے، ”باجزوان“ (۳) نامی بستی سے ان کا تعلق تھا۔

ابو عبیدہ تیمی کی شخصیت:

ابو عبیدہ عربوں کے انساب اور ان کی جنگوں کا گہرا علم رکھتے تھے، عربوں کے خاص واقعات اور ان کی جنگوں پر انہوں نے کئی ساری کتابیں تصنیف کی ہیں؛ جیسے: ”مقاتل الفرسان“ وغیرہ۔ عربوں کے مشہور واقعات سے متعلق ان کی کتابیں مشہور ہیں۔

”فن نحو میں اصمعی بڑے تھے یا ابو عبیدہ؟“

ابوالعباس مبرد فرماتے ہیں کہ ابو عبیدہ مختلف شعراء کے اشعار، غریب الفاظ، احوال و اخبار اور انساب کا اچھا علم رکھتے تھے اور اصمعی بھی انہیں کی طرح غریب الفاظ، اشعار اور معانی کے عالم تھے لیکن اصمعی ”فن نحو میں ان سے بڑے عالم تھے۔ ابو عبیدہ اور اصمعی آپس میں ایک دوسرے پر بکثرت کچھڑا چھالتے تھے، نیز

(۱) عرب کے کئی قبیلوں کا نام تیم ہے، تیم قریش تو بنو مرہ بن کعب بن لؤی تھے اور تیم رباب ابن عبد مناة بن اؤبن طابخہ بن الیاس بن مضر ہیں۔ (حاشیہ، ابراہیم)

(۲) ابوالعباس محمد بن یونس القرشی بصری حافظ حدیث تھے، یہ امام ابوداؤد اور ان کے طبقے سے روایت کرتے تھے۔ انہوں نے سو سال سے زیادہ عمر پائی، ان کا سن وفات ۲۸۶ھ ہے۔

(۳) باجزوان جزیرہ عرب کا ایک گاؤں ہے۔

ہر ایک دوسرے کی عیب جوئی کرتا تھا۔

توڑی نے بیان کیا کہ میں نے ابو عبیدہ سے اس شعر کی بابت پوچھا:
 وَأُضْحَتْ رُسُومُ الدَّارِ قَفْرًا كَأَنَّهَا كِتَابٌ تَلَاهُ البَاهِلِيُّ ابْنُ أَصْمَعًا
 گھر کے نشانات چٹیل میدان بن گئے، (یعنی گھر گرنے کے بعد خالی زمین
 پر گھر کی گری ہوئی دیواریں ایسی لگ رہی ہیں جیسے خط کی سطریں ہوں اور انہیں ابن
 اصمح باہلی پڑھ رہا ہو۔)

ابو عبیدہ نے کہا کہ شاعر نے یہ شعر اصمعی کے دادا کے بارے میں کہا تھا، وہ
 خراسانی کی طرح منبر پر خط کی تحریر پڑھا کرتے تھے، توڑی نے پھر اس شعر کی بابت
 اصمعی سے سوال کیا، تو ان کا چہرہ متغیر ہو گیا، اور انہوں نے فرمایا کہ وہ حضرت عثمان غنی
 کا خط ہوتا تھا، جسے وہ بصرہ کے گورنر عبداللہ بن عامر (۱) کے پاس بھیجا کرتے تھے،
 اسے میرے دادا کے علاوہ کوئی نہیں پڑھ پاتا تھا۔

ابو عبیدہ سے پوچھا گیا کہ اصمعی کہتے ہیں ”کہ ایک بار میرے والد بصرہ
 کے گورنر ”مسلم (۲) بن قتیبہ“ کو اپنے گھوڑے پر لے جا رہے تھے.....“ ابو عبیدہ نے یہ
 سن کر فرمایا: سبحان اللہ، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر:
 الْمُتَشَبِّعُ (۳) بما لم يُؤْتِ كَلَابِسِ ثَوْبِي زُؤْرٍ (جو چیز اپنے پاس نہ ہو، اس
 سے شکم سیری ظاہر کرنے والا، جھوٹ کا لباس پہننے والے کی طرح ہے) نیز فرمایا:
 وَاللَّهِ مَا مَلَكَ أَبُو الْأَصْمَعِيِّ قَطُّ دَابَّةً إِلَّا فِي ثَوْبِهِ. بخدا! اصمعی کے والد کبھی
 سواری کے مالک نہیں رہے؛ مگر اپنے دو کپڑوں میں، یعنی وہ خود سواری تھے۔ (کیوں
 کہ آدمی کے دو کپڑوں میں اس کا جسم ہی رہتا ہے۔)

(۱) عبداللہ بن عامر بن کریر صحابی رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہیں، آپ کو حضرت عثمان بن عفان نے
 بصرہ اور فارس کا گورنر بنایا تھا۔

(۲) مسلم بن قتیبہ باہلی بصری محدث اور فقیہ تھے۔ ۱۴۹ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۳) یہ حدیث شریف بخاری شریف کتاب النکاح / ”باب المتشبع بما لم ينل“ میں مذکور ہے۔

ابوعبیدہ اور اصمعی کو ہارون الرشید کا طلب کرنا:

ابوعبیدہ اور اصمعی کو ہارون رشید نے طلب کیا۔ پھر ان دونوں میں سے اصمعی کو اپنی ہم نشینی کے لیے منتخب کیا؛ اس لیے کہ وہ تہذیب و تربیت وغیرہ کے لحاظ سے ابوعبیدہ کے بالمقابل بہتر تھے اور شاہوں کی ہم نشینی کے لیے زیادہ موزوں تھے۔ ابوالعباس محمد بن یزید المبرد سے اس روایت کو خود ابوعبیدہ نے اس طرح بیان کیا کہ مجھے اور اصمعی کو ہارون رشید نے بلایا تو دو پہر کا کھانا ہم نے فضل بن یحییٰ (۱) کے پاس کھایا، بخدا انھوں نے ہمیں ایسا کھانا کھلایا جس کے بارے میں میں نے کبھی سنا بھی نہیں تھا، اصمعی کے سامنے (مچھلی کی ایک عمدہ قسم) 'کنعہ' نامی مچھلی تھی تیز تیج پات وغیرہ کا اچار تھا، فضل بن یحییٰ نے مجھ سے کہا: ابوعبیدہ! یہ کھاؤ، یہ عمدہ اچار ہے، ابوعبیدہ کہتے ہیں کہ بخدا! میں بصرہ کا مخ اور کنعہ نامی دو کھانوں کی وجہ سے چھوڑ کر آیا ہوں۔ یعنی مجھے اس قدر تعیش اور تلذذ پسند نہیں ہے۔

لفظ "محجوم" کے تین معنی:

توڑی کہتے ہیں کہ میں نے ابن داب (۲) سے سنا ہے: فخرج حمزة رضي الله عنه كأنه جمل "محجوم" (حضرت حمزہ نکلتے وقت چھینکا لگا ہوا اونٹ محسوس ہو رہا ہے۔) (یعنی آپ قوی الجشہ اور نومند تھے؛ چوں کہ عموماً فرہ اور تندرست جانور کو چھینکا لگا دیتے ہیں، اس لیے حضرت حمزہ کو موٹے تازے اونٹ سے تشبیہ دی۔) ابن داب نے لفظ استعمال کیا تھا: "كأنه جمل محجوم." اس پر ایک شخص نے چلاتے ہوئے پوچھا: ابوالولید! "محجوم" کے معنی کیا ہیں؟ ابوالولید

(۱) یہ ہارون الرشید کے وزیر فضل بن یحییٰ برکی ہیں، ۱۹۲ھ میں قید خانے میں وفات پائی۔ حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۸۲ بحوالہ العبر للذہبی (ج: ۱، ص: ۳۰۹) الأعلام للزركلي (ج: ۵، ص: ۱۵۲-۱۵۱)
(۲) ابوالولید عیسیٰ بن یزید بن بکر بن داب حجازی عالم، شاعر، نساب اور اخباری ہیں۔ ۱۷۱ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

نے جواب دیا: مجھ کو کھنے کو کہتے ہیں، ابو عبیدہؓ کہتے ہیں کہ پھر میں نے سر اٹھا کر ابوالولید سے کہا: مجھوم کے تین معنی ہیں، لیکن آپ نے سید الشہداء حضرت حمزہؓ کے لیے ان میں سے سب سے خراب معنی کا انتخاب کیا ہے۔ (یہ بہت غلط بات ہے۔)

لفظ مجھوم کی تشریح:

ابوالعباس مبرّد فرماتے ہیں کہ شئی کا حجم وہ ہوتا ہے جسے چھوا جاتا ہے، جب کوئی تھیلی کو چھوئے تو کہا جاتا ہے: رَأَيْتُ حَجْمَ صُرَّتَيْهِ فَعَلِمْتُ مَا فِيهَا (میں نے اس تھیلی کو ٹٹولا، تو اندر کی چیز معلوم کر لی۔)

ابوالعباس مبرّد مجھوم کے تین معانی کو بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ (۱) جسم اور گوشت پر اس کا اطلاق ہوتا ہے، چنانچہ موٹے اونٹ کو جمل مجھوم کہتے ہیں، (۲) حجامہ کے آلہ کامنہ میں ہونا، جس کی وجہ سے حجام بول نہیں پاتا، (۳) مجھوم کٹکھنا بھی کہلاتا ہے۔

ابوغسّان (۱) دماذ اور توڑیؓ کا شمار ابو عبیدہؓ کے خصوصی شاگردوں میں ہوتا ہے، یہ حضرات (اسی خصوصیت کی بنا پر) ابو عبیدہؓ ہی کی طرف اپنی نسبت کرتے ہیں۔ ابو عبیدہؓ کی وفات ۲۰۸ھ میں ہوئی اور ایک قول کے مطابق ۲۰۹ھ میں ہوئی۔
واللہ اعلم وأحكم!

بصرہ کا دوسرا نحوی مدرسہ

امام خلیل، امام سیبویہ، ابوزید انصاری اور معمر بن ثنیٰ تیمی وغیرہ کے طبقے کے بعد ابو عمر الجرمی اور ابو عثمان مازنی کا نمبر آتا ہے، یہ حضرات اپنے زمانے میں فن نحو کے امام تھے، ان کے دور میں: توڑیؓ، زیادؓ، ریاشیؓ اور ابو حاتمؓ جیسے نجات تھے۔

(۱) ابوغسّان رفیع بن سلمہ ابو عبیدہ کے کاتب تھے۔ ابو عبیدہ سے روایت کرنے والوں میں سب سے زیادہ ثقہ ہیں۔

ابو عمر جریمی کے حالات زندگی م ۲۲۵ھ (۱)

نام و نسب:

ابو عمر کا نام، صالح بن اسحاق ہے، یہ یمنی قبیلہ جزم بن ربان کے مولیٰ ہیں؛ لیکن ابو العباس محمد بن یزید فرماتے ہیں کہ ابو عمر؛ بجیلہ بن انمار بن ارش ابن الغوث کے مولیٰ ہیں، وہ مزید کہتے ہیں ابو عمر جریمی استخراج مسائل اور حقائق کی تک پہنچنے میں مازنی کے بالمقابل زیادہ ماہر تھے، جب کہ مازنی کی طبیعت میں ان کے بالمقابل تھوڑی شدت تھی۔

ابو عمر کا حصولِ تعلیم:

ابو عمر نے فن نحو امام احنفؒ وغیرہ سے حاصل کیا ہے چنانچہ سیبویہؒ کی ”الکتاب“ بھی انہیں سے پڑھی ہے، یونس بن حبیب سے بھی ان کا لقاء ثابت ہے، البتہ خود امام سیبویہؒ سے ان کا لقاء ثابت نہیں ہے، ابو عمر نے علم لغت ابو عبیدہؒ، ابوزید نحویؒ، امام اصمعیؒ اور ان کے طبقے کے علماء سے حاصل کیا ہے، ابو عمر جریمی متدین، پرہیزگار اور ملن سارا انسان تھے۔

ابو عمر سے منقول روایتیں:

درج ذیل روایت کی سند میں ابو عمر جریمی بھی ہیں؛ اس لیے مصنف، امام زہری کی یہ روایت نقل کر رہے ہیں:

امام زہری فرمان باری تعالیٰ: ”وما علمناہ الشعر وما ینبغی لہ“ (یس: ۶۹) کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اس کے معنی یہ ہیں: نبی ﷺ کو، ہم نے شعر گوئی نہیں سکھائی۔ اور نہ ہی یہ مناسب ہے کہ آپ ﷺ ہماری طرف سے لوگوں کو شعر پہنچائیں۔

امام زہری کے بقول آپ (ﷺ) کہے ہوئے اشعار ہی پڑھتے تھے۔ خود

(۱) ابو عمر الجریمی کے حالات زندگی کے لیے درج ذیل کتابیں ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص: ۷۷-۷۵) الفہرست (ص: ۸۳) طبقات الزبیدی (ص: ۷۵-۷۴) الإنباہ (ج: ۲: ص: ۸۳-۸۰) معجم الأدباء (ج: ۱۲: ص: ۷۵-۶)

نہیں کہتے تھے۔

ابو عمر صالح بن اسحاق جریمی نحوی کہتے ہیں کہ میں نے کبھی عبدالوارث (بن سعید تمیمی) سے زیادہ فصیح کوئی فقیہ نہیں دیکھا، لیکن حماد بن سلمہ ان سے بھی زیادہ فصیح تھے۔

ابو عمر نے مزید فرمایا کہ میں نے یونس نحویؒ کو مسجد میں ایک حلقے کے پاس سے گزرتے دیکھا، ایک شخص نے کھڑے ہو کر ان سے اللہ جل شانہ وعم نوالہ کے ارشاد: ”وَأَنَّى لَهُمُ التَّوَاوُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ“ (سبا: ۵۲) کی بابت سوال کیا؛ ابو عمر فرماتے ہیں کہ یونس نحوی نے ہاتھ سے اشارہ کر کے بتایا کہ ”تواوش“ کے معنی تناول ہیں؛ اور استشہاداً یہ شعر پڑھا:

وَهِيَ تَنُوشُ الْحَوْضَ نَوْشًا مِنْ عَلَا

نَوْشًا بِهِ تَقْطَعُ أَجْوَاذَ الْفَلَاحِ

وہ اونٹنی حوض کی اوپری جانب سے اتنا پانی پینا چاہتی ہے جس سے ویران جنگلوں کی خلیج کو قطع کر سکے۔

ابو عثمان المازنی کے حالات زندگی م ۲۳۹ھ (۱)

ابو عثمان مازنی کے علم پر لوگوں کا اعتماد:

ابو عثمان مازنی کو ایک مرتبہ عباسی خلیفہ واثق باللہ (۲) نے طلب کیا تھا، جس کا

(۱) امام ابو عثمان مازنی کے احوال کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص: ۷۷-۸۰) الفہرست (ص: ۸۴-۸۵) طبقات الزبیدی (ص: ۹۳-۸۷) الإنباہ (ج: ۱ ص: ۲۵۶-۲۳۶) معجم الأدباء (ج: ۷ ص: ۱۲۸-۱۰۷)

امام ابو عثمان کا نام بکر بن محمد ہے، ان کا تعلق بنی مازن بن شیبان بن ذہل بن ثعلبہ بن عکابہ بن صعب بن علی بن بکر بن وائل سے ہے۔

(۲) خلیفہ ابو جعفر یاقوت القاسم ہارون بن مقصم بن رشید، واثق باللہ سے مشہور تھے۔ پانچ سال چند مہینے خلیفہ رہے، یہ ادیب اور شاعر بھی تھے۔ ۲۳۳ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

سبب یہ تھا کہ ایک باندی نے درج ذیل شعر گاتے وقت ”رجلا“ کو منصوب پڑھا:
 أَظْلِمُ إِنَّ مُصَابَكُمْ رَجُلًا أَهْدَى السَّلَامَ تَحِيَّةً ظَلَمُ (۱)
 اے ظالم! جس شخص نے ہدیہ سلام پیش کیا ہے تمہارا اس کو ستانا ظلم ہے۔

لوگوں نے ”رجلا“ کو منصوب پڑھنے سے منع کیا، کیوں کہ ان کا خیال تھا کہ ”رجلا“ ان کی خبر ہے۔ جب کہ وہ مصدر ”مُصَابَكُمْ“ کا مفعول ہے اور ”مُصَابَكُمْ“ ”إِصَابَتَكُمْ“ کے معنی میں ہے اور ان کی خبر ”ظلم“ ہے، باندی نے کہا کہ میں تمہاری بات نہیں مانوں گی، یا یوں کہا کہ میں شعر میں ترمیم نہیں کروں گی؛ اس لیے کہ میں نے بصرہ کے سب سے بڑے عالم ابو عثمان المازنی کو اسی طرح پڑھتے ہوئے سنا ہے؛ چنانچہ مازنی کو حاضر کرنے کا حکم دیا گیا۔ (مازنی آئے تو انہوں نے رجلا کو مفتوح پڑھا)

پھر توزی واثق کے محل میں بلائے گئے اور ان سے مذکورہ شعر پڑھایا گیا تو انہوں نے بھی إِنَّ مُصَابَكُمْ رَجُلًا (بضم اللام) پڑھا، ان کا خیال تھا کہ ”مصابکم“ اسم مفعول ہے اور ان کا اسم ہے، اور ”رجل“ ان کی خبر ہے۔ مازنی نے توزی سے پوچھا کہ پھر آپ إِنَّ ضَرْبَكَ زَيْدًا ظَلَمُ کیوں کہتے ہیں؟ توزی نے فرمایا کہ میرے لیے اتنا اشارہ کافی ہے، میں آپ کی منشاء سمجھ گیا۔

امام مازنی کی امیر المؤمنین کے دربار میں حاضری:

ابوالعباس محمد بن یزید سے مازنی نے بیان کیا کہ میں غار ”سُرَّ مِنْ رَأْيِي“ آتے وقت امیر المؤمنین کے پاس آیا، انہوں نے مجھ سے فرمایا: مازنی! اپنے پیچھے کسے چھوڑ کر آئے ہو؟ میں نے جواب دیا: امیر المؤمنین! میری ایک پیاری بہن ہے جو مجھ سے چھوٹی ہے، میں اسے اولاد کی طرح رکھتا ہوں، امیر المؤمنین نے پوچھا کہ آپ

(۱) یہ شعر حارث بن خالد بن عاص بن ہشام مخزومی کا ہے۔ جو شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ شریف النفس انسان تھے، یزید بن معاویہ نے انھیں مکہ کا گورنر بنایا تھا۔

کی روانگی کے وقت اس نے کیا کہا تھا؟ میں نے کہا کہ وہ میرے ارد گرد گھومی اور روتے ہوئے کہنے لگی: بھائی! میں آپ سے وہی کہتی ہوں، جو اُشی کی لڑکی نے اپنے باپ سے کہا تھا:

تَقُولُ ابْنَتِي حِينَ جَدَّ الرَّحِيلُ أَرَانَا سَوَاءً وَمَنْ قَدْ يَتِمُّ
أَبَانَا فَلَا رِمَتْ مِنْ عُنْدِنَا فَإِنَّا بِخَيْرٍ إِذَا لَمْ تَرِمُ
نَرَانَا إِذَا أَضْمَرْتِكَ الْبَلَا دُنْجَفَى وَيُقْطَعُ مِنَّا الرَّحِمُ

روانگی کے وقت میری لڑکی کہنے لگی کہ ابا جان! میرے نزدیک ہم دونوں برابر ہیں (یعنی ہم دونوں ایک جان دو قالب کے مانند ہیں، لہذا ہم میں سے) کوئی الگ نہیں رہ سکتا۔

ابا جان! آپ ہمیں چھوڑ کر نہ جائیے، آپ نہیں جائیں گے تو ہم خیر و عافیت سے رہیں گے۔

ہمارا خیال ہے کہ آپ کے دور جانے سے ہم بے تعلق ہو جائیں گے، اور رشتہ ناطہ ٹوٹ جائے گا۔

امیر المومنین نے مجھ سے پوچھا کہ پھر تم نے ان سے کیا کہا؟ مازنی نے کہا کہ میں یہ کہ آیا ہوں کہ بہن! میں بھی تم سے وہی کہتا ہوں جو جریر نے اپنی لڑکی سے کہا تھا:

ثِقِي بِاللَّهِ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ وَمِنْ عِنْدِ الْخَلِيفَةِ بِالنَّجَاحِ
بِئْسَ! تَوَالِدُكَ بِرُحْمَةٍ رَكْحٌ جَسَّ كَا كَوْنِي شَرِيكٌ نَيْسٌ هِيَ
مِرَادُ بَرَّآرِي كِي اَمِيْد رَكْحُ۔

امیر المومنین نے کہا: لا جرم؛ اِنھا ستنجح (یقیناً وہ عنقریب کامیاب ہوگی۔ یہ کہہ کر) میرے لیے تیس ہزار درہم عطیے کا حکم دیا۔

خليفة سے امام مازنی کی ایک اور ملاقات:

ایک دوسری روایت میں یہ ہے کہ مازنی امیر المومنین کے پاس آئے، امیر المومنین نے ان سے فرمایا: باسمک؟ یعنی ما اسمک؟ (آپ کا نام کیا ہے؟) مازنی کہتے ہیں کہ امیر المومنین یہ بتلانا چاہ رہے تھے کہ تمہاری زبان میں میم کو باء سے بدلا جاتا ہے، اور مجھے اس کا علم ہے، میں نے جواب دیا کہ بکر بن محمد المازنی، امیر نے پوچھا کہ مازن شیبان یا مازن تمیم؟ میں نے جواب دیا کہ مازن شیبان! خلیفہ نے فرمایا کہ کہیے کیا کہنا ہے؟ میں نے کہا کہ امیر المومنین! میں آپ کے رعب کی وجہ سے گفتگو نہیں کر پارہا ہوں؛ حالاں کہ راجز نے یہ شعر کہا ہے: (یعنی میں یہ شعر سنانا چاہتا ہوں۔)

لَا تَقْلُوْهَا وَادْلُوْهَا دَلُّوْا إِنَّ مَعَ الْيَوْمِ أَخَاهُ غَدُوْا
تم سواری کو ہنکاتے وقت سختی سے کام مت لو، سواری کو نرمی سے چلاؤ، کیوں کہ بلاشبہ اسے آج کے ساتھ کل بھی چلنا ہے۔

خلیفہ نے فرمایا کہ ہمیں اس کا مطلب بتاؤ، میں نے کہا کہ لَا تَقْلُوْهَا کے معنی ہیں: لَا تُعْنَفَاہَا فِي السَّيْرِ (سواری کو ہنکانے میں سختی مت کرو۔) اس لیے کہ جب کوئی سواری کو چلاتے وقت سختی کرتا ہے تو ”قلوتہ“ کہا جاتا ہے، اور ”دلوتہ“ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی سواری کو نرمی سے چلائے۔

ابوعبیدہ نخوی کے شاگرد ابو غسان دَمَّازُّ نے فن نحو میں ”واؤ“ اور ”فا“ کے بیان تک پڑھا اور امام خلیلؒ اور ان کے تلامذہ کے اشعار کا یہ ٹکڑا پڑھا؛ جسے ابو غسان دماذ سمجھ نہیں پائے:

أَنَّ مَابَعْدَهَا يَنْتَصِبُ بِإِضْمَارٍ أَنْ

(اس واقعے کی تفصیل اس طرح ہے کہ) عبداللہ بن حیان نخوی نے بیان کیا

کہ دما ذ نے مازنی کو یہ اشعار لکھے:

فَكَّرْتُ فِي النَّحْوِ حَتَّى مَلَلْتُ وَأَتَعَبْتُ نَفْسِي لَهُ وَالْبَدَنُ
وَأَتَعَبْتُ بَكْرًا وَأَصْحَابَهُ بِطُولِ الْمَسَائِلِ فِي كُلِّ فَنٍ
فَكُنْتُ بِظَاهِرِهِ عَالِمًا وَكُنْتُ بِبَاطِنِهِ ذَا فِطْنٍ
خَلَا أَنْ بَابًا عَلَيْهِ الْعَفَا ءُ لِفَاءٍ يَا لَيْتَهُ لَمْ يَكُنْ
وَلِلْوَاوِ بَابٌ إِلَى جَنْبِهِ مِنْ الْمَقْتِ أَحْسَبُهُ قَدْ لَعِنُ
إِذَا قُلْتُ هَاتُوا: لِمَاذَا يَقَا لُ لَسْتُ بِآتِيكَ أَوْ تَأْتِينِ
أَجِيبُوا لِمَا قِيلَ هَذَا كَذَا عَلَى النَّصْبِ؟ قَالُوا: لِإِضْمَارِ أَنْ
فَقَدْ كَذْتُ يَا بَكْرٌ مِنْ طُولِ مَا أَفَكَّرْتُ فِي بَابِهِ أَنْ أُجْنُ

میں علم نحو میں غور و فکر کرتے کرتے اکتا گیا، فن نحو کی خاطر میں نے اپنا وجود

کھپا دیا۔

فن نحو کی تمام اصناف میں، مسائل کی تفصیل کر، کر کے میں نے بکر اور اس کے ساتھیوں کو تھکا دیا۔ یعنی عام طور پر جو زید عمر اور بکر وغیرہ کی مثال پیش کی جاتی ہے، اسی کی طرف اشارہ ہے۔

جس کی بناء پر میں فن نحو کے نشیب و فراز سے خوب واقف ہو گیا۔

مگر ”فاء کے بیان“ کا ناس ہو، وہ رہ گیا، اے کاش وہ نہ ہوتا۔

ہاں ”فاء“ کے ساتھ ”واو“ بھی رہ گیا ہے، مجھے اس سے بھی عداوت ہے،

میں تو سمجھتا ہوں کہ اس پر لعنت بھیجنی چاہیے۔

لَسْتُ بِآتِيكَ أَوْ تَأْتِينِ کے بارے میں جب میں نے پوچھا کہ

”تأتین“ منصوب کیوں ہے؟ اس کا جواب دو! تو نحات نے جواب دیا کہ ”تأتین“

سے پہلے ”أَنْ“ مقدر ہے، (اس لیے منصوب ہے۔)

بکر! میرا خیال ہے کہ ”واو اور فاء کے بیان“ کے بارے میں سوچتے

سوچتے میں دیوانہ ہو جاؤں گا۔

(یہاں ”تائین“ کی اصل ”تائینی“ ہے، وزن شعری کی وجہ سے یاے رمتکلم گر گئی اور نون وقایہ ساکن ہو گیا۔ ”تائین“ سے پہلے او، اِلا کے معنی میں ہے، اصل عبارت یوں ہے: لَسْتُ بِأَتِيكَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَنِي.)
ایک مقولہ:

ابو عثمان مازنی بڑے عالم ہونے کے ساتھ ساتھ کثیر الروایہ عالم تھے۔
مازنی عن عتقی، عن ابيہ نقل کرتے ہیں کہ عتقی کے والد احنف بن قیس کا یہ قول نقل کرتے تھے: الْكَامِلُ مِنْ عُدَّتْ سَقَطَاتُهُ (جس کی لغزشوں کو شمار کیا جائے، وہ کامل ہو جاتا ہے۔)

موت کے وقت ایک عورت کی وصیت:

امام مازنی، ابوالحسن (۱) مدائینی سے روایت کرتے ہیں کہ موت کے وقت بنی نمیر کی ایک عورت سے کہا گیا: أَوْصِي بِثَلَاثٍ؛ فَإِنَّ ذَاكَ لَكِ (اپنے تہائی مال کی وصیت کر دے؛ اس لیے کہ تہائی مال (اب بھی) تمہارا ہے، اس عورت نے پوچھا کہ میں کیا وصیت کروں؟ میں کچھ وصیت نہیں کرتی؛ اس سے کہا گیا کہ اس مال کے ذریعے اللہ کا تقرب حاصل کر لے، اس عورت نے پوچھا کہ درج ذیل شعر کس کا ہے؟

لَعَمْرُكَ مَا رَمَّاحَ بَنِي نَمِيرٍ بِطَائِشَةِ الصُّدُورِ وَلَا قِصَارِ

تیری زندگی کی قسم! بنی نمیر کے نیزے نہ تو نشانہ چوکتے ہیں، نہ کوتاہ ہیں۔

لوگوں نے بتایا کہ یہ شعر اموی شاعر (۲) زیاد اعجم کا ہے۔ کہنے لگی کہ وہ کس قبیلے کا تھا؟ لوگوں نے بتایا کہ عبد قیس سے تھا، اس عورت نے کہا کہ تب میرا تہائی مال عبد قیس کے لیے ہے۔

(۱) ابوالحسن علی بن محمد بن عبد اللہ بن ابی سیف مدائینی ادیب اور اخباری ہیں۔ ان کی بہت سی تصانیف ہیں۔ ۲۲۲ھ میں بغداد میں ان کا انتقال ہوا۔

(۲) زیاد بن سلمی، یا زیاد بن جابر بن عمرو بن عامر۔ زبان میں لکنت ہونے کی بناء پر زیاد اعجم سے مشہور ہوئے، عہد اموی کے شاعر۔ ۱۰۱ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

حضرت حسن بصریؒ کا واقعہ:

امام مازنی، اصمعی سے روایت کرتے ہیں کہ عیسیٰ بن عمر نے فرمایا کہ ہم لوگ حسن (۱) بصریؒ کے ساتھ تھے، ہمارے ساتھ عبداللہ بن ابی اسحاق بھی تھے، حسن بصری نے فرمایا: (حَادِثُوا هَذِهِ النَّفُوسَ؛ فَإِنَّهَا طُلَعَةٌ۔) تم لوگ اپنے نفس کو (ذکر و عبادت سے) روشن رکھا کرو؛ اس لیے کہ نفس خواہشات پر چلتا ہے، انھیں چھوڑو مت، کہیں وہ تمہیں شرکی انتہاء تک نہ پہنچادیں، راوی کہتے ہیں کہ عبداللہ بن ابی اسحاق نے اپنی تختیاں نکال کر اس بات کو لکھا اور فرمایا: ابوسعید! ہمیں آپ سے لفظ ”طُلَعَةٌ“ کے معنی معلوم ہو گئے۔ (۲)

امام مازنی سے ابوزید نے بیان کیا کہ حسن بصری سے پوچھا گیا: یا ابا سعید! أَيْدِ الْكُ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ؟ اے ابوسعید! کیا آدمی کو اپنی بیوی سے بھی ٹال مٹول کرنے کی گنجائش ہے؟ فرمایا: لا بأس إذا كان مُلْفَجًا جب کوئی شخص مفلس ہو جائے، تو بیوی سے ٹال مٹول کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔

روہ بن عجاج کے تفسیر اقوال:

امام مازنی سے روہ (۳) بن عجاج کا یہ قول منقول ہے:

”مَا فِي الْقُرْآنِ أَغْرَبُ مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ“ (قرآن کریم میں فرمان باری تعالیٰ ”فاصدع بما تؤمر“ سے زیادہ غرابت والا کوئی لفظ نہیں ہے)۔

امام مازنی سے ابوزید نے بیان فرمایا کہ میں نے روہؒ کو آیت ”فَأَمَّا“

(۱) حضرت حسن بصریؒ اپنے دور کے نامور محدث، مفسر اور عالم دین ہیں۔ ان کا نام: ابوسعید حسن بن ابوالحسن بصری ہے۔ یہ امام، عابد، فصیح، عالم اور حجة اللہ فی الارض ہیں۔ ۱۱۰ھ میں ان کا انتقال ہوا۔

(۲) مذکورہ گفتگو الفاظ کی تبدیلی کے ساتھ کئی جگہ مذکور ہے۔

(۳) ابوالحجاف روہ بن عجاج کا تعلق بنی مالک بن سعد بن زید مناة بن تمیم سے ہے۔ یہ فصیح و بلیغ راجز تھے۔ ۱۴۵ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

الزَّبْدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً“ میں ”جفاءً“ کے بہ جائے ”جفالا“ پڑھتے ہوئے سنا، ابوزید نے کہا کہ یہ ”جفاء“ ہے، تو رو بہ کہنے لگے کہ نہیں! یہ ”جفاء“ نہیں ہے، کیوں کہ إِنَّمَا تَجْفَلُهُ الرِّيحُ أَي: تَقْلَعُهُ استعمال ہوتا ہے (جھاگ کو ہوا بہا لے جاتی ہے، اور یہاں یہی معنی مراد ہے) اس لیے ”جفالا“ (۱) ہونا چاہیے۔

امام مازنی سے منقول چند روایتیں:

امام مازنی، عیسیٰ بن عمرؓ کا درج ذیل شعر نقل کرتے ہیں:

حَيِّتْ عَنَا أَيُّهَا الْوَجْهُ وَلِغَيْرِكَ الْبُغْضَاءُ وَالنَّجْهُ

اے قوم کے سردار! ہم آپ کو زندہ رہنے کی دعا دیتے ہیں اور آپ کے غیروں کے لیے عداوت اور بدترین سلوک ہے۔

امام مازنی سے منقول ہے کہ سعید بن مسلم نے ابوزید کلابی سے کہا کہ هَلُمَّ

أَنَا ضِلْكَ (آئیے! میں آپ سے دو، دو ہاتھ کر لوں) ابوزید نے جواباً یہ شعر پڑھا:

لَا عَهْدَ لِي بِتَنْضَالٍ كَفَّايَ كَالشَّنِّ الْبَالِي

میرا مقابلہ آرائی سے کوئی تعلق نہیں ہے، میری ہتھیلیاں پرانے مشکیزے کی

(۱) زبد، جفاء اور جفالا تینوں تقریباً ہم معنی ہیں۔ جفاء القدر: ہاڑی کے جھاگ نکالنا۔ جفل کے معنی بھی پھینکنے کے آتے ہیں۔ رو بہ بن عجاج کی زبان میں جفا القدر اور جفا السیل استعمال نہیں ہوتا، جفل استعمال ہوتا ہے؛ اس لیے وہ مذکورہ آیت میں جفالا پڑھتے تھے۔ لیکن ان کی یہ قراءت غیر مقبول ہے، حضرت ابو حاتمؒ سے مروی ہے کہ وہ رو بہ کی قراءت نہیں پڑھتے تھے؛ لَأنَّهُ كَانَ يَأْكُلُ الْفَارَ، بِمَعْنَى أَنَّهُ كَانَ أَعْرَابِيًا جَافِيًا۔ اور ابو حاتمؒ سے (جو بڑے قاری ہیں) یہ بھی مروی ہے کہ قرآن کریم میں بدوؤں کی قراءت معتبر نہیں ہیں۔ (مع حاشیہ د۔ ابراہیم ۹۱)

(۲) احمد بن عبد اللہ السدوسی کی وفات ۲۵۲ھ میں ہوئی۔

(۳) یہ یزید بن عبد اللہ بن الحر بدوی اعرابی تھے۔ خلیفہ مہدی کے زمانے میں دیہات سے بغداد آ کر مقیم ہو گئے اور اپنی وفات تک ۴۰ سال وہیں رہے، یہ فصیح شاعر اور لغوی تھے، انہوں نے اپنے پیچھے کئی ساری تصانیف چھوڑیں، ان میں سے مشہور ترین ”نوادر“ ہے۔

طرح ہیں۔ یعنی میرے اندر زیادہ دم خم نہیں ہے۔

كُفِّي كَالشَّنِّ الْبَالِي (میری ہتھیلی پرانے مشکیزے کی طرح ہے۔) یہ ایک تعبیر ہے جسے ایک بار امام مازنی نے بھی استعمال فرمایا تھا۔

شہیب بن شیبہ اور ایک دیہاتی کا واقعہ:

ابومزاحم سے اسی سند سے ابو عثمان مازنی نے نقل کیا کہ بنو ذہل بن ثعلبہ کے ایک شخص عثمان بن ٹرمدہ فرماتے ہیں کہ میں شہیب بن شیبہ (۱) کے پاس گیا تھا، وہاں ایک دیہاتی تھا، شہیب اسے اس کے خاندان کی کسی عورت سے نکاح کے خطبے میں دراز نفسی سے کام لے رہے تھے۔ جب کہ دیہاتی کو پیش آمدہ ایک ضرورت کھینچے جا رہی تھی، دیہاتی کو اس کے فوت ہونے کا اندیشہ تھا؛ اس لیے اس نے شہیب بن شیبہ سے معترضانہ انداز میں کہا: اے شخص! جو بک بک کرتا ہے اور زیادہ بولتا ہے، اسے گفتگو کا حق نہیں ہے، مختصر اور درست گولوگوں کو گفتگو کا حق ہے اور میں مختصر گفتگو کرتا ہوں، پھر اس دیہاتی نے مندرجہ ذیل مختصر خطبہ پڑھا:

الحمد لله رب العالمين، وصلى الله على محمد سيد

المرسلين، وخاتم النبیین۔

أما بعد! فقد أدليت بقراءة، وذكرت حقاً، وعظمت

مرعياً، فقولك مسموع، وحبلك موصول، وبذلك مقبول، وقد

زوّجنا صاحبك على اسم الله.

تمام تعریفیں اس اللہ کے لیے ہیں، جو سارے جہانوں کا پالنہار ہے اور

درود نازل ہو رسولوں کے سردار خاتم النبیین محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر۔

حمد و صلاۃ کے بعد عرض یہ ہے کہ تم نے بطور سفارش رشتے داری کا واسطہ دیا،

(۱) شہیب بن شیبہ فصیح و بلیغ ادیب اور اخباری تھے، حضرت حسن بصری اور ابن سیرین سے روایت

کرتے تھے۔ ۱۶۱ھ کے قریب ان کی وفات ہوئی۔

ایک حق کا ذکر کیا اور چراگاہ کو عظیم سمجھا؛ چنانچہ تمہاری بات سن لی گئی، آپ کی رسی جوڑ دی گئی، تمہاری کوشش رنگ لے آئی، ہم نے اللہ کا نام لے کر آپ کے ساتھی سے آپ کا رشتہ کر دیا۔

مازنی کا ایک شعر کی تصحیح کرنا:

ابو عثمان مازنی فرماتے ہیں کہ ہم سے اصمعی نے درج ذیل شعر کے بارے میں پوچھا:

يَا بئْرُ يَا بئْرَ بَنِي عَدِيٍّ لِيْمَخَضَنْ جَوْفَكَ بِالذَّلِيِّ
حَتَّى تَعُوْدِيْ اَقْطَعَ الْوَلِيِّ

اے کنوے! اے بنی عدی کے کنویں! تیرا اندرون ڈول ڈالنے کی وجہ سے ہلتا رہتا ہے؛ یہاں تک کہ کھنچے ہوئے پانی کو کنویں میں موجود پانی سے بے تعلق کر کے لوٹتا ہے۔ یعنی کنویں کے پانی کو نکالے ہوئے پانی سے الگ کر دیتا ہے۔

مازنی فرماتے ہیں: میں نے کہا: قائل کو ”تعودي“ کے ساتھ ”أقطع“ کے بجائے ”قطعاء الولي“ مؤنث استعمال کرنا چاہیے تھا۔

امام مازنی کی شان میں عبدالصمد بن معذل کا ہجائیہ کلام:

امام مازنی نے عبدالصمد بن معذل کی کسی بات کی تردید کی، یا ان کے بارے میں کوئی (ناگوار) بات کہہ دی، جس سے عبدالصمد کو ٹھیس پہنچی؛ چنانچہ عبدالصمد نے امام مازنی کی شان میں بڑے فحش انداز میں درج ذیل ہجائیہ کلام کہا:

بِنْتُ ثَمَانِيْنَ بِفِيْهَا لَشْغَةٌ شَوْهَاءُ وَرَهَاءُ كَطِيْنِ الرَّدْعَةِ
مَمْشُوْطَةٌ لِمَتِّهَا الْمُثْمَغَةُ مَلُوِيَّةٌ أَصْبَاغُهَا الْمُصْمَغَةُ
مَخْضُوْبَةٌ فِي قُمْصٍ مُّصْبَغَةٍ مِثْلَبَةٌ لِلصَّاحِبِ مِنْزَعَةٍ
فِيْهَا يُعَافُ الخَفِرَاتُ مِيْلَغَةٌ مِلْسَبَةٌ بِالنَّاقِرَاتِ مِلْدَغَةٌ

أَعَارَهَا الْغُضُؤْنَ مِنْهُ الْوَزْعَةَ وَالظَّرِبَانَ كَشْحَهُ وَأَرْفَعَهُ
وَالذِّئِكَ أَحْدَى الْجَيْدِ مِنْهَا النَّغْنَةَ أَلْقَتْ حُلَيْسًا لِي وَأَلْقَتْ مَرْدَعَةَ
وَهَامَسْتَنِي بِحَدِيثٍ فَغَفَعَهُ وَحَلَفَ مِنْهَا وَإِفْكَ مَغْمَعَهُ
إِنَّكَ إِنْ ذُقْتَ حَمِدَتِ الْمُمْضَغَةَ فَقُلْتُ مَنْ أَنْتِ؟ فَقَالَتْ لِي دُعَةَ
فَاطُو حَدِيثِي دُونَهُ أَنْ يَبْلُغَهُ وَابْنِي أَبُو عُثْمَانَ ذُو عِلْمِ اللُّغَةِ
هَمَمْتُ أَعْلُو رَأْسَهَا فَأَذْمَعَهُ

وہ اسی سالہ عورت ہے جس کی زبان میں لکنت ہے بے ڈھنگی اور مٹی کی طرح

بد شکل ہے۔

اس کے مہندی لگے بال کانوں سے لمبے ہیں، اس کے گوند سے چپکے بال
لیٹے پڑے ہیں۔

وہ رنگ برنگے کرتوں سے رنگین ہے، وہ معیوب عورت اپنے ساتھی کو برائی
پر آمادہ کرتی ہے۔

وہ بے عزتی کرتی ہے، اس سے باحیاء عورت نفرت کرتی ہے، وہ طعن و تشنیع
کے نشتر لگانے والی ہے۔

اس کے چہرے کی شکن چھپکلی کی کھال کی طرح ہیں، اس کی کوکھ گوہ کی سی
ہے، (کوکھ چھوٹی ہے جو عورتوں میں پسندیدہ نہیں مانی جاتی۔) اس کے جسم پر گوہ کی
طرح میل کچیل جمار ہوتا ہے۔

(آگے شاعر یہ ظاہر کرنا چاہ رہا ہے کہ میرا ابو عثمان مازنی کی والدہ سے غلط
تعلق قائم ہے۔)

اس کی گردن مرغے کی سی ہے، اس کے حلق کا گوشت لٹکا ہوا ہے، میرے
لیے اس نے ایک ٹاٹ بچھایا اور میرے لیے اپنے سینے کا حصہ بڑھا دیا۔

وہ مجھ سے گھل، مل کر سرگوشی کرنے لگی، وہ مجھ سے عہد لے کر گڈمڈ باتیں

کرنے لگی۔

اگر تو اسے چباتا تو اچھی طرح چباتا۔ میں نے اس سے پوچھا: کیوں پریشان ہو چلی ہے؟ کہنے لگی: گدگدی ہو رہی ہے۔

میں نے پوچھا: تیرا نام کیا ہے؟ کہنے لگی: میرا نام ”دُغہ“ ہے اور میرا لڑکا ابو عثمان مازنی زبان و ادب میں ماہر ہے۔

میرے لڑکے سے میری بات چھپا کر رکھنا۔ (شاعر کہتا ہے کہ) میں نے سوچا کہ اس کا سراٹھا کر اس کا بھیجا کچل دوں۔)

ابو عثمان مازنی کو اس واقعے کی خبر ہوئی تو فرمایا: اس جاہل (عبدالصمد بن معدّل) سے پوچھو کہ اس نے ”أدمغہ“ کو نصب کیوں دیا ہے؟ مازنی نے مزید فرمایا: عبدالصمد! کاش تو اہل علم کی صحبت اختیار کرتا تو تجھے کچھ فائدہ ہوتا۔

عبداللہ بن محمد توزی کے حالات م ۲۳۰ھ (۱)

توزی کا نام عبداللہ بن محمد ہے، یہ قریش کے مولیٰ ہیں، ابوالعباس فرماتے ہیں کہ ہم لوگ توزی کو محمد قرشی کے نام سے بلاتے تھے، توزی نے سیبویہ کی ”الکتاب“ ابو عمر جرئی سے پڑھی ہے، ابوالعباس فرماتے ہیں کہ میں نے ابو محمد توزی سے بڑا شاعر نہیں دیکھا، توزی ریاشی اور مازنی سے بڑے عالم تھے، یہ ابو عبیدہ کے بالقابل کثیر الروایہ ہیں، انھوں نے اصمعی وغیرہ سے پڑھا ہے۔

ایک شعر کی مراد:

ہم سے ابو علی صفار، اور ان سے ابوالعباس محمد بن یزید فرماتے ہیں کہ میں

حاشیہ: (۱) عبداللہ بن محمد توزی کے حالات زندگی کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النخبین (ص: ۷۵) الفہرست (ص: ۱۱۶) طبقات الزبیدی (ص: ۹۹) الانباہ (ج: ۲، ص: ۱۲۶) وغیرہ۔

نے عمارہ (۱) بن عقیل بن ہلال بن جریر سے جریر کے کلام کا وہ حصہ پڑھا ہے، جسے ابو محمد توزی نے جمع کیا ہے، جس کا پہلا شعر یہ ہے:

طَرِبَ الْحَمَامُ بِذِي الْأَرَآكِ فَشَاقِنِي

لَا زِلْتُ فِي فَنَنِ وَأَيْكٍ نَاصِرٍ

پیلو کے درخت کا کبوتر خوشی سے جھوم اٹھا، چناں چہ اس نے مجھے بھی مشتاق

بنادیا۔

اے کبوتر! تم سدا سیدھی، تروتازہ گھنی شاخوں میں رہو۔

میں پڑھتے، پڑھتے یہاں تک پہنچ گیا:

أَمَّا الْفُؤَادُ فَلَنْ يَزَالَ مُوَكَّلًا بِهِوَى جُمَانَةَ أَوْ بِرِيًّا الْعَاقِرِ!

دل ہمیشہ بنجر زمین پر پڑے (دونوں کنکروں) ریا اور جمانہ کی محبت کا

شیدار ہے۔

توزی نے عمارہ بن عقیل سے پوچھا کہ شعر میں جمانہ اور ریا کا تذکرہ ہے، یہ دونوں کون ہیں؟ انہوں نے کہا کہ آپ کے شاگرد ابو عبیدہ کیا کہتے ہیں؟ توزی نے جواب دیا کہ وہ دو عورتیں ہیں، اس پر عمارہ ہنس پڑے اور فرمایا کہ بخدا! وہ دو ریزے ہیں، جو میرے گھر کے دائیں بائیں پڑے ہیں، توزی نے فرمایا کہ آپ یہ مطلب لکھ دیجیے، عمارہ بن عقیل نے ابو عبیدہ کی عظمت شان کی بناء پر توزی کی فرمائش کو اہم سمجھا، توزی نے ان سے پھر کہا کہ آپ میرے لیے لکھ دیجیے؛ اس لیے کہ اگر ابو عبیدہ یہاں موجود ہوتے تو وہ بھی آپ کے بیان کردہ معنی کو قبول کرتے۔

ایک اور شعر کی تشریح:

توزی نے عمارہ سے فرزدق کے مندرجہ ذیل شعر کی تشریح کے بارے میں

(۱) عمارہ بن عقیل بن ہلال بن جریر جیسا کہ ظاہر ہے، جریر کے پوتوں میں ہیں، عمارہ بہترین نحوی اور فصیح شاعر تھے، بصرہ کے دیہات میں رہتے تھے، نحات ان سے استفادے کے لیے وہیں حاضر تھے،

سوال کیا:

وَمِنَّا عَدَاةَ الرُّوعِ فِتْيَانُ غَارَةٍ إِذَا مَتَعَتْ بَعْدَ الْأَكْفِ الْأَشَاجِعُ
جنگ کی صبح جب ہتھیلیوں کی رگیں سرخ ہو جاتی ہیں، اس وقت ہمارے
جوان غارت گرنے جاتے ہیں۔

عمارہ خاموش رہے اور کوئی جواب نہیں دیا۔ تو زئی کہتے ہیں کہ میرے علم کے مطابق فرزدق کے اس شعر کے علاوہ کبھی ایسا نہیں ہوا کہ عمارہ سے فرزدق کا کوئی شعر پوچھا گیا ہو اور انھوں نے جواب نہ دیا ہو، پھر تو زئی نے خود تشریح فرمائی کہ ”مَتَعَتْ“ کے معنی ہیں: اِحْمَرَّتْ مِنَ الدَّمِ (خون سے سرخ ہو جانا) چنانچہ زیادہ سرخ نبیذ کے لیے: نَبِيذٌ مَاتِعٌ استعمال ہوتا ہے۔

تو زئی امام اصبہعی کے شاگرد ہیں:

ابوالعباسؒ سے تو زئیؒ نے فرمایا کہ میں اور حبان (۱) اصبہعیؒ سے پڑھتے تھے، حبان کا لقب ”عینین“ ہے، تو زئیؒ کہتے ہیں کہ جب امام اصبہعیؒ ہم دونوں کو دیکھتے، تو بطور تمثیل یہ شعر پڑھتے تھے:

وَشَرِيكَيْنِ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْوُدِّ وَكَانَا مُحَالِفِي إِفْلَالٍ
وہ دونوں بہت سی محبتوں میں شریک (تھے) دونوں نے تھوڑے پر قناعت کرنے کا معاہدہ کر رکھا تھا۔

تو زئی کا ابو ذکوان کی والدہ سے شادی کرنا:

تو زئیؒ نے ابو ذکوان (۲) نحوی کی والدہ سے شادی کر لی تھی؛ اس لیے جب ابو ذکوان نحوی سے کوئی پوچھتا کہ تو زئی آپ کے کیا لگتے ہیں؟ تو فرماتے: كَانَ أَبَا إِخْوَتِي

(۱) اگر یہ حبان بن ہلال ہیں، تو ان کی وفات ۲۱۹ھ میں ہوئی ہے۔ (حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۹۷ بحوالہ

الإنباء، والعبور، وتهذيب التهذيب، فراجعها۔)

(۲) ابو ذکوان قاسم بن اسماعیل نحوی امام مبردؒ کے طبقے میں شمار ہوتے ہیں۔

وہ میرے بھائیوں کے والد ہیں۔ (راست یہ نہیں کہتے تھے کہ وہ میرے والد ہیں)۔
توزی واثق باللہ کے حلقہ بگوشوں میں سے تھے۔

ابوالاسحاق زیادی کے حالات (۱) م ۲۹۴ھ

نام و نسب:

زیادی کا نام: ابوالاسحاق ابراہیم بن (سفیان) سلیمان بن ابی بکر بن عبد
الرحمان بن زیاد بن ابیہ ہے، انھوں نے سیبویہ کی ”الکتاب“ پڑھی؛ لیکن پوری
نہیں پڑھی، بعد میں ”الکتاب“ پر انھوں نے تنقید کی اور چند جگہوں پر امام سیبویہ
سے اختلاف بھی کیا۔ مصنف کتاب، شارح کتاب سیبویہ شیخ عبداللہ سیرانی نے
زیادی کے اختلافات اور استدراکات کو ”الکتاب“ کی شرح میں بیان کیا ہے،
زیادی نے امام اصمعیٰ اور دوسرے علماء سے تعلیم حاصل کی۔

مکری نسل کا اونٹ:

زیادی نے بیان کیا کہ میں ایک مرتبہ امام اصمعیٰ سے اونٹوں کے اوصاف پڑھ رہا تھا،
میں نے ایک خاص نسل ”مکری“ کے بارے میں معلوم کیا (کہ مکری (۳) کوی نسل ہے؟)
آپ نے جواب دیا کہ یہ ملتان یعنی سندھی نسل ہے (ملتان آج کل پاکستان کا ایک شہر ہے، یہ
نسل وہاں تھی۔) امام اصمعیٰ نے مزید فرمایا کہ اس کا تذکرہ قطامی کے شعر میں (بھی) ہے:

وَكُلُّ ذَلِكَ مِنْهَا كَلَّمَا رَفَعَتْ

مِنْهَا الْمُكْرِي، وَمِنْهَا اللَّيْنُ السَّادِي

(۱) ابوالاسحاق زیادی کے حالات زندگی کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص):

۷۵-۷۹) الفہرست (ص: ۸۶) طبقات الزبیدی (ص: ۹۶) الإنباء (ج: ۱ ص:

۱۶۷-۱۶۶) معجم الادباء (ج: ۱ ص: ۱۶۱-۱۵۸)

(۳)

(۲) یہ نسل نرم رو ہے؛ لیکن ست رفتار ہے

مذکورہ ساری قسم ان اونٹوں میں پائی جاتی ہیں، چنانچہ جب یہ سہراٹھاتے ہیں، تو مکرمی نسل کے اور نرم روکشادہ قدم والے اونٹ نظر آتے ہیں۔

زیادی کے استاد اصمعی کی مزاحاً ایک شعر میں تصحیف:

ابوالعباس فرماتے ہیں کہ ایک دن میں نے امام اصمعیؒ کے سامنے مندرجہ

ذیل شعر پڑھا:

أَغْنَيْتُ شَانِي، فَأَغْنُوا الْيَوْمَ شَانِكُمْ

وَاسْتَحْمِقُوا فِي لِقَاءِ الْحَرْبِ أَوْ كَيْسُوا

میں اپنے معاملے کے لیے کافی ہو گیا، اب تم اپنے معاملے کے لیے کافی ہو جاؤ اور جنگ میں پڑ کر بے وقوف بنے رہو، یا (جنگ ختم کر کے) سمجھداری کا ثبوت پیش کرو۔

میں نے اس میں تصحیف کر کے کہا: أَغْنَيْتُ شَانِي پڑھا (میں اپنی بکری کے لیے کافی ہو گیا) تو امام اصمعی نے (مزاحاً) فرمایا کہ فَأَغْنُوا الْيَوْمَ تَيْسَكُمْ (چنانچہ آج تم اپنے بکرے کے لیے کافی ہو جاؤ۔)

ابوالفضل ریاشی کے حالات م ۲۵۷ھ (۱)

تعارف:

ریاشی کا نام ابوالفضل عباس بن الفرّج ہے، یہ محمد بن سلیمان بن علی ہاشمی کے مولیٰ تھے، ریاش: جذام قبیلے کے ایک شخص تھے، ابوالفضل عباس ان کے غلام تھے، اس لیے ان کی طرف منسوب ہو کر ریاشی کہلائے۔

(۱) ابوالفضل عباس بن الفرّج ریاشی کے حالات کے لیے دیکھیں: مراتب النحویین (ص: ۷۵) الفہرست (ص: ۸) طبقات الزبیدی (ص: ۹۹-۹۷) الإنباہ (ج: ۲، ص: ۳۷۳-۳۶۷) معجم الأدباء (ج: ۱۲، ص: ۳۶-۳۴)

اساتذہ اور تلامذہ:

ابوالفضل عباس علم لغت اور علم عروض کے ماہر تھے، انہوں نے اصمعی وغیرہ سے بہت روایات نقل کی ہیں اور ان سے ابوالعباس محمد بن یزید اور ابوبکر بن دُرید نے علم حاصل کیا ہے۔

ابوبکر بن ابی الازہر کو (ریاشی کے احوال کا بڑا علم تھا) وہ مجھ سے بیان کرتے ہیں کہ ہم نے ریاشی کو دیکھا کہ وہ ابوالعباس مبرد کے لیے بصرہ سے بکریوں کا ریوڑ لارہے تھے، اسی دوران ان سے ابوالعباس ثعلب کوئی آملے جو ریاشی کا احترام کرتے تھے اور ان کو دوسروں پر فوقیت دیتے تھے۔

ریاشی کا ایک شخص پر طنز:

ابوبکر بن دُرید نے بصرہ میں کتب فروشوں کی مجلس میں ایک آدمی کو دیکھا جو یعقوب بن سکیت کی کتاب المنطق کو اور کوفیوں کو کچھ زیادہ ہی اہمیت دے رہا تھا، ریاشی کتب فروشوں کی اس مجلس میں موجود تھے، انھیں اس شخص کی بات بتائی گئی تو ریاشی نے فرمایا کہ ہم نے زبان گوہ (۱) کا شکار کرتے پھرنے والوں اور چوہے کھاتے پھرنے والوں سے حاصل کی ہے اور ان لوگوں نے وہی چٹنی کھانے والے دیہاتیوں سے زبان حاصل کی ہے، یا اس جیسی کوئی بات فرمائی تھی یعنی اس شخص پر طنز کیا۔

(۱) گوہ: کھردری اور موٹی کھال والا ایک چھوٹا جانور ہے، جو چالاک ہونے کے ساتھ، ساتھ بہت مضبوط ہوتا ہے، پہلے زمانے میں چور، ڈاکو گوہ کو فصیل وغیرہ پر چمٹا کر اس سے لٹک کر نقب زنی کرتے تھے، عرب کے جنگلات میں یہ زیادہ پایا جاتا ہے۔ اس کو شکار کرنے کا ایک طریقہ یہ ہے کہ جس پتھر کے نیچے گوہ ہوتی ہے اس کو گرٹا جاتا ہے، گوہ سمجھتی ہے کہ یہ ازدہا ہے، چناں چہ اپنی دم باہر نکال لیتی ہے، جس کی بنا پر شکار ہو جاتی ہے۔ جس طرح آج کل تھانوں میں ماتحت علاقے کے ہتھیار درج رہتے ہیں، اسی طرح پہلے پولیس محکمے میں گوہ کا اندراج رہتا تھا۔

امام مبرد کی ریاشی سے پہلی ملاقات:

ابوالعباس محمد بن یزید کہتے ہیں کہ میں نے ریاشی کو جب پہلی بار دیکھا تو وہ

مالک (۱) بن اسماء بن خارجہ کے یہ اشعار پڑھ رہے تھے:

يَا لَيْتَ لِي خُصًّا بَدَارِكُمْ بَدَلًا بَدَارِي فِي بَنِي أُسْدِ
الْخُصُّ فِيهِ تَقَرُّ أَعْيُنُنَا خَيْرٌ مِنَ الْأَجْرِّ وَالْكَمْدِ

اے کاش! میرے بنی اسد کے گھر کے بدلے، تمہارے گھر میں مجھے لکڑی

کی جھونپڑی (ہی) میسر آ جاتی۔

جس جھونپڑی سے آنکھیں ٹھنڈی ہو جائیں، وہ چونے اور سے بہتر ہے۔

ریاشی نے مبرد کو مالک بن اسماء کے یہ اشعار بھی سنائے، جن میں وہ اپنے

بھائی عیینہ کو مخاطب کر رہے ہیں:

(جن کا پس منظر یہ ہے کہ مالک بن اسماء کے بھائی عیینہ اپنی بہن ہند بنت

اسماء کی ایک باندی سے پیار کرتے تھے۔ عیینہ نے بہن کو راضی کرنے کے سلسلہ میں

اپنے بھائی مالک بن اسماء سے مدد چاہی۔ عیینہ نے بھائی سے سفارش کروانے میں

ذراتا خیر کردی۔ مالک بن اسماء نے ان اشعار میں اسی کو بیان کیا ہے۔)

أَعْيَيْنَ هَلَا إِذَا شَغِفَتْ بِهَا كُنْتُ اسْتَفْتَتْ بِفَارِغِ الْعَقْلِ

أُرْسَلَتْ تَبْغِي الْغَوْتِ مِنْ قِبَلِي وَالْمُسْتَفَاتُ إِلَيْهِ فِي شُغْلِ

عیینہ! جب تم اس پر فریفتہ تھے، اس وقت تم نے خالی الذہن ہو کر مدد طلب

کیوں نہیں کی تھی؟

اب تم نے مجھ سے مدد چاہنے کے لیے پیغام بھیجا ہے؛ جب کہ مستغات الیہ

ایک مشغلے میں پڑا ہوا ہے۔

(۱) مالک بن اسماء بن خارجہ اسلامی شاعر ہیں، ان کی شاعری میں تغزل اور ظرافت کا پہلو نمایاں ہے۔

ہم سے ابو بکر بن سراج نے، ان سے ابو العباس محمد بن یزید نے اور ان سے ریاشی نے بیان کیا: (مصنف کا خیال ہے کہ ریاشی اصمعی سے روایت کرتے ہیں۔) روایت یہ ہے:

روہ بن عجاج اور ان کے والد کی سلیمان بن عبد الملک کی خدمت میں حاضری:

ریاشی کہتے ہیں کہ روہ اپنے والد کے ساتھ سلیمان بن عبد الملک کے پاس جانے کے ارادے سے نکلے، جب وہ کچھ دور پہنچ گئے تو ان کے والد نے ان سے کہا: (أبوک راجز، وجدک کان راجزاً، وأنت مفحم) تمہارے باپ رجزیہ خواں ہیں، تمہارے دادا راجز تھے لیکن تم گونگے معلوم ہوتے ہو (باشاہ کے سامنے کیا پیش کرو گے؟) روہ نے کہا کہ میں کچھ پیش کروں؟ ان کے والد نے کہا کہ ضرور پیش کرو! چنانچہ روہ نے یہ اشعار رجزیہ پڑھے:

كَمْ حَسَرْنَا مِنْ غَلَاةٍ عَنَسِ.....

ان کے والد نے کہا: اسکت، فضُّ اللہ فاک! (خاموش رہو! خدا تمہارے دانت گرائے) (تم ٹھیک سے بول نہ سکو) روہ کہتے ہیں کہ جب ہم سلیمان بن عبد الملک کے پاس پہنچے تو انہوں نے میرے والد سے کہا کہ تم نے کیا کلام تیار کیا ہے؟ اس پر والد نے میرے ہی رجزیہ اشعار سنا دیے، جن پر سلیمان بن عبد الملک نے انہیں دس ہزار درہم دینے کا حکم دیا، جب ہم ان کے پاس سے نکلے تو میں نے کہا کہ آپ مجھے تو خاموش کر رہے تھے اور خود میرے ہی رجزیہ اشعار پڑھ دیے، والد نے کہا کہ تیرا ناس ہو! خاموش رہ: فَإِنَّكَ أَرْجَزُ النَّاسِ (تو سب سے بڑا رجزیہ خواں ہے۔) پھر روہ نے اپنے والد سے کہا کہ آپ نے میرے اشعار سے جو رقم حاصل کی ہے اس میں سے میرا حصہ دے دیں، والد نے اس میں سے کچھ بھی دینے سے انکار

کر دیا، رُوْبہ نے اختلاف کی بنا پر ان سے تعلقات ترک کر دیے، اس پر ان کے والد نے یہ اشعار کہے:

لَطَالَمَا أَجْرِي أَبُو الْجَحَّافِ (۱) لِنِيَّةِ بَعِيدَةِ الْإِيْجَافِ
 نَاءٍ عَنِ الْأَهْلِيْنَ وَالْأَلَّافِ سَرَهْفُتُهُ مَا شِئْتُ مِنْ سِرْهَافِ
 حَتَّى إِذَا مَا آضَ ذَا أَعْرَافِ كَالْكَوْدَنِ الْمَشْدُوْدِ بِالْإِكْافِ
 قَالَ الَّذِي عِنْدَكَ لِي صَوَافِ مِنْ غَيْرِ مَا كَسِبَ وَلَا احْتِرَافِ
 ابوالجحاف (رُوْبہ) بسا اوقات دور جانے کی نیت سے تیز چلا ہے۔

وہ گھر والوں اور ملنے جلنے والوں سے دور رہا، میں نے اس کو اپنی منشاء کے

مطابق خوب عمدہ غذا دی۔

حتیٰ کہ جب وہ مرغے کی سی (کلغی) لے کر، اس نچر کی طرح لوٹا، جو کجاوے سے بندھا ہو تو کہنے لگا کہ تیرے پاس جو سامان ہے وہ بغیر کمائی اور پیشہ گری کے میرا ہے۔ یعنی جوانی اور طاقت کا زور دکھانے لگا۔

اس کے جواب میں رُوْبہ نے یہ اشعار کہے:

إِنَّكَ لَمْ تُنْصِفْ أَبَا الْجَحَّافِ وَكَانَ يَرْضَى مِنْكَ بِالْإِنْصَافِ
 ظَلَمْتَنِي غَيْرُكَ ذُو الْإِسْرَافِ يَا لَيْتَ حَظِّي مِنْ نَدَاكَ الضَّافِي
 وَالْفَضْلُ أَنْ تَتْرُكْنِي كَفَافِ

اے والد! آپ نے ابوالجحاف کے ساتھ انصاف نہیں کیا، جب کہ وہ

آپ سے انصاف پر راضی تھا۔ (حق سے زیادہ کا مطالبہ نہیں کر رہا تھا۔)

آپ نے میرے اوپر ظلم کیا ہے، زیادتی کرنے والے آپ نہیں ہیں،

اے کاش! آپ کی چھلکتی سخاوت میں میرا حصہ ہوتا۔

اگر آپ مجھے برابر برابر بھی چھوڑ دیں تو آپ کا احسان ہے۔

(۱) یہ رُوْبہ بن عجاج کی کنیت ہے۔

ریاشی کی وفات:

ابوبکر بن درید کی روایت کے مطابق ریاشی کی وفات ۲۵۷ھ میں بصرہ میں ہوئی، ان کو ایک حبشی نے قتل کیا تھا۔

ابوحاتم سجستانی کے احوال م ۲۵۵ھ (۱)

اساتذہ اور مقام:

ابوحاتم کا نام سہل بن محمد ہے۔ یہ ابوزید، ابو عبیدہ لغوی اور اصمعی سے بکثرت روایت کرتے ہیں، یہ لغوی اور شاعر تھے، انہوں نے ابوالعباس سے فرمایا کہ میں نے "خفش" سے دو مرتبہ سیبویہ کی "الکتاب" پڑھی ہے۔

ابوحاتم "علم عروض کے بہترین عالم تھے، معموں کو بہت اچھی طرح حل کرتے تھے، اچھے معنی پر مشتمل عمدہ اشعار کہتے تھے، یہ فن نحو میں (زیادہ) ماہر نہیں تھے، ابوالعباس مبرد کے بقول اگر یہ بغداد آجاتے تو وہاں انھیں کوئی نحوی اہمیت نہ دیتا، فن نحو میں انھوں نے ایک کتاب بھی تصنیف کی ہے۔

ابوالعباس مبرد کے بقول جب عیسیٰ بن جعفر ہاشمی کے گھر پر ابوحاتم سجستانی اور مازنی کی ملاقات ہوتی تو سجستانی ادھر، ادھر کی چیزوں میں مشغول ہو جاتے، یا جلد بازی کرنے لگتے، انھیں ڈر رہتا کہ کہیں مازنی ان سے فن نحو کا کوئی سوال نہ کر لیں۔

سجستانی کے پاس بہت ساری کتابیں جمع تھیں، یہ ان میں غوطہ زنی کرتے تھے، سجستانی نے زبان و ادب پر بہت ساری کتابیں تصنیف کی ہیں۔

(۱) ابوحاتم سہل بن محمد بن عثمان بن یزید حاشمی سجستانی کے حالات زندگی کے لیے ملاحظہ فرمائیں: مراتب النحویین (ص: ۸۲-۸۱) الفہرست (ص: ۸۷-۸۶) طبقات الزبیدی (ص: ۹۵-۹۴) الإنباہ (ج: ۲، ص: ۶۳-۵۸) معجم الأدباء (ج: ۱۱، ص: ۲۶۵-۲۶۳)

ابو حاتم سجستانی کی ذہانت اور حاضر دماغی کا ایک واقعہ:

ابوالعباس فرماتے ہیں کہ میں جوانی کے عالم میں سجستانی کے پاس آیا، میں نے کچھ وجوہات کی بنا پر ایک زمانے کے لیے ان کا حلقہ درس چھوڑ دیا؛ میں دوبارہ ان کے پاس گیا اور ہارون رشید کا ایک شعر معممہ بنا کر پیش کیا، اور ابو حاتم معممہ کو بہترین طریقے پر حل کرتے (ہی) تھے، چنانچہ سجستانی نے جواب دیا:

أَيَا حَسَنَ الْوَجْهِ قَدْ جِئْنَا	بِذَاهِبَةِ عَجَبٍ فِي رَجَبٍ
فَعَمِيَتْ بَيْتًا وَأَخْفِيَتْهُ	فَلَمْ يَخْفَ بَلْ لَاحَ مِثْلَ الشُّهْبِ
فَأَظْهَرَ مَكْنُونَهُ الطَّيْطَوَى	وَهَتَّكَ عَنْهُ الْحَمَامُ الْحُجْبِ
فَذَلَّلَ مَا كَانَ مُسْتَضْعَبًا	لَنَا فَتَنَّا وَلْتَهُ مِنْ كَشْبِ
أَيَا مَنْ إِذَا مَا ذَنُونَا لَهُ	نَأَى وَإِذَا مَا نَأَيْنَا اقْتَرَبِ
عَذْرُنَاكَ إِذَا كُنْتَ مُسْتَحْسِنًا	وَبَيْتِكَ ذُو الطَّيْرِ بَيْتٌ عَجَبِ
سَلَامٌ عَلَى النَّازِحِ الْمُغْتَرِبِ	تَحِيَّةٌ صَبٌّ بِهِ مُكْتَبِ

اے حسین مرد! تم رجب کے مہینے میں میرے پاس ایک عجیب آزمائش لے کر آئے ہو۔

تم نے ایک شعر کو معممہ بنا کر مخفی رکھا ہے؛ لیکن وہ مجھ سے مخفی نہیں ہے؛ بلکہ روشن چمک دار ستاروں کی مانند ظاہر ہے۔

طیطوی نامی پرندے نے اس کی پوشیدگی دور کردی اور کبوتر نے اس سے پردے ہٹا دیے۔

اور ہماری مشکل آسان کردی، میں نے اس کو قریب سے برتا، جانچا اور پرکھا ہے۔
تم اس شخص کی مانند ہو جس سے ہم قریب ہوں تو دور ہوتا ہے اور ہم دور ہوں تو وہ قریب ہوتا ہے۔

جب تم اچھے تھے، تمہیں ہم نے معذور سمجھا تھا، تمہارے گھر میں پرندے

رہتے ہیں وہ حیرت انگیز گھر ہے۔ تارک وطن پر دیسی پر ایسے عاشق کا سلام ہو جو محبت میں پڑ کر شکستہ خاطر ہے۔

درج ذیل اشعار بھی ابو حاتم بھستانی کے ہیں، جو ابو العباس مبرود نے ابو بکر ابن السراج کو سنائے تھے:

كَبِدُ الْحَسُودِ تَقَطَّعِي قَدْ بَاتَ مِنْ أَهْوَى مَعِي
اے حاسد کے جگر! تو (جل جل کر) ٹکڑے ٹکڑے ہو جا۔ یقیناً میرے
محبوب نے میرے ساتھ رات گزاری ہے۔

یہ اشعار بھی بھستانی کے ہیں:

نَفْسِي فِدَاؤُكَ يَا عُيِّي ذَالِلُهُ حَلٌّ بَكَ اغْتِصَامِي
فَارَحَمُ أَخَاكَ فَإِنَّهُ نَزْرُ الْكَرَى بَادِي السَّقَامِ
وَأَنْلُهُ مَا دُونَ الْحَرَامِ فَلَيْسَ يَقْصِدُ لِلْحَرَامِ
اے عبید اللہ! میری جان آپ پر قربان! میں نے آپ کا دامن تھام لیا ہے۔
آپ اپنے بھائی پر رحم کیجیے، وہ بے خوابی میں مبتلا ہے۔ اس کی بیماریاں سب
پر عیاں ہیں۔ (وہ تنگیوں اور بیماریوں کا مارا ہے۔ اس کی مدد کیجئے، یہاں مراد خود شاعر
کی ذات سے ہے۔)

اسے حرام مال کے علاوہ کچھ دیکھیے، اسے حرام مال کی چاہت نہیں ہے۔

ابو حاتم کی وفات:

ابو بکر بن دُرید زبّان وادب میں ابو حاتم بھستانی پر بھروسہ کرتے تھے، ابو بکر
بن دُرید کے بقول ابو حاتم کی وفات ۲۵۵ھ میں ہوئی۔ (۱)

اسی طبقے کی ایک اور جماعت

اس طبقے میں نجات کی ایک جماعت اور ہے؛ مگر وہ مذکورہ اعلام نحو کی طرح
ماہر نہیں ہے؛ اس لیے ہم نے ان کا تذکرہ نہیں کیا۔

(۱) ابن خلیکان کے مطابق ابو حاتم کی وفات ۲۴۸ھ میں ہوئی ہے۔ (حاشیہ د۔ ابراہیم ص: ۱۰۴)

ابوالعباس امام مبرّد کے حالات م ۲۸۵ھ (۱)

امام مبرّد اپنے زمانے کے سرخیل تھے:

جرمیٰ اور مازنی کے طبقے کے بعد ابوالعباس محمد بن یزید ازدی المعروف (۲) بالمبرد فن نحو کے سرخیل شمار ہوتے تھے، یہ ازد کے قبیلے شمال سے ہیں۔ ہم سے ابو بکر بن سراج نے، ابوالعباس کے حوالے سے عبدالصمد بن معدّل کے مندرجہ ذیل اشعار بیان کیے جن میں عبدالصمد نے ابوالعباس پر ناراضگی کا اظہار کیا ہے۔

سَأَلْنَا عَنْ ثُمَالَةَ كُلِّ حَيٍّ فَقَالَ الْقَائِلُونَ وَمَنْ ثُمَالَةٌ؟

فَقُلْتُ مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ مِنْهُمْ فَقَالُوا: زِدْنَا بِهِمْ جَهَالَةٌ

ہم نے ثمالہ کی بابت ہر محلے میں پوچھ لیا۔ لوگ پوچھتے ہیں: کون ثمالہ؟
میں نے کہا: وہ ثمالہ جن میں سے محمد بن یزید ہیں، انھوں نے کہا کہ (انھیں تو کوئی بالکل نہیں جانتا، ان کا نام لے کر) آپ نے مزید جہالت پیدا کر دی۔

امام مبرّد کا ایک مزے دار قصہ خود انہی کی زبانی:

ابوالعباس مبرّد خود اپنا ایک مزے دار قصہ سناتے ہیں کہ ایک بار امام مازنی نے مجھ سے پوچھا کہ ابوالعباس! میرے علم میں یہ بات آئی ہے کہ آپ یہاں سے جانے کے بعد قید خانوں اور پاگل خانوں میں جاتے ہیں، جہاں ان لوگوں کا علاج و معالجہ ہوتا ہے، آپ وہاں کیوں جاتے ہیں؟ ابوالعباس نے کہا: اللہ آپ کو عزت دے، یہ لوگ بہترین اور تعجب خیز باتیں بتلاتے ہیں، مازنی نے فرمایا کہ تم نے پاگلوں

(۱۸۱) ابوالعباس مبرّد کے حالات زندگی کے لیے درج ذیل کتابیں ملاحظہ فرمائیں: مراتب

النحویین (ص: ۸۳) الفہرست (ص: ۸۸-۸۷) طبقات الزبیدی (ص: ۱۱۰-۱۰۱) الإنباہ

(ج: ۳ ص: ۲۵۳-۲۴۱) معجم الأدباء (ج: ۱۹ ص: ۱۱۵)

(۲) جمہورۃ انساب العرب میں ہے کہ امام مبرّد کی پیدائش شب عید الاضحیٰ ۲۱۰ھ میں اور وفات

بروز پیر ۲۷ رذی الحجہ ۲۸۶ھ میں ہوئی۔ بغداد میں باب الکوفہ کے پاس ان کی تدفین ہوئی۔

کا سب سے زیادہ تعجب خیز جو واقعہ دیکھا ہو، وہ بیان کرو، ابو العباس نے عرض کیا کہ ایک دن میں نے پاگل خانے میں دیکھا کہ ان کے مراتب ان کی مصیبتوں اور آزمائشوں کے بقدر ہیں، کچھ لوگ کھڑے تھے، جن کے ہاتھ دیوار کے ساتھ بیڑیوں سے بندھے ہوئے تھے۔ (ان کا جرم یہ تھا کہ) جس گھر میں انھیں چوری کرنی تھی، انھوں نے اس کے بغل والے گھر میں نقب لگایا تھا، ان کا علاج یہ تجویز ہوا تھا کہ وہ رات دن کھڑے رہیں گے، نہ لیٹیں گے، نہ بیٹھیں گے۔ کچھ کے سر پر دودھ ڈالا جا رہا تھا اور ان کی چادروں میں تیل لگایا جاتا تھا۔ کچھ کو بار بار سیراب کیا جا رہا تھا اور بار بار بقدر ضرورت دوا پلائی جا رہی تھی۔

ایک دن میں ابن ابی خمیصہ کے ساتھ اندر گیا، جو ان کے نان و نفقے اور خبر گیری پر مامور تھے، لوگوں نے ہمیں دیکھا تو ابن ابی خمیصہ کے مرتبے کے لحاظ میں اپنی ڈیوٹی موقوف کر دی، میں ایک بوڑھے کے پاس سے گذرا جس کے بال اڑ جانے کی بنا پر سر کی کھال ظاہر ہو رہی تھی، ان کی پیشانی تیل کی وجہ سے چمک رہی تھی، وہ صاف سھرے ٹاٹ پر بیٹھے ہوئے تھے، ان کا چہرہ قبلے کی طرف تھا، شاید وہ نماز پڑھ رہے تھے، میں ان سے آگے بڑھ گیا، انھوں نے مجھے پکار کر کہا: سبحان اللہ! سلام و دعا کہاں گئی؟ پاگل تم ہو یا میں؟ مجھے ان کی بات سے شرم آگئی، میں نے کہا: السلام علیکم! انھوں نے کہا کہ اگر ابتداء آپ کرتے تو میرے اوپر اس سے بہتر جواب واجب ہوتا، لیکن چوں کہ میرے پیش نظر یہ کہاوت ہے: **إِنَّ لِّلدَّاخلِ علی القومِ دهشة** (آنے والے کا لوگوں پر رعب پڑتا ہے) اس لیے میں آپ کی بے ادبی کو عذر پر محمول کرتا ہوں۔

اللہ تمہیں عزت بخشے! ہمارے پاس بیٹھو، یہ کہہ کر وہ اپنے ٹاٹ کے ایک حصے کو جھاڑ کر اس کی طرف اشارہ کرنے لگے، وہ اسے میرے لیے کشادہ کر رہے تھے، میں نے اس کے پاس جانے کا ارادہ کیا تو ابن ابی خمیصہ نے مجھے آواز دی: دور

رہو، دور رہو، میں رک گیا، اور کونے میں ٹھہرے، ٹھہرے اس سے مخاطبت اور استفادے کی درخواست کرنے لگا، اس نے میرے پاس دوات دیکھ کر کہا کہ میں تمہارے پاس دو شخصوں کا سامان دیکھ رہا ہوں، میرے خیال میں تم انہیں میں سے کوئی ہو، تم نے یا تو نجیف ولاغر محمد شین کی مجالست اختیار کر رکھی ہے؟ یا تم نحوی ہو یا پھر شاعر؟ اس نے یہ بھی کہا کہ کیا تم ابو عثمان مازنی کو پہچانتے ہو؟ میں نے کہا: نعم! معرفةً ثاقبۃً (ہاں! اچھی طرح جانتا ہوں۔) کہنے لگا کہ جس نے مازنی کے بارے میں یہ اشعار کہے ہیں، تم اسے جانتے ہو؟

وَفَتَىٰ مِنْ مَّازِنٍ سَادَ أَهْلَ الْبَصْرَةِ
أُمُّهُ مَعْرُوفَةٌ وَأَبُوهُ نَكْرَةٌ

مازن کا ایک نوجوان اہل بصرہ کی قیادت کرنے لگا؛

اس کی ماں معروفہ اور اس کا باپ نکرہ ہے۔ (ماں مشہور ہے، باپ مجہول ہے۔)

میں نے شاعر کے تعلق سے لاعلمی ظاہر کی۔ اس نے پوچھا کہ تو پھر مازنی کے

غلام کو جانتے ہو جو دور حاضر کے ماہر نجات میں سے ہے؟ نیز اچھے حافظے اور ذہن کا مالک ہے، جسے فن نحو میں نمایاں مقام حاصل ہے، جو اپنے آقا کی مخصوص مجالس میں شرکت کرتا ہے جسے لوگ مبرد کے نام سے جانتے ہیں، میں نے کہا: واللہ انا عینُ الخبیرِ بہ (بخدا! میں اس سے پوری طرح باخبر ہوں۔) اس نے کہا کہ میں تمہیں اس کے کچھ عبرت اور بے کار اشعار سناؤں؟ میں نے کہا کہ میں نہیں سمجھتا کہ وہ اچھے اشعار کہتے ہیں، اس نے کہا: سبحان اللہ! کیا یہ اشعار اسی کے نہیں ہیں؟

حَبَّذَا مَاءُ الْعَنَاقِيَةِ دِ بَرِيْقِ الْغَانِيَاتِ
بِهِمَا يَنْبُتُ لَحْمِي وَدَمِي أَيُّ نَبَاتِ
أَيُّهَا الطَّالِبُ أَشْهَى مِنْ لَذِيذِ الشَّهَوَاتِ
كُلُّ بِمَاءِ الْمُزْنِ تُفَّ أَحْ خُدُودِ النَّاعِمَاتِ

مغنیہ عورتوں کے لعاب کے ساتھ، انگور کے خوشوں کا رس کتنا خوشگوار ہوتا ہے۔
میرے گوشت اور خون کے نموکا دار و مدار انھیں دونوں چیزوں پر ہے۔

لذیذ ترین خواہشات کے طلب گار!

تم پانی بھرے بادلوں کے پانی کے ساتھ نرم و نازک رخساروں کے سیب کھاؤ۔

میں نے کہا کہ یہ اشعار میں نے حضرت انسؓ کی مجلس میں سنے ہیں، اس نے کہا: سبحان اللہ! کعبے کے پاس ایسے اشعار پڑھتے ہوئے شرم نہیں آتی؟ پھر اس نے پوچھا کہ تمہیں معلوم ہے کہ لوگ اس کے نسب کے بارے میں کیا کہتے ہیں؟ میں نے کہا کہ اسے از دشنوءۃ کے قبیلہ شمال سے بتاتے ہیں۔

اس نے کہا کہ اللہ اسے عارت کرے، بڑا ہوشیار آدمی ہے، تمہیں اس کے بارے میں کہے گئے ان اشعار کا علم ہے؟

سَأَلْنَا عَنْ ثُمَالَةَ كُلِّ حَيٍّ فَقَالَ الْقَائِلُونَ وَمَنْ ثُمَالَةٌ؟

فَقُلْتُ مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ مِنْهُمْ فَقَالُوا: زِدْنَا بِهِمْ جَهَالَةٌ

فَقَالَ لِي الْمُبَرِّدُ: خَلَّ قَوْمِي فَقَوْمِي مَعْشَرٌ فِيهِمْ نَذَالَةٌ

ثمالہ کے بارے میں ہم نے ہر قبیلے سے پوچھا، لوگوں نے کہا: ارے کون ثمالہ؟ میں نے کہا: وہ ثمالہ جن میں سے محمد بن یزید (مبرد) بھی ہیں، لوگوں نے کہا: (انھیں تو کوئی بالکل نہیں جانتا) ان کا نام لے کر آپ نے مزید جہالت پیدا کر دی۔ مبرد نے مجھ سے کہا: میری قوم کمینہ ہے؛ اس لیے تو اسے چھوڑ دے۔

میں نے کہا کہ میرے علم کے مطابق یہ اشعار عبدالصمد بن معذل کے ہیں، اس نے یہ اشعار مبرد کے بارے میں کہے ہیں۔ وہ کہنے لگا کہ (ہاں!) یہ اشعار عبدالصمد بن معذل ہی کے ہیں) اگر کوئی ان کے علاوہ کا بتائے گا تو جھوٹا قرار پائے گا، (سچ یہ

ہے کہ) یہ اشعار غیر ثابت النسب شاعر کے ہیں، ان اشعار سے وہ اپنا سلسلہ نسب ثابت کرنا چاہتا ہے۔ میں نے کہا کہ آپ تو حقیقت حال سے پوری طرح باخبر ہیں۔ اس کے بعد اس نے کہا کہ تم اپنی خوش طبعی اور فصاحت کی بنا پر میرے دل پر چھا گئے ہو۔ مجھے شروع ہی میں آپ کا تعارف پوچھنا چاہیے تھا؛ لیکن تاخیر ہو گئی، اللہ آپ کو خوش رکھے! آپ کی کنیت کیا ہے؟ میں نے کہا: ابوالعباس! اس نے پوچھا: نام کیا ہے؟ میں نے کہا: محمد! اس نے کہا: اور باپ کا نام؟ میں نے کہا: یزید! اس نے کہا: تمہارا نامس ہو! میں اتنی دیر سے آپ کا تذکرہ کر رہا ہوں، (اور آپ نے مجھے محسوس تک نہیں ہونے دیا) آپ نے مجھے معذرت پر مجبور کر دیا۔ پھر اس نے اپنے ہاتھ کھول کر مجھ سے مصافحہ کے لیے جست لگائی، میں نے دیکھا کہ اس کے پیروں میں بیڑیاں پڑی ہیں، جوزمین میں گڑی ہوئی ایک لکڑی سے بندھی ہوئی ہیں؛ اس لیے میں اس مجنون کے فتنے سے محفوظ رہا۔ آخر میں اس نے کہا: ابوالعباس! آئندہ ایسی جگہ نہ چلے جانا؛ اس لیے کہ آپ کو ہر بار میرے جیسا آدمی نہیں ٹکرائے گا جس کی حالت اچھی ہو۔ آپ ہی مبرد ہیں نا! یہ کہہ کر وہ تالی بجانے لگا، یہاں تک کہ خوشی سے اس کی آنکھیں پلٹ گئیں اور اس کا حلیہ بدل گیا، اور میں (وہاں سے) جلدی سے کھسک گیا، مجھے ڈرتھا کہ کہیں جلد بازی میں اس سے میرے متعلق کوئی نا سچھی کی بات نہ نکل جائے، میں نے اس کی یہ بات گرہ باندھ لی اور دوبارہ پاگل خانہ جیسی جگہوں پر نہیں گیا۔

اساتذہ:

ابوالعباس مبرد نے فن نحو جرمی اور مازنی وغیرہ سے حاصل کیا ہے، مبرد اپنے استاد امام مازنی کے علم پر اعتماد کرتے تھے، انہوں نے ”الکتاب“ شروع سے آخر تک امام مازنی سے پڑھی ہے۔

امام مبرد کا مقام:

قاضی اسماعیل^(۱) بن اسحاق مالکی کی پیدائش مبرد سے پہلے کی ہے، انہوں نے بصرہ میں لوگوں سے کہا تھا: مَا رَأَى مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ مِثْلَ نَفْسِهِ. (محمد بن یزید نے خود اپنے جیسا آدمی نہیں دیکھا۔) معلوم ہوا کہ مبرد کے زمانے کے اکابر بھی ان کی تعظیم کرتے تھے۔

مصنف سے ابوبکر بن مجاہد نے فرمایا کہ قرآن کے معانی میں جہاں متقدمین سے کوئی قول مروی نہ ہو، وہاں میری نظر میں مبرد سے زیادہ بہتر کلام کرنے والا کوئی نہیں ہے۔

مصنف سے ابوبکر بن مجاہد ہی نے فرمایا کہ امام ثعلب کوئی کے عہد و پیمان کو پورا کرنے کی وجہ سے میں بہت سارا علم حاصل نہ کر سکا، مزید فرمایا کہ میں نے نفظو یہ (۲) نحوی سے سنا ہے کہ حفظ روایات میں ابوالعباس مبرد اور ابوالعباس بن فرات سے آگے میں نے کسی کو نہیں دیکھا۔

اسی طرح محمد بن خلف^(۳) وکیج نے بیان کیا کہ ابوالعباس مبرد نحوی بصری اور ابوالعباس ثعلب نحوی کوئی کے مابین مقابلہ آرائی رہتی تھی، جو کسی سے مخفی نہ تھی، لیکن اکثر اہل علم ابوالعباس مبرد کو ترجیح دیتے تھے۔

(۱) ابوالاسحاق اسماعیل بن اسحاق بن حماد بن یزید ازدی بصری، مالکی فقیہ تھے، بغداد میں قاضی رہے، انہوں نے فن قراءت، حدیث، فقہ، احکام قرآن اور اصول میں تصانیف فرمائی تھیں، زبان و ادب کے بھی امام تھے، ۲۸۲ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) ابو عبد اللہ ابراہیم بن محمد بن عرفہ شاعر اور نحوی تھے، نفظو یہ سے مشہور تھے، ان کا نسب مہلب بن ابی صفرہ تک جاتا ہے، انہوں نے فن نحو وغیرہ میں کئی تصنیفات فرمائی ہیں۔ یہ بغداد میں رہے، اور ۳۲۳ھ میں وہیں وفات پائی۔

(۳) محمد بن خلف بن وکیج عالم اور اخباری تھے، ان کی بھی کئی تصانیف ہیں، ۳۰۶ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

امام مبرد کی شان میں احمد بن عبد السلام کے مدحیہ اشعار:

احمد بن عبد السلام نے (۱) محمد بن یزید کے بارے میں یہ اشعار کہے:

رَأَيْتُ مُحَمَّدَ بْنَ يَزِيدَ يَسْمُو	إِلَى الْخَيْرَاتِ فِي جَاهٍ وَقَدْرٍ
جَلِيسَ خَلَائِفِ وَغَدِيٍّ مُلْكٍ	وَأَعْلَمَ مَنْ رَأَيْتُ بِكُلِّ أَمْرٍ
وَفِتْيَانِيَّةَ الظُّرْفَاءِ فِيهِ	وَأُبَهَّةَ الْكَبِيرِ بِغَيْرِ كِبَرٍ
وَيَنْشُرُ إِنْ أَجَالَ الْفِكْرَ دُرًّا	وَيَنْشُرُ لَوْلُوا مِنْ غَيْرِ فِكْرٍ
وَكَانَ الشَّعْرُ قَدْ أُوذِيَ فَأَحْيَا	أَبُو الْعَبَّاسِ دَائِرَ كُلِّ شِعْرٍ
وَقَالُوا ثَعْلَبٌ رَجُلٌ عَلِيمٌ	وَأَيْنَ النَّجْمُ مِنْ شَمْسٍ وَبَدْرٍ
وَقَالُوا ثَعْلَبٌ يُفْتِي وَيُمْلِي	وَأَيْنَ الثَّعْلَبَانُ مِنَ الْهَزْبِ
وَهَذَا فِي مَقَالِكَ مُسْتَحِيلٌ	تُشَبَّهُ جَدُولًا وَشَلَابِ حَرٍ

میں دیکھ رہا ہوں کہ محمد بن یزید (مبرد) جاہ و مرتبہ اور شان و شوکت کے

ساتھ بھلائیوں کی طرف بڑھ رہے ہیں۔

مبرد، ملک بھر کو غذا فراہم کرنے والے سچے خلیفہ کا ہم نشین ہے، (میں نے

اب تک) جن لوگوں کو دیکھا ہے، ابوالعباس ان میں ہر چیز کے بارے میں زیادہ

جانکار ہیں۔

ابوالعباس میں زیرک و ہوشیار لوگوں کی سی جوانی اور بڑے لوگوں کی شان

اور خوبی ہے، لیکن وہ متکبر نہیں ہیں۔

مسائل پر تبادلہ خیال کرتے وقت وہ موتیاں بکھیرتے ہیں، اور برجستہ بات

کرتے وقت بھی موتی لٹاتے ہیں۔ یعنی ہر وقت علم کا دریا بہاتے ہیں۔

(۱) احمد بن عبد السلام بڑے ادیب اور شاعر تھے۔ یہ دوسرے شعراء کو خاطر میں نہیں لاتے تھے۔ ان کا

دیوان صفوة الأدب و نخبة ديوان العرب کے نام سے مطبوع ہے، جو دیوان حماسہ کے طرز پر

ہے، اور دیوان الحماسة المغربية کے نام سے مشہور ہے۔

اشعار کی دنیا کے تباہ ہونے کے بعد ابو العباس نے تمام گم نام اشعار کو زندہ کر دیا۔

لوگوں کے بقول ثعلب ایک عالم ہیں، مگر ستارے کا چاند اور سورج سے کیا مقابلہ؟ (شاعر نے امام ثعلب کو فی کو ستارے سے اور مبرد کو چاند اور سورج سے تشبیہ دی ہے۔)

کچھ لوگ کہتے ہیں کہ ثعلب کو فی فتویٰ دیتا اور اسباق املا کراتا ہے، بہت سے ثعلبوں (لومڑیوں) کا بھی بر شیر (مبرد) سے کیا مقابلہ؟ تم کم پانی والی نہر کو سمندر سے تشبیہ دے رہے ہو، تمہاری گفتگو میں یہ ایک محال امر ہے۔

انہی کے مزید اشعار:

امام مبرد کی شان میں احمد بن عبد السلام نے یہ اشعار بھی کہے:

وَأَنْتَ الَّذِي لَا يَبْلُغُ الْوَصْفُ مَدْحَهُ وَإِنْ أَطْنَبَ الْمُدَّاحُ مَعَ كُلِّ مُطْنِبٍ
رَأَيْتَكَ وَالْفَتْحَ (۱) بَنَ خَاقَانَ رَاكِبًا وَأَنْتَ عَدِيلُ الْفَتْحِ فِي كُلِّ مَوْكِبٍ
وَكَانَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا رَنَا إِلَيْكَ يُطِيلُ الْفِكْرَ بَعْدَ التَّعْجِبِ
وَأَوْتَيْتَ عِلْمًا لَا تُحِيطُ بِكُنْهِهِ عَلُومُ بَنِي الدُّنْيَا وَلَا نَحْوُ ثُعْلَبِ
يَرُوحُ إِلَيْكَ النَّاسُ حَتَّى كَانَتْهُمْ بِبَابِكَ فِي أَعْلَى مَنَى (۲) وَالْمُحْصَبِ

اے ابو العباس! آپ کی تعریف سے وصف بیانی قاصر ہے، اگرچہ مداح

(۱) ابن خاقان با کمال ادیب و شاعر تھے، یہ عباسی خلیفہ المتوکل باللہ کے وزیر رہے تھے۔ اپنے زمانے میں سرخیل تھے۔ ۲۳۷ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

(۲) منیٰ اور محصب دونوں حجاز کے مشہور مقام ہیں، منیٰ میں توری جمرات ہوتی ہے اور محصب: مکہ اور منیٰ کے درمیان ایک جگہ ہے، جو منیٰ سے زیادہ قریب ہے۔

تمام طول بیانی کرنے والوں کے ساتھ دراز نفسی سے کام لیں۔
میں نے آپ کو اور فتح بن خاقان کو سوار ہونے کی حالت میں دیکھا ہے،
آپ ہر قافلے میں فتح بن خاقان کے ہم پلہ نظر آتے ہیں۔
امیر المومنین آپ کو کھٹکی باندھ کر دیکھتے ہیں اور تعجب سے دیر تک سوچتے رہتے
ہیں۔

اہل دنیا کے علوم اور ثعلب کا فن نحو آپ کے علوم کی حقیقت کے ادراک سے
قاصر ہیں۔

صبح سویرے لوگ آپ کے دروازے پر طلب علم کی خاطر اس طرح آتے
ہیں جیسے وہ مقام منیٰ اور مقام محصب کے اگلے حصے میں ہوں۔ (جس طرح مقام منیٰ
اور محصب کی طرف لوگ تیزی سے بڑھے چلے جاتے ہیں اور اگلے حصے میں بھیڑ لگا
لیتے ہیں، اسی طرح آپ کے دروازہ پر بھاگے چلے آتے ہیں اور بھیڑ لگاتے ہیں۔)

امام مبرد کی شان میں ابو بکر بن الأ ز ہر نحوی کے اشعار:

امام مبرد کی شان میں یہ اشعار ابو بکر بن الأ ز ہر نے کہے:

شَكَامَا بِهِ مِنْ هَوَى مُنْصَبٍ	إِلَى إِلْفِهِ الْأَوْصَابِ الْأَنْصَبِ
فَبَاتَا يَخْذَانُ حُرَّ الْخُدُودِ	بِفَيْضِ دُمُوعِهَا الشُّكْبِ
وَيَعْتَنِقَانِ وَقَلْبَاهِمَا	عَلَى مِثْلِ جَمْرِ الْغَضَى الْمُلْهَبِ
إِلَى أَنْ بَدَا فِي الدُّجَى سَاطِعٌ	مِنَ الصُّبْحِ يَسْطُو عَلَى الْغَيْهَبِ
فَيَا حُسْنَهَا لَيْلَةٌ لَوْ تُمَدُّ	طَوَالَ الدُّهُورِ فَلَمْ تَذْهَبِ
وَهَلْ تَرْجِعَنَّ بِلَدَاتِهَا	عَلَى حَالِ أَمْنٍ مِنَ الرُّقْبِ
أَيَا طَالِبَ الْعِلْمِ لَا تَجْهَلُنْ	وَعُدُّ بِالْمُبْرِدِ أَوْ ثَعْلَبِ
تَجِدُ عِنْدَ هَذَيْنِ عِلْمَ الْوَرَى	وَلَاتُكُ كَالْجَمَلِ الْأَجْرَبِ
عُلُومُ الْخَلَائِقِ مَقْرُونَةٌ	بِهَذَيْنِ بِالشَّرْقِ وَالْمَغْرَبِ

اس نے اپنے عشق کا شکوہ کیا ہے، عشق کی بنا پر وہ اپنے بے خود اور مانوس عاشق کو ٹوٹ کر چاہتا ہے۔

ان دونوں نے اس عالم میں رات گزاری کہ اپنے رخساروں کے ظاہری حصے پر آنسوؤں کے بہاؤ کے نشانات چھوڑ دیے۔
بغل گیر ہوتے وقت ان دونوں کے دل جھاؤ کے درخت کے دہکتے انگاروں پر تھے۔

یہاں تک کہ تاریک رات کے بعد گھٹا ٹوپ اندھیروں پر حملہ کرتی ہوئی صبح کی روشنی نمودار ہوئی۔
تو اس رات کے حسن کا کیا کہنا! کاش کہ وہ ہمیشہ کے لیے دراز ہو جاتی اور کبھی ختم نہ ہوتی۔

کیا رُقب نامی ستارے سے مامون ہونے پر تم اس کی لذتوں کو یقینی طور پر چھوڑ دو گے؟
اے علم کے طلب گار! تم (غلط مشاغل میں پڑ کر) جاہل مت رہو، ثعلب یا مبرد کی پناہ میں آ جاؤ۔

تمہیں ان کے پاس مخلوق کے برابر علم ملے گا، (اس لیے) تم خارش زدہ اونٹ کی طرح (کم تر اور جاہل) مت رہو۔
یہ دونوں حضرات مشرق و مغرب میں پھیلی مخلوق کے علوم کا سرچشمہ ہیں۔

ولی عہد بغداد محمد بن عبداللہ کے خط کا جواب:

محمد بن (۱) عبداللہ بن طاہر کے کاتب طاہر بن حارث نے ابوالعباس کو چٹھی

(۱) ابوالعباس محمد بن عبداللہ بن طاہر بن حسین خزاعی متوکل باللہ کے زمانے میں بغداد کے ولی عہد تھے۔ یہ اچھے عالم، بہترین شاعر اور زیرک و ہوشیار انسان ہونے کے ساتھ، ساتھ بہادر اور سخی بھی تھے۔
۲۵۳ھ میں ان کی وفات ہوئی۔

لکھی، جس کی پشت پر کچھ ایسے اسباب ذکر کیے تھے جن کی وجہ سے طاہر بن حارث نے حال ہی میں ایک شہر کو فتح کیا تھا اور اس پر قبضہ مستحکم کر کے فارغ ہی ہوئے تھے، وہ خط نصر نامی غلام نے پہنچایا تھا، ابوالعباس چوں کہ بڑے ظریف الطبع انسان تھے، اس لیے انہوں نے اس رقعے کا جواب دیا اور خط میں یہ اشعار لکھے:

بِنَفْسِي أَخْبَرْتُ شَدِّدْتُ بِهِ أُرِّي	فَأَلْفَيْتُهُ حُرًّا عَلَى الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ
أَغْيَبُ فَلِي مِنْهُ ثَنَاءٌ وَمَدْحَةٌ	وَأَحْضُرُ مِنْهُ أَحْسَنَ الْقَوْلِ وَالْبِشْرِ
وَمَا طَاهِرٌ إِلَّا جَمَالٌ لَصَحْبِهِ	وَنَاصِرٌ عَافِيهِ عَلَى كَلْبِ الدَّهْرِ
تَفَرَّدْتُ يَا خَيْرَ الْوَرَى فَكَفَيْتَنِي	كِتَابٌ أَتَانِي مُدْرَجًا بِيَدِي نَصْرِي
وَقَلْتُ رَعَاكَ اللَّهُ مِنْ ذِي مَوَدَّةٍ	فَقَدْتُ إِحْسَانًا وَقَصَّرَ بِي شُكْرِي

میری ذات کی قسم! طاہر بن حارث (میرا) نیک صفات بھائی ہے، میں اس سے مضبوطی حاصل کرتا ہوں، میں نے اس کو تنگ دستی اور خوش حالی دونوں حالتوں میں شریف پایا۔

میری عدم موجودگی میں وہ میری خوب تعریف کرتا ہے اور میری موجودگی میں خوش کلامی اور خوش اسلوبی سے پیش آتا ہے۔

وہ مصاحبین کے لیے باعث زینت ہے، ناصر اس کو مصائب زمانہ کے گھاٹ پر اتارنا چاہتا ہے۔

مخلوق کے بہترین شخص! تمہاری ہستی نمایاں ہے، ایک برے مطالبے میں آپ میرے قائم مقام ہو گئے تھے، (آپ نے میری مدد کر دی ورنہ) اس مطالبے کی وجہ سے میرا کلیجہ منہ کو آ رہا تھا۔

میرے پاس نصر لپٹی ہوئی تحریر لائے جو محبوب کے چہرے اور اس کے وصال سے زیادہ حسین ہے۔

میں اس تحریر کے آنے سے خوش ہو گیا ہوں، میرا گمان ہے کہ میں خط کی آمد سے غنی ہو گیا، اگرچہ خط شہر کی جانب تھا۔ (اگر خط میری ہی طرف آتا تو کیا ہی کہنے تھے۔)

اللہ آپ کی حفاظت کرے! یہ دعا محبت کرنے والے کی طرف سے ہے، آپ نے (مجھ پر) ایک احسان کر چھوڑا ہے، اور مجھ سے شکر یہ ادا کرنے میں کوتاہی ہوئی ہے)

امام مبرد کی وفات:

ابوبکر بن سراج اور علی بن صفار کے مطابق ابوالعباس مبرد کی پیدائش ۲۱۰ھ میں اور وفات ۲۸۵ھ میں ہوئی۔

امام مبرد کے ہم پلہ لوگ:

امام مازنی سے جن لوگوں نے سیبویہ کی ”الکتاب“ پڑھی ہے، ان میں امام مبرد جیسے علماء موجود تھے، لیکن وہ مبرد کی طرح ماہر نہیں تھے؛ جیسے: ابو ذکوان وغیرہ، ابو ذکوان حبشی کے زمانے میں سیراف آگئے تھے۔ یہ تیزی کی والدہ کے شوہر تھے۔

عسل (۱) بن ذکوان بھی امام مبرد کے درجے کے نہیں تھے، یہ اہواز کی طرف نکل گئے تھے اور اہواز کے علاقے میں مقام ”عسکر“ میں مقیم ہو گئے تھے۔

نیز ابو یعلیٰ بن ابو ذرعہ (۲) بصری بھی امام مبرد کے ہم رتبہ نہیں تھے۔ یہ مازنی کے شاگردوں میں ابوالعباس مبرد سے مقدم تھے، انھوں نے فن نحو میں ایک کتاب بھی لکھی تھی، جسے پوری نہیں کر پائے تھے۔

(۱) عسل بن ذکوان کے حالات کے لیے دیکھیے: الإنباء (ج: ۲، ص: ۲۸۳)

(۲) ابو یعلیٰ محمد بن ابو ذرعہ باہلی کا انتقال ۲۵۷ھ میں ہوا۔

امام مبردؒ کے تلامذہ

ابوالعباسؒ محمد بن یزید کے شاگردوں میں: ابواسحاق ابراہیم بن السّری الزجاجؒ (۱)، ابوالحسنؒ بن کیسان (۲) وغیرہ کا نام آتا ہے، ابوالعباسؒ محمد بن یزید کے بعد فن نحو کی پیشوائی ان دونوں پر ختم ہو جاتی ہے، ابواسحاق بصریین کے مذہب کے بڑے پابند تھے اور ابن کیسانؒ کوفہ اور بصرہ دونوں کے مذاہب کو ملا جلا کر عمل کرتے تھے۔

مصنف کتاب قاضی ابوسعید سیرانی کے اساتذہ:

ان دونوں کے بعد ابوبکر محمد بن السریؒ، (۳) المعروف بابن السّراج اور ابوبکرؒ محمد بن علی المعروف بہ مبرمان (۴) کا نمبر آتا ہے۔
مصنف فرماتے ہیں کہ میں نے زیادہ تر فن نحو انھیں سے پڑھا ہے اور انھیں دونوں سے میں نے ”الکتاب“ پڑھی ہے، ان دونوں کے طبقے میں ابوبکرؒ (۵) بن شقیق اور ابوبکرؒ بن خیاط (۶) کا شمار ہوتا ہے، ان دونوں کے یہاں کوفی اور بصری دونوں مکاتب فکر میں امتیاز نہیں تھا، بلکہ یہ دونوں پر عمل کرتے تھے۔

(۱) ابن السری زجاج کے حالات کے لیے دیکھیے: طبقات الزبیدی (ص: ۱۱۱-۱۱۲)

(۲) ابوالحسن بن کیسان نحوی کے حالات کے لیے دیکھیے: دکتور ابراہیم کا مقالہ بہ نام ابن کیسان نحوی، طبقات الزبیدی (ص: ۱۵۳)

(۳) ابوبکر محمد بن السراج کے حالات کے لیے دیکھیے: طبقات الزبیدی (ص: ۱۱۳-۱۱۴) الإنباء (ج: ۳ ص: ۱۵۰-۱۴۵)

(۴) ان کے حالات زندگی کے لیے دیکھیے: طبقات الزبیدی (ص: ۱۱۴) الإنباء (ج: ۳ ص: ۱۸۹-۱۹۰)

(۵) ابوبکر بن شقیق نحوی کے حالات کے لیے دیکھیے: الإنباء (ج: ۱ ص: ۳۵-۳۴/ج: ۲ ص: ۱۳۵)

(۶) ابن خیاط کے حالات کے لیے دیکھیے: الإنباء (ج: ۳ ص: ۵۴) معجم الأدباء (ج: ۷ ص: ۱۳۲-۱۳۱)

ما جاء في آخر النسخة الخطية

قلمی مخطوطے کا خاتمہ

اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے کتاب پوری ہو گئی اور کتاب کا اصل سے مقارنہ و موازنہ کر لیا گیا ہے۔ اس کتاب کی کتابت علی بن شاذان رازی نے ماہ جمادی الاولیٰ ۳۷۶ھ میں کی۔

الحمد لله كفاء أفضاله وصلى الله على محمد وآله تم بعون
الله المنان وفضل الله الوهاب. الحمد لله اس مبارک کتاب کے ترجمہ کی تکمیل
آج بروز منگل ۲ جون ۲۰۲۰ء مطابق ۸ شوال ۱۴۴۱ھ بوقت سحر ۴:۲۵ پر ہوئی۔
اللہ تعالیٰ اصل کی طرح ترجمے کو بھی خوب مقبول اور نافع بنائے، آمین یا
رب العالمین!

کفیل احمد غفرلہ

تدریب فی التدریس دارالعلوم اردو یونیند ۱۴۴۱ھ

اشاریہ Index

☆ شخصیات

☆ مقامات

☆ کتابیات

نوٹ: یہ اشاریہ مقدمے اور اصل کتاب دونوں حصوں پر مشتمل ہے۔

شخصیات

- ﴿الف﴾
- دکتور ابراہیم البناء: [۵۱]،
 مولانا ابراہیم بن عبدالعلی آروی: [۷۴]،
 ابراہیم ثحی: [۳۰]،
 ابن ابی اسحاق [عبداللہ بن ابی اسحاق]:
 [۱۱۱]، [۱۱۲]، [۱۱۳]، [۱۱۴]، [۱۱۵]،
 ابن ابی خمیصہ: [۱۹۲]،
 ابن ابی عقرب (معاویہ بن عمر الدیلی): [۶۰]،
 ابن اصمغ بابل: [۱۶۴]،
 ابن الانباری: [۴۹]، [۵۸]،
 ابن جماعہ: عزالدین بن ابوبکر: [۳۹]،
 ابن حجر: [۱۰۰]،
 ابن خاقان (فتح بن خاقان): [۱۹۸]، [۱۹۹]،
 ابن خالویہ: ابو عبداللہ حسین بن محمد بن خالویہ:
 [۳۸]، [۶۶]،
 ابن خلدون: [۲۵]،
 ابن خلکان: [۳۵]، [۵۳]، [۹۷]، [۱۸۹]،
 ابن الخیاط (احمد بن محمد بن منصور): [۶۳]،
 ابن خیر اشبیلی: [۵۳]،
 ابن داب (ابوالولید عیسیٰ بن یزید بن بکر بن داب
 ([۱۵۵]، [۱۶۶]،
 ابن ربیع: [۴۲]،
 ابن رشید: [۴۲]،
 ابن ریاح: [۱۵۲]،
- ابن بختتائی: [۱۴۷]،
 ابن سعدان (محمد بن سعدان): [۶۵]،
 ابن السکیت: [۱۵۴]،
 ابن سلام: [۵۵]، [۱۳۳]،
 ابن سیرین: [۱۷۶]،
 ابن عباس: [۲۱]، [۹۴]، [۹۷]،
 ابن عبدالعزیز البہاشمی: [۴۲]،
 ابن عثمان نحوی مغربی (جودی): [۶۷]،
 ابن عمر: [۹۳]، [۹۶]، [۹۷]،
 ابن فرات: [۴۵]،
 ابن قریب: [۱۶۰]،
 ابن کعب: [۴۲]،
 ابن کیسان: (محمد بن احمد): [۶۵]، [۲۰۳]،
 ابن لہیعہ (عبداللہ): [۹۶]،
 ابن مجاہد (ابوبکر احمد بن حوسی بن عباس بن مجاہد
 ([۳۶]، [۱۲۵]،
 ابن محمد رضا عبدالرسول مظفر آبادی: [۷۹]،
 ابن میسرہ: [۱۳۴]،
 ابن ندیم (ابوالفرج محمد بن اسحاق): [۳۹]،
 [۴۱]، [۵۳]، [۵۵]، [۹۷]،
 ابن یحییٰ علوی: [۴۲]،
 ابن یعیش: [۴۰]،
 ابو احمد محمد بن احمد: [۱۳۴]،
 ابو احمد جریری: [۱۳۴]،

ابو بکر بن شہاب الدین بن اسماعیل (شنواتی): [۶۹]،
 ابو بکر بن السراج: [۱۲۲]، [۱۸۵]، [۱۹۱]،
 ابو بکر بن السراج مبرمان: [۵۵]،
 ابو بکر محمد بن السری (بابن السراج): [۳۵]،
 [۳۷]، [۲۰۳]،
 ابو بکر بن شقیق: [۲۰۳]،
 شیخ ابو بکر عبید اللہ بن محمد بن زیاد واصل: [۳۵]،
 [۳۶]،
 ابو بکر محمد بن شقیق نحوی: [۶۳]،
 مبرمان (ابو بکر محمد بن علی بن اسماعیل عسکری): [۵۹]،
 ابو بکر محمد بن علی (مہرمان): [۳۵]، [۳۳]، [۲۰۳]،
 ابو بکر بن عیاش: [۹۹]، [۱۰۰]،
 ابو جعفر احمد بن عبید: [۱۵۴]،
 ابو جعفر احمد بن محمد بن ابی محمد یزیدی: [۶۱]،
 ابو حجاج: [۱۵۵]،
 ابو حاتم: [۱۴۵]، [۱۴۸]، [۱۷۵]،
 ابو حاتم: [۵۵]، [۱۴۵]، [۱۶۶]،
 ابو حاتم بختانی (سہل بن محمد): [۶۲]، [۱۸۸]،
 [۱۸۹]، [۱۹۰]،
 ابو الحسن اخفش: [۱۴۰]،
 ابو الحسن بن کیسان: [۲۰۲]،
 ابو الحسن علی بن محمد اشعری (ابن الضائع): [۶۸]،
 ابو الحسن علی بن مؤمن اشعری (ابن عصفور): [۶۸]،
 ابو الحسن عامری نیسا پوری: [۴۳]،
 ابو الحسن عامری نیسا پوری: [۳۸]،
 ابو الحسن: علی بن عیسیٰ الربعی: [۳۹]،
 ابو الحسن مدائنی (ابو الحسن علی بن محمد بن عبد اللہ بن

ابو اسحاق: ابراہیم بن سعید بن طیب: [۳۸]،
 ابو اسحاق: ابراہیم بن علی فارسی: [۳۸]،
 ابو اسحاق زیادی (ابو اسحاق ابراہیم بن
 ابو اسحاق ابراہیم بن الشری الزجاج: [۳۰]،
 [۶۱]، [۲۰۳]،
 ابو اسحاق ابراہیم بن موسیٰ نخعی غناطی (شاہلی):
 [۶۸]،
 ابو الاسود الدؤلی: [۲۸]، [۲۹]، [۳۴]، [۵۷]،
 [۵۹]، [۹۶]، [۹۷]، [۹۸]، [۹۹]، [۱۰۰]،
 [۱۰۱]، [۱۰۲]، [۱۰۴]، [۱۰۶]، [۱۰۷]، [۱۱۰]،
 ابو البرکات الأنباری: [۲۵]، [۵۳]، [۶۶]،
 ابو بشر: [۴۲]،
 ابو البقاء یعیش موفق الدین یعیش (ابن یعیش)
 [۶۷]،
 ابو البقاء عبد اللہ الضریر بن حسین (عکبری):
 [۶۶]،
 ابو بکر بن ابی الازہر: [۳۷]، [۱۸۴]، [۱۹۹]،
 ابو بکر احمد بن موسیٰ: [۱۱۵]،
 ابو بکر ابن الأنباری نحوی (ابو بکر محمد بن قاسم):
 [۲۶]، [۲۸]، [۳۷]، [۶۵]،
 ابو بکر بن خیاط: [۲۰۳]،
 ابو بکر بن مجاہد: [۳۵]، [۱۲۴]، [۱۴۲]، [۱۹۶]،
 ابو بکر محمد بن حسن زبیدی: [۳۹]،
 ابو بکر محمد بن حسن زبیدی (صاحب طبقات
 الخوین): [۶۷]،
 لابی بکر محمد بن حسن بن عبد اللہ زبیدی اندلسی: [۴۲]،
 ابو بکر بن زبید نحوی: [۳۷]، [۵۵]، [۱۴۵]،
 [۱۴۸]، [۱۵۴]، [۱۶۶]، [۱۹۰]،

[۶۳]،
 أبو الطیب عبد الواحد بن علی الحلبي اللغوی: [۴۸]،
 ابو عاصم بن نمیل (ضحاك بن مخلد): [۶۱]،
 ابو العباس احمد بن یحییٰ ثعلب: [۱۳۴]، [۱۳۲]،
 [۱۸۴]،
 ابو العباس: [۱۵۶]، [۱۵۸]، [۱۵۹]، [۱۷۹]،
 [۱۸۱]، [۱۸۳]، [۱۸۸]، [۱۸۹]،
 ابو العباس محمد بن عبد اللہ (ابن وراق): [۳۹]،
 ابو العباس محمد بن یزید: [۶۲]، [۱۴۲]، [۱۴۴]،
 [۱۴۹]، [۱۵۱]، [۱۵۷]، [۱۶۷]، [۱۶۹]،
 [۱۷۹]، [۱۸۳]، [۱۸۵]، [۱۸۶]،
 ابو العباس میرد: [۹۹]، [۱۴۷]، [۱۶۳]،
 [۱۶۶]، [۱۹۰]، [۱۹۱]، [۱۹۲]،
 امام میرد (ابو العباس محمد بن یزید میرد): [۳۶]،
 [۴۷]، [۵۴]، [۵۵]، [۵۹]، [۱۲۲]، [۱۳۹]،
 [۱۴۰]، [۱۵۵]، [۱۶۵]، [۱۸۱]، [۱۸۵]،
 [۱۸۹]، [۱۹۳]، [۱۹۴]، [۱۹۵]، [۱۹۶]،
 [۱۹۷]، [۱۹۸]، [۱۹۹]، [۲۰۰]، [۲۰۱]،
 [۲۰۲]، [۲۰۳]،
 ابو العباس بن فرات: [۱۹۶]،
 ابو العباس کدیکی (ابو العباس محمد بن یونس القرشی)
 [۱۶۳]، [۱۷۹]،
 ابو العباس احمد بن محمد (ابن حاج): [۶۸]،
 ابو العباس ثعلب: [۱۹۶]، [۱۹۷]،
 ابو عبد اللہ: [۱۲۴]،
 ابو عبد اللہ: حسین بن محمد بن جعفر الخالغ: [۳۸]،
 ابو عبد اللہ محمد بن سہل: [۳۷]،
 ابو عبد اللہ الطوال: [۶۵]

ابی سیف مدائنی: [۱۷۳]،
 ابو الحسن عبید اللہ بن احمد شیبلی (ابن ابی الربیع)
 [۶۷]،
 امام اعظم ابو حنیفہ: [۱۳۵]،
 ابو حیان توحیدی (علی محمد بن عباس): [۳۴]،
 [۳۹]، [۴۰]، [۴۵]،
 ابو الخطاب خفص: [۱۳۳]،
 ابو خالد: [۹۹]،
 مولانا ابو الخیر بن مبارک ناگوری: [۷۲]،
 مولانا ابو الخیر عبد اللہ بن عمر شیرازی بیضاوی:
 [۷۳]،
 ابودرداء: [۱۳۳]،
 ابو ذکوان نحوی (ابو ذکوان قاسم بن اسماعیل نحوی)
 [۳۵]، [۱۸۱]، [۲۰۲]،
 ابوزید: [۱۷۴]، [۱۷۵]، [۱۸۸]،
 ابوزید سعید بن اوس انصاری (ابوزید نحوی):
 [۱۴۰]، [۱۴۳]، [۱۴۴]، [۱۴۵]، [۱۴۶]،
 [۱۴۷]، [۱۴۸]، [۱۴۹]، [۱۵۰]، [۱۵۱]،
 [۱۵۲]، [۱۶۶]، [۱۶۷]،
 ابوزید کلانی: [۱۷۵]،
 ابوسعید: [۱۳۳]، [۱۷۴]،
 ابوسفیان بن العلاء: [۶۱]،
 ابوصفرہ: [۱۲۲]،
 ابوضیاء الدین عبد الرحمن نو رالدین احمد نظام
 الدین (جامی): [۶۸]،
 ابوطالب: احمد بن بکری عبدی: [۳۸]،
 ابوطالب المکفوف: [۶۴]،
 ابوطاہر (عبد اللہ بن عمر بن محمد بن ابی ہاشم مقرئ):

- ابوعمر و: [۱۰۵]، [۱۳۶]، [۱۵۴]، [۱۵۵]،
 ابوعمر و: [۱۱۵]، [۱۱۶]، [۱۱۷]،
 ابوعمر صالح بن اسحاق جرمی نحوی: [۱۳۳]،
 ابوعمر صالح بن عمر جرمی: [۶۲]،
 ابوعمر عثمان جمال الدین عمر کردئی الاصل (ابن
 حاجب): [۶۷]،
 ابوعمر وقد امہ بن جعفر: [۴۲]،
 ابوعمر بن العلاء: [۶۸]، [۱۰۶]، [۱۱۱]، [۱۱۵]،
 [۱۱۶]، [۱۱۸]، [۱۲۲]، [۱۲۹]، [۱۳۰]، [۱۳۱]،
 [۱۳۹]،
 ابوعمر صالح بن اسحاق الجرمی: [۱۳۱]، [۱۶۶]،
 [۱۶۷]، [۱۶۸]، [۱۶۹]، [۱۹۱]، [۱۹۵]،
 ابوالعلاء: صاعد بن حسن بن عیسیٰ بغدادی:
 [۳۸]، [۴۲]،
 ابوالعلاء محمد بن ابی زرعہ باہلی: [۶۲]،
 ابوعلی: [۱۵۵]،
 ابوعلی اسماعیل بن محمد بن اسماعیل الصنار: [۳۶]،
 ابوعلی اسماعیل بن قاسم بغدادی: [۶۳]،
 ابوعلی جبائی: [۳۶]،
 ابوعلی محمد بن مستنیر: [۱۳۰]،
 ابوعلی القسوی فارسی (الحسن بن احمد بن عبدالقفار)
 [۳۷]، [۳۸]، [۳۹]، [۴۶]، [۶۳]،
 ابوعلی صفار: [۱۷۹]،
 ابوعلی الدینوری: [۶۵]،
 ابوعلی عمر بن محمد المعروف بالشلوینی: [۶۸]،
 ابوعلی حسین بن قاسم بن جعفر: [۳۶]، [۱۵۲]،
 ابوالعیناء (ابوعبداللہ محمد بن قاسم الضری):
 [۱۶۲]، [۱۶۳]،
- ابوعبداللہ محمد بن احمد زہری اندلسی: [۳۹]،
 ابوعبداللہ محمد بن عمران مرزبانی (مرزبانی):
 [۴۲]، [۴۸]،
 ابوعبداللہ محمد بن محمد: [۴۰]،
 ابوعبداللہ محمد جمال الدین بن عبداللہ الطائی (ابن
 مالک): [۶۸]،
 ابوعبید اللہ محمد بن سلیمان (کافیجی): [۶۸]،
 ابوعبید اللہ محمد بن محمد صہباجی المعروف (بابن
 آجروم): [۶۸]،
 ابوعبید اللہ محمد بن زیاد (ابن الاعرابی): [۱۲۳]،
 [۱۲۵]، [۱۴۸]، [۱۵۴]،
 ابوعبید اللہ محمد بن زیاد: [۱۲۵]،
 ابوعبیدہ معمر بن شعی (ابوعبیدہ نحوی): [۹۸]،
 [۱۱۰]، [۱۳۳]، [۱۶۲]، [۱۷۱]،
 ابوعبیدہ لغوی: [۳۶]، [۱۵۱]،
 ابوعبیدہ: [۱۱۰]، [۱۳۳]، [۱۵۶]، [۱۶۳]،
 [۱۶۵]، [۱۶۶]، [۱۶۷]، [۱۷۹]، [۱۸۰]،
 [۱۸۸]،
 ابوعثمان سعید بن حکم قرشی: [۳۲]،
 ابوعثمان بکر بن محمد مازنی (امام مازنی): [۵۳]،
 [۵۸]، [۵۴]، [۱۱۶]، [۱۱۸]، [۱۲۲]، [۱۳۱]،
 [۱۳۲]، [۱۳۶]، [۱۴۷]، [۱۴۹]، [۱۶۶]،
 [۱۶۸]، [۱۶۹]، [۱۷۰]، [۱۷۱]، [۱۷۲]،
 [۱۷۳]، [۱۷۴]، [۱۷۶]، [۱۷۷]، [۱۷۸]،
 [۱۷۹]، [۱۸۸]، [۱۹۱]، [۱۹۳]، [۱۹۵]،
 [۲۰۲]،
 ابوعثمان سعید بن ہارون اشنادانی (اشنادانی):
 [۱۴۷]،

- ابو عثمان دماؤ: [۱۶۵]، [۱۷۱]، [۱۷۲]،
 ابوالفتح ابن العمید: [۴۳]،
 ابوالفتح فضل بن جعفر بن فرات: [۴۲]،
 ابوالفتح کالپوی: [۷۱]،
 ابوالفتح مطرزی (عبدالسید بن علی): [۶۶]،
 ابوالفضل ابراہیم: [۴۹]،
 ابوالفضل جعفر بن یحییٰ برکی (ابوالعباس فضل بن
 اسحاق بن حیان المزاز دوری): [۱۶۲]،
 محمد ابوالفضل ابراہیم مصری: [۲۸]، [۴۹]،
 ابوفر اس: [۴۲]،
 ابوالقہد بصری: [۶۳]،
 ابو فید مورج عجمی: [۱۴۳]،
 ابو فید مورج عجمی: [۱۴۰]،
 مولانا قاضی ابوالقیض عبدالرحمن انک: [۷۶]،
 ابو القاسم زجاجی (عبدالرحمن بن اسحاق):
 [۶۴]،
 ابوالقاسم علی بن حسن: [۴۶]،
 شیخ ابوالقاسم فندر سکی: [۷۲]،
 ابوقلابہ جرمی (عبداللہ بن زید): [۱۵۶]،
 مولانا سید ابوالکلام برق نوشاہی (علم الخو):
 [۷۹]،
 ابومالک: [۱۴۳]،
 ابوالحسن یوسف ابن احمد غموری: [۴۹]،
 ابو محمد خلف بن حیان: [۱۴۴]،
 ابو محمد خلف بن حیان: [۱۴۳]،
 ابو محمد توزی: [۱۷۹]، [۱۸۰]، [۱۸۱]، [۱۸۲]،
 ابو محمد عبداللہ بن اسماعیل الحمی: [۵۳]،
 ابو محمد عبد اللہ بن جعفر بن درستویہ: [۴۸]،
 [۵۹]، [۶۳]،
 ابو محمد: عبداللہ بن حمود زبیدی اشبیلی: [۳۹]،
 ابو محمد قاسم علم الدین لورقی (اندلسی): [۶۸]،
 ابو محمد معتزلی: [۱۳۷]،
 ابو محمد یزیدی (ابو محمد سحی بن مبارک یزیدی):
 [۱۲۹]، [۱۳۰]، [۱۳۲]، [۱۳۳]، [۱۳۴]،
 [۱۳۵]، [۱۳۶]، [۱۳۷]،
 ابو مسکل (عبداللہ بن حریش): [۶۴]،
 ابو مسلم (اتالیق عبدالملک بن مروان): [۶۴]،
 ابو مزاحم موسیٰ بن عبید اللہ: [۱۳۲]، [۱۳۳]،
 ابو مزاحم موسیٰ بن عبداللہ خاقانی: [۴۳]،
 ابو مزاحم: [۵۵]، [۷۶]،
 ابو موسیٰ حامض (محمد بن سلمان): [۶۵]،
 ابو موسیٰ عیسیٰ الجرولی (جرولی): [۶۷]،
 ابوالنصر (ابوالنصر سالم بن امیہ عجمی): [۱۰۶]،
 ابوالولید: [۱۶۵]،
 ابو یعلیٰ بن ابو ذر عد بصری: [۲۰۲]،
 قاضی امام ابو یوسف: [۱۳۷]،
 محمد اشیر الدین یوسف غرناطی (ابوحیان): [۶۸]،
 مولانا احمد اللہ خان بجنوری (زاد الحمید فی شرح
 المفید): [۸۱]،
 احمد بن ابراہیم شیبانی: [۵۰]،
 شیخ احمد بن امین الشنقیزی: [۵۰]،
 امام احمد بن حنبل: [۱۰۵]، [۱۳۷]،
 اسحاق بن خلف بہرانی: [۳۱]،
 مولانا احمد الدین بگ وی پنجابی: [۷۳]،
 احمد بن عبداللہ السدوی: [۷۵]،
 احمد بن عبدالرحمان عجمی: [۳۸]،

- احمد بن عبدالرحمن الحنفی قرطبی (ابن مضاء): [۶۷]،
 احمد بن عبدالسلام: [۱۹۷]، [۱۹۸]
 احمد بن عبید: [۱۵۴]،
 احمد بن محمد بن ولید بن محمد تمیمی (ابن ولاد ثانی): [۶۶]،
 احمد بن محمد مصری (ابو جعفر نجاشی): [۶۶]،
 مولانا سید احمد بن مسعود حسینی ہرگامی: [۷۲]،
 احمد بن یوسف: [۱۳۴]،
 احمد بن یحییٰ: [۱۲۵]، [۱۳۷]، [۱۳۸]،
 احمد بن یحییٰ ثعلب: [۶۵]، [۱۲۵]، [۱۳۴]،
 احمد تقی الدین بن محمد المعروف (باشمینی): [۶۹]،
 احمد شہاب الدین الصباغ (ابن قاسم عبّادی): [۶۹]،
 احمد الضریر بن حسین (ابن خیاز): [۶۶]،
 الأحمَر (علی بن مبارک): [۶۳]،
 احنف بن قیس: [۷۳]،
 احنف بن قیس: [۷۳]،
 احنفش: [۱۸۸]، [۱۶۷]،
 احنفش اوسط (ابوالحسن سعید بن مسعود): [۶۲]، [۱۳۱]، [۱۳۲]،
 احنفش صغیر (علی بن سلیمان): [۶۳]،
 احنفش کبیر (عبد الحمید بن عبد الحمید): [۶۱]، [۱۲۲]، [۱۳۰]، [۱۳۹]،
 مولانا ادریس کاندھلوی: [۷۷]،
 مولانا محمد ادریس حافظ طوروی مردان، پاکستان: [۷۸]،
 اسحاق بغوی: [۶۴]،
 مولانا اسعد اللہ بن رشید اللہ رام پوری: [۷۷]،
 مولانا محمد شاہ اسعد اللہ رام پوری: [۷۷]،
- مولانا اسلام الحق بن عبدالحق سہارن پوری:
 [۸۱]،
 اسماعیل بن اسحاق (ابو اسحاق اسماعیل بن اسحاق
 بن اسماعیل بن حماد بن یزید ازدی): [۱۹۶]،
 اسماعیل بن خالد: [۱۳۴]،
 اسماعیل بن محمد بن اسماعیل: [۱۵۵]،
 سید اشرف بن ابراہیم سمنانی کچھوچھوی: [۷۱]،
 مولانا اشرف شاد (مختص نحو): [۸۱]،
 مولانا قاری اصغر علی (ہدیہ صغیر): [۷۷]،
 اصمعی (عبدالملک بن قریب): [۲۳]، [۲۳]،
 [۵۹]، [۹۷]، [۱۱۵]، [۱۱۶]، [۱۱۸]، [۱۲۶]،
 [۱۳۳]، [۱۳۴]، [۱۳۵]، [۱۵۱]، [۱۵۲]،
 [۱۵۳]، [۱۵۴]، [۱۵۵]، [۱۵۶]، [۱۵۷]،
 [۱۵۸]، [۱۵۹]، [۱۶۰]، [۱۶۱]، [۱۶۲]،
 [۱۶۳]، [۱۶۴]، [۱۶۵]، [۱۶۶]، [۱۶۷]،
 [۱۷۳]، [۱۷۴]، [۱۷۵]، [۱۷۶]، [۱۷۷]،
 [۱۸۳]، [۱۸۴]، [۱۸۵]، [۱۸۶]، [۱۸۸]،
 [۱۹۰]،
 مولانا اعجاز حسین بدایونی: [۷۵]،
 مفتی اعجاز ولی خاں رضوی: [۷۹]،
 مولانا سید محمد اعزاز علی امرودہوی: [۷۶]،
 آشی: [۷۰]،
 مولانا اعظم چڑیا کوٹی: [۷۴]،
 امام اعمش: [۲۸]،
 مفتی سید فضل حسین مونگیری: [۷۹]،
 ملا الہ داد جون پوری: [۷۱]،
 میاں الہ داد لکھنوی: [۷۲]،
 مولانا الہی بخش فیض آبادی: [۷۴]،

مولانا تراب خیر آبادی: [۷۲]،
 مولانا تراب علی لکھنوی: [۷۳]،
 تقی الدین ابوبکر بن احمد بن محمد اسدی شہسی (ابن
 قاضی شہبہ): [۵۰]،
 تقی الدین شہنی: [۴۶]،
 تملک [امرو القیس بن عابس کی معشوقہ]:

[۱۱۶]

توزی (عبداللہ بن محمد توزی): [۶۱]، [۱۳۹]،

[۱۳۴]، [۱۳۵]، [۱۳۹]، [۱۷۹]،

تیم رباب (تیم رباب ابن عبدمنافہ بن اودین

طابخہ بن الیاس بن مضر): [۱۶۲]، [۱۶۳]،

﴿ث﴾

امام ثعلب: [۳۰]، [۵۹]، [۴۹]، [۱۹۶]،

[۱۹۹]، [۲۰۰]

ثمالہ: [۱۹۱]،

﴿ج﴾

جزیری (ابو احمد محمد بن احمد جزیری): [۳۷]، [۷۰]،

جزیری: [۱۱۰]، [۱۱۴]،

جزیری بن عبد اللہ کلبی: [۱۳۴]،

علامہ جزری: [۱۰۰]، [۱۰۵]،

جعفر بن ابو جعفر المنصور: [۱۵۸]،

جعفر بن یحییٰ (ابو الفضل جعفر بن یحییٰ برکی):

[۱۶۰]،

مولانا جلال الدین بناری: [۷۳]،

علامہ جلال الدین سیوطی: [۲۵]، [۳۴]، [۵۰]،

[۵۲]،

شیخ جمال الدین (نقرہ کار: نقر قعر، شرح کافیہ):

[۸۱]،

امرو القیس بن عابس: [۱۱۵]،

مولانا امیر موسیٰ حسین: [۷۹]،

ایمن (صاحبزادہ ہارون رشید): [۱۵۸]،

حضرت انس: [۱۰۶]، [۱۹۴]،

علامہ نور شاہ کشمیری: [۷۶]،

مولانا اول خان: [۷۹]،

ایوب سختیانی: [۲۴]،

آدم علیہ السلام: [۱۲۷]،

﴿ب﴾

مولانا بادشاہ گل: [۷۷]،

مولانا بدر الدین احمد رضوی: [۷۹]،

شیخ بدھ بہاری: [۷۱]،

محمد بدر الدین بن ابی بکر انخرومی (دامینی): [۶۹]،

محمد بدر الدین بن محمد (ابن ناظم): [۶۹]،

مولانا حافظ برکت اللہ فرنگی محلی: [۷۹]،

مولانا برہان الدین ابن شہاب الدین: [۷۸]،

بریدہ بن حصیب: [۱۰۴]،

قاضی بشر بن ولید: [۱۳۷]،

بشر بن معتر: [۱۳۷]،

بشر بن ابی حازم: [۱۵۷]،

بکر بن حبیب السہمی: [۶۱]،

حاکم بلال بن ابی بردہ: [۱۱۱]،

محمد بہاء الدین بن ابراہیم حلبی (ابن نحاس):

[۶۹]،

شیخ بہاء الدین عالمی: [۷۹]،

شاہی بیگ والی سندھ: [۷۱]،

﴿ت﴾

شیخ تاج الدین محمود بن محمد دہلوی: [۷۱]،

صدر الصدور حسن خاں کان پوری: [۷۹]،
 شیخ حسن عطار (عطار): [۷۰]،
 مولانا ڈاکٹر پیر محمد حسن (مرقاۃ العربیۃ): [۷۹]،
 حسین جمال الدین بن بدر بغدادی (ابن ایاز):
 [۶۱]،
 مولانا حسین بن خلیل بیجا پوری: [۷۲]،
 شیخ حسین بن محمد یوسف دہلوی (المعارف/عربی):
 [۷۹]،
 حسین بن فہم: [۱۱۵]،
 مولوی محمد حسین چچلی شہری (زبدۃ النجف): [۷۹]،
 مولانا سید محمد حسین ملتانی (شرح المتوسط):
 [۷۹]،
 دکتور حسین نصار: [۱۲۲]،
 حکم بن قنبر: [۱۳۵]،
 مسیح الملک حکیم اجل خاں دہلوی: [۷۵]،
 مولانا شاہ حکیم اختر پاکستانی: [۸۱]،
 مولانا حکیم مرتضیٰ خلیل مرتضیٰ: [۷۲]،
 مولانا حکیم وکیل احمد سکندر پوری: [۷۴]،
 حکیم سید حفاظت حسین (خلاصۃ المسائل/عربی):
 [۷۹]،
 مولانا محمد حلیم بنوری: [۷۷]،
 حماد بن زبرقان: [۱۳۳]، [۱۳۴]،
 حماد بن زید: [۱۵۴]،
 حماد بن سلمہ: [۶۱]، [۱۲۲]، [۱۳۲]، [۱۳۳]،
 [۱۳۴]، [۱۵۴]، [۱۶۸]،
 حضرت حمزہ: [۹۸]، [۱۶۵]،
 قاری حمزہ: [۱۱۹]،
 مولانا امیر حمزہ نوشہروی: [۸۱]،

شیخ جمال الدین بن رکن الدین گجراتی: [۷۲]،
 شیخ جمال الدین بن نصیر دہلوی: [۷۱]،
 جمال الدین بن ہشام الانصاری: [۲۷]،
 جہم بن ہارون: [۱۲۳]،
 جواد ساباط ساباطی مسیحی: [۷۲]،
 ﴿ح﴾
 مولانا حامد قرنگی محلی: [۷۳]،
 مولانا حامد میاں بن محمد میاں حسینی مراد آبادی:
 [۷۷]،
 مولانا حامد میاں (مصباح العوائل): [۷۸]،
 حارث بن خالد بن عاص بن ہشام مخزومی:
 [۱۶۹]،
 حبان (حبان بن ہلال): [۱۸۱]،
 حبیب بن مہلب: [۱۲۲]،
 مولانا قاضی محمد حبیب الحق پر مولوی: [۸۰]،
 حجاج بن یوسف: [۱۰۸]، [۱۰۹]، [۱۲۰]،
 مولانا حسن احمد بن عبدالسبحان عظیم آبادی
 (شاید حیات): [۸۱]،
 حسان بن ثابت: [۱۲۳]،
 مولانا حسن باندوی: [۷۸]،
 حسن بصری (ابوسعید حسن بن ابوالحسن بصری):
 [۷۶]، [۷۷]،
 مولانا حسن بن ابوالحسن بریلوی (اصل الاصول
 / فارسی): [۷۷]،
 حسن بن صافی (ملک النخاع): [۶۶]،
 حسن بن قاسم مصری (المرادی): [۶۹]،
 شیخ حسن بن محمد صفانی: [۷۰]،
 مولانا حسن بہینی چکوالی: [۷۴]،

[۱۷۱]،
 خلیفہ بن خیاط: [۱۰۵]،
 مولانا خلیل الرحمن حسینی اسلام آبادی (تسہیل
 الحماہ شرح ہدایہ فارسی): [۷۷]،
 مولانا خلیل الرحمن چانگام: [۷۸]،
 مولانا نیر محمد مظفر نگری: [۷۷]،
 ﴿د﴾
 امام داؤدی: [۲۲]،
 مولانا دوست محمد قریشی: [۷۷]،
 ایک دہاتی: [۱۴۵]، [۱۷۶]،
 ویل بن بکر کنانی: [۹۷]،
 ﴿ر﴾
 راجز: [۱۸۶]،
 راعی: [۱۵۳]،
 شیخ رافد القتال: [۵۲]،
 مولانا رحمان علی (صاحب تذکرہ علمائے ہند):
 [۷۴]،
 مولانا رحمت علی خاں سامی: [۷۷]،
 رسول بن طغج مصری: [۴۳]،
 مولانا حافظ محمد رضا خاں: [۷۴]،
 شیخ محمد رشید بن مصطفیٰ عثمانی جون پوری (خلاصۃ
 النحو): [۷۹]،
 مولانا محمد رفیق لاڑکانہ (الفرائد الرفیقیہ علی النظم
 النحر ویتہ): [۷۹]،
 رقیہ بنت خلیل: [۷۹]،
 روہبہ بن عجاج (ابو الحکاف روہبہ بن عجاج): [۵۷]،
 [۱۲۳]، [۱۷۴]، [۱۷۵]، [۱۸۶]، [۱۸۷]،
 روداد علی بن عیسیٰ: [۴۳]،

مولانا حمید الدین فراہی (غیر مقلد): [۷۵]،
 مولانا قاضی حمید اللہ پاکستانی: [۸۱]،
 مولانا حنیف گنگوہی (شارح ابن عقیل): [۸۱]،
 مولانا محمد حیات: [۷۸]،
 مولانا حیات سنبھلی: [۷۲]،
 مولانا حیدر حسین ٹوکی: [۷۶]،
 مولانا امیر حیدر حسینی بلگرامی: [۷۲]،

﴿خ﴾

خالد بن عبد اللہ القسری: [۱۱۱]،
 خالد بن عبد اللہ القسری: [۱۲۰]،
 خالد بن عبد الملک: [۱۳۴]،
 خالد بن مہران: [۱۰۵]،
 خالد بن ولید کندی: [۱۳۷]،
 خلد بن یزید: [۱۲۶]،
 خالد حذاء (خالد بن مہران): [۱۰۴]، [۱۰۵]،
 خالد زین الدین بن عبد اللہ (خالد ازہری):
 [۶۹]،
 مولانا خادم احمد لکھنوی: [۷۳]،
 خراسانی: [۱۳۷]،
 خطیب بغدادی: [۴۳]،
 مولانا خطیب گاذرونی: [۷۱]،
 خلف احمر: [۱۴۳]، [۱۴۴]،
 خلف بن ہشام: [۱۰۵]،
 امام خلیل بن احمد فراہیدی (امام خلیل نحوی)
 (ابو عبد الرحمن خلیل بن احمد فراہیدی الازدی):
 [۱۸]، [۳۴]، [۵۱]، [۶۱]، [۱۱۹]، [۱۲۷]،
 [۱۲۸]، [۱۲۹]، [۱۳۰]، [۱۳۱]، [۱۳۳]،
 [۱۳۹]، [۱۴۰]، [۱۴۳]، [۱۴۴]، [۱۶۶]،

سلیمان بن عبدالملک: [۱۸۶]،

سلیمان بن محمد (ابن طرارہ): [۶۷]،

مولانا سناء الدین بدایونی: [۷۳]،

مولانا مفتی سیف الرحمن ہزاروی (شرح ہدایۃ

النجو): [۷۹]،

﴿ش﴾

امام شافعی: [۲۵]

شعیب بن شیبہ: [۱۷۶]

مولانا شبیر احمد مظفرنگری (استاذ دارالعلوم دیوبند)

: [۷۸]

شعبہ راجح: [۹۰]

امام شعبی: [۲۳]

مولانا شعیب صاحب تحریر سنہٹ: [۷۹]

مولانا شمس الحق ویشالی بہاری: [۷۸]

مولانا شمس الدین حیدر آبادی: [۷۳]

محمد شمس الدین بن عبدالرحمن (ابن صالح):

[۶۹]

مولانا شوکت علی صدیقی سندیلوی: [۷۴]

قاضی شہاب الدین دولت آبادی: [۷۱]

مولانا شبیر محمد نقشبندی: [۷۹]

﴿ص﴾

مولانا صادق علی بن فوج داربستوی: [۷۸]

مولانا قاری صدیق باندوی: [۷۸]

مولانا صدیق فاروقی جموی م ۱۳۸۹ھ (فرائد

نجیہ شرح فرائد عجیبہ): [۷۹]

صفی بن نصیر ردولوی: [۷۱]

صیری: [۳۶]

﴿ض﴾

ضمیرہ بن ضمیرہ ہنشلی: [۱۵۰]،

﴿ط﴾

طالع باللہ بن محمد مطیع اللہ: [۴۷]

دکتور طرہ محمد زینی: [۵۱]

طاہر بن حارث: [۲۰۰]، [۲۰۱]

طاہر بن احمد مصری (ابن بابشاؤ/آبشاؤ): [۶۷]

حضرت طلحہ (رضی اللہ عنہ): [۱۲۷]

طلحہ بن کردان نجدی: [۳۹]

محمد طنطاوی: [۵۰]

مولانا محمد طیب عربی: [۷۴]

﴿ظ﴾

مولانا ظفر الدین بہاری: [۷۵]

قاضی ظفر الدین لاہوری: [۷۴]

﴿ع﴾

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا: [۱۰۶]

حضرت عاصم (کوئی): [۹۹]، [۱۰۰]

امام عاصم: قراء سبعہ میں سے تھے: [۱۰۰]

عباد بن حبیب: [۱۲۲]

مولانا عالم آسی: [۷۹]

حضرت عباس: [۹۸]

مولانا عبدالاول جون پوری: [۷۵]

لعبدالباقی بن عبدالحمید: [۵۰]

مولانا عبدالجلیل نقشبندی: [۷۶]

مولانا عبدالحق خیر آبادی: [۷۴]

مولانا عبدالحکیم مردانی: [۷۶]

علامہ عبدالحکیم سیال کوئی: [۷۲]

مولانا عبدالحکیم لکھنوی: [۷۳]

مولانا عبدالحکیم لکھنوی: [۷۳]

- مولانا عبدالرشید جون پوری: [۷۲]،
 مولانا عبدالرؤف مردانی: [۷۳]،
 مولانا عبدالعلی آسی مدراسی لکھنوی: [۷۴]،
 مولانا سید عبدالغفار شاہ سواتی: [۷۶]،
 مولانا عبدالغفور ٹونکی: [۸۱]،
 مولانا عبدالغفور لاری: [۷۸]،
 مولانا عبدالغنی بارہ بنگلی: [۷۷]،
 مولانا عبدالغنی رام پوری: [۷۴]،
 مولانا عبدالغنی مدرس مدرسہ عالیہ کلکتہ: [۷۸]،
 مولانا عبدالفتاح گلشن آبادی: [۷۹]،
 مولانا عبدالقادر جون پوری: [۷۲]،
 عبدالقیس: [۹۹]، [۱۷۳]،
 مولانا عبدالکریم بنارس: [۷۷]،
 مولانا عبداللطیف خاں (لطائف المعانی شرح
 شرح جامی): [۷۷]،
 مولانا عبداللطیف سنبھلی: [۷۴]،
 مولانا عبداللطیف سنبھلی: [۷۶]،
 مولانا عبداللہ بلگرامی: [۷۳]،
 عبداللہ بن ابی اسحاق حضرمی: [۶۱]، [۱۱۰]،
 [۱۲۱]،
 عبداللہ بن ابی اسحاق: [۱۱۱]، [۱۱۹]، [۱۷۴]،
 عبداللہ بن ابی سعید الوراق: [۱۳۲]،
 عبداللہ بن احمد (ابن خشاب): [۶۶]،
 عبداللہ بن بریدہ (ابو سہل عبداللہ بن بریدہ
 مروزی): [۹۴]،
 عبداللہ بن بڑی مصری (ابن بڑی): [۶۷]،
 عبداللہ بن حیان نحوی: [۱۷۱]،
 عبداللہ بن عامر: [۱۰۰]، [۱۰۱]، [۱۶۴]،
 مولانا عبدالحی حیدر آبادی: [۷۵]،
 علامہ عبدالحی لکھنوی فرنگی محلی: [۷۳]،
 مولانا سید حکیم عبدالحی لکھنوی: [۷۵]،
 عبدالسلام محمد ہارون: [۲۷]،
 مولانا قاضی عبدالسبحان ہزاروی: [۷۶]،
 شیخ عبدالصمد تھمی اکبر آبادی (رسالہ در بیان
 اضافت فارسی): [۷۹]،
 عبدالصمد بن معذل: [۱۷۷]، [۱۷۸]، [۱۹۱]،
 [۱۹۳]،
 مولانا عبدالرب میرٹھی: [۷۹]،
 مولانا عبدالرحمن الازہری: [۷۶]،
 مولانا حافظ عبدالرحمن امرتسری: [۷۴]،
 عبدالرحمان بن احمیہ (ابو محمد عبدالرحمان بن احمیہ)
 [۱۶۲]،
 عبدالرحمن بن عبداللہ (سہیلی): [۶۷]،
 عبدالرحمان بن ہرمز: [۳۳]، [۶۰]، [۸۶]،
 [۹۶]،
 عبدالرحمن جلال الدین بن ابوبکر (سیوطی):
 [۶۹]،
 مولانا عبدالرحمن کامل پوری (مظاہر العلوم سہارن
 پور): [۷۷]،
 مولانا عبدالرحمن محمود اسفراہینی: [۷۹]،
 مولانا عبدالرحیم سنبھلی: [۷۷]،
 مولانا عبدالرحیم صفی پوری: [۷۳]،
 مولانا عبدالرحیم کلاچوی: [۷۶]،
 شیخ عبدالرسول سہارن پوری (شرح مآۃ منظوم/
 فارسی): [۷۹]،
 مولانا عبدالرشید بن ولی محمد سلطان پوری: [۷۸]،

- عبداللہ بن عامر قرشی: [۱۰۹]،
عبداللہ بن عبدالرحمن (دوشری): [۶۹]،
عبداللہ بن علی بغدادی (ابن شجری): [۶۶]،
عبداللہ بن عون بن اربطیان حزنی (ان عون): [۱۵۴]،
عبداللہ بن المسارک: [۲۳]، [۲۳]،
عبداللہ بن محمد التوزی: [۱۱۰]،
عبداللہ بن محمد السید (بطلیوسی): [۶۷]،
عبداللہ بن ہشام بن یوسف: [۵۰]،
عبداللہ بہاء الدین بن عبدالرحمن حلبی (ابن عقیل): [۶۹]،
مولانا پیر عبداللہ جان (شرح کافیہ/عربی): [۷۹]،
مولانا عبداللہ جان نحوی بابا، انک: [۷۶]،
عبداللہ جمال الدین بن یوسف انصاری (ابن ہشام): [۶۹]،
مولانا سید محمد عبداللہ شاہ: [۷۹]،
مولانا عبداللہ عمادی: [۷۶]،
مولانا حافظ عبداللہ غازی پوری: [۷۵]،
مولانا عبداللہ کا خلیل پشاور: [۷۵]،
مولانا عبداللہ گنگوہی: [۷۵]،
مولانا عبداللہ متوی اعظم گڑھی شم غازی پوری: [۷۵]،
مولانا عبداللہ مدرسی: [۷۳]،
شیخ عبداللہ ملتانی: [۷۱]،
عبداللہ مجید: [۵۰]،
مولانا قاضی سید عبدالعزیز جیلانی: [۷۵]،
عبدالفتاح الحلو: [۴۹]،
عبدالملک بن جریر: [۱۳۵]،
مولانا عبدالملک جون پوری: [۷۱]،
عبدالملک بن عبداللہ: [۱۲۶]،
عبدالملک بن قریب: [۱۳۳]،
عبدالملک بن مروان: [۲۳]، [۳۰]،
دکتر عبدالمنعم خفاجی: [۵۱]،
مولانا عبدالنبی بن عبدالرسول شطاری: [۷۲]،
مولانا عبدالنبی بن عبدالرسول احمد نگری گجراتی: [۷۲]،
عبدالوارث بن سعید تمیمی: [۱۳۳]، [۱۶۸]،
مولانا عبدالواحد بلگرامی: [۷۲]،
عبدالواحد بن علی (ابن برہان عجمی): [۶۶]،
مولانا عبدالوحد بن ملک عبدالحق کئی: [۷۸]،
عبید اللہ: [۱۹۰]،
عبید اللہ بن زیاد: [۹۹]، [۱۰۰]،
مولانا عبید اللہ عبیدی مدرس مدرسہ عبدالرب دہلی: [۷۷]،
مولانا عبید اللہ کا خلیل: [۷۵]،
عبید اللہ معتر: [۱۰۰]،
مولانا عبید اللہ مدرسی: [۷۵]،
مولانا عبید اللہ میدنی پوری: [۷۳]،
عقیمی: [۷۳]،
عثمان بن خزیمہ: [۷۶]،
عثمان بن عفان: [۱۰۹]، [۱۵۳]، [۱۵۴]،
عثمان بن جنی (ابن جنی): [۶۶]،
عدوان بن قیس بن عیلان بن مضر: [۱۰۷]،
عدی بن زید: [۱۵۳]،

- عمرانی: [۱۴۷]،
 عروہ بن زبیر بن عوام: [۱۰۵]،
 مفتی اعظم علامہ عزالدین: [۷۱]،
 عزالدین بن ابی بکر بن عبدالعزیز (ابن جماعہ): [۶۹]،
 عززہ بن عبدالرحمن بن زرارہ خزاعی: [۱۰۵]،
 مولانا سید عزیز الدین: [۷۹]،
 مولانا عزیز اللہ غوری: [۷۹]،
 عسقل بن ذکوان: [۳۵]، [۲۰۲]،
 عصام الدین ابراہیم بن محمد اسفرائینی (صاحب حاشیہ العصام): [۷۹]،
 ملا عصمت اللہ سہارن پوری: [۷۲]،
 علاء الدین الہداد جون پوری: [۷۱]،
 حضرت علی: [۳۳]، [۳۳]، [۹۷]، [۹۸]، [۱۲۷]، [۱۵۵]،
 مولانا قاضی شاہ علی احمد بدایونی: [۷۵]،
 مولانا شیخ علی اکبر شروانی ثم حیدرآبادی: [۷۳]،
 علی بن احمد (ابن بادش): [۶۷]،
 مولانا علی بن احمد مہانگی: [۷۱]،
 علی بن حسین بن ابراہیم (حوفی): [۶۶]،
 علی بن حمید الزرارع: [۱۳۲]،
 علی بن صفار: [۲۰۱]،
 علی بن فضل مجاشعی: [۴۹]،
 علی بن محمد علی حضرمی (ابن خروف): [۶۷]،
 علی بن محمد بن سلیمان: [۱۲۱]،
 علی بن نصر چھضمی: [۶۲]، [۱۳۰]،
 علی بن عیسیٰ بغدادی و زاق رُمتانی: [۶۳]،
 علی بن عیسیٰ (ربعی): [۶۶]،
 مولانا علی جعفر حسینی الہ آبادی: [۷۳]،
 مولانا علی حقانی (امام انجو والصراف): [۸۱]،
 مولانا محمد علی رام پوری: [۷۴]،
 مولانا علی عباس چڑیا کوٹی: [۷۳]،
 علی علم الدین محمد سخاوی (سخاوی): [۶۷]،
 علی نور الدین بن محمد (اشمونی): [۶۹]،
 مولانا علیم الدین قنوجی: [۷۲]،
 مولانا عماد الدین سورتی: [۷۴]،
 عمارہ بن عقیل بن ہلال بن جریر: [۱۸۰]، [۱۸۱]،
 مولانا عمر احمد بن شیخ ظفر احمد تھانوی: [۷۶]،
 مولانا عمر احمد تھانوی: [۸۱]،
 حضرت عمر بن خطاب: [۲۳]، [۲۸]، [۱۰۱]،
 عمر بن دینار: [۱۰۶]،
 عمر بن شہبہ: [۱۰۵]، [۱۱۰]، [۱۲۶]،
 عمرو بن کزیرہ اعرابی: [۱۳۳]،
 عنینہ بن معدان (عنینہ الفیل): [۶۰]، [۱۰۷]، [۱۰۹]، [۱۱۰]، [۱۱۱]،
 عنینہ بن النضر: [۳۲]،
 عیسیٰ بن عمر: [۹۷]، [۱۱۳]، [۱۲۰]، [۱۲۱]، [۱۲۲]، [۱۳۰]، [۱۳۱]، [۱۳۹]، [۱۷۴]، [۱۷۵]،
 عیسیٰ بن عمرو: [۱۳۹]،
 عیسیٰ بن عمر ثقفی (عیسیٰ بن عمر ہمدانی): [۶۱]، [۱۱۱]، [۱۱۹]، [۱۲۰]،
 عیسیٰ بن جعفر ہاشمی: [۱۸۸]،
 شیخ عیسیٰ جند اللہ سندھی: [۷۲]،
 عیینہ: [۱۸۵]

﴿غ﴾

مولانا سید غلام جیلانی میرٹھی: [۷۷]،

مولانا سید غلام حیدر پشاوری: [۷۵]،

مولانا غلام رسول شہید امرتسری: [۷۹]،

مفتی غلام سرور رضوی: [۷۹]،

مولانا قاضی غلام سرور ہزاروی: [۷۵]،

مولانا غلام علی چریاکوٹی: [۷۲]،

مولانا غلام محمود پیلاں: [۷۹]،

مولانا غلام محمد چکوالی: [۷۴]،

مولانا محمد غوث شافعی مدراسی: [۷۲]،

مولانا غیاث الدین منصور شیرازی: [۷۱]،

﴿ف﴾

مولانا محمد فاروق چریاکوٹی (منظومہ نحویہ): [۷۹]،

فارتی: [۴۳]،

مولانا سید فخر الدین مراد آبادی: [۷۷]،

امام قرآء: [۳۰]، [۳۱]، [۶۳]، [۹۵]، [۱۲۲]،

[۱۲۳]، [۱۴۲]، [۱۴۵]،

قرآء (یگی بن زیاد بن عبداللہ بن منصور): [۶۳]،

فرزدق: [۱۰۹]، [۱۱۰]، [۱۱۲]، [۱۱۳]، [۱۱۴]،

[۱۵۹]، [۱۸۰]، [۱۸۱]،

جاپانی مستشرق اسکالر فریتس کرٹکو: [۵۱]،

الغزاری (ابوزرعہ فزاری): [۶۳]،

فضل بن یحییٰ: [۱۶۵]،

مولانا فضل الکریم بردوانی: [۸۱]،

فقہہ کرخی: [۴۶]،

مولانا فیض الحسن سہارن پوری: [۷۳]،

مولانا قاضی فیض عالم درویشی: [۷۹]،

﴿ق﴾

القاسم بن معن: [۶۴]،

امام قتادہ: [۱۰۷]، [۱۱۱]،

قتادہ بن دعامہ السدوسی: [۱۰۲]،

قتیبہ الخوی: [۶۳]،

حضرت قدامہ بن مظعون جحفی: [۱۰۱]،

قریب (عاصم): [۱۵۱]،

قطامی: [۱۸۲]،

قطرب (محمد بن مستنیر): [۶۲]، [۱۳۰]،

قفطی: [۴۱]، [۵۳]،

﴿ک﴾

کاتب محمد بن سہل: [۱۵۳]،

مولانا کاظم چشتی رحمتی: [۸۱]،

شیخ کبیر الدین ناگوری: [۷۱]،

امام الخو کسائی: [۳۶]، [۵۹]، [۶۳]، [۱۲۲]،

[۱۲۳]، [۱۳۰]، [۱۳۱]، [۱۳۲]، [۱۳۳]،

[۱۳۵]، [۱۳۶]، [۱۴۲]، [۱۴۹]، [۱۵۳]،

[۱۵۴]،

کسری: [۱۵۳]، [۱۵۴]،

کرمانی (محمد بن عبداللہ): [۶۳]، [۱۴۷]،

کعب بن مالک: [۹۷]،

مفتی کفیل الرحمن نشاط عثمانی: [۷۸]،

کلیب بن ربیع بن حنظلہ: [۱۱۴]،

مولانا کمال عظیم آبادی: [۷۵]،

﴿ل﴾

مولانا لطف الحق چودھری ساہی: [۸۱]،

﴿م﴾

امام مالک: [۱۳۷]،

مالک بن اسماء بن خارجہ: [۱۸۵]

- مامون الرشید: [۱۳۰]، [۱۳۷]، [۱۴۲]،
عباسی خلیفہ التوکل باللہ: [۱۹۷]،
متی بن یونس: [۴۲]،
حضرت مجاہد: [۱۵۵]،
حضرت مجاہد (ابوالحجاج مجاہد بن جبرکی): [۱۵۵]،
مجاہد تمیمی: [۱۲۷]،
للعلاء مجد الدین ابی طاہر محمد بن یعقوب بن محمد
ابراہیم فیروز آبادی: [۵۰]،
محمد محبت الدین بن یوسف حلبی (ناظر الجیش):
[۶۹]،
محسن غیاض: [۵۰]،
محمد ﷺ: [۹۸]، [۱۵۵]، [۱۶۷]، [۲۰۴]،
شیخ محمد (دسوقی): [۶۹]،
محمد بن ابی محمد یزیدی: [۶۲]،
محمد بن احمد بن ہشام نحی (النحی): [۶۷]،
محمد بن احمد المشہور بالخزب (ابن طاہر): [۶۷]،
محمد بن اسماعیل مغربی (حمدون): [۶۷]،
محمد بن نجم: [۵۵]،
محمد بن جہم: [۱۲۴]،
محمد بن حبیب: [۶۵]،
امام محمد بن حسن: [۳۰]، [۳۱]، [۱۳۵]، [۱۳۶]،
محمد بن حسن استرآبادی مہاجرالی المدینۃ المنورۃ:
[۶۸]،
محمد بن حسن زبیدی: [۵۶]،
محمد بن حسن بن ہلال: [۱۰۵]،
محمد بن خلف کعب: [۱۹۶]،
محمد بن سراج: [۶۳]،
محمد بن سعد کاتب واقدی: [۱۱۵]،
محمد بن سعود: [۴۹]،
محمد بن سلام: [۵۶]، [۱۲۵]، [۱۳۴]،
محمد بن سلام نحی: [۱۱۱]، [۱۱۵]، [۱۱۷]،
محمد بن سلیمان: [۱۲۱]،
محمد بن سلیمان بن علی ہاشمی: [۱۸۳]،
محمد بن سوید: [۱۵۴]،
ولی عہد بغداد محمد بن عبداللہ (ابوالعباس محمد بن عبد
اللہ بن طاہر بن حسین خزاعی): [۲۰۰]،
محمد بن عبدالواحد (مطرز) (غلام ثعلب):
[۳۷]،
محمد بن علی (الصبان): [۶۹]،
محمد بن عمران بن زیاد الضحی: [۹۹]،
محمد بن عمران: [۱۰۰]،
محمد بن عمر صیری: [۳۶]، [۴۲]،
محمد بن قادم (احمد بن عبداللہ بن قادم): [۶۵]،
محمد بن موسی اندلس (أفشنیق): [۷۴]،
محمد بن ولید تمیمی (ابن ولاد): [۲۹]،
شیخ محمد بن ہاشم گجراتی: [۷۴]،
محمد بن ہبیرہ اسدی: [۱۵۴]،
محمد بن یحیی رباحی اندلس (مہلسی): [۶۷]،
محمد بن یزید: [۱۱۸]،
امام محمد بن یزید مبرود: [۱۴۱]،
سیرانی کے صاحب زادے محمد بن یوسف: [۴۲]،
مولانا محمد خاں زماں ہزاروی: [۷۶]،
مولانا محمد عظیم آبادی: [۷۳]،
محمد علی رحمۃ اللہ: [۲۷]،
شیخ محمد عیسی جون پوری تلمیذ دولت آبادی: [۷۱]،
شیخ محمد محسن قرشی احمد آبادی (خلاصہ کافیہ):

- [۷۹]،
 محمود بن عمر جار اللہ (زحشری) [۶۶]،
 ملا محمود مسعود [۷۸]،
 مردار (شیخ: عیسیٰ بن صبیح) (ابوموسیٰ بن المراد):
 [۱۳۷]، [۱۳۸]،
 مرزا محمد باقر اصفہانی [۵۳]،
 مردان: [۱۲۲]، [۱۲۳]،
 مرہبی (ابو عبد الرحمن مرہبی) (بشر بن غیاث
 بن ابی کریم): [۱۳۷]، [۱۳۸]،
 مسعود بن عمرو: [۱۳۲]، [۱۳۳]،
 مسلمہ بن عاصم [۶۵]،
 مسنمہ بن عبد اللہ: [۶۱]،
 مولانا مشتاق چرتھاوی [۷۶]،
 مولانا مشیت اللہ دیوبندی (ایضاح المطالب):
 [۸۱]،
 مولانا مصدر علی راغب آسامی [۷۵]،
 محمد مصری: [۵۰]،
 مصطفیٰ البابی حلہی: [۵۲]،
 حضرت مصعب بن سعد: [۲۳]،
 مصعب الزبیدی: [۱۱۵]،
 معاذ الہراء (معاذ بن مسلم ہروی): [۶۴]،
 حضرت معاویہ: [۹۹]،
 معبدی (احمد بن عبد اللہ)
 مولانا معراج الاسلام: [۷۹]،
 معمر بن شہنہ: [۱۶۶]،
 للقاضی مفضل بن محمد بن مسعر: [۴۹]،
 مفضل ضعی: [۱۵۰]، [۱۵۱]،
 مولانا قاضی مقدر الدین پشاوری (شارح الکامل
 للمبرور): [۷۵]،
 مولانا نجم مقصود احمد بیلوی: [۷۹]،
 خلیفہ منصور: [۱۲۸]، [۱۲۹]،
 منصور بن حاتم نحوی: [۶۳]،
 شیخ منور بن عبد الجبید لاہوری: [۸۱]،
 متورج بن عمرو سدوسی: [۶۲]،
 موسیٰ بن عباس: [۱۲۶]،
 مولانا موسیٰ روحانی بازی (محقق کبیر): [۸۱]،
 مہدی: [۱۲۹]،
 خلیفہ مہدی: [۷۵]،
 مہلب بن ابی صفراء: [۱۲۲]، [۱۹۶]،
 میمون الاقرن (میمون بن الاقرن): [۶۱]،
 [۱۰۷]، [۱۱۰]، [۱۱۱]،
 ﴿ن﴾
 ناصح الدین سعید (ابن وہان): [۶۶]،
 نافع: [۱۵۴]،
 مولانا حکیم نجم الغنی راہپوری: [۷۵]،
 مولانا نجم الدین چریاکوٹی: [۷۳]،
 مولانا نسیم احمد بجنوری: [۷۶]،
 نصر بن عاصم دوئی (لشی): [۳۳]، [۶۰]، [۹۶]،
 [۱۰۴]، [۱۰۵]، [۱۰۶]، [۱۰۷]، [۱۳۳]، [۱۵۵]،
 نصر بن علی: [۱۳۳]، [۱۵۵]،
 مولانا نصر اللہ خان: [۷۸]،
 نصر نامی غلام: [۲۰۱]،
 مولانا نصیب اللہ بن عبد الصمد (الدروس الواقیہ
 حل کافہ): [۸۱]،
 نصر بن شمیل: [۶۱]، [۱۴۰]،
 مولانا نظام الدین ولایتی: [۷۵]،

نفظویہ (ابو عبداللہ ابراہیم بن محمد بن عرقہ):

[۳۶]، [۵۹]، [۶۵]، [۱۹۶]،

مولانا نقیب احمد اوجوی: [۷۶]،

مولانا نواب صدیق حسن قنوجی: [۷۴]،

مولانا نورالحق انک، پنجاب: [۷۶]،

مولانا نورالدین گجراتی: [۷۲]،

نہشل بن وارم بن حنظلہ: [۱۱۳]،



واثق باللہ (عباسی خلیفہ ابو جعفر یا ابوالقاسم ہارون

بن معتصم بن رشید): [۱۶۸]، [۱۶۹]،

امام کعب: [۲۹]،

شیخ وجیہ الدین گجراتی: [۷۱]،

مولانا وسیم گلی باسولی: [۷۹]،

مولانا ولی اللہ بن عبدالسبحان بہاری: [۷۸]،

ولید بن خالد کنڑی: [۱۳۷]،

ولید بن تمیمی (ولاد): [۲۹]،



ہارون: [۱۲۳]،

ہارون بن حانک (حائل) ۳۳۴ھ

ہارون الرشید: [۱۲۲]، [۱۳۳]، [۱۳۱]، [۱۵۲]،

[۱۵۳]، [۱۵۴]، [۱۵۸]، [۱۵۹]، [۱۶۰]،

[۱۶۵]، [۱۸۹]،

ہذلی شاعر: [۱۵۶]،

ہشام بن عبدالملک: [۱۱۱]،

ہشام بن معاویہ القریری: [۶۴]،

ہند بنت اسماء: [۱۸۵]،



یا قوت حموی: [۲۴]، [۳۴]، [۴۰]، [۴۱]،

[۴۹]، [۵۳]،

یسین بن زین الدین (یس): [۶۹]،

یحییٰ بن آدم ابو بکر بن عیاش: [۱۰۱]،

یحییٰ بن زین الدین بن عبدالمعطی زواوی (ابن

معط): [۶۷]،

یحییٰ بن علی تبریزی (تبریزی): [۶۶]،

یحییٰ بن مبارک یزیدی: [۵۹]، [۶۱]، [۱۳۰]،

[۱۳۲]، [۱۳۳]، [۱۳۴]، [۱۳۵]، [۱۳۶]،

یحییٰ بن معین: [۱۱۵]،

یحییٰ بن یحمر (عنبۃ الفیل): [۶۰]، [۱۰۷]،

[۱۰۸]،

یزید بن عبداللہ بن الحر بدوی: [۱۷۵]،

یزید بن معاویہ: [۱۶۹]،

یزید بن منصور [یزید]: [۱۱۴]، [۱۴۹]،

یزید بن مہلب: [۱۰۸]،

حضرت یعقوب (علیہ السلام): [۱۲۷]،

یعقوب بن سکیت: [۳۷]، [۵۸]، [۵۹]،

[۱۸۴]،

یعقوب بن اسحاق حضرمی: [۶۱]،

حضرت یوسف (علیہ السلام): [۱۲۷]،

یوسف بن اسماعیل: [۱۲۴]،

یوسف بن سلیمان (اعلم): [۶۷]،

یوسف بن عالم: [۶۹]،

یوسف بن عمر: [۱۲۰]، [۱۲۱]،

مولانا یوسف سورتی: [۷۶]،

شیخ یوسف ملتانی: [۷۱]،

یونس نحوی: [۳۶]، [۱۱۲]، [۱۱۵]، [۱۲۵]،

[۱۲۶]، [۱۳۰]، [۱۳۱]، [۱۳۳]، [۱۳۴]،

[۱۳۹]، [۱۴۳]، [۱۴۵]، [۱۶۸]،

یونس بن حبیب: [۶۱]، [۱۱۵]، [۱۲۲]، [۱۲۳]،

[۱۲۴]، [۱۳۹]،

مقامات

﴿الف﴾

- انک: [۷۶]،
 احمد آبادی: [۸۰]،
 اسلام آبادی: [۷۷]،
 اشمونی: [۶۹]،
 اُشاندائی: [۱۵۷]،
 اصفہانی: [۵۳]،
 اعظم گڑھی: [۷۵]،
 افریقہ: [۶۷]، [۶۸]،
 اکبر آبادی: [۸۰]،
 الہ آبادی: [۷۳]،
 امر وہوی: [۷۶]،
 انباری: [۵۹]، [۶۶]، [۸۸]،
 اندلس: [۵۷]، [۵۹]، [۶۰]، [۶۷]، [۶۸]،
 اندلسی: [۲۶]، [۳۹]، [۴۰]، [۴۸]، [۵۷]،
 اہواز: [۱۳۰]،
 اوچوی: [۷۶]،
 ایرانی: [۱۰۱]، [۱۴۱]،
 آروی: [۷۴]،
 آسامی: [۷۵]،
 آسی: [۷۹]،
- باندوی: [۷۸]،
 بجنوری: [۷۶]، [۸۱]،
 بحر فارس: [۳۵]،
 بدایونی: [۷۳]، [۷۵]،
 بردوانی: [۸۱]،
 بریلوی: [۷۷]،
 برق نوشاہی: [۸۰]،
 بستوی: [۷۸]،
 بصرہ بصری: [۵۲]، [۵۸]، [۵۹]، [۶۳]،
 [۹۶]، [۹۹]، [۱۰۰]، [۱۰۱]، [۱۰۹]، [۱۰۱]،
 [۱۰۲]، [۱۱۹]، [۱۲۰]، [۱۲۱]، [۱۲۲]، [۱۲۸]،
 [۱۳۰]، [۱۳۳]، [۱۴۱]، [۱۴۲]، [۱۴۹]،
 [۱۵۵]، [۱۶۹]، [۱۷۴]، [۱۸۰]، [۱۸۴]،
 [۱۹۳]، [۱۹۶]، [۲۰۲]، [۲۰۳]،
 بصریہ: [۵۷]، [۵۸]، [۵۹]،
 بطلپوسی: [۶۷]،
 بغداد بغدادی: [۳۹]، [۴۱]، [۴۳]، [۴۷]،
 [۵۱]، [۵۷]، [۵۸]، [۵۹]، [۶۳]، [۶۸]،
 [۸۷]، [۹۰]، [۱۳۷]، [۱۹۱]، [۱۹۶]،
 [۲۰۰]،
 بغدادیہ: [۵۹]،
 بغوی: [۶۳]،
 بگراہی: [۷۲]، [۷۳]،
 بنارس: [۷۳]، [۷۷]،
- ﴿ب﴾
 ”باجڑ وان: [۱۶۳]،
 بارہ بنگی: [۷۷]،

چریاکوئی: [۷۲]، [۷۳]، [۸۰]،
چکوالی: [۷۳]،

﴿ح﴾

حجازر حجازی: [۹۷]، [۱۶۷]، [۱۹۸]،
حضرت موت رحضرمی: [۱۰۹]، [۱۱۳]،
حلبی: [۳۸]، [۵۰]، [۵۱]، [۶۹]،
حونی: [۶۶]،

حیدرآبادی: [۷۳]، [۷۴]، [۷۵]،

﴿خ﴾

خراسان ر خراسانی: [۱۰۸]، [۱۰۹]، [۱۲۵]،
[۱۴۷]، [۱۵۳]،
خزرج: [۹۷]، [۱۵۳]،
خصب: [۱۹۸]، [۱۹۹]،

خیرآبادی: [۷۱]، [۷۲]، [۷۳]،

﴿د﴾

دوولی: [۳۳]، [۹۶]،

دسوقی: [۶۹]،

دامینی: [۶۹]،

دمشق: [۲۷]، [۸۸]،

دنوشری: [۶۹]،

دولت آبادی: [۷۱]، [۸۳]،

دہلی ر دہلوی: [۷۱]، [۷۲]، [۷۵]، [۷۸]،

[۸۰]، [۸۲]، [۸۳]،

دیلمی: [۶۱]،

دیوبندی: [۸۱]،

﴿ر﴾

رام پوری: [۷۳]، [۷۵]، [۷۷]،

ردولوی: [۷۱]، [۸۳]،

بنوری: [۷۷]،

بہاری: [۷۱]، [۷۵]، [۷۷]، [۷۸]،

بہرائی: [۳۱]،

بیجا پوری: [۷۲]،

بیروت: [۵۱]، [۸۸]، [۸۹]،

بیلوی: [۷۹]،

﴿پ﴾

پاکستان ر پاکستانی: [۷۷]، [۸۱]، [۷۲]،

پالن پوری: [۷۸]،

پرمولوی: [۷۹]،

پشاور ر پشاوروی: [۷۵]، [۷۵]،

پنجاب ر پنجابی: [۷۳]، [۷۶]،

پیلاں: [۷۹]،

﴿ث﴾

ٹونگی: [۷۶]، [۸۱]،

﴿ت﴾

تبریزی: [۶۶]،

تجاروی: [۸۲]، [۸۳]،

تھانوی: [۷۶]، [۸۱]،

﴿ج﴾

جاپانی: [۵۱]،

جموی: [۷۸]،

جنوبی ایشیاء: [۶۰]، [۷۰]،

جون پوری: [۷۱]، [۷۲]، [۷۵]، [۸۰]،

جیلانی: [۷۵]،

﴿چ﴾

چانگام: [۷۸]،

چرتھاولی: [۷۶]،

[۸۷]، [۸۹]، [۹۰]، [۱۳۴]، [۲۰۲]،
[۱۳۴]، [۲۰۲]،
سیوطی: [۲۵]، [۵۴]، [۸۷]

﴿ش﴾

شام رشامی: [۵۷]، [۵۸]، [۵۹]، [۶۰]،
[۶۶]، [۶۸]،
شروانی: [۷۳]،
شطاری: [۷۲]،
شیمان: [۳۰]،
شیراز: [۷۱]،
شیرازی: [۷۳]

﴿ص﴾

صفی پوری: [۷۳]،
صیری: [۳۶]، [۳۶]

﴿ع﴾

عرب: [۱۰۲]، [۱۱۱]، [۱۸۳]،
العربیہ السعودیہ: [۸۸]،
عراق: [۶۰]،
عربان عربانی: [۱۳۷]،
عسکر: [۳۶]،
عظیم آبادی: [۷۳]، [۷۵]، [۸۱]،
عمادی: [۷۶]

عمان: [۳۵]، [۴۲]، [۸۹]، [۱۰۹]

﴿ع﴾

غازی پوری: [۷۵]،
غریابی: [۶۸]،
غوری: [۷۹]

﴿ف﴾

جامع رصافہ: [۴۲]، [۴۴]،
روحانی بازی: [۸۱]،
ریاض: [۴۹]

﴿ز﴾

زواوی: [۶۷]

﴿س﴾

ساباطی: [۷۲]،
سامی: [۷۷]،
بجستان ریجستانی: [۶۲]، [۱۴۷]، [۱۸۸]،
[۱۸۹]، [۱۹۰]،
سدوسی: [۶۲]، [۱۰۲]،
سردان سردانی: [۱۴۷]،
سکندر پوری: [۷۴]،
سلطان پوری: [۷۸]،
سلہٹی: [۸۱]،
سمنانی: [۷۱]،
سنہجلی: [۷۶]، [۷۸]، [۷۷]،
سندیلوی: [۷۴]،
سندھ سندھی: [۷۱]، [۷۲]، [۱۸۲]،
سواتی: [۷۶]،
سورتی: [۷۳]، [۷۶]،
سہارن پوری: [۷۲]، [۷۳]، [۷۴]،
[۷۸]، [۸۰]، [۸۱]،
سیال کوٹی: [۷۲]،
سیرانی: [۳۳]، [۳۳]، [۳۵]، [۳۶]، [۳۷]،
[۳۸]، [۳۹]، [۴۰]، [۴۱]، [۴۲]، [۴۳]،
[۴۴]، [۴۵]، [۴۶]، [۴۷]، [۴۸]، [۵۰]،
[۵۱]، [۵۲]، [۵۹]، [۶۳]، [۸۲]، [۸۵]

- فارس: [۱۰۹]،
فارسی: [۶۳]، [۹۰]،
فرانس: [۴۸]،
فراہیدی: [۳۴]، [۵۸]، [۶۱]، [۱۲۹]،
[۱۳۰]، [۱۴۳]،
فرائی: [۷۵]،
فسار فسوی: [۹۰]،
فندر سکی: [۷۲]،
فرنگی محلی: [۷۳]، [۷۹]،
فیض آبادی: [۷۴]،
- ﴿ق﴾
قاہرہ: [۲۷]، [۴۸]، [۴۹]، [۵۲]، [۸۸]،
[۸۹]،
قطر بل: [۱۳۴]، [۱۳۵]،
قنوجی: [۷۲]، [۷۴]،
قیسا ڈن: [۴۹]،
- ﴿ک﴾
کا کا خیل: [۷۵]،
کال پوری: [۷۱]،
کامل پوری: [۷۷]،
کان پوری: [۸۰]،
کاندھلوی: [۷۷]،
کٹھوی: [۷۵]،
کرمان کرمانی: [۳۵]، [۱۵۷]،
گرمانی: [۱۴۷]،
کشمیری: [۷۶]،
کعتنان: [۱۲۹]،
کلاچوی: [۷۶]،
- کلکتہ: [۷۸]،
کوفہ: [۵۹]، [۱۲۹]، [۲۰۳]،
کوفیہ: [۵۷]، [۵۸]، [۵۹]،
کوئی: [۵۸]، [۵۹]، [۱۰۰]، [۱۱۹]، [۱۳۴]،
[۱۵۲]، [۱۸۲]، [۱۹۶]،
کوہستانی: [۱۲۵]،
- ﴿گ﴾
گجراتی: [۷۱]، [۷۲]، [۷۴]،
گلشن آبادی: [۷۹]،
گلی باسولی: [۸۰]،
گنگوہی: [۷۵]، [۸۱]،
- ﴿ل﴾
لاری: [۷۸]، [۸۳]،
لاڑکانہ: [۸۰]،
لاہوری: [۷۴]، [۸۱]،
لبنان: [۸۸]، [۸۹]،
لکھنوی: [۷۲]، [۷۳]، [۷۴]،
- ﴿م﴾
مئوی: [۷۵]،
مچھلی شہری: [۸۰]،
مدراسی: [۷۲]، [۷۳]، [۷۴]، [۷۵]،
المدینۃ المنورۃ: [۶۸]،
مردان: [۷۷]،
مردانی: [۷۳]، [۷۶]،
مراد آبادی: [۷۳]، [۷۷]، [۷۷]،
مرزمانی: [۴۳]، [۴۸]،
مشرق: [۶۰]، [۶۸]، [۲۰۰]،
مصر مصری: [۳۹]، [۴۳]، [۴۸]، [۴۹]،

ہند: [۶۰]، [۷۴]،
 ہندوستان: [۶۰]، [۷۱]، [۸۳]،
 ﴿ی﴾
 یمنی: [۸۹]، [۱۱۶]،

[۵۱]، [۵۷]، [۵۸]، [۵۹]، [۶۰]،
 [۶۶]، [۶۷]، [۶۸]، [۶۹]، [۸۸]، [۱۲۹]،
 مظفر آبادی: [۸۰]،
 مظفر نگری: [۷۷]، [۷۸]،
 مغرب: [۶۰]، [۶۷]، [۶۸]، [۲۰۰]،
 مغربی: [۶۷]،
 مکہ مکرمہ: [۵۲]،
 مکی: [۷۸]، [۸۹]،
 ملتان رملتانی: [۷۱]، [۸۰]، [۱۸۲]،
 منی: [۱۹۸]، [۱۹۹]،
 مونگیری: [۷۹]،
 مہاتم: [۷۱]،
 میدنی پوری: [۷۳]،
 میرٹھی: [۷۸]، [۷۹]،
 میسان: [۹۹]،
 میواتی: [۸۳]،

﴿ن﴾

ناگوری: [۷۱]،
 نجف: [۵۰]،
 نخعی: [۳۰]،
 نوشہروی: [۸۱]،
 نیسا پوری: [۴۳]،

﴿و﴾

واسط: [۹۹]،
 ولایتی: [۷۵]،

﴿ہ﴾

ہرگامی: [۷۲]،
 ہزاروی: [۷۵]، [۷۶]، [۸۰]،

كتابات

﴿ الف ﴾

الإبتداء: [٨٤]

أخبار البلاد: [٨٩]

الجامع: [١٢٠]

أخبار في النحو: [٣٠]

أخبار النحاة: [٥٣]

أخبار النحو بين البصرين: [٣٦]، [٣٣]، [٢١]

[٣٤]، [٣٨]، [٣٢]، [٢٤]، [٢٨]، [٥٠]

[٥٣]، [٥٥]، [٨٢]، [٨٣]، [٨٩]

[٩٠]، [٩٣]

الإرشاد: [٦٣]

إشارة السبعين وتراجم النحاة والنحو بين: [٥٠]

[٨٨]، [٩١]، [١١٩]

اصلاح المنطق: [٣٤]، [٣٩]

أصل الأصول: [٤٦]

الأصول: [٣٩]

الأضداد: [٨٤]

الأعلام (خير الدين زركلي): [٨٨]، [١٦٥]

الإعراب في الأعراب: [٣٢]

ألفات الوصل والقطع: [٣١]

أقسام البلاغة وأقسام الصناعة: [٣٠]

مقتبص الاقناع في النحو: [٣١]

الإمتاع والمؤانسة: [٣٣]، [٣٩]، [٣٣]

[٨٩]، [٩٠]

الإكمال: [١٣٠]

أخبار أئمة الزمان: [٨٨]

الإنباء رانباها الرواة على أئمة النخاة: [٢١]، [٣٩]

[٥٠]، [٥٢]، [٥٣]، [٨٨]، [٨٩]، [٩٠]

[٩١]، [٩٨]، [١١٠]، [١٠١]، [١٠٢]، [١٠٣]

[١٠٣]، [١٠٥]، [١٠٦]، [١٠٤]، [١٠٨]

[١٠٩]، [١١٠]، [١١٥]، [١١٩]، [١٢٢]، [١٢٤]

[١٢٩]، [١٣٢]، [١٣٨]، [١٣١]، [١٣٣]

[١٣٣]، [١٥١]، [١٦٢]، [١٦٤]، [١٤٩]

[١٨١]، [١٨٢]، [١٨٨]، [١٩١]، [٢٠٢]

[٢٠٣]

إيضاح المطالب: [٨١]

﴿ ب ﴾

المبدئية والنهاية: [٨٨]

البحر المسيط (محمد بن يوسف): [٢٥]

بغية الوعاة (سيوطي): [٢١]، [٣٣]، [٥٠]

[٥٣]، [٨٨]، [٨٩]، [٩٠]، [٩١]، [٩٦]

[١٠٣]، [١٠٦]، [١٠٩]

البلاغة في تراجم أئمة النحو واللغة: [٥٠]

بجدة المجالس وألس المجالس: [٢٣]، [٣١]، [٣٢]

[٤٨]

البيان والتبيين: [٢٣]

﴿ ت ﴾

تاريخ الأدب العربي: [٨٩]

تجهره أنساب العرب: [٣٤]، [١٥١]، [١٥٢]،

[١٩١]،

تجهره اللغة: [٢٣]، [١٢٣]،

من تاريخ النحو: [٨٤]،

الجواهر المصيبة في طبقات الخفية: [٨٩]،

﴿ح﴾

حاشية شرح جامي: [٤٩]،

حاشية الضريبي: [٤٩]،

حاشية العصام: [٤٩]،

حاشية عبد الغفور: [٤٩]،

حاشية كافية: [٤٩]،

﴿خ﴾

خزاية العلوم: [٤٩]،

خلاصة النحو: [٨٠]،

خلاصة النحو الواضح: [٤٩]،

خلاصة كافية: [٨٠]،

خلاصة المسائل: [٨٠]،

﴿د﴾

الدروس الوافية: [٨١]،

ديوان الحماسة الغربية: [١٩٤]،

﴿ر﴾

رسالة در بيان اضافت: [٨٠]،

رسالة الغفران: [٩٠]،

رموز الأجزاء: [٤٩]،

روضات الجنات في أحوال العلماء و السادات:

[٥٠]، [٥٣]، [٨٩]، [٩٠]،

روضات العقلاء: [٨٤]،

﴿ز﴾

تاريخ أشهر النحاة: [٨٩]،

تاريخ بغداد: [٥٠]،

تاريخ العلماء النحويين من المصيريين: [٣٩]،

تاج العروس: [١٣٨]،

التبيان في أعراب القرآن: [٢٩]،

تحفة سليمانيه: [٤٩]،

تحفة المقال: [٤٩]،

تذكرة علمائى هند: [٤٣]،

الترتيب الجيدى على شرح جامي: [٤٩]،

ترجمة تحرير سبب: [٤٩]،

ترجمة شرح جامي: [٤٩]،

ترجمة عبد الرسول: [٤٩]،

تسهيل الواضح: [٤٩]،

تسهيل الحماسيه شرح هدايه: [٤٤]،

تسهيل العربية: [٤٩]،

تقريب الجاحظ: [٣٥]،

تلخيص الآثار: [٣٥]،

تلخيص الأعراب: [٤٩]،

التوضيح الكامل على شرح مائة عامل: [٤٩]،

التوضيح المقبول: [٤٩]،

تهذيب التهذيب: [٩٠]، [١٨١]،

﴿ج﴾

الجامع لأخلاق الراوى وأداب السامع (خطيب

بغدادى): [٨٤]،

جامع النحو: [٤٩]،

الجامع في بيان العلم: [٣١]،

جديد عربى قواعد: [٤٩]،

جزيرة العرب: [٣١]،

صفوة الأدب ونخبه ديوان العرب: [١٩٤]،
صنعة الشعر والبلاغة: [٣١]،

﴿ط﴾

طبقات ابن سلام: [١٠٨]، [١١٠]،
طبقات خليفه بن خياط: [١٠٥]،
طبقات فحول الشعراء: [٥٦]، [٨٩]، [١١١]،
[١١٢]، [١١٣]،

طبقات النحاة واللغويين: [٥٠]، [١٠٠]، [١٠٦]،
طبقات النحويين واللغويين: [٣٩]، [٢٨]، [٥٦]،
[٨٨]، [٩١]، [٩٦]، [١٠٢]، [١٠٥]، [١٠٦]،
[١٠٤]، [١٠٨]، [١٠٩]، [١١٠]، [١١٥]، [١١٩]،
[١٢٢]، [١٢٤]، [١٢٩]، [١٣٢]، [١٣٨]، [١٤١]،
[١٣٢]، [١٥١]، [١٥٤]، [١٦٢]، [١٦٤]، [١٦٨]،
[١٤٩]، [١٨٢]، [١٨٨]، [٢٠٣]،

﴿ع﴾

العمر في خبر من غمر: [٨٨]، [١٦٥]، [١٨١]،
عزيز النحاة: [٤٩]،
علم النحو: [٨٠]،
على طريق التفسير البياني: [٢٤]،
العين: [١٢٤]،
عيون الأخبار: [٨٤]،

﴿ع﴾

غاية التحقيق: [٨٣]،

﴿ف﴾

الفرائد الرفيعة على النظم الخمسوية: [٨٠]،
فصح ثعلب: [٣٦]، [٣٨]،
فضائل القرآن (ابوعبيد): [٨٤]،
الفهرست: [٢١]، [٣٩]، [٥٠]، [٥٣]، [٥٥]

زاد الحميد: [٨١]،

زبدة النحو: [٨٠]،

﴿س﴾

سبب وضع علم العربية: [٨٤]،
سيبويه امام النحاة: [١٣٨]،
سير أعلام النبلاء: [٨٨]،

﴿ش﴾

شجره الذهب في اختيار أهل الادب: [٣٩]،
شذرات الذهب في اختيار من ذهب: [٨٨]،
شرح كتاب الحدود في النحو: [٢٣]،
شرح الألفية للسيوطي: [٢٥]، [٨٤]،
شرح الايضاح (ابوعلى فارسي): [٣٠]،
شرح اصلاح المنطق: [٣٢]،
شرح جامي: [٨٣]،

شرح شواهد كتاب سيبويه: [٣١]،

شرح العوالم: [٤٩]،

شرح الكافية لعربي: [٤٩]،

شرح كتاب سيبويه: [٣٩]، [٣٠]،

شرح للمع (فاروقى): [٣٠]،

شرح الفتية ابن مالك: [٤٩]،

شرح مائة منظوم: [٨٠]،

شرح المتوسط: [٨٠]،

شرح المفصل لابن يعيش: [١٢٣]،

شرح مقصوره اب دريد: [٣١]،

شرح هندی (شرح كافي): [٨٠]، [٨٣]،

شرح هداية النحو: [٨٠]،

شواهد النحو عن العرب: [١٢٣]،

﴿ص﴾

- مجامع الأسماء: [٤٩]،
 المدخل إلى كتاب سيبويه: [٣١]،
 لمدارس النحوية: [٥٠]،
 مسالك الأبصار في ممالك الأمصارع: [٨٠]،
 مصباح العوائل: [٤٨]،
 المصدر والفعال: [٨٠]،
 المعارف بعربي: [٨٠]،
 مرآة الجنان وعبرة اليقظان: [٨٩]،
 مراتب النحويين: [٢٨]، [٩٦]، [١٠٣]، [١٠٩]،
 [١١٥]، [١١٩]، [١٢٢]، [١٢٤]، [١٢٩]، [١٣٣]،
 [١٣٨]، [١٣١]، [١٣٣]، [١٣٣]، [١٥١]، [١٦٤]،
 [١٦٨]، [١٨٢]، [١٨٣]، [١٨٨]، [١٩١]،
 مرقاة العربية: [٨٠]،
 معجم الأديباء: [٢١]، [٢٣]، [٣٠]، [٣١]،
 [٣٣]، [٣٦]، [٥٠]، [٥٣]، [٨٤]،
 [٤٩]، [٨٠]، [٨١]، [٨٢]، [١٠٤]، [١٠٨]،
 [١٠٩]، [١١٩]، [١٢٢]، [١٢٤]، [١٢٩]، [١٣٣]،
 [١٣٨]، [١٣١]، [١٣٣]، [١٣٣]، [١٦٢]،
 [١٦٤]، [١٦٨]، [١٨٢]، [١٨٨]، [١٩١]،
 [٢٠٣]،
 معجم البلدان: [١٢٤]،
 معجم المؤلفين المعاصرين: [٨٩]، [٩٠]،
 مغني اللبيب عن كتب الأعراب: [٢٤]،
 المفصل (ابن يعقوب): [٣٠]،
 مفتاح النحو: [٤٩]،
 مقاتل الفرسان: [١٦٣]،
 مقتبس في أخبار النخاعة: [٣٨]،
 مقدمة ابن خلدون: [٢٥]،
 [٨٨]، [٨٩]، [٩٠]، [٩١]، [٩٦]، [١٠١]،
 [١٠٦]، [١٠٤]، [١٠٩]، [١١٥]، [١١٩]، [١٢٢]،
 [١٢٤]، [١٢٩]، [١٣٨]، [١٣١]، [١٦٤]،
 [١٦٨]، [١٤٩]، [١٨٢]، [١٨٨]،
 فوائح الرصموت [٨٤]،
 فيروز اللغات: [١١٤]،
 فيض النحو: [٨١]،
 ﴿ق﴾
 قرآن كريم: [٣٣]، [٣٥]،
 قرآن النحو:
 القرطبي (ابو عبد الله): [٨٤]،
 ﴿ك﴾
 كتاب سيبويه الكتاب: [٢١]، [٢٤]، [٣٣]،
 [٣٥]، [٣٦]، [٣٧]، [٣٨]، [٣٩]، [٤١]،
 [١٢٤]، [١٣٩]، [١٣٢]، [١٣٣]، [١٦٤]،
 [١٤٩]، [١٨١]، [١٩٥]، [٢٠٢]،
 الكشاف: [٢٩]،
 ﴿ل﴾
 لطائف المعاني: [٤٤]،
 لمع الأولة: [٨٤]،
 ﴿م﴾
 مائة عامل مختصر: [٤٩]،
 المختار: [٣٨]،
 المنتظم في تاريخ الملوك والأهم:
 المنتخب: [٣٨]،
 مجالس ثعلب: [٢٥]،
 مجاز القرآن: [١٥٦]،
 مجالس العلماء (الزجاجي): [١٥٣]،

مقدمه دربار اخبار الخويين (احمد مهدي
رامخاني): [٩١]،
مقائيس اللغة: [٢٣]،
منظومة شخوية: [٨٠]،
منظومة الخو: [٤٩]،
مؤسسة الرسالة (ابوعبداللهمحمد بن احمد ذبيبي):
[٨٨]،

﴿ن﴾

الخيوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة: [٨٩]، [٩٦]،
[١٠٦]،
الخو والنخاة: [٥٠]،
نزهة الألباء في طبقات الأديباء: [٣٩]، [٥٣]،
[٨٤]، [٨٨]، [٨٩]، [٩٠]، [٩١]، [٩٦]،
[٩٨]، [١٠٠]، [١٠٣]، [١٠٦]، [١٠٤]،
[١٠٨]، [١٠٩]، [١١٠]، [١١٥]، [١٢٢]،
نشأة الخو وتاريخ اشهر النخاة: [٥٤]، [٨٩]، [٩١]،
نعم الحامي على شرح الجامي: [٤٩]،
نقره كار: نقر قعر، شرح كافية: [٨١]،
كتاب النوادر: [١٥٠]، [١٥١]، [١٤٥]،
نور القبس: [٢٨]، [٩٦]، [١٠٣]، [١٠٩]،

﴿و﴾

الواني بالوفيات: [٤٩]،
وفيات الأعيان: [٢١]، [٣٣]، [٥٠]، [٥٣]،
[٤٩]، [٨٠]، [٨١]، [٨٢]، [٩٦]، [١٢٩]،
[١٥٢]، [١٥١]،
الوقف والابتداء: [٣١]،

﴿ه﴾

هداية الخو: [٤٠]، [٨٣]،

الفلاح اکیڈمی کی دیگر مطبوعات

(۱) تحفۃ الحرمین

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم
مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ
حج مذہب اسلام کے بنیادی ارکان میں سے ایک عظیم الشان رکن ہے، اس رسالے
میں حج و عمرہ کے فضائل و مسائل، روضہ رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم پر حاضری کے سلیقے، درود
و سلام پیش کرنے کے طریقے اور سفر کے آداب نہایت آسان اور سہل انداز میں بیان
کئے گئے ہیں۔ صفحات: ۸۸۔ قیمت: ----۔

(۲) ہدیۃ الحرمین

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم
مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ
حرمین شریفین کی محبت ہر مسلمان کے دل میں ودیعت ہے اسی لئے حرمین شریفین کی
عظمت و تقدس اور ارض پاک کا سفر فضائل و مسائل کے ساتھ آداب و تہذیب اور
سلیقے و شائستگی کا بھی لازماً متقاضی ہے۔ اس رسالے میں زائر حرمین کے لئے آداب
و ہدایات نہایت سہل اور آسان انداز میں پیش کئے گئے ہیں نیز قرآن و حدیث میں
وارد دعائیں اور درود و سلام بھی رسالے میں شامل ہیں۔
صفحہ: ۵۵۔ قیمت: ----۔

(۳) تحفۃ المومنین (پاکٹ سائز)

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم
مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ
قرآن و حدیث میں وارد دعائیں انتہائی جامع ہونے کے ساتھ ساتھ دنیا و آخرت کی
بھلائی اور تمام شرور و فتن سے حفاظت کی ضامن ہیں۔ اس رسالے میں صبح و شام کی
مسنون دعائیں اور منزل شامل ہے تاکہ پڑھنے والا نظر بد، حسد، آفات و بلیات،
بھوت پریت اور خبیث شیاطین و جنات سے محفوظ رہ سکے۔
صفحہ ۵۲: قیمت ----

(۴) ہدیہ رمضان (سوال و جواب کے آئینے میں)

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم
مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ
روزہ اسلام کا بنیادی اور اہم رکن ہے، جس میں اللہ رب العزت کی بے شمار نعمتیں اس
کے بندوں پر برستی ہیں۔ اس رسالے میں روزے کے فضائل و مدلل مسائل شامل
ہیں تاکہ روزے دار روزے کو صحیح طریقے پر ادا کرنے اور مفاسد سے بچنے کی کوشش
کرے۔
صفحہ ۷۲: قیمت ----

(۵) کبھی امت کے جوان ایسے بھی تھے

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم

مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ

نو جوان کسی بھی قوم کے قیمتی ترین اثاثہ اور جوانی انسانی عمر کا سب سے گراں قدر اور قیمتی زمانہ ہوتا ہے۔ اسلام نے انسانی عمر کے اس جوہر بیش بہا کی قدر و منزلت، حفاظت اور صحیح استعمال کی ظرف توجہ دلائی ہے۔ اسلامی تاریخ غیور نو جوانوں کے کارناموں سے بھری پڑی ہے جنہوں نے اپنی جوانی کا صحیح استعمال کیا اور اپنی صلاحیتوں کو اللہ کے دین کی راہ میں لگایا۔ اس رسالے میں قرآن و حدیث میں وارد جوانی کی اہمیت اور اس کی قدر و منزلت کو بیان کیا گیا ہے تاکہ امت کا نو جوان اپنی حیثیت اور وقعت کو پہچان کر اپنی طاقت و قوت اور فکر کا صحیح استعمال کر سکے۔

صفحات: قیمت:-----

(۶) مدلل کیفیت نماز احادیث کی روشنی میں

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم

مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ

کلمہ شہادت کے بعد اسلام کا دوسرا رکن نماز ہے یہ ایک روحانی عمل ہے جس سے انسان بتدریج خدا تک پہنچتا ہے، نماز بندے کو خدا سے ملاتی ہے اور بندہ نماز میں خدا سے مناجات کرتا ہے اس لیے ضروری ہے کہ نماز کو احادیث شریفہ کے مطابق ادا کریں۔ اس رسالے میں نماز سے متعلق امور کو احادیث شریفہ کی روشنی میں پیش کیا گیا ہے۔

صفحات: قیمت:-----

(۷) ماں باپ کی نافرمانی ایک سنگین جرم

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم

مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ

ہمارے مذہب اسلام میں ماں باپ اور والدین کا مقام بہت بلند ہے، ان کی خدمت، ان سے پیار و محبت اور انکو نظر عقیدت و محبت سے دیکھنا مقبول حج کی طرح باعث اجر و ثواب ہے۔ ایسے ہی ان کی نافرمانی، نافرمانی اور قطع رحمی کا وبال اور عذاب بھی ناقابل بیان ہے۔ اس رسالے میں قرآن و حدیث میں وارد والدین کی نافرمانی کرنا کتنا سخت گناہ ہے اس کو بیان کیا گیا ہے تاکہ ان کو پڑھ کر جو بچے اپنے والدین کے نافرمان ہیں وہ راہ راست پر آجائیں۔

صفحات: ۳۱
قیمت: ----

(۸) میراث نہ دینے کا وبال

افادات: نمونہ اسلاف حضرت مفتی محمود حسن صاحب بلند شہری زید مجدہم

مفتی دارالعلوم دیوبند و خلیفہ و مجاز حضرت فقیہ الامت علیہ الرحمہ

مسلمانوں میں مالی معاملات کے بارے میں جو بڑی کوتاہیاں اور غلطیاں ہو رہی ہیں ان میں سے ایک میراث کا اللہ تعالیٰ اور نبی علیہ الصلوٰۃ والسلام کے احکام و ارشادات کے مطابق تقسیم نہ کرنا، بلکہ ایک وارث یا چند وارثوں کا اسے ہٹپ کر جانا اور دوسرے وارثوں کو محروم کر دینا ہے۔ اسی بات کو پیش نظر رکھتے ہوئے یہ رسالہ مرتب کیا گیا، جس میں پہلے مختصراً احکام میراث اور میراث نہ دینے پر جو وعیدات قرآن و حدیث میں وارد ہوئی ہیں انکو ذکر کیا گیا ہے تاکہ مسلمان میراث کی اہمیت کو سمجھیں اور اس سخت گناہ سے بچیں۔

صفحات: ۳۲
قیمت: ----